

WFP 12



Deutsch	5
English	9
Français	13
Italiano	17
Español	21
Português	25
Nederlands	29
Türkçe	33
Svenska	37
Suomi	41
Norsk	44
Dansk	48
Eesti	52
Latviešu	55
Lietuviškai	59
Polski	63
Magyar	67
Čeština	71
Slovenčina	74
Slovenščina	78
Românește	82
Hrvatski	86
Srpski	89
Ελληνικά	93
Русский	98
Українська	102
Қазақша	106
Български	111
العربية	116

Read Online



**Register
your product**

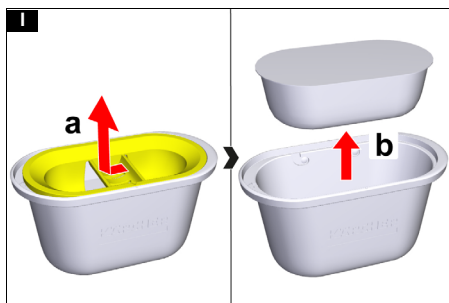
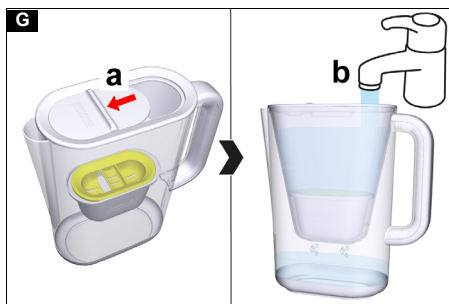
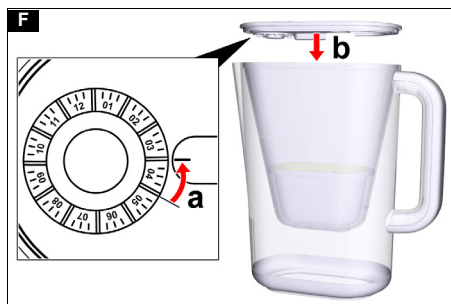
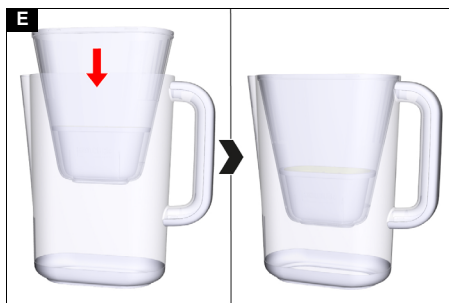
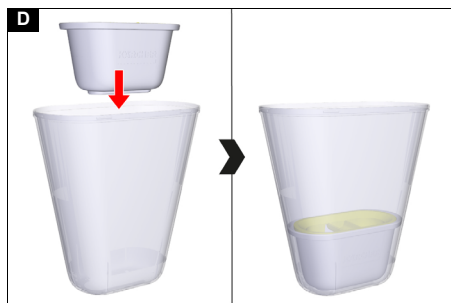
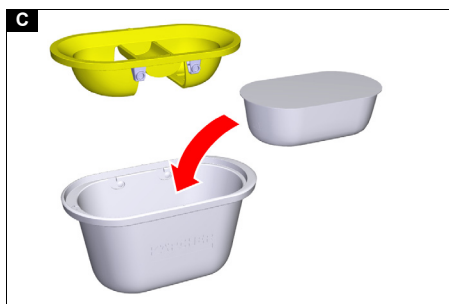
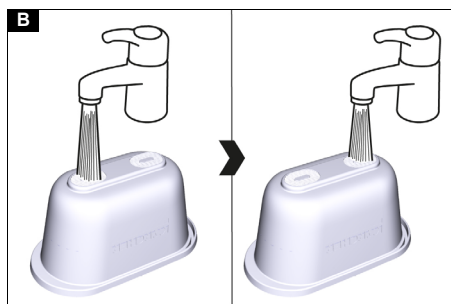
www.kaercher.com/welcome

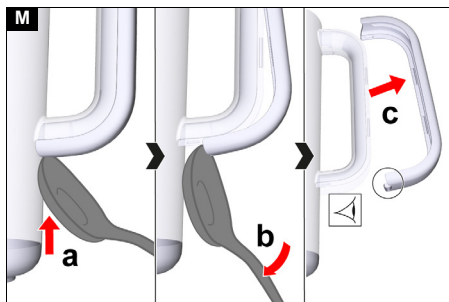
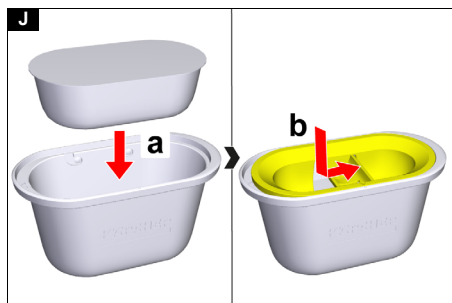


59795200 (03/24)

A







Inhalt

KÄRCHER Home & Garden App	5
Allgemeine Hinweise	5
Umweltschutz	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Zubehör und Ersatzteile	6
Lieferumfang	6
Gerätebeschreibung	6
Inbetriebnahme	6
Betrieb	6
Lagerung	7
Pflege und Wartung	7
Hilfe bei Störungen	8
Garantie	8
Technische Daten	8

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App können smarte Kärcher Produkte gesteuert und unterstützende Inhalte abgerufen werden:

- Produktinformationen und Betriebsanleitungen
- individuelle Geräteeinstellungen
- Nutzungsstatistiken
- Tipps & Tricks
- Onlineshop und vieles mehr

Den Code mit einem Smartphone scannen, um die Kärcher Home & Garden App und weitere Informationen abzurufen.



WFP 12 (inkl. 1 Filterbeutel)
1.024-770.0



WFP 12 (inkl. 3 Filterbeutel)
1.024-771.0

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und das Kapitel Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

Bewahren Sie die Originalbetriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise

⚠ **GEFAHR** • Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

⚠ **WARNUNG** • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß und berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten. • Füllen Sie ausschließlich kaltes Trinkwasser eines öffentlichen Wasserversorgers ein. Die Qualität des Trinkwassers muss mindestens den Leitlinien der Weltgesundheitsorganisation (WHO - World Health Organisation) bzw. den lokal verpflichtenden Trinkwasserregularien entsprechen. • Gesundheitsgefahr durch Keime. Achten Sie bei Handhabung, Pflege und Wartung auf Hygiene und Sauberkeit und waschen Sie zuvor die Hände gründlich mit Wasser und Seife. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. • Gesundheitsgefahr durch Verunreinigungen. Wurde von offizieller Stelle, z. B. dem Wasserversorger, vor einer Kontamination gewarnt bzw. eine Aufforderung zum Abkochen gegeben, müssen Sie das Gerät außer Betrieb nehmen und das Wasser verwerfen. Nach der Entwarnung müssen Sie das Gerät reinigen und den Filterbeutel erneuern. • Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ **VORSICHT** • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder undicht ist. Bei Beschädigungen können Kunststoffpartikel bzw. ungefiltertes Trinkwasser in die Kanne gelangen. Ein undichtes Gerät kann Wasserschäden verursachen.

ACHTUNG • Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, anderenfalls kann es zu Ablagerungen, Streifen und Verfärbungen kommen.

Symbole auf dem Gerät



Material für Lebensmittelkontakt geeignet.
Ausschließlich kaltes Trinkwasser einfüllen.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist zum Filtern und kurzfristigen Aufbewahren von kaltem Trinkwasser bestimmt, siehe Technische Daten.
- Gefiltertes Trinkwasser ist ein Lebensmittel und muss innerhalb von 24 h verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung von Wasser unbekannten Ursprungs sowie von Meer- oder Brun-

nenwasser geeignet. Es hält keine Salze und Mineralien zurück.

- Vor der Gabe an Säuglinge im Alter unter 6 Monaten, das gefilterte Trinkwasser abkochen und entsprechend abkühlen lassen.
- Personen mit Immundefekten bzw. Immunschwächen müssen vor der Verwendung einen Arzt befragen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts. Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Grafikseiten

Abbildung A

- ① Datumsring
- ② Kannendeckel
- ③ Verschluss
- ④ Griffabdeckung
- ⑤ Griff
- ⑥ Kanneneinsatz
- ⑦ Filterbeutel
- ⑧ Filterkartusche
- ⑨ Filterkartuschendeckel
- ⑩ Kanne

Filterbeutel

Der Filterbeutel enthält Aktivkohle aus Kokosnussschalen sowie Enthärterharz und wurde einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Der Filterbeutel reduziert im Trinkwasser:

- geschmacks- und geruchsbeeinträchtigende Stoffe wie z. B. Schwermetalle, Kupfer, Kalk und Chlor
 - die Wasserhärte
- und sorgt für einen reinen, frischen Geschmack. Alle Mineralien bleiben erhalten.

Der Filterbeutel gibt bei der Verwendung einen geringen Silberanteil an das Wasser ab. Dieser entspricht den Vorgaben der WHO.

Inbetriebnahme

⚠ **WARNUNG**

Gesundheitsgefährdung!

Gesundheitsgefährdung durch Verunreinigungen und Keime.

Achten Sie bei der Handhabung des Geräts auf die Einhaltung gängiger Hygieneregeln.

Halten Sie die für Filterbeutel und Filterkartuschen vorgegebenen Wechselintervalle ein.

1. Das Gerät reinigen, siehe *Gerät reinigen*.

2. Einige Sekunden lang kaltes Trinkwasser von unten durch die Öffnungen der Filterkartusche fließen lassen.

Abbildung B

3. Den Filterbeutel auspacken und in die Filterkartusche einsetzen, siehe *Filterbeutel erneuern*.

Abbildung C

4. Die Filterkartusche in den Kanneneinsatz einsetzen und leicht andrücken.

Abbildung D

5. Den Kanneneinsatz in die Kanne einsetzen.

Abbildung E

6. Das Datum für den nächsten Filterbeutelwechsel einstellen.
 - a Den Datumsring - ausgehend vom aktuellen Datum - um 1 Monat weiterdrehen.
Der spästmögliche Zeitpunkt für den Austausch des Filterbeutels kann nun abgelesen werden. Wechselintervalle, siehe *Technische Daten*.
 - b Den Kannendeckel auf die Kanne auflegen und andrücken.

Abbildung F

7. Den Verschluss nach vorn schieben.

Abbildung G

8. Kaltes Trinkwasser einfüllen und ca. 5 Minuten warten, bis es durch den Filterbeutel gesickert ist.
9. Das gefilterte Trinkwasser verwerfen.
Es kann z. B. für Reinigungszwecke oder zum Gießen verwendet werden.
10. Nochmals kaltes Trinkwasser einfüllen und ca. 5 Minuten warten, bis es durch den Filterbeutel gesickert ist.
11. Das gefilterte Trinkwasser erneut verwerfen.
Der Filterbeutel ist nun konditioniert. Das Gerät ist betriebsbereit und kann befüllt werden, siehe *Betrieb*.

Hinweis

Auch nach der Konditionierung können noch vereinzelt Aktivkohlepartikel im gefilterten Trinkwasser vorhanden sein. Diese sind gesundheitlich unbedenklich und für den Verzehr geeignet. Alternativ kann das Wasser so lange verworfen werden, bis keine Aktivkohlepartikel mehr sichtbar sind.

Betrieb

1. Den Verschluss nach vorn schieben.

Abbildung G

2. Die gewünschte Menge Trinkwasser einfüllen und warten, bis sie durch den Filterbeutel gesickert ist.
3. Den Verschluss nach hinten schieben.
4. Das Gerät am Griff fassen und die benötigte Trinkwassermenge ausschenken.
5. Den Befüllvorgang bei Bedarf wiederholen.

Hinweis

Die Filterkartusche stets mit Trinkwasser bedeckt halten.

6. Das Gerät am Griff anheben und vorsichtig tragen, um kein Trinkwasser zu verschütten.

⚠ **WARNUNG**

Gesundheitsgefährdung!

Gesundheitsgefährdung durch Keime.

Verwerfen Sie das Trinkwasser, wenn es nicht innerhalb des vorgegebenen Zeitraums aufgebraucht wurde.

Vermeiden Sie direkte Sonnen- und Wärmeeinstrahlung auf das Gerät: Stellen Sie es nicht z. B. auf Fensterbänken, neben Herdplatten, Wasserkochern oder anderen Wärme abgebenden Geräten ab.

7. Das Gerät abstellen.

Hinweis

Das befüllte Gerät am besten an einem dunklen, kühlen Ort aufbewahren, z. B. in einem Kühlschrank.

Das gefilterte Trinkwasser verworfen, wenn es nicht innerhalb 24 Stunden aufgebraucht wurde.

Lagerung

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Frost!

Wasser kann beim Gefrieren das Gerät beschädigen. Schützen Sie das Gerät bei Transport und Lagerung vor Frost.

1. Das Trinkwasser aus dem Gerät leeren.
2. Den Kanneneinsatz mit der Filterkartusche aus der Kanne nehmen.

Abbildung H

3. Die Filterkartusche aus dem Kanneneinsatz nehmen und den Filterbeutel als Restmüll entsorgen, siehe *Filterbeutel erneuern*.
4. Das Gerät reinigen, siehe *Gerät reinigen*. Keinen neuen Filterbeutel einlegen!
5. Das Gerät an einem vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort lagern.

Pflege und Wartung

Die typische Filterkapazität des Filterbeutels und die maximale Verwendungsdauer von Filterbeutel und Filterkartusche beachten und die Teile entsprechend erneuern, siehe *Technische Daten*.

Vor Pflege und Wartung des Geräts:

1. Den Kannendeckel abnehmen.
2. Das Trinkwasser aus dem Gerät leeren.

Filterbeutel erneuern

1. Die Filterkartusche aus dem Kanneneinsatz nehmen.
2. Den Filterbeutel entsorgen:
 - a Den Filterkartuschendeckel zur Seite ausrasten und abnehmen.
 - b Den Filterbeutel aus der Filterkartusche nehmen und als Restmüll entsorgen.

Abbildung I

3. Alle Teile des Geräts reinigen, siehe *Gerät reinigen*.
4. Den Filterbeutel erneuern:
 - a Den neuen Filterbeutel in die Filterkartusche einlegen.
 - b Den Filterkartuschendeckel in die Filterkartusche einlegen und zur Seite einrasten.

Hinweis

Neue Filterbeutel erst unmittelbar vor der Verwendung aus der Originalverpackung nehmen.

Abbildung J

5. Den Filterbeutel konditionieren, siehe *Betrieb*.

Filterkartusche erneuern

1. Die gebrauchte Filterkartusche, den Filterkartuschendeckel und den Filterbeutel als Restmüll entsorgen.

Abbildung K

2. Einige Sekunden lang kaltes Trinkwasser von unten durch die Öffnungen der neuen Filterkartusche fließen lassen.

Hinweis

Neue Filterkartuschen und Filterbeutel erst unmittelbar vor der Verwendung aus den Originalverpackungen nehmen.

Abbildung B

3. Den Filterbeutel erneuern, siehe *Filterbeutel erneuern*.

Gerät reinigen

Hinweis

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, anderenfalls kann es zu Ablagerungen, Streifen und Verfärbungen kommen.

1. Das Gerät auseinanderbauen.
2. Den Filterbeutel aus der Filterkartusche nehmen, siehe *Filterbeutel erneuern*.

Hinweis

Anhand des Datumsrings prüfen, ob der Filterbeutel nach der Gerätereinigung erneuert werden muss oder wiederverwendet werden kann.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Schäden am Gerät durch falsche Reinigungsmittel / -utensilien / -methoden.

Verwenden Sie ausschließlich geeignete, handelsübliche Geschirrspülmittel und keine scheuernden bzw. aggressiven Reinigungsmittel.

Verwenden Sie beim Reinigen von Hand ausschließlich weiche, saubere Tücher und keine scheuernden Schwämme oder ähnliches.

Beachten Sie die für das Reinigen zulässige maximale Wassertemperatur, siehe *Technische Daten*.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Schäden am Kannendeckel bzw am Filterbeutel durch falsches Reinigen.

Der Kannendeckel ist nicht spülmaschineneeignet.

Reinigen Sie ihn nicht in einer Geschirrspülmaschine, sondern ausschließlich von Hand.

Die Filterbeutel dürfen nicht gereinigt werden. Erneuern Sie verschmutzte bzw. verbrauchte Filterbeutel.

3. Folgende Teile in einer Geschirrspülmaschine oder von Hand reinigen:

- Kanne
- Griff mit Griffabdeckung
- Kanneneinsatz
- Filterkartusche ohne Filterbeutel
- Filterkartuschendeckel

Abbildung L

4. Den Kannendeckel von Hand reinigen.
5. Die Einzelteile trocknen.
6. Bei Bedarf lässt sich die Griffabdeckung abnehmen, um Restfeuchtigkeit zu entfernen:
 - a Einen Esslöffel in die Aussparung unten an der Griffabdeckung einführen.
 - b Die Griffabdeckung vorsichtig am Griff abhebeln.
 - c Die Griffabdeckung aus den übrigen Rasthaken lösen und abnehmen.

Abbildung M

Einbauhinweis

Die Griffabdeckung so anbringen, dass sich die Aussparung unten befindet.

7. Das Gerät zusammenbauen, siehe *Inbetriebnahme*.

Hilfe bei Störungen

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Fehler	Ursache	Behebung
Die Filterleistung ist zu gering	a) Die Filterkapazität ist erschöpft. b) Die Öffnungen der Filterkartusche sind verschmutzt / verstopft. c) Es wurde heißes Trinkwasser eingefüllt.	1. Das Trinkwasser verwerfen. 2. Die Filterkartusche reinigen, siehe <i>Gerät reinigen</i> . 3. Den Filterbeutel erneuern, siehe <i>Filterbeutel erneuern</i> .
Die Filterleistung ist zu hoch	Kanalbildung im Filterbeutel.	1. Den Filterbeutel durchkneten und mit Druck in die Filterkartusche einlegen.
Das gefilterte Wasser ist beeinträchtigt (Geschmack / Geruch / Aussehen)	a) Die Filterkapazität ist erschöpft. b) Das Trinkwasser wurde zu lange vorgehalten. c) Es wurde eine andere Flüssigkeit als Trinkwasser eingefüllt.	1. Das Trinkwasser bzw. die eingefüllte Flüssigkeit verwerfen. 2. Das Gerät reinigen, siehe <i>Gerät reinigen</i> . 3. Den Filterbeutel erneuern, siehe <i>Filterbeutel erneuern</i> .
	Der Filterbeutel ist nicht richtig in die Filterkartusche eingelegt. Wasser läuft ungefiltert in die Kanne.	1. Den Filterbeutel richtig einlegen, siehe <i>Filterbeutel erneuern</i> .
	Es ist kein Filterbeutel in die Filterkartusche eingelegt. Wasser läuft ungefiltert in die Kanne.	1. Einen Filterbeutel einlegen, siehe <i>Filterbeutel erneuern</i> .
	Kanalbildung im Filterbeutel.	1. Den Filterbeutel durchkneten und mit Druck in die Filterkartusche einlegen.
Gerät beschädigt bzw. undicht	Kanne bzw. Teile des Geräts beschädigt z. B. durch Sturz oder unsachgemäße Handhabung.	1. Ein beschädigtes Gerät unverzüglich ersetzen, anderenfalls besteht Verletzungsgefahr und Kunststoffteile können ins Trinkwasser gelangen.
Ablagerungen (Ränder / Streifen / Färbungen)	Das Gerät wurde zu selten gereinigt.	1. Das Gerät reinigen, siehe <i>Gerät reinigen</i> .
Matte Stellen / Kratzer	Es wurden falsche Reinigungsmittel / -utensilien / -methoden angewendet.	1. Für die richtige Reinigung des Geräts siehe <i>Gerät reinigen</i> .

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

Technische Daten

Leistungsdaten Gerät

Typische Filterleistung	l/h	12
Typische Filterkapazität	l	100
Max. Verwendungsdauer Filterbeutel	Mon.	1
Max. Verwendungsdauer Filterkartusche	Mon.	12
Zulässige Trinkwassertemperatur	°C	5 - 25
Maximal zulässige Wassertemperatur beim Reinigen	°C	50

Maße und Gewichte

Inhalt	l	2,4
Breite	mm	247
Tiefe	mm	95
Höhe	mm	262
Gewicht ohne Trinkwasser und Filterbeutel	g	718

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

KÄRCHER Home & Garden App.....	9
general notes.....	9
Environmental protection.....	9
Intended use.....	9
Accessories and spare parts	10
Scope of delivery.....	10
Description of the device	10
Initial startup	10
Operation.....	10
Storage	11
Care and maintenance	11
Troubleshooting guide	12
Warranty	12
Technical data	12

KÄRCHER Home & Garden App

The KÄRCHER Home & Garden app can be used to control smart Kärcher products and access supporting content:

- Product information and operating instructions
- Individual device settings
- Usage statistics
- Tips & tricks
- Online shop and much more

Scan the code with a smartphone to access the Kärcher Home & Garden app and further information.

	WFP 12 (incl. 1 filter bag) 1.024-770.0
	WFP 12 (incl. 3 filter bags) 1.024-771.0

general notes



Read these original instructions and the safety instructions chapter before using the device for the first time. Act in accordance with them.

Keep these original instructions for future reference or for future owners.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Safety instructions

⚠ DANGER • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING • Only use the device for its intended purpose and take the local conditions into account. • Only fill with cold drinking water from a public water supplier. The quality of the drinking water must at least comply with the guidelines of the World Health Organisation (WHO - World Health Organisation) or the locally binding drinking water regulations. • Health risk from germs. Pay attention to hygiene and cleanliness during handling, care and maintenance and wash your hands thoroughly with soap and water beforehand. Clean the device regularly. • Health risk due to contamination. Has been officially authorised, e.g. if the water supplier, for example, warns you of contamination or asks you to boil the water, you must take the device out of operation and discard the water. After the all-clear signal, you must clean the device and replace the filter bag. • Children must not play with the appliance. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.

⚠ CAUTION • Do not use the device if it is visibly damaged or if it is leaking. If damaged, plastic particles or unfiltered drinking water can get into the jug. A leaking device can cause water damage.

ATTENTION • Clean the device regularly, otherwise deposits, streaks and discolouration may occur.

Symbols on the device

	Material suitable for food contact. Only fill with cold drinking water.
--	--

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Old devices contain valuable, recyclable materials that should be recycled. Therefore, please dispose of old devices using suitable collection systems.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Intended use

- The Device is intended for filtering and short-term storage of cold drinking water, see *Technical data*.
- Filtered drinking water is a food product and must be used within 24 hours.
- The device is not suitable for use with water of unknown origin, sea water or well water. It does not retain salts and minerals.
- Before giving to infants under 6 months of age, boil the filtered drinking water and allow to cool accordingly.
- Persons with immunodeficiencies or immune deficiencies must consult a doctor before use.
- The device is only intended for private use.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Description of the device

For illustrations, refer to the graphics pages

Illustration A

- ① Date ring
- ② Jug lid
- ③ Lock
- ④ Handle cover
- ⑤ Handle
- ⑥ Jug insert
- ⑦ Filter bag
- ⑧ Filter cartridge
- ⑨ Filter cartridge cover
- ⑩ Jug

Filter bag

The filter bag contains activated carbon made from coconut shells and softener resin and has undergone a special treatment with silver. In drinking water, the filter bag reduces:

- taste and odour impairing substances such as heavy metals, copper, lime and chlorine
 - the water hardness
- and ensures a pure, fresh flavour.
All minerals remain.

The filter bag releases a small amount of silver into the water during use. This corresponds to the WHO guidelines.

Initial startup

⚠ WARNING

Health risk!

Health risk due to contamination and germs.

When handling the device, ensure that the usual hygiene rules are observed.

Observe the replacement intervals specified for filter bags and filter cartridges.

1. Clean the device, see *Cleaning the device*.
2. Allow cold drinking water to flow through the openings of the filter cartridge from below for a few seconds.

Illustration B

3. Unpack the filter bag and insert it into the filter cartridge, see *Replacing the filter bag*.

Illustration C

4. Insert the filter cartridge into the jug insert and press down lightly.

Illustration D

5. Insert the jug insert into the jug.

Illustration E

6. Set the date for the next filter bag change.
 - a Turn the date ring - starting from the current date - by 1 month.
The latest possible time for replacing the filter bag can now be read off.
Change intervals, see *Technical data*.
 - b Place the jug lid on the jug and press on.

Illustration F

7. Slide the lock forwards.

Illustration G

8. Pour in cold drinking water and wait approx. 5 minutes until it has seeped through the filter bag.
9. Discard the filtered drinking water.
It can, for example, be used for cleaning purposes or for watering.
10. Pour in cold drinking water again and wait approx. 5 minutes until it has seeped through the filter bag.
11. Discard the filtered drinking water again.
The filter bag is now conditioned. The device is ready for operation and can be filled, see *Operation*.

Note

Even after conditioning, isolated activated carbon particles may still be present in the filtered drinking water. These are harmless to health and suitable for consumption.

Alternatively, the water can be discarded until no more activated carbon particles are visible.

Operation

1. Slide the lock forwards.

Illustration G

2. Pour in the desired amount of drinking water and wait until it has seeped through the filter bag.
3. Slide the lock to the rear.
4. Hold the device by the handle and pour out the required amount of drinking water.
5. Repeat the filling procedure if necessary.

Note

Always keep the filter cartridge covered with drinking water.

6. Lift the device by the handle and carry it carefully so as not to spill any drinking water.

⚠ WARNING

Health risk!

Health risk due to germs.

Discard the drinking water if it has not been used up within the specified period.

Avoid exposing the device to direct sunlight and heat:

Do not place it, for example, on window sills, next to hobs, kettles or other heat-emitting appliances.

7. Switch off the device.

Note

It is best to store the filled device in a dark, cool place, such as in a refrigerator.

Discard the filtered drinking water if it has not been used within 24 hours.

Storage

ATTENTION

Risk of damage due to frost!

Water can damage the device when it freezes.

Protect the device from frost during transport and storage.

1. Empty the drinking water from the device.
2. Remove the jug insert with the filter cartridge from the jug.

Illustration H

3. Remove the filter cartridge from the jug insert and dispose of the filter bag as residual waste, see *Replacing the filter bag*.
4. Clean the device, see *Cleaning the device*.
Do not insert a new filter bag!
5. Store the device in a location protected from direct sunlight.

Care and maintenance

Observe the typical filter capacity of the filter bag and the maximum service life of the filter bag and filter cartridge and replace the parts accordingly, see *Technical data*.

Before care and maintenance of the device:

1. Remove the jug lid.
2. Empty the drinking water from the device.

Replacing the filter bag

1. Remove the filter cartridge from the jug insert.
2. Dispose of the filter bag.
 - a Disengage the filter cartridge cover to the side and remove it.
 - b Remove the filter bag from the filter cartridge and dispose of it as residual waste.

Illustration I

3. Clean all parts of the device, see *Cleaning the device*.
4. Replace the filter bag:
 - a Insert the new filter bag into the filter cartridge.
 - b Insert the filter cartridge cover into the filter cartridge and snap it into place to the side.

Note

Only remove new filter bags from the original packaging immediately before use.

Illustration J

5. Condition the filter bag, see *Operation*.

Replacing the filter cartridge

1. Dispose of the used filter cartridge, the filter cartridge lid and the filter bag as residual waste.

Illustration K

2. Allow cold drinking water to flow through the openings of the new filter cartridge from below for a few seconds.

Note

Only remove new filter cartridges and filter bags from the original packaging immediately before use.

Illustration B

3. Replace the filter bag, see *Replacing the filter bag*.

Cleaning the device

Note

Clean the device regularly, otherwise deposits, streaks and discolouration may occur.

1. Dismantle the device.
2. Remove the filter bag from the filter cartridge, see *Replacing the filter bag*.

Note

Use the date ring to check whether the filter bag needs to be replaced after cleaning the device or whether it can be reused.

ATTENTION

Risk of damage!

Damage to the device due to incorrect detergents / utensils / methods.

Only use suitable, commercially available dishwashing detergents and no abrasive or aggressive detergents. When cleaning by hand, only use soft, clean cloths and no abrasive sponges or similar.

Observe the maximum water temperature permitted for cleaning, see *Technical data*.

ATTENTION

Risk of damage!

Damage to the jug lid or filter bag due to incorrect cleaning.

The jug lid is not dishwasher-safe. Do not clean it in a dishwasher, but only by hand.

The filter bags must not be cleaned. Replace dirty or used filter bags.

3. Clean the following parts in a dishwasher or by hand:

- Jug
- Handle with handle cover
- Jug insert
- Filter cartridge without filter bag
- Filter cartridge cover

Illustration L

4. Clean the jug lid by hand.
5. Dry the individual parts.
6. If necessary, the handle cover can be removed to remove residual moisture:
 - a Insert a tablespoon into the recess at the bottom of the handle cover.
 - b Carefully lever off the handle cover on the handle.
 - c Release the handle cover from the remaining latching hooks and remove.

Illustration M

Installation information

Fit the handle cover so that the recess is at the bottom.

7. Assemble the device, see *Initial startup*.

Troubleshooting guide

You can remedy minor faults using the following overview.

If in any doubt, please contact your authorised Customer Service.

Fault	Cause	Rectification
The filter performance is too low	a) The filter capacity is exhausted. b) The openings of the filter cartridge are dirty / clogged. c) Hot drinking water has been filled in.	1. Discard the drinking water. 2. Clean the filter cartridge, see <i>Cleaning the device</i> . 3. Replace the filter bag, see <i>Replacing the filter bag</i> .
The filter performance is too high	Channel formation in the filter bag.	1. Knead the filter bag and insert it into the filter cartridge with pressure.
The filtered water is impaired (taste / odour / appearance)	a) The filter capacity is exhausted. b) The drinking water was held for too long. c) A liquid other than drinking water has been filled in.	1. Discard the drinking water or the filled liquid. 2. Clean the device, see <i>Cleaning the device</i> . 3. Replace the filter bag, see <i>Replacing the filter bag</i> .
	The filter bag is not inserted correctly into the filter cartridge. Water runs unfiltered into the jug.	1. Insert the filter bag correctly, see <i>Replacing the filter bag</i> .
	No filter bag is inserted in the filter cartridge. Water runs unfiltered into the jug.	1. Insert a filter bag, see <i>Replacing the filter bag</i> .
	Channel formation in the filter bag.	1. Knead the filter bag and insert it into the filter cartridge with pressure.
Device damaged or leaking	Jug or parts of the device are damaged, for example, due to falling or improper handling.	1. Replace a damaged device immediately, otherwise there is a risk of injury and plastic parts may get into the drinking water.
Deposits (edges / stripes / discolouration)	The device was cleaned too rarely.	1. Clean the device, see <i>Cleaning the device</i> .
Matt spots / scratches	Incorrect detergents / utensils / methods were used.	1. To clean the device properly, see <i>Cleaning the device</i> .

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Technical data

Device performance data

Typical filter performance	l/h	12
Typical filter capacity	l	100
Max. filter bag usage time	Mon.	1
Max. filter cartridge usage time	Mon.	12
Permissible drinking water temperature	°C	5 - 25
Maximum permissible water temperature for cleaning	°C	50

Dimensions and weights

Contents	l	2,4
Width	mm	247
Depth	mm	95
Height	mm	262
Weight without drinking water and filter bag	g	718

Subject to technical modifications.

Contenu

Application KÄRCHER Home & Garden	13
Remarques générales	13
Protection de l'environnement	13
Utilisation conforme	13
Accessoires et pièces de rechange	14
Etendue de livraison	14
Description de l'appareil	14
Mise en service	14
Fonctionnement	14
Stockage	15
Entretien et maintenance	15
Dépannage en cas de défaut	16
Garantie	16
Caractéristiques techniques	16

Application KÄRCHER Home & Garden

L'application KÄRCHER Home & Garden permet de commander les produits Kärcher intelligents et d'accéder à des contenus d'assistance :

- Informations sur les produits et manuels d'utilisation
- Réglages individuels des appareils
- Statistiques d'utilisation
- Trucs et astuces
- Boutique en ligne, et bien plus encore

Scanner le code avec un smartphone pour accéder à l'application Kärcher Home & Garden et à d'autres informations.

	WFP 12 (avec 1 sac filtrant) 1.024-770.0
	WFP 12 (avec 3 sacs filtrants) 1.024-771.0

Remarques générales



Veuillez lire la notice originale et le chapitre des consignes de sécurité avant la première utilisation de l'appareil. Suivre les instructions y figurant.

Conserver la notice originale pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité

⚠ DANGER • Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu et respectez les conditions locales. • Versez uniquement de l'eau potable froide provenant d'un fournisseur d'eau public. La qualité de l'eau potable doit être au moins conforme aux lignes directrices de l'Organisation mondiale de la santé (WHO - World Health Organisation) ou aux réglementations locales contraignantes en matière d'eau potable. • Risque pour la santé dû à des germes. Veillez à l'hygiène et à la propreté lors de la manipulation, de l'entretien et de la maintenance et lavez-vous soigneusement les mains au préalable avec de l'eau et du savon. Nettoyez régulièrement l'appareil. • Risque pour la santé dû à des impuretés. Si une instance officielle, p. ex. le fournisseur d'eau, vous a averti(e) d'une contamination ou vous a demandé de faire bouillir l'eau, vous devez mettre l'appareil hors service et jeter l'eau. Après la levée de l'alerte, vous devez nettoyer l'appareil et remplacer le sac filtrant. • Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. • Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ PRÉCAUTION • N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou non étanche. En cas d'endommagement, des particules de plastique ou de l'eau potable non filtrée peuvent pénétrer dans la carafe. Un appareil non étanche peut provoquer des dégâts des eaux.

ATTENTION • Nettoyez régulièrement l'appareil, sinon des dépôts, des traces et des décolorations peuvent apparaître.

Symboles sur l'appareil



Matériau adapté au contact alimentaire.
Verser exclusivement de l'eau potable froide.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils ancien modèle contiennent de précieux matériaux recyclables et doivent être apportés pour exploitation. Veuillez éliminer les appareils ancien modèle par des systèmes collecteurs adaptés.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Utilisation conforme

- L'appareil est destiné à la filtration et à la conservation à court terme d'eau potable froide, voir Caractéristiques techniques.

- L'eau filtrée est un produit alimentaire et doit être consommée dans un délai de 24 h.
- L'appareil n'est pas adapté à l'utilisation d'eau d'origine inconnue, ni d'eau de mer ou de puits. Il ne retient pas les sels et les minéraux.
- Avant d'administrer le produit à des nourrissons de moins de 6 mois, faire bouillir l'eau potable filtrée et la laisser refroidir en conséquence.
- Les personnes souffrant d'immunodéficience ou d'immunodépression doivent consulter un médecin avant toute consommation.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation privée.

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil. Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Description de l'appareil

Pour les figures, voir pages des graphiques
Illustration A

- ① Bague de date
- ② Couvercle de carafe
- ③ Fermeture
- ④ Cache de poignée
- ⑤ Poignée
- ⑥ Insert de carafe
- ⑦ Sac filtrant
- ⑧ Cartouche filtrante
- ⑨ Couvercle de cartouche filtrante
- ⑩ Carafe

Sac filtrant

Le sac filtrant contient du charbon actif issu de coques de noix de coco ainsi que de la résine adoucissante et a été soumis à un traitement spécial à l'argent. Dans l'eau potable, le sac filtrant réduit :

- les substances qui altèrent le goût et l'odeur, p. ex. les métaux lourds, le cuivre, la chaux et le chlore,
 - la dureté de l'eau,
- et assure un goût pur et frais.

Tous les minéraux restent présents.

Lors de son utilisation, le sac filtrant libère une petite quantité d'argent dans l'eau. Celle-ci est conforme aux directives de l'OMS.

Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Danger pour la santé !

Danger pour la santé dû à des impuretés et à des germes.

Veuillez à respecter les règles d'hygiène courantes lors de la manipulation de l'appareil.

Respectez les intervalles de remplacement prescrits pour les sacs filtrants et les cartouches filtrantes.

1. Nettoyer l'appareil, voir *Nettoyage de l'appareil*.
2. Faire couler pendant quelques secondes de l'eau potable froide par le bas à travers les orifices de la cartouche filtrante.

Illustration B

3. Déballez le sac filtrant et l'insérer dans la cartouche filtrante, voir *Remplacement du sac filtrant*.

Illustration C

4. Introduire la cartouche filtrante dans l'insert de carafe et appuyer légèrement.

Illustration D

5. Introduire l'insert de carafe dans la carafe.

Illustration E

6. Régler la date du prochain remplacement du sac filtrant.
 - a. Tourner la bague de date de 1 mois en partant de la date actuelle.
La dernière date possible pour le remplacement du sac filtrant s'affiche alors.
Intervalles de remplacement, voir *Caractéristiques techniques*.
 - b. Poser le couvercle de carafe sur la carafe et appuyer dessus.

Illustration F

7. Pousser la fermeture vers l'avant.

Illustration G

8. Verser de l'eau potable froide et attendre environ 5 minutes jusqu'à ce qu'elle se soit écoulée à travers le sac filtrant.
9. Jeter l'eau potable filtrée.
L'eau peut p. ex. être utilisée à des fins de nettoyage ou d'arrosage.
10. Verser encore une fois de l'eau potable froide et attendre environ 5 minutes jusqu'à ce qu'elle se soit écoulée à travers le sac filtrant.
11. Jeter à nouveau l'eau potable filtrée.
Le sac filtrant est maintenant conditionné. L'appareil est prêt à fonctionner et peut être rempli, voir *Fonctionnement*.

Remarque

Même après le conditionnement, des particules de charbon actif peuvent encore être présentes de manière isolée dans l'eau potable filtrée. Elles ne présentent aucun risque pour la santé et peuvent être consommées.

Ou bien l'eau peut être jetée jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de particules de charbon actif visibles.

Fonctionnement

1. Pousser la fermeture vers l'avant.

Illustration G

2. Verser la quantité souhaitée d'eau potable et attendre qu'elle se soit écoulée à travers le sac filtrant.
3. Pousser la fermeture vers l'arrière.
4. Saisir l'appareil par la poignée et servir la quantité d'eau potable nécessaire.
5. Répéter au besoin la procédure de remplissage.

Remarque

Maintenir la cartouche filtrante toujours recouverte d'eau potable.

6. Soulever l'appareil par la poignée et le porter avec précaution pour ne pas renverser d'eau potable.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger pour la santé !

Danger pour la santé dû à des germes.

Jetez l'eau potable si elle n'a pas été consommée dans le délai prescrit.

Évitez l'exposition directe de l'appareil au soleil et à la chaleur : ne le posez pas p. ex. sur des rebords de fenêtre, à côté de plaques de cuisson, de bouilloires ou d'autres appareils dégagant de la chaleur.

7. Reposer l'appareil.

Remarque

Il est préférable de ranger l'appareil rempli dans un endroit sombre et frais, p. ex. dans un réfrigérateur.

Jeter l'eau potable filtrée si elle n'a pas été consommée dans les 24 heures.

Stockage

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel !

En gelant, l'eau peut endommager l'appareil.

Protégez l'appareil du gel pendant le transport et le stockage.

1. Vider l'eau potable de l'appareil.
2. Retirer l'insert de la carafe avec la cartouche filtrante.

Illustration H

3. Retirer la cartouche filtrante de l'insert de carafe et éliminer le sac filtrant avec les déchets résiduels, voir *Remplacement du sac filtrant*.
4. Nettoyer l'appareil, voir *Nettoyage de l'appareil*. Ne pas insérer de sac filtrant neuf !
5. Stocker l'appareil à l'abri des rayons directs du soleil.

Entretien et maintenance

Respecter la capacité de filtration caractéristique du sac filtrant ainsi que la durée maximale d'utilisation du sac filtrant et de la cartouche filtrante, et remplacer les pièces en conséquence, voir *Caractéristiques techniques*.

Avant l'entretien et la maintenance de l'appareil :

1. Retirer le couvercle de carafe.
2. Vider l'eau potable de l'appareil.

Remplacement du sac filtrant

1. Retirer la cartouche filtrante de l'insert de carafe.
2. Éliminer le sac filtrant :
 - a Désenclencher le couvercle de cartouche filtrante sur le côté et le retirer.
 - b Retirer le sac filtrant de la cartouche filtrante et l'éliminer avec les déchets résiduels.

Illustration I

3. Nettoyer toutes les pièces de l'appareil, voir *Nettoyage de l'appareil*.
4. Remplacer le sac filtrant :
 - a Insérer le sac filtrant neuf dans la cartouche filtrante.
 - b Insérer le couvercle de cartouche filtrante dans la cartouche filtrante et l'enclencher sur le côté.

Remarque

Ne sortir les sacs filtrants neufs de leur emballage d'origine que juste avant de les utiliser.

Illustration J

5. Conditionner le sac filtrant, voir *Fonctionnement*.

Remplacement de la cartouche filtrante

1. Éliminer la cartouche filtrante usagée, le couvercle de cartouche filtrante et le sac filtrant avec les déchets résiduels.

Illustration K

2. Faire couler pendant quelques secondes de l'eau potable froide par le bas à travers les orifices de la cartouche filtrante neuve.

Remarque

Ne sortir les cartouches filtrantes et les sacs filtrants neufs de leur emballage d'origine que juste avant de les utiliser.

Illustration B

3. Remplacer le sac filtrant, voir *Remplacement du sac filtrant*.

Nettoyage de l'appareil

Remarque

Nettoyez régulièrement l'appareil, sinon des dépôts, des traces et des décolorations peuvent apparaître.

1. Démontez l'appareil.
2. Retirer le sac filtrant de la cartouche filtrante, voir *Remplacement du sac filtrant*.

Remarque

Vérifier à l'aide de la bague de date si le sac filtrant doit être remplacé après le nettoyage de l'appareil ou s'il peut être réutilisé.

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Dommages causés à l'appareil par des produits d'entretien/ustensiles/méthodes de nettoyage inappropriés.

Utilisez uniquement des produits vaisselle adaptés et disponibles dans le commerce, et non des produits d'entretien abrasifs ou agressifs.

Lors du nettoyage à la main, utilisez uniquement des chiffons doux et propres, et non des éponges abrasives ou similaires.

*Respectez la température maximale de l'eau autorisée pour le nettoyage, voir *Caractéristiques techniques*.*

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Dommages sur le couvercle de carafe ou sur le sac filtrant dus à un mauvais nettoyage.

Le couvercle de carafe ne passe pas au lave-vaisselle. Ne le nettoyez pas dans un lave-vaisselle, mais uniquement à la main.

Les sacs filtrants ne doivent pas être nettoyés. Remplacez les sacs filtrants sales ou usagés.

3. Nettoyer les pièces suivantes au lave-vaisselle ou à la main :

- Carafe
- Poignée avec cache
- Insert de carafe
- Cartouche filtrante sans sac filtrant
- Couvercle de cartouche filtrante

Illustration L

4. Nettoyer le couvercle de carafe à la main.
5. Faire sécher les pièces détachées.
6. Si nécessaire, le cache de poignée peut être retiré pour éliminer l'humidité résiduelle :
 - a Introduire une cuillère à soupe dans l'évidement situé en bas du cache de poignée.
 - b Soulever avec précaution le cache de poignée en faisant levier sur la poignée.
 - c Détacher le cache de poignée des crans restants et le retirer.

Illustration M

Remarque relative au montage

Placer le cache de poignée de sorte que l'évidement se trouve en bas.

7. Assembler l'appareil, voir *Mise en service*.

Dépannage en cas de défaut

Vous pouvez éliminer vous-même les petits défauts à l'aide de l'aperçu suivant.

En cas de doute, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

Erreur	Cause	Solution
Performances de filtration trop faibles	a) La capacité de filtration est épuisée. b) Les orifices de la cartouche filtrante sont encrassés/bouchés. c) De l'eau potable chaude a été versée.	1. Jeter l'eau potable. 2. Nettoyer la cartouche filtrante, voir <i>Nettoyage de l'appareil</i> . 3. Remplacer le sac filtrant, voir <i>Remplacement du sac filtrant</i> .
Performances de filtration trop élevées	Formation de canaux dans le sac filtrant.	1. Presser le sac filtrant et l'insérer dans la cartouche filtrante en appuyant.
L'eau filtrée est altérée (goût/odeur/aspect)	a) La capacité de filtration est épuisée. b) L'eau potable a été conservée trop longtemps. c) Un liquide autre que de l'eau potable a été versé.	1. Jeter l'eau potable ou le liquide versé. 2. Nettoyer l'appareil, voir <i>Nettoyage de l'appareil</i> . 3. Remplacer le sac filtrant, voir <i>Remplacement du sac filtrant</i> .
	Le sac filtrant n'est pas correctement inséré dans la cartouche filtrante. L'eau s'écoule dans la carafe sans être filtrée.	1. Insérer correctement le sac filtrant, voir <i>Remplacement du sac filtrant</i> .
	Aucun sac filtrant n'est inséré dans la cartouche filtrante. L'eau s'écoule dans la carafe sans être filtrée.	1. Insérer un sac filtrant, voir <i>Remplacement du sac filtrant</i> .
	Formation de canaux dans le sac filtrant.	1. Presser le sac filtrant et l'insérer dans la cartouche filtrante en appuyant.
Appareil endommagé ou non étanche	Carafe ou pièces de l'appareil endommagées, p. ex. en raison d'une chute ou d'une manipulation incorrecte.	1. Remplacer immédiatement un appareil endommagé, sinon il y a risque de blessure et des pièces en plastique peuvent se retrouver dans l'eau potable.
Dépôts (bords/traces/colorations)	L'appareil n'a pas été nettoyé assez souvent.	1. Nettoyer l'appareil, voir <i>Nettoyage de l'appareil</i> .
Zones ternes/rayures	Des produits d'entretien/ustensiles/méthodes de nettoyage inappropriés ont été utilisés.	1. Pour un nettoyage correct de l'appareil, voir <i>Nettoyage de l'appareil</i> .

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Caractéristiques techniques

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Performances de filtration caractéristiques	l/h	12
Capacité de filtration typique	l	100
Durée max. d'utilisation du sac filtrant	mois	1

Durée max. d'utilisation de la cartouche filtrante	mois	12
Température d'eau potable autorisée	°C	5 - 25
Température maximale autorisée de l'eau lors du nettoyage	°C	50
Dimensions et poids		
Contenance	l	2,4
Largeur	mm	247
Profondeur	mm	95
Hauteur	mm	262
Poids sans eau potable ni sac filtrant	g	718

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

App KÄRCHER Home & Garden	17
Avvertenze generali	17
Tutela dell'ambiente	17
Impiego conforme alla destinazione	17
Accessori e ricambi	18
Volume di fornitura	18
Descrizione dell'apparecchio	18
Messa in funzione	18
Funzionamento	18
Stoccaggio	19
Cura e manutenzione	19
Guida alla risoluzione dei guasti	20
Garanzia	20
Dati tecnici	20

App KÄRCHER Home & Garden

L'app KÄRCHER Home & Garden può essere utilizzata per controllare i prodotti Kärcher intelligenti e accedere ai contenuti di supporto:

- Informazioni sul prodotto e istruzioni per l'uso
- Regolazione individuale degli apparecchi
- Statistiche d'uso
- Consigli e suggerimenti
- Shop online e molto altro ancora

Scansionare il codice con uno smartphone per accedere all'app Kärcher Home & Garden e a ulteriori informazioni.



WFP 12 (incl. 1 sacchetto filtro)
1.024-770.0



WFP 12 (incl. 3 sacchetti filtro)
1.024-771.0

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali e il capitolo sulle avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

Conservare le Istruzioni originali per un uso futuro o per il successivo proprietario.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Avvertenze di sicurezza

⚠ **PERICOLO** • Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ **AVVERTIMENTO** • Usare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e tenere conto delle condizioni locali. • Riempire solo con acqua potabile fredda proveniente da un'alimentazione dell'acqua pubblica. La qualità dell'acqua potabile deve essere almeno conforme alle linee guida dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (WHO - World Health Organisation) o alle normative locali sull'acqua potabile. • Pericolo per la salute dovuto ai germi. Prestare attenzione all'igiene e alla pulizia durante la manipolazione, la cura e la manutenzione e lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone. Eseguire regolarmente la pulizia dell'apparecchio. • Pericolo per la salute dovuto alla contaminazione. Se un ente ufficiale, ad esempio l'ente erogatore dell'acqua, ha emesso un avviso di contaminazione o la richiesta di bollire l'acqua, è necessario mettere fuori servizio l'apparecchio e gettare l'acqua. Dopo il segnale di via libera, è necessario pulire l'apparecchio e sostituire il sacchetto filtro. • Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. • Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

⚠ **PRUDENZA** • Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o non è ermetico. Se danneggiato, parti di plastica o acqua potabile non filtrata possono penetrare nella brocca. Un apparecchio che perde può causare danni dovuti all'acqua.

ATTENZIONE • Pulire regolarmente l'apparecchio, altrimenti si possono formare depositi, striature e scolorimenti.

Simboli riportati sull'apparecchio



Materiale adatto al contatto con gli alimenti.
Riempire solo con acqua potabile fredda.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi vecchi contengono materiali riciclabili preziosi da destinare al recupero. Gli apparecchi vecchi devono quindi essere smaltiti tramite gli appositi sistemi di raccolta.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Impiego conforme alla destinazione

- L'apparecchio è destinato al filtraggio e alla conservazione a breve termine dell'acqua potabile fredda, vedere **Dati tecnici**.
- L'acqua potabile filtrata è un alimento e in quanto tale deve essere utilizzata entro 24 ore.

- L'apparecchio non è pertanto adatto all'uso con acqua di origine sconosciuta, acqua di mare o acqua di fonte. Non trattiene sali e minerali.
- Prima di somministrare ai bambini di età inferiore ai 6 mesi, far bollire l'acqua potabile filtrata e lasciarla raffreddare di conseguenza.
- Le persone con immunodeficienze o deficit immunitari devono consultare un medico prima dell'uso.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Descrizione dell'apparecchio

Per le figure vedi pagine dei grafici

Figura A

- ① Anello data
- ② Coperchio brocca
- ③ Chiusura
- ④ Copertura della maniglia
- ⑤ Impugnatura
- ⑥ Inserto brocca
- ⑦ Sacchetto filtro
- ⑧ Cartuccia filtro
- ⑨ Coperchio della cartuccia filtro
- ⑩ Brocca

Sacchetto filtro

Il sacchetto filtro contiene carboni attivi ricavati da gusci di noce di cocco ed è stato sottoposto a uno speciale trattamento con argento. Il sacchetto filtro riduce nell'acqua potabile:

- sostanze che alterano il gusto e l'odore, come ad es. metalli pesanti, rame, calce e cloro
- la durezza dell'acqua

e garantisce un sapore puro e fresco.

Tutti i minerali vengono conservati.

Durante l'uso, il sacchetto filtro rilascia una piccola quantità di argento nell'acqua. Ciò corrisponde alle linee guida dell'OMS.

Messa in funzione

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo per la salute!

Pericolo per la salute dovuto alla contaminazione e ai germi.

Quando si maneggia l'apparecchio, assicurarsi che vengano rispettate le consuete norme igieniche.

Rispettare gli intervalli di sostituzione specificati per il sacchetto filtro e le cartucce filtranti.

1. Pulire l'apparecchio, vedere *Pulizia dell'apparecchio*.
2. Lasciare che l'acqua potabile fredda scorra dal basso attraverso le aperture della cartuccia filtrante per alcuni secondi.

Figura B

3. Disimballare il sacchetto filtrante e inserirlo nella cartuccia filtrante, vedere *Sostituire il sacchetto filtro*.

Figura C

4. Inserire la cartuccia filtrante nell'inserto brocca e premere leggermente.

Figura D

5. Inserire l'inserto brocca nella brocca.

Figura E

6. Impostare la data per la prossima sostituzione del sacchetto filtro.

- a Ruotare l'anello della data - a partire dalla data corrente - di 1 mese.

A questo punto è possibile leggere l'ultimo momento possibile per la sostituzione del sacchetto filtro.

Per gli intervalli di sostituzione, vedere *Dati tecnici*.

- b Posizionare il coperchio della brocca sulla stessa e premere.

Figura F

7. Spingere la chiusura in avanti.

Figura G

8. Versare l'acqua potabile fredda e attendere circa 5 minuti fino a quando non sarà penetrata nel sacchetto del filtro.
9. Gettare l'acqua potabile filtrata. Può ad es. essere utilizzata per la pulizia o per il versamento.
10. Versare ancora l'acqua potabile fredda e attendere circa 5 minuti fino a quando non sarà penetrata nel sacchetto filtro.
11. Gettare di nuovo l'acqua potabile filtrata. Il sacchetto filtro è ora condizionato. L'apparecchio è pronto per il funzionamento e può essere riempito, vedi *Funzionamento*.

Nota

Anche dopo il condizionamento, nell'acqua potabile filtrata possono essere presenti particelle isolate di carbone attivo. Sono innocue per la salute e adatte al consumo.

In alternativa, l'acqua può essere scartata finché non sono più visibili particelle di carbone attivo.

Funzionamento

1. Spingere la chiusura in avanti.

Figura G

2. Versare la quantità desiderata di acqua potabile e attendere che questa penetri nel sacchetto filtro.
3. Far scorrere la chiusura all'indietro.
4. Tenere l'apparecchio per l'impugnatura e versare la quantità di acqua potabile necessaria.
5. Ripetere il processo di riempimento se necessario.

Nota

Mantenere sempre la cartuccia filtrante coperta con acqua potabile.

6. Sollevare l'apparecchio dalla maniglia e trasportarlo con cautela per non far fuoriuscire l'acqua potabile.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo per la salute!

Pericolo per la salute dovuto ai germi.

Gettare l'acqua potabile se non è stata consumata entro il tempo stabilito.

Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole e al calore: Non posizionarlo ad es. sui davanzali delle finestre, vicino a piani cottura, bollitori o altri apparecchi che emettono calore.

7. Spegnerne l'apparecchio.

Nota

È preferibile conservare l'apparecchio pieno in un luogo buio e fresco, ad es. in un frigorifero.

Gettare l'acqua potabile filtrata se non è stata utilizzata entro 24 ore.

Stoccaggio

ATTENZIONE

Pericolo di danni causati dal gelo!

L'acqua può danneggiare l'apparecchio in caso di congelamento.

Proteggere l'apparecchio dal gelo durante il trasporto e lo stoccaggio.

1. Rimuovere l'acqua potabile dall'apparecchio.
2. Rimuovere l'inserito brocca con la cartuccia filtrante dalla brocca.

Figura H

3. Rimuovere la cartuccia filtrante dall'inserito brocca e smaltire il sacchetto filtro come rifiuto residuo, vedere *Sostituire il sacchetto filtro*.
4. Pulire l'apparecchio, vedere *Pulizia dell'apparecchio*.
Non inserire un nuovo sacchetto filtro!
5. Conservare l'apparecchio in un luogo protetto dalla luce solare diretta.

Cura e manutenzione

Osservare la capacità di filtraggio tipica del sacchetto filtro e la durata massima di utilizzo del sacchetto filtro e della cartuccia filtrante e sostituire le parti di conseguenza, vedere *Dati tecnici*.

Prima della cura e della manutenzione dell'apparecchio:

1. rimuovere il coperchio della brocca.
2. Rimuovere l'acqua potabile dall'apparecchio.

Sostituire il sacchetto filtro

1. Rimuovere la cartuccia filtrante dall'inserito brocca.
2. Smaltire il sacchetto filtro:
 - a sganciare lateralmente il coperchio della cartuccia filtrante e rimuoverlo.
 - b Rimuovere il sacchetto filtro dalla cartuccia filtrante e smaltirlo come rifiuto residuo.

Figura I

3. Pulire tutte le parti dell'apparecchio, vedere *Pulizia dell'apparecchio*.
4. Sostituire il sacchetto filtro:
 - a Inserire il nuovo sacchetto filtro nella cartuccia filtrante.
 - b Inserire il coperchio della cartuccia filtrante nella cartuccia filtrante e farlo scattare in posizione laterale.

Nota

Rimuovere i sacchetti filtro nuovi dalla confezione originale solo immediatamente prima dell'uso.

Figura J

5. Condizionare il sacchetto filtro, vedere *Funzionamento*.

Sostituire la cartuccia filtrante

1. Smaltire la cartuccia filtrante usata, il coperchio della cartuccia filtrante e il sacchetto filtro come rifiuti residui.
- Figura K**
2. Lasciare che l'acqua potabile fredda scorra dal basso attraverso le aperture della cartuccia filtrante nuova per alcuni secondi.

Nota

Rimuovere le cartucce filtranti e i sacchetti filtro nuovi dalla confezione originale solo immediatamente prima dell'uso.

Figura B

3. Sostituire il sacchetto filtro, vedi *Sostituire il sacchetto filtro*.

Pulizia dell'apparecchio

Nota

Pulire regolarmente l'apparecchio, altrimenti si possono formare depositi, striature e scolorimenti.

1. Smontare l'apparecchio.
2. Rimuovere il sacchetto filtro dalla cartuccia filtrante, vedere *Sostituire il sacchetto filtro*.

Nota

Utilizzare l'anello data per verificare se il sacchetto filtro deve essere sostituito dopo la pulizia dell'apparecchio o se può essere riutilizzato.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento!

Danni all'apparecchio dovuti a detersivi / utensili / metodi non corretti.

Utilizzare solo detersivi per piatti adatti e disponibili in commercio e nessun detersivo abrasivo o aggressivo. Per la pulizia manuale, utilizzare solo panni morbidi e puliti e non spugne abrasive o simili.

Rispettare la temperatura massima dell'acqua consentita per la pulizia, vedere *Dati tecnici*.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento!

Danneggiamento del coperchio della brocca o del sacchetto filtro a causa di una pulizia non corretta.

Il coperchio della brocca non è lavabile in lavastoviglie. Non lavare in lavastoviglie, ma solo a mano.

I sacchetti filtro non devono essere puliti. Sostituire i sacchetti filtro sporchi o usati.

3. Pulire le seguenti parti in lavastoviglie o a mano:

- Brocca
- Maniglia con copertura
- Inserito brocca
- Cartuccia filtrante senza sacchetto filtro
- Coperchio della cartuccia filtro

Figura L

4. Pulire il coperchio della brocca a mano.
5. Asciugare i pezzi singoli.
6. Se necessario, è possibile rimuovere il coperchio della maniglia per eliminare l'umidità residua:
 - a Inserire un cucchiaino nell'incavo alla base della copertura della maniglia.
 - b Rimuovere con cautela la copertura della maniglia.
 - c Sganciare la copertura della maniglia dai ganci di chiusura rimanenti e rimuoverla.

Figura M

Indicazione di montaggio

Montare la copertura della maniglia in modo che l'incavo si trovi in basso.

7. Montare l'apparecchio, vedere *Messa in funzione*.

Guida alla risoluzione dei guasti

Piccole anomalie o disfunzioni possono essere eliminate seguendo le seguenti istruzioni.

In caso di dubbi si prega di rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

Errore	Causa	Correzione
La potenza filtro è insufficiente	a) La capacità del filtro è esaurita. b) Le aperture della cartuccia filtrante sono sporche / intasate. c) È stata introdotta acqua potabile calda.	1. Gettare l'acqua potabile. 2. Pulire la cartuccia filtrante, vedere <i>Pulizia dell'apparecchio</i> . 3. Sostituire il sacchetto filtro, vedi <i>Sostituire il sacchetto filtro</i> .
La potenza filtro è eccessiva	Formazione di canali nel sacchetto filtro.	1. Schiacciare il sacchetto filtro e inserirlo nella cartuccia filtrante premendo.
L'acqua filtrata è alterata (gusto / odore / aspetto)	a) La capacità del filtro è esaurita. b) L'acqua potabile è stata trattenuta troppo a lungo. c) È stato inserito un liquido diverso dall'acqua potabile.	1. Gettare l'acqua potabile o il liquido introdotto. 2. Pulire l'apparecchio, vedere <i>Pulizia dell'apparecchio</i> . 3. Sostituire il sacchetto filtro, vedi <i>Sostituire il sacchetto filtro</i> .
	Il sacchetto filtro non è inserito correttamente nella cartuccia filtrante. L'acqua scorre non filtrata nella brocca.	1. Inserire correttamente il sacchetto filtro, vedere <i>Sostituire il sacchetto filtro</i> .
	Non è inserito alcun sacchetto filtro nella cartuccia filtrante. L'acqua scorre non filtrata nella brocca.	1. Inserire un sacchetto filtro, vedere <i>Sostituire il sacchetto filtro</i> .
	Formazione di canali nel sacchetto filtro.	1. Schiacciare il sacchetto filtro e inserirlo nella cartuccia filtrante premendo.
Apparecchio danneggiato o con perdite	Brocca o parti dell'apparecchio danneggiate, ad es. a causa di una caduta o di una manipolazione impropria.	1. Sostituire immediatamente un apparecchio danneggiato, altrimenti c'è il rischio di lesioni e le parti in plastica possono finire nell'acqua potabile.
Depositi (bordi / strisce / decolorazioni)	L'apparecchio è stato pulito troppo raramente.	1. Pulire l'apparecchio, vedere <i>Pulizia dell'apparecchio</i> .
Macchie opache / graffi	Sono stati utilizzati detergenti / utensili / metodi di pulizia non corretti.	1. Per una corretta pulizia dell'apparecchio, vedere <i>Pulizia dell'apparecchio</i> .

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

Dati tecnici

Dati sulle prestazioni dell'apparecchio

Potenza filtro tipica	l/h	12
Capacità tipica del filtro	l	100
Max tempo di utilizzo del sacchetto filtro	Mon.	1
Max tempo di utilizzo della cartuccia filtro	Mon.	12
Temperatura dell'acqua potabile consentita	°C	5 - 25
Temperatura massima dell'acqua consentita per la pulizia	°C	50

Dimensioni e pesi

Indice	l	2,4
Larghezza	mm	247
Profondità	mm	95
Altezza	mm	262
Peso senza acqua potabile e sacchetto filtro	g	718

Con riserva di modifiche tecniche.

Índice de contenidos

Aplicación KÄRCHER Home & Garden	21
Avisos generales	21
Protección del medioambiente	21
Uso previsto	21
Accesorios y repuestos	22
Volumen de suministro	22
Descripción del equipo	22
Puesta en funcionamiento	22
Servicio	22
Almacenamiento	23
Conservación y mantenimiento	23
Ayuda en caso de avería	24
Garantía	24
Datos técnicos	24

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

La aplicación KÄRCHER Home & Garden permite controlar los productos inteligentes de Kärcher y acceder a contenidos de ayuda:

- Información sobre el producto y manual de instrucciones
- Ajustes individuales del equipo
- Estadísticas de uso
- Consejos y trucos
- Tienda en línea y mucho más

Escanee el código con un smartphone para acceder a la aplicación Kärcher Home & Garden y obtener más información.

	PMA 12 (incl. 1 bolsa de filtro) 1.024-770.0
	PMA 12 (incl. 3 bolsas de filtro) 1.024-771.0

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual original y el capítulo Instrucciones de seguridad. Actúe conforme a estos documentos.

Conserve el manual original para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Instrucciones de seguridad

⚠ **PELIGRO** • Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.

⚠ **ADVERTENCIA** • Utilizar el equipo únicamente para su uso previsto y tener en cuenta las condiciones locales. • Llenar solo con agua potable fría de un proveedor público de agua. La calidad del agua potable debe cumplir, como mínimo, las directrices de la Organización Mundial de la Salud (WHO - World Health Organisation) o las normativas locales obligatorias sobre agua potable. • Riesgos para la salud por gérmenes. Preste atención a la higiene y la limpieza durante la manipulación, el cuidado y el mantenimiento y lávese bien las manos antes con agua y jabón. Limpie el equipo con regularidad. • Riesgos para la salud debido a la contaminación. Si un organismo oficial, por ejemplo el proveedor de agua, ha emitido una advertencia sobre contaminación o una petición de hervir el agua, debe poner el equipo fuera de servicio y desechar el agua. Una vez que se haya dado el visto bueno, deberá limpiar el equipo y sustituir la bolsa del filtro. • Los niños no pueden jugar con el equipo. • Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

⚠ **PRECAUCIÓN** • No utilice el equipo si presenta daños o no es estanco. Si está dañado, pueden entrar en la jarra partículas de plástico o agua potable sin filtrar. Un equipo con fugas puede provocar daños causados por el agua.

CUIDADO • Limpie el equipo con regularidad, de lo contrario pueden producirse depósitos, rayas y decoloración.

Símbolos en el equipo

	Material apto para el contacto con alimentos. Llenar solo con agua potable fría.
--	---

Protección del medioambiente

- Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.
- Los equipos usados contienen materiales valiosos con capacidad de reciclaje que han de ser reciclados. Eliminar los equipos usados a través de los sistemas colectores apropiados.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

www.karcher.de/REACH incluye información actualizada sobre las sustancias contenidas.

Uso previsto

- El equipo está destinado al filtrado y almacenamiento a corto plazo de agua potable fría, véase Datos técnicos.
- El agua potable filtrada es un alimento y debe usarse en un plazo de 24 horas.

- El equipo no es apto para su uso con agua de origen desconocido, agua de mar o agua de pozo. No retiene las sales y los minerales.
- Antes de administrar a lactantes menores de 6 meses, hervir el agua potable filtrada y dejar enfriar convenientemente.
- Las personas con inmunodeficiencias deben consultar a un médico antes de utilizarlo.
- El equipo está diseñado únicamente para el uso privado.

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Descripción del equipo

Véanse las figuras en las páginas de gráficos

Figura A

- ① Anillo de fecha
- ② Tapa de la jarra
- ③ Cierre
- ④ Cubierta del asa
- ⑤ Asa
- ⑥ Inserto de la jarra
- ⑦ Bolsa de filtro
- ⑧ Cartucho de filtrado
- ⑨ Tapa del cartucho de filtrado
- ⑩ Jarra

Bolsa de filtro

La bolsa de filtro contiene carbón activo fabricado a partir de cáscaras de coco y resina suavizante y ha sido sometida a un tratamiento especial con plata. La bolsa de filtro reduce en el agua potable:

- sustancias que alteran el sabor y el olor, como por ej., metales pesados, cobre, cal y cloro
- la dureza del agua

y garantiza un sabor puro y fresco.

Se mantienen todos los minerales.

La bolsa de filtro libera una pequeña cantidad de plata en el agua durante su uso. Esto se corresponde con las directrices de la OMS.

Puesta en funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro para la salud.

Peligro para la salud debido a la contaminación y a los gérmenes.

Al manipular el equipo, asegúrese de que se respetan las normas de higiene habituales.

Respete los intervalos de sustitución especificados para las bolsas de filtro y los cartuchos de filtrado.

1. Limpie el equipo, véase *Limpieza del equipo*.

2. Deje correr agua potable fría por las aberturas del cartucho de filtrado desde abajo durante unos segundos.

Figura B

3. Desembale la bolsa de filtro e introdúzcala en el cartucho de filtrado, consulte *Sustitución de la bolsa de filtro*.

Figura C

4. Introduzca el cartucho de filtrado en el inserto de la jarra y presione ligeramente.

Figura D

5. Introduzca el inserto de la jarra en la jarra.

Figura E

6. Fije la fecha para el próximo cambio de la bolsa de filtro.

- a Gire el anillo de fecha 1 mes más a partir de la fecha actual.

Ahora puede leerse el momento límite para sustituir la bolsa de filtro.

Intervalos de cambio, consulte *Datos técnicos*.

- b Coloque la tapa sobre la jarra y presione.

Figura F

7. Deslice el cierre hacia delante.

Figura G

8. Vierta agua potable fría y espere unos 5 minutos hasta que se haya filtrado a través de la bolsa de filtro.
9. Deseche el agua potable filtrada. Puede utilizarse, por ejemplo, para limpiar o para regar.
10. Vuelva a verter agua potable fría y espere unos 5 minutos hasta que se haya filtrado a través de la bolsa de filtro.
11. Vuelva a desechar el agua potable filtrada. La bolsa de filtro ya está acondicionada. El equipo está listo para funcionar y puede llenarse, consulte *Servicio*.

Nota

Incluso después del acondicionamiento, pueden quedar algunas partículas de carbón activo en el agua potable filtrada. Estas son inocuas para la salud y aptas para el consumo.

Alternativamente, el agua puede desecharse hasta que no se vean más partículas de carbón activo.

Servicio

1. Deslice el cierre hacia delante.

Figura G

2. Vierta la cantidad deseada de agua potable y espere hasta que se haya filtrado a través de la bolsa de filtro.
3. Deslice el cierre hacia atrás.
4. Sujete el equipo por el asa y vierta la cantidad necesaria de agua potable.
5. En caso necesario, repita el proceso de llenado.

Nota

Mantenga siempre el cartucho de filtrado cubierto con agua potable.

6. Levante el equipo por el asa y llévelo con cuidado para no derramar agua potable.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro para la salud.

Peligro para la salud por gérmenes.

Deseche el agua potable si no se ha consumido en el plazo especificado.

Evite exponer el equipo a la luz solar directa y al calor: No lo coloque, por ejemplo, en los alféizares de las ven-

tanías, junto a placas de cocina, hervidores u otros aparatos que emitan calor.

7. Coloque el equipo.

Nota

Lo mejor es guardar el equipo lleno en un lugar oscuro y fresco, por ejemplo, en un frigorífico.

Deseche el agua potable filtrada si no la ha utilizado en 24 horas.

Almacenamiento

CUIDADO

Peligro de daños causados por las heladas.

El agua puede dañar el equipo al congelarse.

Proteja el equipo de las heladas durante el transporte y el almacenamiento.

1. Vacíe el agua potable del equipo.
2. Retire el inserto de la jarra con el cartucho de filtrado de la jarra.

Figura H

3. Retire el cartucho de filtrado del inserto de la jarra y deseche la bolsa de filtro como residuo, consulte *Sustitución de la bolsa de filtro*.
4. Limpie el equipo, véase *Limpieza del equipo*. No introduzca una bolsa de filtro nueva.
5. Almacene el equipo en un lugar protegido de la luz solar directa.

Conservación y mantenimiento

Observe la capacidad típica del filtro de la bolsa de filtro y la vida útil máxima de la bolsa de filtro y del cartucho de filtrado y sustituya las piezas en consecuencia, consulte *Datos técnicos*.

Antes de la conservación y el mantenimiento del equipo:

1. Retire la tapa de la jarra.
2. Vacíe el agua potable del equipo.

Sustitución de la bolsa de filtro

1. Retire el cartucho de filtrado del inserto de la jarra.
2. Elimine la bolsa de filtro.
 - a Desenganche la tapa del cartucho de filtrado hacia un lado y retírela.
 - b Saque la bolsa de filtro del cartucho de filtrado y deséchela como residuo.

Figura I

3. Limpie todas las piezas del equipo, consulte *Limpieza del equipo*.
4. Sustitución de la bolsa de filtro
 - a Introduzca la nueva bolsa de filtro en el cartucho de filtrado.
 - b Inserte la tapa del cartucho de filtrado en el cartucho de filtrado y encájela lateralmente.

Nota

No saque la nueva bolsa de filtro del embalaje original hasta que vaya a utilizarla.

Figura J

5. Condicionar la bolsa de filtro, consulte *Servicio*.

Sustitución del cartucho de filtrado

1. Deseche el cartucho de filtrado usado, la tapa del cartucho de filtrado y la bolsa de filtro como residuos.

Figura K

2. Deje correr agua potable fría por las aberturas del nuevo cartucho de filtrado desde abajo durante unos segundos.

Nota

No saque los nuevos cartuchos de filtrado ni las nuevas bolsas de filtro de los embalajes originales hasta que vaya a utilizarlos.

Figura B

3. Sustituya la bolsa de filtro, véase *Sustitución de la bolsa de filtro*.

Limpieza del equipo

Nota

Limpie el equipo con regularidad, de lo contrario pueden producirse depósitos, rayas y decoloración.

1. Desmonte el equipo.
2. Saque la bolsa de filtro del cartucho de filtrado, consulte *Sustitución de la bolsa de filtro*.

Nota

Utilice el anillo de fecha para comprobar si es necesario sustituir la bolsa de filtro después de limpiar el equipo o si puede reutilizarse.

CUIDADO

Peligro de daños.

Daños en el equipo debidos a detergentes/utensilios/métodos de limpieza incorrectos.

Utilice únicamente detergentes lavavajillas adecuados y convencionales y no detergentes abrasivos o agresivos.

Cuando limpie a mano, utilice únicamente paños suaves y limpios y no esponjas abrasivas o similares.

*Respete la temperatura máxima del agua permitida para la limpieza, consulte *Datos técnicos*.*

CUIDADO

Peligro de daños.

Daños en la tapa de la jarra o en la bolsa de filtro debidos a una limpieza incorrecta.

La tapa de la jarra no es apta para el lavavajillas. No lo limpie en el lavavajillas, solo a mano.

Las bolsas de filtro no deben limpiarse. Sustituya las bolsas de filtro sucias o usadas.

3. Limpie las siguientes piezas en el lavavajillas o a mano:
 - Jarra
 - Asa con cubierta del asa
 - Inserto de la jarra
 - Cartucho de filtrado sin bolsa de filtro
 - Tapa del cartucho de filtrado

Figura L

4. Limpie la tapa de la jarra a mano.
5. Seque cada uno de los componentes.
6. Si es necesario, se puede retirar la cubierta del asa para eliminar la humedad residual:
 - a Introduzca una cuchara en el hueco de la parte inferior de la tapa del asa.
 - b Haga palanca con cuidado para retirar la tapa del asa.
 - c Suelte la cubierta del asa de los ganchos de enclavamiento restantes y retírela.

Figura M

Instrucción de montaje

Coloque la tapa del asa de modo que el hueco quede en la parte inferior.

7. Monte el equipo, consulte *Puesta en funcionamiento*.

Ayuda en caso de avería

Con la siguiente vista general podrá solucionar los fallos menores.

En caso de duda, póngase en contacto con el servicio de posventa autorizado.

Fallo	Causa	Solución
El capacidad de filtrado es insuficiente.	a) La capacidad del filtro está agotada. b) Las aberturas del cartucho de filtrado están sucias/obstruidas. c) Se ha llenado de agua potable caliente.	1. Deseche el agua potable. 2. Limpie el cartucho de filtrado, consulte <i>Limpieza del equipo</i> . 3. Sustituya la bolsa de filtro, véase <i>Sustitución de la bolsa de filtro</i> .
La capacidad de filtrado es demasiado alta.	Formación de canales en la bolsa de filtro.	1. Amase la bolsa de filtro e introdúzcala en el cartucho de filtrado aplicando presión.
El agua filtrada está deteriorada (sabor/olor/aspecto)	a) La capacidad del filtro está agotada. b) El agua potable se ha mantenido demasiado tiempo. c) Se ha llenado con un líquido distinto del agua potable.	1. Deseche el agua potable o el líquido llenado. 2. Limpie el equipo, véase <i>Limpieza del equipo</i> . 3. Sustituya la bolsa de filtro, véase <i>Sustitución de la bolsa de filtro</i> .
	La bolsa de filtro no está insertada correctamente en el cartucho de filtrado. El agua entra sin filtrar en la jarra.	1. Inserte la bolsa de filtro correctamente, consulte <i>Sustitución de la bolsa de filtro</i> .
	No se ha insertado ninguna bolsa de filtro en el cartucho de filtrado. El agua entra sin filtrar en la jarra.	1. Inserte una bolsa de filtro, consulte <i>Sustitución de la bolsa de filtro</i> .
	Formación de canales en la bolsa de filtro.	1. Amase la bolsa de filtro e introdúzcala en el cartucho de filtrado aplicando presión.
Equipo dañado o con fugas	Jarra o partes del equipo dañadas, por ejemplo, por caídas o manipulación indebida.	1. Si el equipo está dañado, sustitúyalo inmediatamente; de lo contrario existe riesgo de lesiones y las piezas de plástico pueden llegar al agua potable.
Depósitos (bordes/rayas/decoloración)	El equipo se ha limpiado con muy poca frecuencia.	1. Limpie el equipo, véase <i>Limpieza del equipo</i> .
Manchas opacas/arañazos	Se han utilizado detergentes/utensilios/métodos de limpieza incorrectos.	1. Para limpiar correctamente el equipo, consulte <i>Limpieza del equipo</i> .

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Datos técnicos

Datos de potencia del equipo

Capacidad típica de filtrado	l/h	12
Capacidad típica del filtro	l	100
Tiempo máx. de uso de la bolsa de filtro	Mes	1
Tiempo máx. de uso del cartucho de filtrado	Mes	12
Temperatura admisible del agua potable	°C	5 - 25
Temperatura máxima admisible del agua para la limpieza	°C	50

Peso y dimensiones

Contenido	l	2,4
Anchura	mm	247
Profundidad	mm	95
Altura	mm	262
Peso sin agua potable ni bolsa de filtro	g	718

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Índice

Aplicação KÄRCHER Home & Garden	25
Indicações gerais	25
Protecção do meio ambiente	25
Utilização prevista	25
Acessórios e peças sobressalentes	26
Volume do fornecimento	26
Descrição do aparelho	26
Colocação em serviço	26
Operação	26
Armazenamento	27
Conservação e manutenção	27
Ajuda em caso de avarias	28
Garantia	28
Dados técnicos	28

Aplicação KÄRCHER Home & Garden

A aplicação KÄRCHER Home & Garden pode ser utilizada para controlar produtos Kärcher inteligentes e aceder a conteúdos de apoio:

- Informações sobre o produto e manuais de instruções
- Definições individuais do aparelho
- Estatísticas de utilização
- Dicas e truques
- Loja online e muito mais

Digitalize o código com um smartphone para aceder à aplicação Kärcher Home & Garden e obter mais informações.

	WFP 12 (incl. 1 saco filtrante) 1.024-770.0
	WFP 12 (incl. 3 sacos filtrantes) 1.024-771.0

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho, leia este manual original e o capítulo Avisos de segurança. Proceda em conformidade.

ConsERVE o manual original para referência ou utilização futura.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Avisos de segurança

⚠ PERIGO • Perigo de asfixia. Mantenha a película da embalagem afastada das crianças.

⚠ ATENÇÃO • Utilize o aparelho apenas para a finalidade prevista e tenha em conta as condições locais. • Encher apenas com água potável fria de um fornecedor público de água. A qualidade da água potável deve cumprir, no mínimo, as diretrizes da Organização Mundial de Saúde (WHO - World Health Organisation) ou os regulamentos locais sobre água potável. • Perigo de saúde devido aos germes. Preste atenção à higiene e à limpeza durante o manuseamento, a conservação e manutenção e lave bem as mãos com água e sabão antes de o fazer. Limpe regularmente o aparelho. • Perigo para a saúde devido a contaminação. Se um organismo oficial, por ex., o fornecedor de água, tiver emitido um aviso de contaminação ou um pedido para ferver a água, deve deixar de usar o aparelho e deitar fora a água. Após o levantamento da advertência, deve limpar o dispositivo e substituir o saco filtrante. • As crianças não devem brincar com o aparelho. • Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.

⚠ CUIDADO • Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas. Se estiver danificado, podem entrar no jarro partículas de plástico ou água potável não filtrada. Um aparelho com fugas pode causar danos por água.

ADVERTÊNCIA • Limpe o aparelho regularmente, caso contrário podem ocorrer depósitos, riscos e descoloração.

Símbolos no aparelho

	Material adequado para contacto com alimentos. Encher apenas com água potável fria.
--	--

Protecção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos usados contêm valiosos materiais recicláveis, que devem ser encaminhados para a reciclagem. Assim, elimine os aparelhos usados através dos sistemas colectivos de recepção adequados.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Utilização prevista

- O aparelho destina-se à filtração e à conservação a curto prazo de água potável fria, consultar **Dados técnicos**.
- A água filtrada é um alimento e deve ser utilizada dentro de 24 h.
- Por conseguinte, o aparelho não é adequado para utilização com água de origem desconhecida, água

do mar ou água de poços. Não retém sais nem minerais.

- Antes de dar a bebês com menos de 6 meses de idade, ferver a água potável filtrada e deixar arrefecer.
- As pessoas com imunodeficiências ou defeitos imunitários devem consultar um médico antes da utilização.
- O aparelho foi concebido apenas para uso doméstico.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso falem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Descrição do aparelho

Consulte as figuras nas páginas de gráficos

Figura A

- ① Anel de data
- ② Tampa do jarro
- ③ Fecho
- ④ Cobertura da pega
- ⑤ Pega
- ⑥ Elemento de encaixe no jarro
- ⑦ Saco filtrante
- ⑧ Cartucho filtrante
- ⑨ Tampa do cartucho filtrante
- ⑩ Jarro

Saco filtrante

O saco filtrante contém carvão ativo feito de cascas de coco e resina amaciadora e foi submetido a um tratamento especial com prata. O saco filtrante reduz na água potável:

- substâncias que prejudicam o sabor e o cheiro, por ex. ex. metais pesados, cobre, cálcio e cloro
 - a dureza da água e garante um sabor puro e fresco.
- Todos os minerais são preservados.

O saco filtrante liberta uma pequena quantidade de prata na água durante a utilização. Isto corresponde às diretrizes da OMS.

Colocação em serviço

⚠ ATENÇÃO

Perigo para a saúde!

Perigo para a saúde devido a contaminação e germes. Ao manusear o aparelho, respeite as regras de higiene habituais.

Respeite os intervalos de substituição especificados para os sacos filtrantes e cartuchos filtrantes.

1. Limpar o aparelho, consultar *Limpar o aparelho*.

2. Deixar correr água potável fria através das aberturas do cartucho filtrante, a partir de baixo, durante alguns segundos.

Figura B

3. Retirar o saco filtrante da embalagem e introduzi-lo no cartucho do filtro, consultar *Substituir saco filtrante*.

Figura C

4. Introduzir o cartucho filtrante no elemento de encaixe no jarro e pressioná-lo ligeiramente para baixo.

Figura D

5. Introduzir o elemento de encaixe no jarro.

Figura E

6. Definir a data para a próxima mudança do saco filtrante.

- a Rodar o anel da data - a partir da data atual - em 1 mês.

Agora é possível ver até quando o filtro deve ser substituído o mais tardar.

Intervalos de mudança, consultar *Dados técnicos*.

- b Colocar a tampa do jarro no jarro e pressioná-la.

Figura F

7. Deslizar o fecho para a frente.

Figura G

8. Encha com água potável fria e aguarde cerca de 5 minutos até que a água tenha passado pelo saco filtrante.
9. Deitar fora a água potável filtrada. Pode, por ex., ser utilizada para fins de limpeza ou para rega.
10. Encha novamente com água potável fria e aguarde cerca de 5 minutos até que a água tenha passado pelo saco filtrante.
11. Deitar novamente fora a água potável filtrada. O saco filtrante está agora acondicionado. O aparelho está pronto a funcionar e pode ser enchido, consultar *Operação*.

Aviso

Mesmo após o acondicionamento, as partículas isoladas de carvão ativo podem ainda estar presentes na água potável filtrada. Estas são inofensivas para a saúde e adequadas para consumo.

Em alternativa, pode continuar a deitar fora água até que não sejam visíveis mais partículas de carvão ativo.

Operação

1. Deslizar o fecho para a frente.

Figura G

2. Encher a quantidade desejada de água potável e aguardar até que esta passe pelo saco filtrante.
3. Deslizar o fecho para a trás.
4. Segurar o aparelho pela pega e servir a quantidade necessária de água potável.
5. Se necessário, repetir o processo de enchimento.

Aviso

Manter sempre o cartucho filtrante coberto com água potável.

6. Levantar o aparelho pela pega e transportá-lo com cuidado para não derramar água potável.

⚠ ATENÇÃO

Perigo para a saúde!

Perigo para a saúde devido aos germes.

Deite fora a água potável se não tiver sido consumida dentro do período especificado.

Evite expor o aparelho à luz solar direta e ao calor: Não o coloque, por ex., nos parapeitos das janelas, junto a fogões, chaleiras ou outros aparelhos que emitam calor.

7. Pousar o aparelho.

Aviso

É preferível guardar o aparelho cheio num local escuro e fresco, por ex., num frigorífico.

Deite fora a água potável filtrada se não tiver sido utilizada no prazo de 24 horas.

Armazenamento

ADVERTÊNCIA

Risco de danos devido à geada!

A água pode danificar o aparelho em caso de congelamento.

Proteja o aparelho do gelo durante o transporte e o armazenamento.

1. Esvaziar a água potável do aparelho.
2. Retirar o elemento de encaixe com o cartucho filtrante do jarro.

Figura H

3. Retirar o cartucho filtrante do elemento de encaixe no jarro e eliminar o saco filtrante como lixo residual, consultar *Substituir saco filtrante*.
4. Limpar o aparelho, consultar *Limpar o aparelho*. Não colocar um saco filtrante novo!
5. Guardar o aparelho num local protegido da luz solar direta.

Conservação e manutenção

Observar a capacidade de filtração típica do saco filtrante e a vida útil máxima do saco filtrante e do cartucho do filtro e substituir as peças em conformidade, consultar *Dados técnicos*.

Antes da conservação e manutenção do aparelho:

1. Remover a tampa do jarro.
2. Esvaziar a água potável do aparelho.

Substituir saco filtrante

1. Retirar o cartucho filtrante do elemento de encaixe no jarro.
2. Eliminar o saco filtrante:
 - a Desencaixar a tampa do cartucho filtrante para o lado e retirá-la.
 - b Retirar o saco filtrante do cartucho filtrante e eliminá-lo como lixo residual.

Figura I

3. Limpar todas as peças do aparelho, consultar *Limpar o aparelho*.
4. Substituir o saco filtrante:
 - a Inserir o novo saco filtrante no cartucho filtrante.
 - b Inserir a tampa do cartucho filtrante no cartucho filtrante e encaixá-la lateralmente.

Aviso

Retirar os novos sacos filtrantes da embalagem original apenas imediatamente antes de serem usados.

Figura J

5. Acondicionar o saco do filtro, consultar *Operação*.

Substituir o cartucho filtrante

1. Eliminar o cartucho filtrante usado, a tampa do cartucho filtrante e o saco filtrante como lixo residual.

Figura K

2. Deixar correr água potável fria através das aberturas do novo cartucho filtrante, a partir de baixo, durante alguns segundos.

Aviso

Retirar os novos cartuchos filtrantes e sacos filtrantes da sua embalagem original apenas imediatamente antes de serem utilizados.

Figura B

3. Substituir o saco filtrante, consultar *Substituir saco filtrante*.

Limpar o aparelho

Aviso

Limpe o aparelho regularmente, caso contrário podem ocorrer depósitos, riscos e descoloração.

1. Desmontar o aparelho.
2. Retirar o saco filtrante do cartucho filtrante, consultar *Substituir saco filtrante*.

Aviso

Utilize o anel de data para verificar se o saco filtrante tem de ser substituído após a limpeza do aparelho ou se pode ser reutilizado.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos!

Danos no aparelho devido a produtos / utensílios / métodos de limpeza incorretos.

Utilize exclusivamente detergentes para a loiça adequados, disponíveis no mercado, e não utilize agentes de limpeza abrasivos ou agressivos.

Para a limpeza manual, utilize apenas panos macios e limpos, e não esponjas abrasivas ou similares.

Tenha em atenção a temperatura máxima da água permitida para a limpeza, consultar *Dados técnicos*.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos!

Danos na tampa do jarro ou no saco filtrante devido a uma limpeza incorreta.

A tampa do jarro não pode ser lavada na máquina de lavar louça. Não a lave na máquina de lavar louça, mas apenas à mão.

Os sacos filtrantes não devem ser lavados. Substitua os sacos filtrantes sujos ou usados.

3. Limpar as seguintes peças numa máquina de lavar louça ou à mão:

- Jarro
- Pega com a respetiva cobertura
- Elemento de encaixe no jarro
- Cartucho filtrante sem saco filtrante
- Tampa do cartucho filtrante

Figura L

4. Limpar a tampa do jarro à mão.
5. Secar as peças individuais.
6. Se necessário, a cobertura da pega pode ser retirada para remover a humidade residual:
 - a Introduzir uma colher de sopa na reentrância na parte inferior da cobertura da pega.
 - b Retirar cuidadosamente a cobertura da pega.
 - c Soltar a cobertura da pega dos restantes ganchos de fixação e retirá-la.

Figura M

Aviso de montagem

Colocar a cobertura da pega de modo a que o entalhe fique na parte inferior.

7. Montar o aparelho, consultar *Colocação em serviço*.

Ajuda em caso de avarias

As avarias mais pequenas podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo.

Em caso de dúvida, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

Erro	Causa	Reparação
O desempenho de filtração é demasiado baixo	a) A capacidade de filtração está esgotada. b) As aberturas do cartucho filtrante estão sujas / obstruídas. c) Foi adicionada água potável quente.	1. Deitar fora a água potável. 2. Limpar o cartucho filtrante, consultar <i>Limpar o aparelho</i> . 3. Substituir o saco filtrante, consultar <i>Substituir saco filtrante</i> .
O desempenho de filtração é demasiado elevado	Formação de canais no saco filtrante.	1. Amassar o saco filtrante e introduzi-lo no cartucho filtrante exercendo pressão.
A água filtrada está deteriorada (sabor / odor / aspeto)	a) A capacidade de filtração está esgotada. b) A água potável foi retida durante demasiado tempo. c) Foi introduzido um líquido que não é água potável.	1. Deitar fora a água potável ou o líquido adicionado. 2. Limpar o aparelho, consultar <i>Limpar o aparelho</i> . 3. Substituir o saco filtrante, consultar <i>Substituir saco filtrante</i> .
	O saco filtrante não está corretamente inserido no cartucho filtrante. A água corre sem ser filtrada para o jarro.	1. Introduzir corretamente o saco filtrante, consultar <i>Substituir saco filtrante</i> .
	Não está inserido qualquer saco filtrante no cartucho filtrante. A água corre sem ser filtrada para o jarro.	1. Introduzir um saco filtrante, consultar <i>Substituir saco filtrante</i> .
	Formação de canais no saco filtrante.	1. Amassar o saco filtrante e introduzi-lo no cartucho filtrante exercendo pressão.
Aparelho danificado ou com fugas	Jarro ou partes do aparelho danificados, por ex., devido a queda ou manuseamento incorreto.	1. Substituir imediatamente um aparelho danificado, caso contrário, existe o risco de ferimentos e as peças de plástico podem entrar na água potável.
Depósitos (bordas / riscos / colorações)	O aparelho foi limpo com pouca frequência.	1. Limpar o aparelho, consultar <i>Limpar o aparelho</i> .
Manchas opacas / riscos	Foram utilizados produtos / utensílios / métodos de limpeza incorretos.	1. Para limpar corretamente o aparelho, consultar <i>Limpar o aparelho</i> .

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

(endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

Dados técnicos

Características do aparelho

Desempenho de filtração típico	l/h	12
Capacidade de filtração típica	l	100
Tempo de utilização máx. do saco filtrante	Meses	1
Tempo de utilização máx. do cartucho filtrante	Meses	12
Temperatura permitida da água potável	°C	5 - 25
Temperatura máxima permitida da água para limpeza	°C	50

Medidas e pesos

Volume	l	2,4
Largura	mm	247
Profundidade	mm	95
Altura	mm	262
Peso sem água potável e saco filtrante	g	718

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

KÄRCHER Home & Garden App	29
Algemene instructies	29
Miljøvern	29
Reglementair gebruik	29
Toebehoren en reserveonderdelen	30
Leveringsomvang	30
Beschrijving apparaat	30
Inbedrijfstelling	30
Werking	30
Opslag	31
Verzorging en onderhoud	31
Hulp bij storingen	32
Garantie	32
Technische gegevens	32

KÄRCHER Home & Garden App

De KÄRCHER Home & Garden App kan worden gebruikt om slimme Kärcher-producten te bedienen en toegang te krijgen tot ondersteunende inhoud:

- Productinformatie en gebruiksaanwijzingen
- Individuele apparaatinstellingen
- Gebruiksstatistieken
- Tips & tricks
- Onlineshop en nog veel meer

Scan de code met een smartphone om toegang te krijgen tot de Kärcher Home & Garden App en meer informatie.



WFP 12 (incl. 1 filterzak)
1.024-770.0



WFP 12 (incl. 3 filterzakken)
1.024-771.0

Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing en de het hoofdstuk veiligheidsinstructies door te lezen.

Handel dienovereenkomstig.

Bewaar de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Veiligheidsinstructies

⚠ **GEVAAR** • Verstikkingsgevaar. Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

⚠ **WAARSCHUWING** • **Bruk apparatet kun på riktig måte og ta hensyn til lokale forhold.** • **Alleen vullen met koud drinkwater van een openbare waterleverancier. De kwaliteit van het drinkwater moet minstens voldoen aan de richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO - World Health Organisation) of aan de lokaal bindende drinkwatervoorschriften.** • **Gezondheidsrisico door ziektekiemen. Besteed aandacht aan hygiëne en netheid tijdens het hanteren, gebruiken en onderhouden en was je handen eerst grondig met water en zeep. Reinig het apparaat regelmatig.** • **Gezondheidsrisico door verontreinigingen. Werd door een officiële instantie, bijv. de waterleverancier, gewaarschuwd voor een besmetting of gevraagd om over te gaan tot uitkoken, dan moet u het apparaat buiten gebruik stellen en het water weggooien. Na het signaal dat alles veilig is, moet u het apparaat reinigen en de filterzak vervangen.** • **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.** • **Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.**

⚠ **VOORZICHTIG** • **Gebruik het apparaat niet wanneer het beschadigd is of lekt. Bij beschadigingen kunnen er plastic deeltjes of ongefiltreerd drinkwater in de kan terechtkomen. Een lekkend apparaat kan waterschade veroorzaken.**

LET OP • **Reinig het apparaat regelmatig, anders kunnen aanslag, strepen en kleurveranderingen ontstaan.**

Symbolen op het apparaat



Materiaal geschikt voor contact met levensmiddelen.
Enkel vullen met koud drinkwater.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Gamle apparater inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som må gjenvinnes. Kasser derfor gamle apparater via en egnet miljøstasjon.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuelt informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Reglementair gebruik

- Het apparaat is bedoeld voor het filteren en kortstondig bewaren van koud drinkwater, zie *Technische gegevens*.
- Gefiltreerd drinkwater is een levensmiddel en moet binnen 24 uur worden gebruikt.
- Het apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt met water van onbekende oorsprong, zeewater of pompwater. Het houdt geen zouten en mineralen tegen.

- Vóór toediening aan zuigelingen jonger dan 6 maanden, het gefilterde drinkwater koken en laten afkoelen.
- Personen met een beschadigd of zwak immuunsysteem moeten vóór gebruik een arts raadplegen.
- Het apparaat is enkel voor privégebruik bedoeld.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Beschrijving apparaat

Abbeeldingen, zie pagina's met grafieken

Abbeelding A

- ① Datuming
- ② Deksel kan
- ③ Sluiting
- ④ Greepafdekking
- ⑤ Greep
- ⑥ Inzetstuk kan
- ⑦ Filterzak
- ⑧ Filterpatroon
- ⑨ Deksel filterpatroon
- ⑩ Kan

Filterzak

De filterzak bevat actiefkolen van kokosnootschalen en onthardingshars en heeft een speciale behandeling met zilver ondergaan. De filterzak vermindert in het drinkwater:

- stoffen die de smaak en de geur nadelig beïnvloeden zoals bijv. zware metalen, koper, kalk en chloor
 - de waterhardheid
- en zorgt voor een pure, frisse smaak. Alle mineralen blijven behouden. De filterzak geeft tijdens het gebruik een kleine hoeveelheid zilver af aan het water. Dit komt overeen met de specificaties van de WHO.

Inbedrijfstelling

⚠ WAARSCHUWING

Gezondheidsrisico!

Gezondheidsrisico door verontreinigingen en ziektekiemen.

Bij het hanteren van het apparaat moeten de gebruikelijke hygiëneregels in acht worden genomen.

Houd de voorschreven vervangingsintervallen voor filterzakken en filterpatronen aan.

1. Het apparaat reinigen, zie *Apparaat reinigen*.
2. Laat enkele seconden lang koud drinkwater van onderen door de openingen van het filterpatroon stromen.

Abbeelding B

3. Pak de filterzak uit en plaats deze in het filterpatroon, zie *Filterzak vervangen*.

Abbeelding C

4. Plaats het filterpatroon in het inzetstuk van de kan en druk het lichtjes aan.

Abbeelding D

5. Plaats het inzetstuk van de kan in de kan.

Abbeelding E

6. Stel de datum in voor de volgende vervanging van de filterzak.
 - a. Draai de datumring - beginnend bij de huidige datum - 1 maand verder.
Het laatste mogelijke tijdstip voor het vervangen van de filterzak kan nu worden afgelezen.
Vervangingsintervallen, zie *Technische gegevens*.
 - b. Plaats het deksel op de kan en druk aan.

Abbeelding F

7. Schuif de sluiting naar voren.

Abbeelding G

8. Vul met koud drinkwater en wacht ongeveer 5 minuten tot het door de filterzak is gesijpeld.
9. Gooi het gefilterde drinkwater weg.
Het kan bijv. worden gebruikt om schoon te maken of om mee te gieten.
10. Vul opnieuw met koud drinkwater en wacht ongeveer 5 minuten tot het door de filterzak is gesijpeld.
11. Gooi het gefilterde drinkwater opnieuw weg.
De filterzak is nu geconditioneerd. Het apparaat is klaar voor gebruik en kan gevuld worden, zie *Werkking*.

Instructie

Zelfs na conditionering kunnen er nog geïsoleerde deeltjes van actiefkolen aanwezig zijn in het gefilterde drinkwater. Deze zijn niet schadelijk voor de gezondheid en geschikt voor consumptie.

Een andere optie is om het water weg te gooien tot er geen deeltjes van actiefkolen meer zichtbaar zijn.

Werkking

1. Schuif de sluiting naar voren.

Abbeelding G

2. Vul met de gewenste hoeveelheid drinkwater en wacht tot alles door de filterzak is gesijpeld.
3. Schuif de sluiting naar achteren.
4. Houd het apparaat vast met de greep en schenk de gewenste hoeveelheid drinkwater uit.
5. Indien nodig het vulproces herhalen.

Instructie

Zorg ervoor dat het filterpatroon steeds onder water staat met drinkwater.

6. Neem het apparaat op met de greep en draag het voorzichtig om geen drinkwater te morsen.

⚠ WAARSCHUWING

Gezondheidsrisico!

Gezondheidsrisico door ziektekiemen.

Gooi het drinkwater weg als het niet opgebruikt wordt binnen de aangegeven periode.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht en warmte: Plaats het bijv. niet op vensterbanken, naast kookplaten, waterkokers of andere apparaten die warmte afgeven.

7. Schakel het apparaat uit.

Instructie

Bewaar het gevulde apparaat bij voorkeur op een donkere, koele plaats, bijv. in een koelkast.

Gooi het gefilterde drinkwater weg als het niet opgebruikt is binnen 24 uur.

Opslag

LET OP

Beschadigingsgevaar door vorst!

Water kan het apparaat beschadigen als het bevroert.

Bescherm het apparaat tegen vorst tijdens vervoer en opslag.

1. Giet het drinkwater uit het apparaat.
2. Haal het inzetstuk van de kan met het filterpatroon uit de kan.

Afbeelding H

3. Haal het filterpatroon uit het inzetstuk van de kan en gooi de filterzak weg als restafval, zie *Filterzak vervangen*.
4. Het apparaat reinigen, zie *Apparaat reinigen*. Plaats geen nieuwe filterzak!
5. Berg het apparaat op op een plaats die beschermd is tegen direct zonlicht.

Verzorging en onderhoud

Houd rekening met de typische filtercapaciteit van de filterzak en de maximale gebruiksduur van de filterzak en het filterpatroon en vervang de onderdelen dienovereenkomstig, zie *Technische gegevens*.

Voor het onderhoud van het apparaat:

1. Verwijder het deksel van de kan.
2. Giet het drinkwater uit het apparaat.

Filterzak vervangen

1. Haal het filterpatroon uit het inzetstuk van de kan.
2. Gooi de filterzak weg:
 - a. Maak het deksel van het filterpatroon los aan de zijkant en verwijder het.
 - b. Haal de filterzak uit het filterpatroon en gooi weg als restafval.

Afbeelding I

3. Alle onderdelen van het apparaat reinigen, zie *Apparaat reinigen*.
4. De filterzak vervangen:
 - a. Plaats de nieuwe filterzak in het filterpatroon.
 - b. Plaats het deksel van het filterpatroon op het filterpatroon en klik vast aan de zijkant.

Instructie

Haal nieuwe filterzakken pas vlak voor het gebruik uit de originele verpakking.

Afbeelding J

5. De filterzak conditioneren, zie *Werking*.

Filterpatroon vervangen

1. Gooi het gebruikte filterpatroon, het deksel van het filterpatroon en de filterzak weg als restafval.

Afbeelding K

2. Laat enkele seconden lang koud drinkwater van onderen door de openingen van het nieuwe filterpatroon stromen.

Instructie

Haal nieuwe filterpatronen en filterzakken pas vlak voor het gebruik uit de originele verpakking.

Afbeelding B

3. De filterzak vervangen, zie *Filterzak vervangen*.

Apparaat reinigen

Instructie

Reinig het apparaat regelmatig, anders kunnen aanslag, strepen en kleurveranderingen ontstaan.

1. Demonteer het apparaat.
2. De filterzak uit het filterpatroon halen, zie *Filterzak vervangen*.

Instructie

Gebruik de datumring om te controleren of de filterzak na apparaatreiniging vervangen moet worden of hergebruikt kan worden.

LET OP

Beschadigingsgevaar!

Schade aan het apparaat door verkeerde reinigingsmiddelen/gebruiksvoorwerpen/methoden.

Gebruik alleen geschikte, in de handel verkrijgbare afwasmiddelen en geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen.

Gebruik bij handmatige reiniging alleen zachte, propere doeken en geen schuursponsjes of iets dergelijks.

Houd rekening met de maximaal toegestane watertemperatuur voor reiniging, zie *Technische gegevens*.

LET OP

Beschadigingsgevaar!

Beschadiging van het deksel van de kan of de filterzak door onjuiste reiniging.

Het deksel van de kan is niet vaatwasmachinebestendig. Reinig het niet in de vaatwasser, maar enkel met de hand.

De filterzakken mogen niet worden gereinigd. Vervang vuile of opgebruikte filterzakken.

3. Reinig de volgende onderdelen in de vaatwasser of met de hand:

- Kan
- Greep met greepafdekking
- Inzetstuk kan
- Filterpatroon zonder filterzak
- Deksel filterpatroon

Afbeelding L

4. Reinig het deksel van de kan met de hand.
5. Droog de losse onderdelen.
6. Indien nodig kan de greepafdekking weggehaald worden om resterend vocht te verwijderen:
 - a. Steek een eetlepel in de uitsparing aan de onderkant van de greepafdekking.
 - b. Verwijder de greepafdekking voorzichtig aan de greep.
 - c. Maak de greepafdekking los van de resterende haken en verwijder de afdekking.

Afbeelding M

Montage-instructie

Plaats de greepafdekking zo dat de uitsparing zich aan de onderkant bevindt.

7. Het apparaat in elkaar zetten, zie *Inbedrijfstelling*.

Hulp bij storingen

Kleinere storingen kunt u met behulp van het volgende overzicht zelf verhelpen.

Neem bij twijfel contact op met de geautoriseerde klantenservice.

Fout	Oorzaak	Remedie
Het filterrendement is te laag	a) De filtercapaciteit is uitgeput. b) De openingen van het filterpatroon zijn vuil/verstopt. c) Er werd bijgevuuld met heet drinkwater.	1. Gooi het drinkwater weg. 2. Het filterpatroon reinigen, zie <i>Apparaat reinigen</i> . 3. De filterzak vervangen, zie <i>Filterzak vervangen</i> .
Het filterrendement is te hoog	Kanaalvorming in de filterzak.	1. Kneed de filterzak door en plaats met druk in het nieuwe filterpatroon.
Het gefilterde water is aangetast (smaak/geur/uitzicht)	a) De filtercapaciteit is uitgeput. b) Het drinkwater werd te lang behouden. c) Er werd bijgevuuld met een andere vloeistof dan water.	1. Gooi het drinkwater of de gevulde vloeistof weg. 2. Het apparaat reinigen, zie <i>Apparaat reinigen</i> . 3. De filterzak vervangen, zie <i>Filterzak vervangen</i> .
	De filterzak is niet goed in het filterpatroon geplaatst. Het water loopt ongefilterd in de kan.	1. De filterzak op de juiste manier plaatsen, zie <i>Filterzak vervangen</i> .
	Er is geen filterzak in het filterpatroon geplaatst. Het water loopt ongefilterd in de kan.	1. Een filterzak plaatsen, zie <i>Filterzak vervangen</i> .
	Kanaalvorming in de filterzak.	1. Kneed de filterzak door en plaats met druk in het nieuwe filterpatroon.
Apparaat beschadigd of lekt	Kan of onderdelen van het apparaat beschadigd, bijv. door vallen of onjuist gebruik.	1. Vervang een beschadigd apparaat onmiddellijk, anders bestaat er kans op letsel en kunnen er plastic onderdelen in het drinkwater terechtkomen.
Afzettingen (randen/strepen/verkleuringen)	Het apparaat werd niet vaak genoeg gereinigd.	1. Het apparaat reinigen, zie <i>Apparaat reinigen</i> .
Doffe plekken/krassen	De verkeerde reinigingsmiddelen/gebruiksvoorwerpen/methoden werden gebruikt.	1. Voor de correcte reiniging van het apparaat zie <i>Apparaat reinigen</i> .

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

Technische gegevens

Gegevens capaciteit apparaat

Typisch filterrendement	l/h	12
Typische filtercapaciteit	l	100
Max. gebruiksduur filterzak	Maand.	1
Max. gebruiksduur filterpatroon	Maand.	12
Toegestane drinkwatertemperatuur	°C	5 - 25
Maximaal toegestane watertemperatuur bij reiniging	°C	50

Afmetingen en gewichten

Inhoud	l	2,4
Breedte	mm	247
Diepte	mm	95
Hoogte	mm	262
Gewicht zonder drinkwater en filterzak	g	718

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması.....	33
Genel uyarılar.....	33
Çevre koruma.....	33
Amacına uygun kullanım.....	33
Aksesuarlar ve yedek parçalar.....	34
Teslimat kapsamı.....	34
Cihaz açıklaması.....	34
İşletime alma.....	34
İşletim.....	34
Depolama.....	34
Koruma ve bakım.....	35
Arıza durumunda yardım.....	36
Garanti.....	36
Teknik bilgiler.....	36

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

KÄRCHER Home & Garden Uygulamasıyla akıllı Kärcher ürünleri kontrol edilebilir ve yardım içeriğine erişilebilir:

- Ürün bilgileri ve kullanım kılavuzları
- Müfrit cihaz ayarları
- Kullanım istatistikleri
- İpuçları & Pratik bilgiler
- Çevrim içi mağaza ve çok daha fazlası

Kärcher Home & Garden uygulamasına ve daha fazla bilgiye erişmek için kodu akıllı telefonunuzla tarayın.



WFP 12 (1 filtre torbası dahil)
1.024-770.0



WFP 12 (3 filtre torbası dahil)
1.024-771.0

Genel uyarılar



Cihazın ilk kullanımı öncesinde bu orijinal işletim kılavuzunu ve güvenlikle ilgili bilgilerin yer aldığı bölümü okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.

Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Güvenlik bilgileri

⚠ **TEHLİKE** • Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz.

⚠ **UYARI** • Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın ve yerel koşulları dikkate alın. • Sadece kamu-ya açık bir su tedarikçisinden alınan soğuk içme suyu ile doldurun. İçme suyunun kalitesi en azından Dünya Sağlık Örgütü'nün yönergelerine (WHO - World Health Organisation) veya yerel olarak geçerli olan içme suyu yönetmeliklerine uygun olmalıdır. • Mikroplardan kaynaklanan sağlık tehlikesi. Kullanım, bakım ve onarım sırasında hijyen ve temizliğe dikkat edin ve önceden ellerinizi sabun ve suyla iyice yıkayın. Cihazı düzenli olarak temizleyin. • Kirlenme nedeniyle sağlık tehlikesi. Resmi bir kurum, örneğin su tedarikçisi, kirlenme konusunda bir uyarıda bulunduysa veya suyun kaynatılması talep ettiyse cihazı devre dışı bırakmanız ve suyu atmanız gerekir. Her şey yolunda sinyalden sonra cihazı temizlemeniz ve filtre torbasını değiştirmeniz gerekir. • Bu cihazla çocukların oynaması yasaktır. • Cihazla oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

⚠ **TEDBİR** • Hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. Hasar görmesi durumunda sürahinin içine plastik parçacıklar veya filtrelenmemiş içme suyu girebilir. Sızdıran bir cihaz su hasarına neden olabilir.

DIKKAT • Cihazı düzenli olarak temizleyin, aksi takdirde tortular, çizgiler ve renk değişikliği meydana gelebilir.

Cihazdaki simgeler



Gıda ile teması uygun malzeme.
Sadece soğuk içme suyu doldurun.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Kullanılmış cihazlar, geri dönüştürülebilir özellikle olan ve değerlendirilmesi gereken değerli malzemeler içerir. Lütfen eski cihazları uygun toplama sistemlerine götürün.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH

Amacına uygun kullanım

- Cihaz, soğuk içme suyunun filtrelenmesi ve kısa süreli depolanması için tasarlanmıştır, bkz. *Teknik bilgiler*.
- Filtrelenmiş içme suyu, gıda ürünüdür ve 24 saat içinde kullanılmalıdır.
- Cihaz, kaynağı bilinmeyen su, deniz suyu veya kuyu suyu için uygun değildir. Tuz ve mineral tutmaz.
- Filtrelenmiş içme suyunu 6 aydan küçük bebeklere vermeden önce kaynatıp soğumasını bekleyin.

- Bağışıklık yetersizliği veya bağışıklık zayıflığı olan kişiler, kullanmadan önce bir doktora danışmalıdır.
- Bu cihaz sadece kişisel kullanım için tasarlanmıştır.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaz açıklaması

Resimler için grafik sayfalarına bakın

Şekil A

- 1 Tarih halkası
- 2 Sürahi kapağı
- 3 Kapak
- 4 Tutamak kapağı
- 5 Tutamak
- 6 Sürahi eklentisi
- 7 Filtre torbası
- 8 Filtre kartuşu
- 9 Filtre kartuşu kapağı
- 10 Sürahi

Filtre torbası

Filtre torbası, Hindistan cevizi kabuğundan elde edilen aktif karbon ve yumuşatıcı reçine içerir ve gümüş ile özel bir işleme tabi tutulmuştur. Filtre torbası içme suyunun aşağıdakileri azaltır:

- Tadı ve kokuyu bozan maddeler, örn. ağır metaller, bakır, kireç ve klor
 - su sertliği
- ve saf, taze bir tat sağlar.
Tüm mineraller korunur.

Filtre torbası, kullanıldığında suya az miktarda gümüş salar. Bu, DSÖ spesifikasyonlarına uygundur.

İşletime alma

⚠ UYARI

Sağlık tehlikesi!

Kirlenme ve mikroplar nedeniyle sağlık tehlikesi
Cihazı kullanırken genel hijyen kurallarına uyulmasına dikkat edin.

Filtre torbaları ve filtre kartuşları için belirtilen değiştirme aralıklarına uyun.

1. Cihazı temizleyin, bkz. *Cihazı temizleme*.
2. Soğuk içme suyunun filtre kartuşunun açıklıklarından birkaç saniye boyunca aşağıdan akmasına izin verin.

Şekil B

3. Filtre torbasını ambalajından çıkarın ve filtre kartuşuna takın, bkz. *Filtre torbasının yenilenmesi*.

Şekil C

4. Filtre kartuşunu sürahi eklentisine yerleştirin ve hafifçe bastırın.

Şekil D

5. Sürahi eklentisini sürahiye yerleştirin.

Şekil E

6. Bir sonraki filtre torbası değişiminin tarihini ayarlayın.
 - a Tarih halkasını geçerli tarihten başlayarak 1 ay çevirin.
Filtre torbasını değiştirmenin mümkün olan en geç zaman artık okunabilir.
Değişim aralıkları, bkz. *Teknik bilgiler*.
 - b Sürahi kapağını sürahinin üzerine yerleştirin ve aşağı doğru bastırın.

Şekil F

7. Deklanşörü ileri doğru kaydırın.

Şekil G

8. Soğuk içme suyu doldurun ve filtre torbasından sızana kadar yakl. 5 dakika bekleyin.
9. Filtrelenmiş içme suyunu atın.
Örneğin, temizlik veya sulama amaçlı kullanılabilir.
10. Tekrar soğuk içme suyu doldurun ve filtre torbasından sızana kadar yakl. 5 dakika bekleyin.
11. Filtrelenmiş içme suyunu tekrar atın.
Filtre torbası şimdi şartlandırılmıştır. Cihaz çalışmaya hazırdır ve doldurulabilir, bkz. *İşletim*.

Not

Şartlandırma sonrasında bile filtrelenmiş içme suyunun izole edilmiş aktif karbon parçacıkları mevcut olabilir. Bunlar sağlığa zararsızdır ve tüketime uygundur.

Alternatif olarak su, aktif karbon parçacıkları görünmez olana kadar atılabilir.

İşletim

1. Deklanşörü ileri doğru kaydırın.

Şekil G

2. İstedığınız miktarda içme suyunu dökün ve filtre torbasından sızana kadar bekleyin.
3. Deklanşörü arkaya doğru kaydırın.
4. Cihazı tutamaktan tutun ve gerekli miktarda içme suyunu dökün.
5. Dolum işlemini gerekirse tekrarlayın.

Not

Filtre kartuşunu her zaman içme suyuyla kaplı tutun.

6. Cihazı tutamaktan tutarak kaldırın ve içme suyunun dökülmemesine dikkat ederek taşıyın.

⚠ UYARI

Sağlık tehlikesi!

Mikroplardan kaynaklanan sağlık tehlikesi.

Belirtilen süre içerisinde kullanılmamışsa içme suyunu atın.

Cihaza doğrudan güneş ışığı ve ısı gelmesini önleyin:

Örn. pencere pervazlarına, sobaların, su ısıtıcıların veya diğer ısı yayan cihazların yanına koymayın.

7. Cihazı kapatın.

Not

Doldurulmuş cihazı karanlık ve serin bir yerde saklamak iyi olacaktır; örn. buzdolabında.

Filtrelenmiş içme suyunu 24 saat içinde kullanılmadıysa atın.

Depolama

DIKKAT

Donma nedeniyle hasar tehlikesi!

Suyun donması cihaza hasar verebilir.

Taşıma ve depolama sırasında cihazı donmaya karşı koruyun.

1. İçme suyunu cihazdan boşaltın.
2. Sürahi eklentisini filtre kartuşuyla birlikte sürahiden çıkarın.

Şekil H

3. Filtre kartuşunu sürahi eklentisinden çıkarın ve filtre torbasını artık çöp olarak imha edin, bkz. *Filtre torbasının yenilenmesi*.
4. Cihazı temizleyin, bkz. *Cihazı temizleme*. Yeni bir filtre torbası takmayın!
5. Cihazı dondan ve doğrudan güneş ışığından korunan bir alanda saklayın.

Koruma ve bakım

Filtre torbasının tipik filtre kapasitesine ve filtre torbası ile filtre kartuşunun maksimum hizmet ömrüne dikkat edin ve parçaları buna göre değiştirin, bkz. *Teknik bilgiler*.

Cihazın bakım ve onarımından önce:

1. Sürahi kapağını çıkarın.
2. İçme suyunu cihazdan boşaltın.

Filtre torbasının yenilenmesi

1. Filtre kartuşunu sürahi eklentisinden çıkarın.
2. Filtre torbasını imha edin:
 - a Filtre kartuşu kapağının klipsini yan tarafa doğru açın ve çıkarın.
 - b Filtre torbasını, filtre kartuşundan çıkarın ve artık çöp olarak imha edin.

Şekil I

3. Cihazın tüm parçalarını temizleyin, bkz. *Cihazı temizleme*.
4. Filtre torbasını yenileyin:
 - a Yeni filtre torbasını filtre kartuşuna yerleştirin.
 - b Filtre kartuşu kapağını filtre kartuşunun içine yerleştirin ve yana doğru bastırarak yerine oturtun.

Not

Yeni filtre torbalarını yalnızca kullanımdan hemen önce orijinal ambalajından çıkarın.

Şekil J

5. Filtre torbasını şartlandırın, bkz. *İşletim*.

Filtre kartuşunun yenilenmesi

1. Kullanılmış filtre kartuşunu, filtre kartuşu kapağını ve filtre torbasını artık çöp olarak imha edin.
- #### **Şekil K**
2. Soğuk içme suyunun yeni filtre kartuşunun açıklıklarından birkaç saniye boyunca aşağıdan akmasına izin verin.

Not

Yeni filtre kartuşlarını ve filtre torbalarını yalnızca kullanmadan hemen önce orijinal ambalajlarından çıkarın.

Şekil B

3. Filtre torbasını yenileyin, bkz. *Filtre torbasının yenilenmesi*.

Cihazı temizleme

Not

Cihazı düzenli olarak temizleyin, aksi takdirde tortular, çizgiler ve renk değişikliği meydana gelebilir.

1. Cihazı parçalarına ayırın.
2. Filtre torbasını, filtre kartuşundan çıkarın, bkz. *Filtre torbasının yenilenmesi*.

Not

Cihaz temizlendikten sonra filtre torbasının değiştirilmesi gerekip gerekmediğini veya yeniden kullanılıp kullanılmayacağını kontrol etmek için tarih halkasını kullanın.

DIKKAT

Hasar tehlikesi!

Yanlış temizlik maddeleri / yanlış araçlar / yanlış yöntemlerden kaynaklanan cihaz hasarı. Yalnızca piyasada satılan uygun bulaşık deterjanı kullanın ve aşındırıcı veya agresif temizlik maddeleri kullanmayın.

Elle temizlerken yalnızca yumuşak, temiz bezler kullanın ve aşındırıcı sünger vb. kullanmayın.

Lütfen temizlik için izin verilen maksimum su sıcaklığına dikkat edin, bkz. Teknik bilgiler.

DIKKAT

Hasar tehlikesi!

Yanlış temizlik nedeniyle sürahi kapağı veya filtre torbasında hasar.

Sürahi kapağı bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir. Bulaşık makinesinde yıkamayın, sadece elde yıkayın.

Filtre torbaları temizlenmemelidir. Kirli veya tüketilmiş filtre torbalarını değiştirin.

3. Aşağıdaki parçaları bulaşık makinesinde veya elde temizleyin:

- Sürahi
- Tutamak kapaklı tutamak
- Sürahi eklentisi
- Filtre torbasız filtre kartuşu
- Filtre kartuşu kapağı

Şekil L

4. Sürahi kapağını elle temizleyin.
5. Münferit parçaları kurutun.
6. Gerekirse kalan nemi gidermek için tutamak kapağı çıkarılabilir:
 - a Tutamak kapağının altındaki girintiye bir yemek kaşığı sokun.
 - b Sapı kullanarak tutamak kapağını dikkatlice kaldırın.
 - c Tutamak kapağını kalan kilitleme kancalarından ayırın ve çıkarın.

Şekil M

Takma uyarısı

Tutamak kapağını, girinti altına olacak şekilde takın.

7. Cihazı monte edin, bkz. *İşletme alma*.

Arıza durumunda yardım

Küçük arızaları aşağıdaki açıklamalar doğrultusunda kendiniz giderebilirsiniz.

Emin olmadığınız durumlarda lütfen yetkili müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Filtre performansı çok düşük	a) Filtre kapasitesi tükenmiştir. b) Filtre kartuşunun açıklıkları kirli / tıkalı. c) Sıcak içme suyu doldurulmuştur.	1. İçme suyunu atın. 2. Filtre kartuşunu temizleyin, bkz. <i>Cihazı temizleme</i> . 3. Filtre torbasını yenileyin, bkz. <i>Filtre torbasının yenilenmesi</i> .
Filtre performansı çok yüksek	Filtre torbasında kanal oluşumu.	1. Filtre torbasını yoğurduktan sonra bastırarak filtre kartuşunun içine yerleştirin.
Filtrelenen su kötü durumda (tat / koku / görünüş)	a) Filtre kapasitesi tükenmiştir. b) İçme suyu çok uzun süre tutuldu. c) İçme suyu dışında bir sıvı dolduruldu.	1. İçme suyunu veya doldurulmuş sıvıyı atın. 2. Cihazı temizleyin, bkz. <i>Cihazı temizleme</i> . 3. Filtre torbasını yenileyin, bkz. <i>Filtre torbasının yenilenmesi</i> .
	Filtre torbası filtre kartuşuna doğru şekilde yerleştirilmemiş. Su filtrelenmeden sürahiye akar.	1. Filtre torbasını doğru şekilde takın, bkz. <i>Filtre torbasının yenilenmesi</i> .
	Filtre kartuşuna herhangi bir filtre torbası yerleştirilmemiş. Su filtrelenmeden sürahiye akar.	1. Bir filtre torbası yerleştirin, bkz. <i>Filtre torbasının yenilenmesi</i> .
	Filtre torbasında kanal oluşumu.	1. Filtre torbasını yoğurduktan sonra bastırarak filtre kartuşunun içine yerleştirin.
Cihaz hasarlı veya sızıntı yapıyor	Sürahi veya cihazın parçaları örn. düşme veya yanlış kullanım nedeniyle hasar görmüş.	1. Hasarlı cihazı derhal değiştirin, aksi halde yaralanma tehlikesi vardır ve plastik parçalar içme suyuna karışabilir.
Birikintiler (kenarlar / şeritler / renklenme)	Cihaz çok nadir temizlendi.	1. Cihazı temizleyin, bkz. <i>Cihazı temizleme</i> .
Matı yerleştirin / çizikler	Yanlış temizlik ürünleri / yanlış araçlar / yanlış yöntemleri kullanıldı.	1. Cihazın uygun şekilde temizlenmesi için bkz. <i>Cihazı temizleme</i> .

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun. (Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde "İndirilenilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

Teknik bilgiler

Cihaz performans verileri		
Tipik filtre performansı	l/h	12
Tipik filtre kapasitesi	l	100
Filtre torbasının maks. kullanım süresi	Pzt.	1
Filtre kartuşunun maks. kullanım süresi	Pzt.	12
İzin verilen içme suyu sıcaklığı	°C	5 - 25
Temizlik sırasında izin verilen maksimum su sıcaklığı	°C	50
Boyutlar ve ağırlıklar		
İçindekiler	l	2,4
Genişlik	mm	247
Derinlik	mm	95
Yükseklik	mm	262
İçme suyu ve filtre torbası hariç ağırlık	g	718

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

KÄRCHER Home & Garden-app.....	37
Allmän information.....	37
Miljöskydd.....	37
Avsedd användning.....	37
Tillbehör och reservdelar.....	37
Leveransens omfattning.....	38
Produktbeskrivning.....	38
Första användning.....	38
Användning.....	38
Förvaring.....	38
Skötsel och underhåll.....	39
Felavhjälpning.....	40
Garanti.....	40
Tekniska data.....	40

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen kan du styra dina smarta Kärcher-produkter och se mer information:

- Produktinformation och bruksanvisningar
- Olika enhetsinställningar
- Användningsstatistik
- Tips och råd
- Webbutik och mycket mer

Skanna koden med en smartphone för att hämta Kärcher Home & Garden-appen och ytterligare information.



WFP 12 (inkl. 1 filterpåse)
1.024-770.0



WFP 12 (inkl. 3 filterpåsar)
1.024-771.0

Allmän information



Läs igenom och följ denna bruksanvisning i original och kapitlet Säkerhetsinformation innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna.

Spara bruksanvisningen i original för senare bruk eller för nästa ägare.

Risiknivåer

⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

Säkerhetsinformation

⚠ **FARA** • Kvävningsrisk. Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn.

⚠ **VARNING** • Använd endast apparaten så som avses och ta hänsyn till lokala förhållanden. • Använd endast kallt dricksvatten från en offentlig vattenleverantör. Kvaliteten på dricksvattnet måste minst motsvara Världshälsoorganisationens riktlinjer (WHO - World Health Organisation) eller lokala dricksvattenföreskrifter. • Hälsorisk på grund av bakterier. Tänk på hygien och renligheten och tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du hanterar och underhåller kannan. Rengör kannan regelbundet. • Hälsorisk på grund av föroreningar. Om ett officiellt organ, till exempel vattenleverantören, varnar för kontaminering eller uppmanar till att koka vattnet måste du sluta använda kannan och hålla ut vattnet. När risken är över måste du rengöra kannan och byta ut filterpåsen. • Barn får inte leka med den här maskinen. • Håll uppsikt över barn för att vara säkra på att de inte leker med maskinen.

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Använd inte kannan om den är skadad eller otät. Om kannan är skadad kan plastpartiklar eller ofiltrerat dricksvatten komma in i den. Om kannan läcker kan det leda till vattenskador.

OBSERVERA • Rengör kannan regelbundet eftersom den annars kan missfärgas eller det kan bildas avlagringar.

Symboler på produkten



Material lämpligt för kontakt med livsmedel.
Fyll endast med kallt dricksvatten.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Uttjänta apparater innehåller värdefulla, återvinningsbara material som ska lämnas till återvinning. Avfallshandla därför kasseringsapparater enligt lämpligt samlingsystem.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Avsedd användning

- Kannan är avsedd för filtrering och kortvarig lagring av kallt dricksvatten, se *Tekniska data*.
- Filtrerat dricksvatten är ett livsmedel och måste användas inom 24 timmar.
- Kannan är inte lämplig för vatten av okänt ursprung och av salt- eller brunnsvatten. Den avskiljer inte salter och mineraler.
- Koka vattnet och låt det svalna tillräckligt innan det ges till spädbarn som är yngre än 6 månader.
- Personer med immunbrist eller immunstörningar måste konsultera en läkare innan de dricker vattnet.
- Kannan är endast avsedd för privat bruk.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Produktbeskrivning

För bilder, se bildsidorna

Bild A

- ① Datuming
- ② Kannans lock
- ③ Förslutning
- ④ Handtagsskydd
- ⑤ Handtag
- ⑥ Insats
- ⑦ Filterpåse
- ⑧ Filterpatron
- ⑨ Filterpatronskydd
- ⑩ Kanna

Filterpåse

Filterpåsen innehåller aktivt kol från kokosnötskal samt mjukgöringsmedel och har genomgått en specialbehandling med silver. Filterpåsen minskar följande i dricksvattnet:

- smak- och lukthämmande ämnen som tungmetaller, koppar, kalk och klor
- vattnets hårdhet

och garanterar en ren, fräsch smak.

Alla mineraler finns kvar.

Filterpåsen släpper ut en liten mängd silver i vattnet när den används. Detta uppfyller WHO:s krav.

Första användning

⚠ VARNING

Hälsorisk!

Hälsorisk på grund av föroreningar och bakterier.

Sörj för god hygien när du hanterar kannan.

Observera bytesintervallen för filterpåsar och filterpatroner.

1. Rengör kannan, se *Rengör kannan*.
2. Låt kallt dricksvatten strömma genom filterpatronens öppningar underifrån i några sekunder.

Bild B

3. Packa upp filterpåsen och sätt in den i filterpatronen, se *Byt filterpåse*.

Bild C

4. Sätt in filterpatronen i insatsen och tryck lätt.

Bild D

5. Sätt in insatsen i kannan.

Bild E

6. Ställ in datumet för nästa byte av filterpåse.
 - a Vrid datumringen 1 månad från det aktuella datumet.
Nu ser du när det är dags att byta filterpåsen nästa gång.
Bytesintervall, se *Tekniska data*.
 - b Sätt på locket på kannan och tryck fast det.

Bild F

7. Skjut förslutningen framåt.

Bild G

8. Fyll i kallt dricksvatten och vänta ca 5 minuter tills det har sipprat genom filterpåsen.
9. Håll ut det filtrerade dricksvattnet.
Du kan till exempel använda det för att rengöra eller vattna.
10. Fyll i kallt dricksvatten igen och vänta ca 5 minuter tills det har sipprat genom filterpåsen.
11. Håll ut det filtrerade dricksvattnet.
Filterpåsen är nu redo att användas. Kannan kan nu användas och fyllas med vatten, se *Användning*.

Hänvisning

Även när filtret har förberetts kan partiklar av aktivt kol fortfarande finnas i det filtrerade dricksvattnet. Dessa är ofarliga för hälsan och lämpliga för konsumtion.

Alternativt kan vattnet hällas ut tills inga fler partiklar av aktivt kol är synliga.

Användning

1. Skjut förslutningen framåt.

Bild G

2. Fyll i valfri mängd dricksvatten och vänta tills det har sipprat genom filterpåsen.
3. Skjut förslutningen bakåt.
4. Ta tag i handtaget och håll ut valfri mängd dricksvatten.
5. Fyll kannan igen om det behövs.

Hänvisning

Se till att filterpatronen alltid täcks av dricksvatten.

6. Lyft kannan i handtaget och bär den försiktigt för att inte spilla ut dricksvatten.

⚠ VARNING

Hälsorisk!

Hälsorisk på grund av bakterier.

Håll ut dricksvattnet om det inte har förbrukats inom den angivna perioden.

Undvik direkt solljus och värmepåverkan: Placera inte kannan till exempel på fönsterbrädor, bredvid spisplattor, vattenkokare eller andra värmeavgivande apparater.

7. Sätt ner kannan.

Hänvisning

Det är bäst att förvara den fyllda kannan på en mörk, sval plats, till exempel i kylskåpet.

Håll ut det filtrerade dricksvattnet om det inte har förbrukats inom 24 timmar.

Förvaring

OBSERVERA

Risk för skador på grund av frost!

Vatten kan skada kannan om det fryser.

Skydda kannan mot frost under transport och förvaring.

1. Töm ut dricksvattnet ur kannan.
 2. Ta ut insatsen med filterpatronen ur kannan.
- #### Bild H
3. Ta ut filterpatronen ur insatsen och släng filterpåsen i soporna, se *Byt filterpåse*.
 4. Rengör kannan, se *Rengör kannan*.
Sätt inte i en ny filterpåse!
 5. Förvara kannan på en plats som är skyddad mot direkt solljus.

Skötsel och underhåll

Observera filterpåsens filterkapacitet och den maximala användningstiden för filterpåsen och filterpatronen och byt ut delarna i enlighet med detta, se *Tekniska data*.

Före skötsel och underhåll av kannan:

1. Ta bort locket på kannan.
2. Töm ut dricksvattnet ur kannan.

Byt filterpåse

1. Ta ut filterpatronen ur insatsen.
 2. Släng filterpåsen:
 - a. Lossa filterpatronens skydd åt sidan och ta av det.
 - b. Ta ut filterpåsen ur filterpatronen och släng den.
- Bild I**
3. Rengör alla delar av kannan, se *Rengör kannan*.
 4. Byt filterpåsen:
 - a. Sätt in den nya filterpåsen i filterpatronen.
 - b. Sätt in filterpatronens skydd i filterpatronen och fäst det åt sidan.

Hänvisning

Ta inte ut den nya filterpåsen ur förpackningen förrän den ska sättas in.

Bild J

5. Förbered filterpåsen, se *Användning*.

Byt filterpatron

1. Släng den använda filterpatronen, filterpatronens skydd och filterpåsen i soporna.
- Bild K**
2. Låt kallt dricksvatten strömma genom den nya filterpatronens öppningar underifrån i några sekunder.

Hänvisning

Ta inte ut den nya filterpatronen och filterpåsen ur förpackningen förrän de ska sättas in.

Bild B

3. Byt filterpåse, se *Byt filterpåse*.

Rengör kannan

Hänvisning

Rengör kannan regelbundet eftersom den annars kan missfärgas eller det kan bildas avlagringar.

1. Ta isär kannans delar.
2. Ta ut filterpåsen ur filterpatronen, se *Byt filterpåse*.

Hänvisning

Använd datumringen för att kontrollera om filterpåsen behöver bytas eller kan återanvändas när kannan har rengjorts.

OBSERVERA

Risk för skador!

Kannan kan skadas av fel rengöringsmedel eller rengöringsredskap samt rengöringssätt.

Använd endast lämpligt, vanligt diskmedel och använd inte slipande eller aggressiva rengöringsmedel.

Använd endast mjuka, rena trasor och använd inte skur-svampar eller liknande när du diskar kannan för hand. Observera max. vattentemperatur för rengöring, se Tekniska data.

OBSERVERA

Risk för skador!

Kannans lock eller filterpåsen kan skadas på grund av felaktig rengöring.

Kannans lock tål inte maskindisk. Diska det inte i diskmaskin, utan endast för hand.

Filterpåsarna får inte rengöras. Byt ut smutsiga eller använda filterpåsar.

3. Diska följande delar i diskmaskin eller för hand:

- Kanna
- Handtag med skydd
- Insats
- Filterpatron utan filterpåse
- Filterpatronskydd

Bild L

4. Diska kannans lock för hand.
5. Torka de olika delarna.
6. Vid behov kan handtagsskyddet tas bort för att avlägsna kvarvarande fukt:
 - a. För in en matsked i urtaget längst ner på handtagsskyddet.
 - b. Bänd försiktigt bort handtagsskyddet från handtaget.
 - c. Lossa och ta bort handtagsskyddet från resten av spärklackarna.

Bild M

Monteringsanvisning

Fäst handtagsskyddet så att urtaget är nedtill.

7. Sätt ihop delarna, se *Första användning*.

Felavhjälpning

Du kan åtgärda mindre fel själv med hjälp av översikten nedan.

Kontakta kundsupporten om du är osäker på något.

Fel	Orsak	Åtgärd
Filterkapaciteten är dålig	a) Filterkapaciteten är förbrukad. b) Filterpatronens öppningar är smutsiga eller igensatta. c) Kannan har fyllts med varmt dricksvatten.	1. Håll ut dricksvattnet. 2. Rengör filterpatronen, se <i>Rengör kannan</i> . 3. Byt filterpåse, se <i>Byt filterpåse</i> .
Filterkapaciteten för hög	Kanalbildning i filterpåsen.	1. Massera filterpåsen och sätt in den med tryck i filterpatronen.
Det filtrerade vattnet är dåligt (smak/lukt/utseende)	a) Filterkapaciteten är förbrukad. b) Dricksvattnet har förvarats för länge. c) En annan vätska än dricksvatten har fyllts i kannan.	1. Håll ut dricksvattnet eller vätskan som har fyllts i kannan. 2. Rengör kannan, se <i>Rengör kannan</i> . 3. Byt filterpåse, se <i>Byt filterpåse</i> .
	Filterpåsen är inte korrekt insatt i filterpatronen. Vatten rinner in i kannan ofiltrerat.	1. Sätt i filterpåsen korrekt, se <i>Byt filterpåse</i> .
	Det finns ingen filterpåse i filterpatronen. Vatten rinner in i kannan ofiltrerat.	1. Sätt i en filterpåse, se <i>Byt filterpåse</i> .
	Kanalbildning i filterpåsen.	1. Massera filterpåsen och sätt in den med tryck i filterpatronen.
Kannan är skadad eller läcker	Kannan eller dess delar är skadade eller läcker, till exempel på grund av att den tappats eller hanterats på fel sätt.	1. Byt ut en skadad del omedelbart, annars finns det risk för personskador och plastde- lar kan hamna i dricksvattnet.
Avlagringar (räfflor/ränder/fläckar)	Kannan har inte diskats tillräckligt ofta.	1. Rengör kannan, se <i>Rengör kannan</i> .
Matta fläckar, repor	Fel rengöringsmedel/-redskap/-metoder har använts.	1. För korrekt rengöring av kannan, se <i>Rengör kannan</i> .

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

Tekniska data

Effektdata maskin

Normal filterkapacitet	l/h	12
Typisk filterkapacitet	l	100
Max. användningstid för filterpåse	Mån	1
Max. användningstid för filterpatron	Mån	12
Tillåten dricksvattentemperatur	°C	5 - 25
Högsta tillåtna vattentemperatur under rengöring	°C	50

Mått och vikter

Innehåll	l	2,4
Bredd	mm	247
Djup	mm	95
Höjd	mm	262
Vikt utan dricksvatten och filterpåse	g	718

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

KÄRCHER Home & Garden App.....	41
Yleisiä ohjeita.....	41
Ympäristönsuojelu.....	41
Määräystenmukainen käyttö.....	41
Lisävarusteet ja varaosat.....	42
Toimituksen sisältö.....	42
Laitteen kuvaus.....	42
Käyttöönotto.....	42
Käyttö.....	42
Varastointi.....	42
Hoito ja huolto.....	43
Ohjeet häiriötilanteissa.....	43
Takuu.....	44
Tekniset tiedot.....	44

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksella voidaan ohjata älykkäitä Kärcher-tuotteita ja käyttää tukisisältöjä:

- Tuotetiedot ja käyttöohjeet
- Yksittäisen laitteen asetukset
- Käyttötilastot
- Vinkkejä & niksejä
- Verkkokauppa ja paljon muuta

Skannaa koodi älypuhelimella, niin pääset Kärcher Home & Garden -sovellukseen ja saat lisätietoja.

	WFP 12 (sis. 1 suodatinpussi) 1.024-770.0
	WFP 12 (sis. 3 suodatinpussia) 1.024-771.0

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä alkuperäiset ohjeet ja luku Turvaohjeet. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä alkuperäiset ohjeet myöhempiä käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

- Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ VAROITUS

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

⚠ VARO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Turvallisuusohjeet

⚠ **VAARA** • Tukeutumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta.

⚠ **VAROITUS** • Käytä laitetta vain määräystenmukaisesti ja ota huomioon paikalliset olosuhteet.

• Täytä vain kylmällä juomavedellä, joka on peräisin julkisesta vesilaitoksesta. Juomaveden laadun on oltava vähintään Maailman terveysjärjestön (WHO - World Health Organisation) ohjeiden tai paikallisesti sitovien juomavesimääräysten mukaista. • Bakteerien aiheuttama terveydellinen vaara. Kiinnitä huomiota hygieniaan ja puhtauteen käsittelyn, hoidon ja kunnossapidon aikana ja pese kädet huolellisesti saippualla ja vedellä etukäteen. Puhdista laite säännöllisesti. • Saastumisen aiheuttama terveysvaara. On saanut virallisen luvan, esim. Jos esimerkiksi veden toimittaja varoittaa sinua saastumisesta tai pyytää keittämään vettä, sinun on poistettava laite käytöstä ja hävitettävä vesi. Kun kaikki on selvää, laite on puhdistettava ja suodatinpussi vaihdettava. • Lapset eivät saa leikkiä laitteella. • Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

⚠ **VARO** • Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, vaurioitunut tai vuotaa. Jos se on vaurioitunut, kannuun voi joutua muovihiekkaa tai suodattamatonta juomavettä. Vuotava laite voi aiheuttaa vesivahingon.

HUOMIO • Puhdista laite säännöllisesti, sillä muuttoin saattaa syntyä kerrostumia, raitoja ja värimuutoksia.

Symbolit laitteessa

	Elintarvikekäyttöön soveltuva materiaali. Täytä vain kylmällä juomavedellä.
---	--

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästään.



Käytetyissä laitteissa on arvokkaita, kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka on toimitettava hyödynnettäväksi. Hävitä vanhat laitteet näin ollen soveltuvien keräilyjärjestelmien kautta.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: www.kaercher.de/REACH

Määräystenmukainen käyttö

- Laite on tarkoitettu kylmän juomaveden suodattamiseen ja lyhytaikaiseen varastointiin, katso *Tekniset tiedot*.
- Suodatettu vesi on elintarvike, ja se on käytettävä 24 tunnin kuluessa.
- Laite ei siis sovellu käytettäväksi tuntematonta alkuperää olevan veden eikä meri- tai kaivoveden kanssa. Se ei suodata pois suoloja ja mineraaleja.
- Keitä suodatettu juomavesi ennen kuin annat sitä alle 6 kuukauden ikäisille vauvoille, ja anna sen jäähtyä.
- Henkilöiden, joilla on immuunipuutos tai immuunivaje, on neuvoteltava lääkärin kanssa ennen käyttöä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötömän käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laitteen kuvaus

Kuvat katso kuvasivut

Kuva A

- ① Päivämäärä rengas
- ② Kannun kansi
- ③ Kiinnitin
- ④ Kahvan suojus
- ⑤ Kahva
- ⑥ Kannuosa
- ⑦ Suodatinpussi
- ⑧ Suodatinpatruuna
- ⑨ Suodatinpatruunan kansi
- ⑩ Kannu

Suodatinpussi

Suodatinpussi sisältää kookospähkinän kuorista ja pehmentimestä valmistettua aktiivihiliä, joka on käsitelty erityisesti hopealla. Suodatinpussi vähentää juomavettä:

- makua ja hajua heikentävät aineet, kuten esim. ras-
kasmetallit, kupari, kalkki ja kloori
- veden kovuus

ja takaa puhtaan, tuoreen maun.

Kaikki mineraalit säilyvät.

Suodatinpussi vapauttaa käytön aikana pienen määrän hopeaa veteen. Tämä vastaa WHO:n ohjeita.

Käyttöönotto

⚠ VAROITUS

Terveysvaara!

Terveysvaara bakteerien ja liian johdosta.

*Varmista, että laitetta käsiteltäessä noudatetaan tavant-
omaisia hygieniasääntöjä.*

*Noudata suodatinpusseille ja suodatinpatruunoille mää-
ritettyjä vaihtovälejä.*

1. Laitteen puhdistus, katso *Laitteen puhdistus*.
2. Anna kylmän juomaveden virrata suodatinpatruu-
nan aukkojen läpi alhaalta muutaman sekunnin
ajan.

Kuva B

3. Pura suodatinpussi ja aseta se suodatinpatruunaan,
katso *Suodatinpussin vaihto*.

Kuva C

4. Aseta suodatinpatruuna kannun sisään ja paina ke-
vyesti alas.

Kuva D

5. Aseta kannun sisäkappale kannuun.

Kuva E

6. Aseta seuraavan suodatinpussin vaihtopäivämäärä.
 - a Käännä päivämäärärengasta - nykyisestä päivä-
määrästä alkaen - 1 kuukausi.
Suodatinpussin vaihdon myöhemmin mahdollinen
ajankohta voidaan nyt lukea.
Vaihtovälit, katso *Tekniset tiedot*.
 - b Aseta kannun kansi kannun päälle ja paina kiinni.
- Kuva F**
7. Liu'uta kiinnikettä eteenpäin.
Kuva G
8. Kaada kylmää juomavettä ja odota n. 5 minuuttia,
kunnes vesi on imeytynyt suodatinpussin läpi.
9. Hävitä suodatettu juomavesi.
Sitä voidaan esim. käyttää puhdistamiseen tai kaata-
miseen.
10. Täytä uudelleen kylmää juomavettä ja odota
n. 5 minuuttia, kunnes se on valunut suodatinpussin
läpi.
11. Hävitä suodatettu juomavesi.
Suodatinpussi on nyt valmisteltu. Laitte on käyttöval-
mis ja se voidaan täyttää, katso *Käyttö*.

Huomautus

Suodatetussa juomavedessä voi olla vielä käsittelyn
jälkeenkin eristettyjä aktiivihilihiukkasia. Ne ovat
terveydelle vaarattomia ja sopivat kulutukseen.
Vaihtoehtoisesti vesi voidaan heittää pois, kunnes
aktiivihilihiukkasia ei enää ole näkyvissä.

Käyttö

1. Liu'uta kiinnikettä eteenpäin.
Kuva G
 2. Täytä haluttu määrä juomavettä, ja odota kunnes se
on valunut suodatinpussin läpi.
 3. Liu'uta kiinnikettä taaksepäin.
 4. Pidä laitetta kahvasta kiinni ja kaada ulos tarvittava
määrä juomavettä.
 5. Toista täyttötoimenpide tarvittaessa.
- Huomautus**
Pidä suodatinpatruuna aina peitettynä juomavedellä.
6. Nosta laitetta kahvasta ja kannu sitä varovasti niin,
ettei juomavettä pääse roiskumaan.

⚠ VAROITUS

Terveysvaara!

Bakteerien aiheuttama terveydellinen vaara.

*Hävitä juomavesi, jos sitä ei ole käytetty loppuun mää-
rätyn ajan kuluessa.*

*Vältä altistamasta laitetta suoralle auringonvalolle ja
kuumuudelle: Älä sijoita sitä esim. ikkunalaudoille, keit-
tolevyjien, vedenkeittimien tai muiden lämpöä tuottavien
laitteiden vieressä.*

7. Aseta laite paikoilleen.

Huomautus

*Täytetty laite on parasta säilyttää pimeässä ja viileässä
paikassa, esimerkiksi kaapissa, jääkaapissa.*

*Hävitä suodatettu juomavesi, jos sitä ei ole käytetty
24 tunnin kuluessa.*

Varastointi

HUOMIO

Jäätyminen aiheuttaa vaurioitumisvaaran!

Vesi voi jäätyessään vaurioittaa laitetta.

*Suojaa laite jäätymiseltä kuljetuksen ja varastoinnin aika-
na.*

1. Tyhjennä juomavesi laitteesta.
2. Irrota kannun sisäosa suodatinpatruunan kanssa
kannusta.

Kuva H

3. Irrota suodatinpatruuna kannun sisäkappaleesta ja hävitä suodatinpussi jätteenä, katso *Suodatinpussin vaihto*.
4. Laitteen puhdistus, katso *Laitteen puhdistus*. Älä aseta uutta suodatinpussia!
5. Säilytä laitetta suoralta auringonvalolta suojattuna.

Hoito ja huolto

Noudata suodatinpussin tyypillistä suodatuskapasiteettia sekä suodatinpussin ja suodatinpatruunan enimmäiskäyttöikää ja vaihda osat sen mukaisesti, katso *Tekniset tiedot*.

Ennen laitteen hoitoa ja huoltoa:

1. Irrota kannun kansi.
2. Tyhjennä juomavesi laitteesta.

Suodatinpussin vaihto

1. Ota suodatinpatruuna kannuosasta.
 2. Hävitä suodatinpussi:
 - a. Irrota suodatinpatruunan kansi sivulle ja poista se.
 - b. Ota suodatinpussi suodatinpatruunasta ja hävitä se jäljelle jääneenä jätteenä.
- Kuva I**
3. Puhdista kaikki laitteen osat, katso *Laitteen puhdistus*.
 4. Suodatinpussin vaihto:
 - a. Aseta uusi suodatinpussi suodatinpatruunaan.
 - b. Aseta suodatinpatruunan kansi suodatinpatruunaan ja napsauta se sivulle.

Huomautus

Poista uudet suodatinpussit alkuperäispakkauksesta vasta välittömästi ennen käyttöä.

Kuva J

5. Kunnosta suodatinpussi, katso *Käyttö*.

Suodatinpatruunan vaihto

1. Hävitä käytetty suodatinpatruuna, suodatinpatruunan kansi ja suodatinpussi jätteenä.
- Kuva K**
2. Anna kylmän juomaveden virrata uuden suodatinpatruunan aukkojen läpi alhaalta muutaman sekunnin ajan.

Huomautus

Poista uudet suodatinpatruunat ja suodatinpussit pakkauksesta vasta välittömästi ennen käyttöä.

Kuva B

3. Suodatinpussin vaihto, katso *Suodatinpussin vaihto*

Laitteen puhdistus

Huomautus

Puhdista laite säännöllisesti, sillä muutoin saattaa syntyä kerrostumia, raitoja ja värimuutoksia.

1. Pura laite osiin.
2. Ota suodatinpussi suodatinpatruunasta, katso *Suodatinpussin vaihto*

Huomautus

Tarkasta päivämäärärenkaasta, onko suodatinpussi vaihdettava laitteen puhdistuksen jälkeen vai voidaanko se käyttää uudelleen.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara!

Laitteen vaurioituminen vääranlaisten puhdistusaineiden/välineiden/menetelmien vuoksi.

Käytä vain sopivia, kaupallisesti saatavilla olevia astianpesuaineita eikä hankaavia tai aggressiivisia puhdistusaineita.

Kun puhdistat käsin, käytä vain pehmeitä, puhtaita liinoja, ei hankaavia sienä tai vastaavia.

Noudata puhdistuksessa sallittua veden enimmäislämpötilaa, katso *Tekniset tiedot*.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara!

Säiliön kannen tai suodatinpussin vaurioituminen virheellisen puhdistuksen vuoksi.

Kannun kansi ei ole astianpesukoneen kestävä. Älä puhdista sitä astianpesukoneessa, vaan ainoastaan käsin.

Suodatinpusseja ei saa puhdistaa. Vaihda likaiset tai käytetyt suodatinpussit.

3. Puhdista seuraavat osat astianpesukoneessa tai käsin:

- Kannu
- Kahva ja suojus
- Kannuosa
- Suodatinpatruuna ilman suodatinpussia
- Suodatinpatruunan kansi

Kuva L

4. Puhdista kannen kansi käsin.
5. Kuivaa yksittäiset osat.
6. Tarvittaessa kahvan suojus voidaan poistaa jäänöskosteuden poistamiseksi:
 - a. Työnnä ruokalusikka kahvan kannen alaosaan olevaan syvennykseen.
 - b. Irrota varovasti kahvan suojus kahvasta.
 - c. Irrota kahvan suojus jäljellä olevista kiinnityskoukuista ja poista se.

Kuva M

Asennusohje

Asenna kahvan suojus niin, että syvennys on alhaalla.

7. Kokoa laite, katso *Käyttöönotto*.

Ohjeet häiriötilanteissa

Pieniä häiriöitä voit poistaa itse seuraavan yleiskatsauksen avulla.

Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

Virhe	Syy	Korjaus
Suodatinteho on liian vähäinen	a) Suodatin kapasiteetti on käytetty loppuun. b) Suodatinpatruunan aukot ovat likaiset/tukkeutuneet. c) On täytetty kuumaa juomavettä.	1. Kaada juomavesi pois. 2. Puhdista suodatinpatruuna, katso <i>Laitteen puhdistus</i> . 3. Suodatinpussin vaihto, katso <i>Suodatinpussin vaihto</i>
Suodatinteho on liian suuri	Kanavan muodostuminen suodatinpussiin.	1. Muokkaa suodatinpussia ja aseta se paikalle suodatinpatruunaan.

Virhe	Syy	Korjaus
Suodatetun veden laatu on heikentynyt (maku/haju/ulkonäkö).	a) Suodatinkapasiteetti on käytetty loppuun.	1. Hävitä juomavesi tai täytetty neste.
	b) Juomavettä pidettiin liian kauan.	2. Laitteen puhdistus, katso <i>Laitteen puhdistus</i> .
	c) Muuta nestettä kuin juomavettä on täytetty.	3. Suodatinpussin vaihto, katso <i>Suodatinpussin vaihto</i> .
	Suodatinpussi ei ole asetettu oikein suodatinpatruunaan. Vesi valuu suodattamattomana kannuun.	1. Aseta suodatinpussi oikein, katso <i>Suodatinpussin vaihto</i> .
Laitte vaurioitunut tai vuotaa	Suodatinpatruunaan ei ole asetettu suodatinpussia. Vesi valuu suodattamattomana kannuun.	1. Aseta suodatinpussi, katso <i>Suodatinpussin vaihto</i> .
	Kanavan muodostuminen suodatinpussiin.	1. Muokkaa suodatinpussia ja aseta se paikalle suodatinpatruunaan.
	Purkki tai laitteen osat vaurioituneet, esim. putoamisen tai vääränlaisen käsittelyn vuoksi.	1. Vaihda vaurioitunut laite välittömästi, muuten on loukkaantumisvaara ja muoviosia voi joutua juomaveteen.
Kerrostumat (reunat/raidat/värimuutokset).	Laitte puhdistettiin liian harvoin.	1. Laitteen puhdistus, katso <i>Laitteen puhdistus</i> .
Mattapintoja/naarmuja	Käytettiin väriä puhdistusaineita/välineitä/menetelmiä.	1. Laitteen oikea puhdistus, katso <i>Laitteen puhdistus</i> .

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteesasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostosittien kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Tekniset tiedot

Laitteen tehotiedot

Tyypillinen suodatinteho	l/h	12
Tyypillinen suodatinkapasiteetti	l	100
Suodatinpussin maksimikäyttöaika	Ma.	1
Suodatinpanoksen maksimikäyttöaika	Ma.	12
Sallittu juomaveden lämpötila	°C	5 - 25
Suurin sallittu veden lämpötila puhdistusta varten	°C	50

Mitat ja painot

Sisältö	l	2,4
Leveys	mm	247
Syvyys	mm	95
Korkeus	mm	262
Paino ilman juomavettä ja suodatinpussia	g	718

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden-app	44
Generelle merknader	45
Milieubescherming	45
Forskriftsmessig bruk	45
Tilbehør og reservedeler	45
Leveringsomfang	45
Apparatbeskrivelse	45
Igangkjøring	46
Drift	46
Oppbevaring	46
Stell og vedlikehold	46
Hjelp ved feil	47
Garanti	47
Tekniske data	48

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen kan smarte Kärcher-produkter styres og støttende innhold kan hentes opp:

- Produktinformasjon og bruksanvisninger
- individuelle apparatsinnstillinger
- Bruksstatistikker
- Tips og triks
- Nettbutikk og mye mer

Skann koden med en smarttelefon for å åpne Kärcher Home & Garden-appen og videre informasjon.



WFP 12 (inkl. 1 filterpose)
1.024-770.0



WFP 12 (inkl. 3 filterposere)
1.024-771.0

Generelle merknader



Les denne originale bruksveiledningen og kapittelet Sikkerhetsinstruksjoner før første gangs bruk. Følg anvisningene.

Oppbevar den originale bruksveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

Risikonivå

▲ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

▲ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

▲ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Sikkerhetsinstruksjoner

▲ **FARE** • Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekke fra barn.

▲ **ADVARSEL** • **Gebruik het apparaat alleen reglementair en houd rekening met de plaatselijke omstandigheden.** • Fyll kun kaldt drikkevann fra et offentlig vannverk. Kvaliteten på drikkevannet må i det minste være i samsvar med retningslinjene fra Verdens helseorganisasjon (WHO - World Health Organisation) eller lokalt gjeldende krav til drikkevann. • Helsefare pga. mikroorganismer. Vær nøye med hygiene og renslighet under håndtering, pleie og vedlikehold, og vask hendene grundig på forhånd med såpe og vann. Rengjør apparatet regelmessig. • Helsefare på grunn av forurensninger. Dersom en offisielt organ, f.eks. vannverket, advarer om kontaminering eller oppfordrer til avkoking, må du ta apparatet ut av drift og kassere vannet. Når alt er klart, må du rengjøre apparatet og skifte filterposen. • Barn skal ikke leke med apparatet. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

▲ **FORSIKTIG** • Ikke bruk apparatet dersom det er skadet eller utett. Ved skader kan kunststoffpartikler eller ufiltrert drikkevann komme inn i kannen. Et apparat som lekker, kan forårsake vannskader.

OBS • Rengjør apparatet regelmessig, ellers kan det oppstå avleiringer, striper og misfarginger.

Symboler på apparatet



Material egnet for kontakt med næringsmidler.
Fyll kun kaldt drikkevann.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Oude apparaten bevatten waardevolle, herbruikbare materialen die gerecycled moeten worden.
Voer oude apparaten daarom af via geschikte inzamelsystemen.

Instructies betreffende inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen vindt u op:
www.kaercher.de/REACH

Forskriftsmessig bruk

- Apparatet er beregnet for filtrering og kortvarig lagring av kaldt drikkevann, se *Tekniske data*.
- Filtrert drikkevann er et næringsmiddel og må brukes innen 24 timer.
- Apparatet er ikke egnet for bruk av vann av ukjent opprinnelse samt sjø- eller brønnvann. Det holder ikke tilbake salter og mineraler.
- Før det gis til spedbarn under 6 måneder, må det filtrerte drikkevannet kokes og avkjøles.
- Personer med redusert immunsystem må oppsøke lege før bruk.
- Apparatet er laget kun for privat bruk.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Apparatbeskrivelse

Bilder, se grafikkside
Figur A

- ① Datering
- ② Kannelokk
- ③ Lås
- ④ Håndtaksdeksel
- ⑤ Håndtak
- ⑥ Kanneinnsats
- ⑦ Filterpose
- ⑧ Filterpatron
- ⑨ Filterpatrondeksel
- ⑩ Kanne

Filterpose

Filterposen inneholder aktivt kull fra kokosnøtt skall samt bløtgjøringsharpiks, og har gjennomgått en spesiell behandling med sølv. Filterposen reduseres i drikkevann:

- smaks- og luktforstyrrende stoffer somf. eks. tungmetaller, kobber, kalk og klor
 - vannhardhet
- og sikrer en ren, frisk smak.
Alle mineraler forblir intakte.

Filterposen slipper ut en liten mengde sølv i vannet når den brukes. Dette oppfyller spesifikasjonene fra WHO.

Igangkjøring

⚠ ADVARSEL

Helsefare!

Helsefare på grunn av forurensninger og bakterier.

Når du håndterer apparatet, må du være følge vanlige regler for hygiene nøye.

Overhold utskiftingsintervallene som er oppgitt for filterposer og filterpatroner.

1. Rengjør apparatet, se kapittel *Rengjør apparatet*.
2. La kaldt drikkevann strømme gjennom åpningene i filterpatronen nedenfra i noen sekunder.

Figur B

3. Pakk ut filterposen og sett den inn i filterpatronen, se *Skift filterposen*.

Figur C

4. Sett filterpatronen inn i kanneinnsatsen og trykk den lett fast.

Figur D

5. Sett kanneinnsatsen inn i kannen.

Figur E

6. Still inn datoen for neste utskifting av filterpose.
 - a. Drei dateringen 1 måned videre fra aktuell dato. Det seneste mulige tidspunktet for utskifting av filterposen kan nå leses av. Utskiftingsintervaller, se *Tekniske data*.
 - b. Sett lokket på kannen og trykk det fast.

Figur F

7. Skyv låsen frem.

Figur G

8. Fyll kaldt drikkevann og vent i ca. 5 minutter til det har sivet gjennom filterposen.
9. Kasser det filtrerte drikkevannet. Det kan for f. eks. brukes til rengjøring eller vanning.
10. Fyll kaldt drikkevann igjen og vent i ca. 5 minutter til det har sivet gjennom filterposen.
11. Kasser det filtrerte drikkevannet. Filterposen er nå kondisjonert. Apparatet er klart til bruk og kan fylles, se *Drift*.

Merknad

Selv etter kondisjonering kan isolerte aktivkullpartikler fortsatt være til stede i det filtrerte drikkevannet. Disse er ufarlige for helsen og kan konsumeres. Alternativt kan vannet kasseres til det ikke lenger er mulig å se aktivkullpartikler.

Drift

1. Skyv låsen frem.
- #### Figur G
2. Fyll ønsket mengde drikkevann og vent til det har sivet gjennom filterposen.
 3. Skyv låsen bakover.
 4. Ta tak i håndtaket på apparatet og hell ut nødvendig mengde drikkevann.
 5. Gjenta fyllingen ved behov.

Merknad

Filterpatronen må alltid være dekket med drikkevann.

6. Løft apparatet etter håndtaket og bær det forsiktig slik at du ikke søler drikkevann.

⚠ ADVARSEL

Helsefare!

Helsefare på grunn av bakterier.

Kasser drikkevannet hvis det ikke er brukt opp i løpet av det spesifiserte tidsrommet.

Unngå direkte sollys og varmestråling på apparatet: Ikke plasser det f. eks. i vinduskarmen, ved siden av komfyrplater, vannkokere eller andre apparater som avgir varme.

7. Sett ned apparatet.

Merknad

Det fyte apparatet skal helst oppbevares på et mørkt og kjølig sted, f. eks. i kjøleskap.

Kasser det filtrerte drikkevannet hvis det ikke er brukt opp innen 24 timer.

Oppbevaring

OBS

Fare for skader på grunn av frost!

Vann kan skade apparatet hvis det fryser.

Beskytt apparatet mot frost under transport og lagring.

1. Tøm ut drikkevannet fra apparatet.
2. Fjern kanneinnsatsen med filterpatronen fra kannen.

Figur H

3. Fjern filterpatronen fra kanneinnsatsen, og kasser filterposen som restavfall, se *Skift filterposen*.
4. Rengjør apparatet, se kapittel *Rengjør apparatet*. Ikke legg inn en ny filterpose!
5. Oppbevar apparatet på et sted som er beskyttet mot direkte sollys.

Stell og vedlikehold

Vær oppmerksom på filterposens vanlige filterkapasitet og den maksimale bruksvarigheten for filterposen og filterpatronen, og skift ut delene i henhold til dette, se *Tekniske data*.

Før pleie og vedlikehold av apparatet:

1. Fjern kannelokket.
2. Tøm ut drikkevannet fra apparatet.

Skift filterposen

1. Ta ut filterpatronen fra kanneinnsatsen.
 2. Kasser filterposen:
 - a. Lås opp filterpatrondekselet mot siden og ta det av.
 - b. Fjern filterposen fra filterpatronen og kasser som restavfall.
- #### Figur I
3. Rengjør alle deler av apparatet, se *Rengjør apparatet*.
 4. Skift filterposen:
 - a. Legg den nye filterposen inn i filterpatronen.
 - b. Sett filterpatrondekselet inn i filterpatronen og lås det ved å skyve det mot siden.

Merknad

Fjern nye filterposer fra originalemballasjen umiddelbart før bruk.

Figur J

5. Kondisjoner filterposen, se *Drift*.

Skift filterpatronen

1. Kasser den brukte filterpatronen, filterpatrondekselet og filterposen som restavfall.

Figur K

2. La kaldt drikkevann strømme gjennom åpningene i den nye filterpatronen nedenfra i noen sekunder.

Merknad

Fjern nye filterpatronen og filterposer fra originalemballasjen først umiddelbart før bruk.

Figur B

3. Skift filterposen, se *Skift filterposen*.

Rengjør apparatet

Merknad

Rengjør apparatet regelmessig, ellers kan det oppstå avleiringer, striper og misfarging.

1. Demonter apparatet.
2. Ta filterposen ut av filterpatronen, se *Skift filterposen*.

Merknad

Bruk datoringen til å sjekke om filterposen må skiftes etter rengjøring av apparatet, eller om den kan brukes på nytt.

OBS

Fare for skader!

Skade på enheten på grunn av feil rengjøringsmidler / redskaper / metoder.

Bruk kun egnede, kommersielt tilgjengelige oppvaskmidler og ikke slipende eller aggressive rengjøringsmidler.

Når du rengjør for hånd, må du bruke bare myke, rene kluter og ikke slipende svamper eller lignende.

Overhold den maksimale vanntemperaturen som er tillatt for rengjøringen, se Tekniske data.

OBS

Fare for skader!

Skade på kannelokket eller filterposen på grunn av feil rengjøring.

Kannelokket kan ikke vaskes i oppvaskmaskin. Ikke rengjør det i oppvaskmaskin, bare for hånd. Filterposene må ikke rengjøres. Tilsmussede eller brukte filterposer skal skiftes ut.

3. Rengjør følgende deler i oppvaskmaskin eller for hånd:

- Kanne
- Håndtak med deksel
- Kanneinnsats
- Filterpatron uten filterpose
- Filterpatrondeksel

Figur L

4. Rengjør kannelokket for hånd.
5. Tørk de enkelte delene.
6. Ved behov kan håndtaksdekselet tas av for å fjerne restfuktighet:
 - a. Før inn en spiseskje i utsparingen nederst på håndtaksdekselet.
 - b. Lirk håndtaksdekselet forsiktig av håndtaket.
 - c. Løsne og ta av håndtaksdekselet fra de andre låsekroene.

Figur M

Monteringstips

Fest håndtaksdekselet slik at utsparingen er nederst.

7. Monter apparatet, se *Igangkjøring*.

Hjelp ved feil

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv.

Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Filterkapasiteten er for lav	a) Filterkapasiteten er oppbrukt. b) Åpningene i filterpatronen er tilsmusset / tilstoppet. c) Det ble fylt varmt drikkevann.	1. Kasser drikkevannet. 2. Rengjør filterpatronen, se <i>Rengjør apparatet</i> . 3. Skift filterposen, se <i>Skift filterposen</i> .
Filterkapasiteten er for høy	Kanaldannelse i filterposen.	1. Kna den nye filterposen godt og legg den med trykk inn i filterpatronen.
Det filtrerte vannet er svekket (smak / lukt / utseende)	a) Filterkapasiteten er oppbrukt. b) Drikkevannet ble lagret for lenge. c) Det ble fylt en annen væske enn drikkevann.	1. Kasser drikkevannet eller væsken som er fylt. 2. Rengjør apparatet, se kapittel <i>Rengjør apparatet</i> . 3. Skift filterposen, se <i>Skift filterposen</i> .
	Filterposen er ikke lagt inn riktig i filterpatronen. Vann renner ufiltrert inn i kannen.	1. Legg inn filterposen riktig, se <i>Skift filterposen</i> .
	Det er ikke lagt inn en filterpose i filterpatronen. Vann renner ufiltrert inn i kannen.	1. Legg inn en filterpose, se <i>Skift filterposen</i> .
	Kanaldannelse i filterposen.	1. Kna den nye filterposen godt og legg den med trykk inn i filterpatronen.
Apparat skadet eller utett	Kannen eller deler av apparatet er skadet, f. eks. på grunn av fall eller ufagmessig håndtering.	1. Skift ut et skadet apparat omgående, ellers er det fare for personsikkerhet og kunststofferdelene kan havne i drikkevannet.
Avleiringer (kanter / striper / flekker)	Apparatet har blitt rengjort for sjelden.	1. Rengjør apparatet, se kapittel <i>Rengjør apparatet</i> .
Matte steder / riper	Det ble brukt feil rengjøringsmidler / utstyr / metoder.	1. For riktig rengjøring av apparatet, se <i>Rengjør apparatet</i> .

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner

bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)
Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastinger".

Tekniske data

Effektspecifikationer apparat

Vanlig filtertyelse	l/h	12
Vanlig filterkapacitet	l	100
Maks. bruksvarighet for filterpose	Man.	1
Maks. bruksvarighet for filterpatron	Man.	12
Tillatt drikkevannstemperatur	°C	5 - 25
Maksimalt tillatt vannstemperatur ved rengjøring	°C	50
Mål og vekt		
Innhold	l	2,4
Bredde	mm	247
Dybde	mm	95
Høyde	mm	262
Vekt uten drikkevann og filterpose	g	718

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden App.....	48
Generelle henvisninger	48
Miljøbeskyttelse	49
Bestemmelsesmessig anvendelse	49
Tilbehør og reservedele	49
Leveringsomfang	49
Beskrivelse af apparat	49
Ibrugtagning	49
Drift	49
Opbevaring	50
Pleje og vedligeholdelse	50
Hjælp ved fejl	51
Garanti	51
Tekniske data	51

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App kan smarte Kärcher-produkter styres, og understøttende indhold kan hentes:

- Produktinformationer og betjeningsvejledninger
- Individuelle indstillinger på apparat
- Brugsstatistik
- Tips og tricks
- Onlineshop og meget mere

Scan koden med en smartphone for at hente Kärcher Home & Garden-appen og yderligere oplysninger.



WFP 12 (inkl. 1 filterpose)
1.024-770.0



WFP 12 (inkl. 3 filterposer)
1.024-771.0

Generelle henvisninger



Læs den originale brugsanvisning og kapitlet Sikkerhedsanvisninger, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.

Opbevar den originale brugsanvisning til senere brug eller til efterfølgende ejere.

Faregrader

⚠ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Sikkerhedsforskrifter

⚠ **FARE** • Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde.

⚠ **ADVARSEL** • Anvend kun maskinen i henhold til dens formål, og tag hensyn til lokale forhold.

- Påfyld kun koldt vand fra en offentlig vandforsyning. Kvaliteten af drikkevandet skal som minimum opfylde retningslinjerne fra verdenssundhedsorganisationen (WHO - World Health Organisation) eller de lokalt bindende drikkevandsbestemmelser.
- Sundhedsfare på grund af bakterier. Sørg for hygiejne og renlighed under håndtering, pleje og vedligeholdelse, og vask dine hænder grundigt med sæbe og vand forinden. Rengør apparatet regelmæssigt.
- Sundhedsfare på grund af forureninger. Hvis der af en officiel myndighed, f.eks. vandforsyningen, er blevet advaret om en kontaminering eller om at koge vandet, skal du tage apparatet ud af drift og hælde vandet ud. Når advarslen er ophævet, skal du rengøre apparatet og udskifte filterposen.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

⚠ **FORSIGTIG** • Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller utæt. Ved beskadigelser kan der komme kunststofpartikler eller ufiltreret drikkevand komme ind i kanden. Et utæt apparat forårsager vandskader.

BEMÆRK • Rengør apparatet regelmæssigt, i modsat fald der forekomme aflejringer, striber og misfarvninger.

Symboler på apparatet



Materiale egnet til kontakt med fødevarer.
Påfyld kun med koldt drikkevand.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Gamle maskiner indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, der bør genbruges. Bortskaf derfor gamle maskiner via detal indrettede samlesystemer.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:
www.kaercher.de/REACH

Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Apparatet er beregnet til filtrering og kortvarig opbevaring af koldt drikkevand, se *Tekniske data*.
- Filtreret drikkevand er en fødevarer og skal anvendes inden for 24 timer.
- Apparatet er ikke egnet til anvendelse af vand med ukendt oprindelse og af hav- eller brøndvand. Det tilbageholder ikke salte og mineraler.
- Før det filtrerede drikkevand gives til spædbørn under 6 måneder, skal det koges og afkøle tilsvarende.
- Personer med immundefekter eller svagt immunsystem skal søge råd hos en læge før anvendelsen.
- Apparatet er kun egnet til privat brug.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Beskrivelse af apparat

Figurer, se grafiksider

Figur A

- ① Datoring
- ② Kandelåg
- ③ Lukning
- ④ Grebsafdækning
- ⑤ Greb
- ⑥ Kandeindsats
- ⑦ Filterpose
- ⑧ Filterpatron
- ⑨ Filterpatrondæksel
- ⑩ Kande

Filterpose

Filterposen indeholder aktivkul fra kokosnøddeskaller samt blødgøringsharpiks og blev udsat for en særlig behandling med sølv. Filterposen reducerer følgende i drikkevandet:

- smags- og lugthæmmende stoffer som f.eks. tungmetaller, kobber, kalk og klor
 - vandets hårdhed
 - og sørger for en ren, frisk smag.
- Alle mineraler bibeholdes.

Filterposen frigiver en lille mængde sølv i vandet, når den anvendes. Dette er i overensstemmelse med bestemmelserne fra WHO.

Ibrugtagning

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare!

Sundhedsfare på grund af forureninger og bakterier.

Sørg for at overholde gældende hygiejneregl, når apparatet håndteres.

Overhold de forskrevne vekselsintervaller for filterposer og filterpatroner.

1. Rengør apparatet, se *Rengøring af apparatet*.
2. Lad koldt drikkevand strømme nedefra gennem filterpatronens åbninger i et par sekunder.

Figur B

3. Pak filterposen ud, og sæt den i filterpatronen, se *Udskiftning af filterpose*.

Figur C

4. Sæt filterpatronen i kandeindsatsen, og tryk let på den.

Figur D

5. Indsæt kandeindsatsen i kanden.

Figur E

6. Indstil datoen for den næste udskiftning af filterposen.

a Drej datoringen 1 måned længere frem end den aktuelle dato.

Det seneste mulige tidspunkt for udskiftningen af filterposen kan nu aflæses.

Vekselsintervaller, se *Tekniske data*.

b Sæt kandelåget på kanden, og tryk let på det.

Figur F

7. Skub lukningen fremad.

Figur G

8. Påfyld koldt drikkevand, og vent ca. 5 minutter, indtil det er sivet gennem filterposen.
9. Hæld det filtrerede drikkevand ud.
Det kan f.eks. anvendes til rengøring eller til vanding.
10. Påfyld igen koldt drikkevand, og vent ca. 5 minutter, indtil det er sivet gennem filterposen.
11. Hæld det filtrerede drikkevand ud igen.
Filterposen er nu konditioneret. Apparatet er klart til drift og kan fyldes, se *Drift*.

Obs

Der kan også findes isolerede aktivkulpartikler i det filtrerede drikkevand efter konditioneringen. De er uskedelige for sundheden og egnede til indtagelse. Som alternativ kan vandet hældes ud, indtil der ikke kan ses flere aktivkulpartikler.

Drift

1. Skub lukningen fremad.

Figur G

2. Påfyld den ønskede mængde drikkevand, og vent, indtil den er sivet gennem filterposen.
3. Skub lukningen bagud.
4. Tag fat i apparatet på håndtaget, og hæld den nødvendige mængde drikkevand ud.
5. Gentag påfyldningen efter behov.

Obs

Hold altid filterpatronen dækket med drikkevand.

6. Løft apparatet i håndtaget, og bær det forsigtigt for ikke at spilde drikkevand.

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare!

Sundhedsfare på grund af bakterier.

Hæld drikkevandet ud, hvis det ikke er brugt op inden for det angivne tidsrum.

Undgå direkte sollys og varmerestråling på apparatet: Stil det f.eks. ikke i vindueskarme, ved siden af kogeplader, elkedler eller andre apparater, der afgiver varme.

7. Stands apparatet.

Obs

Opbevar helst det fyldte apparatet på et mørkt, køligt sted, f.eks. i et køleskab.

Hæld det filtrerede drikkevand ud, hvis det ikke er brugt op inden for 24 timer.

Opbevaring

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af frost!

Vand kan beskadige apparatet, når det fryser.

Beskyt apparatet mod frost under transport og opbevaring.

1. Tøm apparatet for drikkevand.
 2. Fjern kandeindsatsen med filterpatronen fra kanden.
- Figur H**
3. Fjern filterpatronen fra kandeindsatsen, og bortskaf filterposen som restaffald, se *Udskiftning af filterpose*.
 4. Rengør apparatet, se *Rengøring af apparatet*. Sæt ikke en ny filterpose i!
 5. Opbevar apparatet på det sted, der er beskyttet mod direkte sollys.

Pløje og vedligeholdelse

Vær opmærksom på filterposens typiske filterkapacitet og den maksimale anvendelsestid for filterposen og filterpatronen, og udskift delene i overensstemmelse hermed, se *Tekniske data*.

Før pløje og vedligeholdelse af apparatet:

1. Fjern kandens låg.
2. Tøm apparatet for drikkevand.

Udskiftning af filterpose

1. Tag filterpatronen ud af kandeindsatsen.
2. Bortskaffelse af filterposen:
 - a Frigør filterpatronens dæksel i siden, og tag det ud.
 - b Tag filterposen ud af filterpatronen, og bortskaf den som restaffald.

Figur I

3. Rengør alle apparatets dele, se *Rengøring af apparatet*.
4. Udskiftning af filterposen:
 - a Sæt den nye filterpose i filterpatronen.
 - b Sæt filterpatronens dæksel i filterpatronen, og fastgør det i siden.

Obs

Tag først nye filterposer ud af deres originale emballage umiddelbart før brug.

Figur J

5. Konditioner filterposen, se *Drift*.

Udskiftning af filterpatron

1. Bortskaf den brugte filterpatron, filterpatronens dæksel og filterposen som restaffald.

Figur K

2. Lad koldt drikkevand strømme nedefra gennem den nye filterpatrons åbninger i et par sekunder.

Obs

Tag først nye filterpatroner og filterposer ud af de originale emballager umiddelbart før brug.

Figur B

3. Udskift filterposen, se *Udskiftning af filterpose*.

Rengøring af apparatet

Obs

Rengør apparatet regelmæssigt, i modsat fald der forekomme aflejringer, striber og misfarvninger.

1. Afmonter apparatet.
2. Tag filterposen ud af filterpatronen, se *Udskiftning af filterpose*.

Obs

Kontrollér ved hjælp af datering, om filterposen skal udskiftes eller kan genbruges efter apparatrensningen.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse!

Skader på apparatet på grund af forkerte rengøringsmidler/-redskaber/-metoder.

Anvend kun egnede, almindelige opvaskemidler og ikke skruende eller aggressive rengøringsmidler.

Anvend kun bløde, rene klude ved manuel rengøring og ikke skurende svampe eller lignende.

*Overhold den tilladte maksimale vandtemperatur til rengøringen, se *Tekniske data*.*

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse!

Skader på kandelåget eller filterposen på grund af forkert rengøring.

Kandelåget er ikke egnet til opvaskemaskine. Rengør det ikke i en opvaskemaskine, men kun i hånden.

Filterposerne må ikke rengøres. Udskift tilsmudsede eller brugte filterposer.

3. Rengør følgende dele i en opvaskemaskine eller i hånden:

- Kande
- Greb med grebsafdækning
- Kandeindsats
- Filterpatron uden filterpose
- Filterpatrondæksel

Figur L

4. Rengør kandelåget i hånden.
5. Tør de enkeltdele.
6. Efter behov kan grebsafdækningen tages af for at fjerne resterende fugt:
 - a Sæt en spiseske ind i udsparringen forneden på grebsafdækningen.
 - b Løft forsigtigt grebsafdækningen af grebet.
 - c Løsn og tag grebsafdækningen ud af de øvrige låsekroge.

Figur M

Monteringsanvisning

Anbring grebsafdækningen, så udsparringen befinder sig forneden.

7. Montér apparatet, se *Ibrugtagning*.

Hjælp ved fejl

Mindre fejl kan du selv afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt.

I tvivlstilfælde skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Fejl	Arsag	Afhjælpning
Filterydelsen er for lav	a) Filterydelsen er opbrugt. b) Åbningerne i filterpatronen er tilsmudsede/tilstoppede. c) Der blev påfyldt varmt drikkevand.	1. Hæld drikkevandet ud. 2. Rengør filterpatronen, se <i>Rengøring af apparatet</i> . 3. Udskift filterposen, se <i>Udskiftning af filterpose</i> .
Filterydelsen er for høj	Kanaldannelse i filterposen.	1. Ælt filterposen igennem, og sæt den i filterpatronen med tryk.
Det filtrerede vand er påvirket (smag/lugt/udseende)	a) Filterydelsen er opbrugt. b) Drikkevandet blev opbevaret for længe. c) Der blev påfyldt en anden væske end drikkevand.	1. Hæld drikkevandet eller den påfyldte væske ud. 2. Rengør apparatet, se <i>Rengøring af apparatet</i> . 3. Udskift filterposen, se <i>Udskiftning af filterpose</i> .
	Filterposen er ikke sat korrekt i filterpatronen. Vand løber ufiltreret ned i kanden.	1. Sæt filterposen korrekt i, se <i>Udskiftning af filterpose</i> .
	Der er ikke sat en filterpose i filterpatronen. Vand løber ufiltreret ned i kanden.	1. Sæt en filterpose i, se <i>Udskiftning af filterpose</i> .
	Kanaldannelse i filterposen.	1. Ælt filterposen igennem, og sæt den i filterpatronen med tryk.
Apparat beskadiget eller utæt	Kande eller dele af apparatet beskadiget, f.eks. på grund af fald eller forkert håndtering.	1. Udskift et beskadiget apparat med det samme, i modsat fald er der risiko for personskade, og kunststofdeler kan komme i drikkevandet.
Aflejringer (kanter/striber/misfarvninger)	Apparatet blev rengjort for sjældent.	1. Rengør apparatet, se <i>Rengøring af apparatet</i> .
Matte steder/ridser	Der blev anvendt forkerte rengøringsmidler/-redskaber/-metoder.	1. For korrekt rengøring af apparatet, se <i>Rengøring af apparatet</i> .

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet. (Se adressen på bagsiden) Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

Tekniske data

Effektdata maskine

Typisk filterydelse	l/h	12
Normal filterkapacitet	l	100
Maks. varighed af anvendelse af filterpose	Man.	1
Maks. varighed af anvendelse af filterpatron	Man.	12
Tilladt drikkevandstemperatur	°C	5 - 25
Maksimal tilladt vandtemperatur under rengøringen	°C	50

Mål og vægt

Indhold	l	2,4
Bredde	mm	247
Dybde	mm	95
Højde	mm	262
Vægt uden drikkevand og filterpose	g	718

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

KÄRCHER Home & Garden App.....	52
Üldised juhised.....	52
Keskkonnakaitse.....	52
Sihtotstarbeline kasutamine.....	52
Lisavarustus ja varuosad.....	52
Tarnekomplekt.....	53
Seadme kirjeldus.....	53
Kasutuselevõtmine.....	53
Käitus.....	53
Ladustamine.....	53
Jooksevremont ja hooldus.....	54
Abi rikete korral.....	54
Garantii.....	55
Tehnilised andmed.....	55

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saab juhtida Kärcheri nutikaid tooteid ja kutsuda ette toetavat sisu:

- Tooteteave ja kasutusjuhendid
 - Seadme individuaalsed seaded
 - Kasutusstatistika
 - Näpunäited
 - Veebipood ja palju muud
- Skannige kood nutitelefoni, et kutsuda ette Kärcher Home & Gardeni rakendus ja täiendavat teavet.



WFP 12 (sh 1 filtrikotti)
1.024-770.0



WFP 12 (sh 3 filtrikotti)
1.024-771.0

Üldised juhised



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist seda algupärasr kasutusjuhendit ja ohutusjuhiste peatükki.

Toimige sellele vastavalt.

Hoidke algupärane kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohuastmed

⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Ohutusjuhised

⚠ **OHT** • Lämbumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal.

⚠ **HOIATUS** • Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt ja võtke arvesse kohalikke tingimusi. • Täitke ainult avaliku veevarustaja külma joogiveega. Joogivee kvaliteet peab vastama vähemalt Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO - World Health Organisation) suunistele või kohalikele joogivee regulatsioonidele. • Oht tervisele mikroobide tõttu. Pöörake käsitsemise, korrashoiu ja hoolduse ajal tähelepanu hügieenile ja puhtusele ning peske eelnevalt põhjalikult käsi vee ja seebiga. Puhastage seadet regulaarselt. • Oht tervisele määrdumise tõttu. On ametlikult lubatud, nt kui veevarustaja hoiatab teid saastumise eest või palub teil vett keeta, peate seadme käigust võtma ja vee ära viskama. Pärast kõik korras signaali tuleb teil seade puhastada ja filtrikott välja vahetada. • Lapsed ei tohi seadmega mängida. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi.

⚠ **ETTEVAATUS** • Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud või lekib. Kahjustuste korral võivad kannu sattuda plastosakesed või filtreerimata joogivesi. Lekkiv seade võib põhjustada veekahjustusi.

TÄHELEPANU • Puhastage seadet regulaarselt, vastasel juhul võivad tekkida ladestumised, triibud ja värvimuutused.

Sümbolid seadmel



Toiduga kokkupuutumiseks sobiv materjal.
Täitke ainult külma joogiveega.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliiserige pakendid keskkonnasäästlikult.



Jäätmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis tuleks ringlusse võtta. Kõrvaldage jäätmed sobivate kogumissüsteemide kaudu.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt:
www.kaercher.de/REACH

Sihtotstarbeline kasutamine

- Seade on ette nähtud külma joogivee filtreerimiseks ja lühiajaliseks säilitamiseks, vt **Tehnilised andmed**.
- Filtreeritud joogivesi on toiduaine ja see tuleb ära kasutada 24 h jooksul.
- Seade ei sobi tundmatu päritoluga vee ning mere- ega kaevuvee kasutamiseks. See ei tõkesta sooli ja mineraale.
- Enne alla 6 kuu vanustele imikutele andmist keetke filtreeritud joogivett ja laske sellel vastavalt maha jahtuda.
- Immuundefektide või immuunpuudulikkusega isikud peavad enne kasutamist konsulteerima arstiga.
- Seade on ette nähtud eranditult erakasutuseks.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Seadme kirjeldus

Jooniseid vt graafika lehekülgedelt

Joonis A

- ① Kuupäeva rõngas
- ② Kannu kaas
- ③ Sulgur
- ④ Käepideme kate
- ⑤ Käepide
- ⑥ Kannu südamik
- ⑦ Filtrikott
- ⑧ Filtrikassett
- ⑨ Filtrikassetti kaas
- ⑩ Kann

Filtrikott

Filtrikott sisaldab kookospähkli kestadest ja pehmenda-vaigust valmistatud aktiivsütt, mis on läbinud spetsiaal-se töötuse hõbedaga. Filtrikott vähendab joogivees:

- maitset ja lõhna kahjustavad ained, nt raskmetallid, vask, lubi ja kloor
- vee karedus

ja tagab puhta, värsket maitset.

Kõik mineraalid säilivad.

Filtrikott vabastab kasutamise ajal vette väikese koguse hõbedat. See vastab WHO suunistele.

Kasutuselevõtmine

⚠ HOIATUS

Oht tervisele!

Oht tervisele saastumise ja mikroobide tõttu.

Seadme käsitlemisel veenduge, et järgite tavapäraseid hügieenireegleid.

Pidage kinni filtrikottide ja filtrikassettide etteantud vahetusintervallidest.

1. Puhastage seadet, vt *Seadme puhastamine*.
2. Laske külmal joogiveel mõne sekundi jooksul alt-poolt läbi filtrikassetti avade voolata.

Joonis B

3. Võtke filtrikott lahti ja sisestage see filtrikassetti, vt *Filtrikoti vahetamine*.

Joonis C

4. Asetage filtrikassett kannusüdamikku ja suruge ker-gelt vastu.

Joonis D

5. Asetage kannusüdamik kannu sisse.

Joonis E

6. Seadistage järgmise filtrikoti vahetamise kuupäev.
 - a Keerake kuupäevarõngast - alates praegusest kuupäevast - 1 kuu võrra.Nüüd saab filtrikoti vahetamise viimase võimaliku aja välja lugeda.
Vahetusintervallid, vt *Tehnilised andmed*.

b Asetage kannu kaas kannule ja vajutage peale.

Joonis F

7. Lükake sulgur ettepoole.
- #### Joonis G
8. Valage külm joogivesi sisse ja oodake u 5 minutit, kuni see on filtrikotist läbi nõrgunud.
 9. Visake filtreeritud joogivesi ära.
Seda saab kasutada nt puhastamiseks või valamiseks.
 10. Valage veelkord külm joogivesi sisse ja oodake u 5 minutit, kuni see on filtrikotist läbi nõrgunud.
 11. Visake filtreeritud joogivesi uuesti ära.
Filtrikott on nüüd konditsioneeritud. Seade on kasu-tusvalmis ja seda saab täita, vt *Käitus*.

Märkus

Isegi pärast konditsioneerimist võivad filtreeritud joogivees olla veel isoleeritud aktiivsõõsakesed. Need on tervisele ohutud ja sobivad tarbimiseks. Alternatiivina võib vett ära visata nii kaua, kuni aktiivsõõsakesi ei ole enam näha.

Käitus

1. Lükake sulgur ettepoole.
- #### Joonis G
2. Valage soovitud kogus joogivett sisse ja oodake, ku-ni see on filtrikotist läbi nõrgunud.
 3. Lükake sulgur tahapoole.
 4. Hoidke seadet käepidemest ja valage välja vajalik kogus joogivett.
 5. Vajaduse korral korrake täitmisprotsessi.

Märkus

Hoidke filtrikassetti alati joogiveega kaetult.

6. Tõstke seadet käepidemest ja kandke seda ette-vaatlikult, et joogivesi maha ei loksuks.

⚠ HOIATUS

Oht tervisele!

Oht tervisele mikroobide tõttu.

Visake joogivesi ära, kui seda ei ole ettenähtud aja jook-sul ära kasutatud.

Vältige seadme otsest kokkupuudet päikese- ja soojus-kiirgusega: Ärge asetage seda nt aknalaudadele, pli-i-diplaatide, veekeetjate või muude soojust eraldavate seadmete kõrvale.

7. Pange seade seisma.

Märkus

Täidetud seadet on kõige parem hoida pimedas, jahe-das kohas, nt külmkapis.

Visake filtreeritud joogivesi ära, kui seda ei ole kasuta-tud 24 tunni jooksul.

Ladustamine

TÄHELEPANU

Kahjustusohu külma tõttu!

Vesi võib külmumisel kahjustada seadet.

Kaitske seadet transpordi ja ladustamise ajal külma eest.

1. Tühjendage joogivesi seadmest.
 2. Eemaldage kannusüdamik filtrikassetiga kannust.
- #### Joonis H
3. Eemaldage filtrikassett kannusüdamikust ja utilisee-rige filtrikott muude jäätmetena, vt *Filtrikoti vaheta-mine*.
 4. Puhastage seadet, vt *Seadme puhastamine*.
Ärge sisestage uut filtrikotti!
 5. Hoidke seadet otsese päikese kiirguse eest kaitstud kohas.

Jooksevremont ja hooldus

Järgige filtrikoti tüüpilist filtrimahtu ning filtrikoti ja filtrikasseti maksimaalset kasutuskestust ja vahetage osad vastavalt sellele välja, vt *Tehnilised andmed*.

Enne seadme jooksevremonti ja hooldust:

1. Eemaldage kannu kaas.
2. Tühjendage joogivesi seadmest.

Filtrikoti vahetamine

1. Eemaldage filtrikassett kannusüdamikust.
 2. Utiliseerige filtrikott:
 - a Vabastage filtrikasseti kaas küljelt ja võtke ära.
 - b Võtke filtrikott filtrikassetist välja ja utiliseerige muude jäätmetena.
- Joonis I**
3. Puhastage kõik seadme osad, vt *Seadme puhastamine*.
 4. Filtrikoti vahetamine:
 - a Asetage uus filtrikott filtrikasseti.
 - b Asetage filtrikasseti kaas filtrikasseti ja fikseerige küljel.

Märkus

Võtke uued filtrikotid originaalpakendist välja alles vahetult enne kasutamist.

Joonis J

5. Filtrikoti konditsioneerimine, vt *Käitus*.

Filtrikasseti vahetamine

1. Utiliseerige kasutatud filtrikassett, filtrikasseti kaas ja filtrikott muude jäätmetena.

Joonis K

2. Laske külmal joogiveel mõne sekundi jooksul alt-poolt läbi filtrikasseti avade voolata.

Märkus

Võtke uued filtrikassetid ja filtrikotid originaalpakendist välja alles vahetult enne kasutamist.

Joonis B

3. Asendage filterkott uuega, vt *Filtrikoti vahetamine*.

Seadme puhastamine

Märkus

Puhastage seadet regulaarselt, vastasel juhul võivad tekkida ladestumised, triibud ja värvimuutused.

1. Võtke seade lahti.
2. Võtke filtrikott filtrikassetist välja, vt *Filtrikoti vahetamine*.

Märkus

Kontrollige kuupäevarõnga abil, kas filtrikott tuleb pärast seadme puhastamist välja vahetada või saab seda uuesti kasutada.

TÄHELEPANU

Kahjustusoh!

Kahjustused seadmel valede puhastusvahendite / -tööriistade / -meetodite tõttu.

Kasutage eranditult sobivaid, kaubanduses saadaolevaid nõudepesuvahendeid ja mitte abrasiivseid ega agressiivseid puhastusvahendeid.

Kasutage käsitsi puhastamisel ainult pehmeid, puhtaid lappi ja mitte abrasiivseid käsnaeid vms.

Järgige puhastamiseks lubatud maksimaalset veetemperatuuri, vt *Tehnilised andmed*.

TÄHELEPANU

Kahjustusoh!

Kannu kaane või filtrikoti kahjustused vale puhastamise tõttu.

Kannu kaant ei saa pesta nõudepesumasinas. Ärge puhastage seda nõudepesumasinas, vaid ainult käsitsi.

Filtrikotte ei tohi puhastada. Vahetage määrdunud või kasutatud filtrikotid välja.

3. Puhastage järgmised osad nõudepesumasinas või käsitsi:

- Kann
- Käepide koos käepideme kattega
- Kannu südamik
- Filtrikassett ilma filtrikotita
- Filtrikasseti kaas

Joonis L

4. Puhastage kannu kaant käsitsi.
5. Kuivatage üksikud osad.
6. Vajaduse korral saab käepideme kate ära võtta, et eemaldada jääkniiskus:
 - a Sisestage supilusikatäis käepideme kate allosas olevasse süvendisse.
 - b Tõmmake käepideme kate ettevaatlikult käepideme küljest ära.
 - c Vabastage käepideme kate ülejäänud fikseerimiskonksude küljest ja võtke ära.

Joonis M

Paigaldusjuhised

Paigaldage käepideme kate nii, et süvend asub all.

7. Pange seade kokku, vt *Kasutuselevõtmine*.

Abi rikete korral

Väiksemaid rikkeid saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada.

Kahtluse korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Filtri võimsus on liiga väike	a) filtri mahutavus on ammendunud. b) filtrikasseti avad on määrdunud / ummistunud. c) Kuum joogivesi on sisse valatud.	1. Visake joogivesi ära. 2. Puhastage filtrikasseti, vt <i>Seadme puhastamine</i> . 3. Asendage filterkott uuega, vt <i>Filtrikoti vahetamine</i> .
Filtri võimsus on liiga suur	Kanalite moodustumine filtrikotis.	1. Sõtkuge filtrikotti ja sisestage see survega filtrikasseti.

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Filtreeritud vesi on halvenenud (maitse / lõhn / välimus)	a) filtri mahutavus on ammendunud.	1. Visake joogivesi või sissevalatud vedelik ära.
	b) joogivett on hoitud liiga kaua.	2. Puhastage seadet, vt <i>Seadme puhastamine</i> .
	c) sisse on valatud joogiveest erinev vedelik.	3. Asendage filterkott uuega, vt <i>Filtrikoti vahetamine</i> .
	Filtrikott ei ole õigesti filtrikassetti sisestatud. Vesi voolab filtreerimata kannu.	1. Paigaldage filtrikott õigesti, vt <i>Filtrikoti vahetamine</i> .
	Filtrikott ei ole õigesti filtrikassetti sisestatud. Vesi voolab filtreerimata kannu.	1. Sisestage filtrikott, vt <i>Filtrikoti vahetamine</i> .
	Kanalite moodustumine filtrikotis.	1. Sõtkuge filtrikotti ja sisestage see survega filtrikassetti.
Seade on kahjustatud või lekib	Kann või seadme osad on kahjustatud, nt kukkumise või asjatundmatu käsitsemise tõttu.	1. Vahetage kahjustatud seade kohe välja, vastasel juhul esineb vigastusohu ja plastsad võivad sattuda joogivette.
Ladestised (servad / triibud / värvimuutused)	Seadet on puhastatud liiga harva.	1. Puhastage seadet, vt <i>Seadme puhastamine</i> .
Matid kohad / kriimustused	Kasutati valesid puhastusvahendeid / -tööriistu/ -meetodeid.	1. Seadme õigeks puhastamiseks vt <i>Seadme puhastamine</i> .

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Tehnilised andmed

Seadme võimsusandmed

Tüüpiline filtri jõudlus	l/h	12
Tüüpiline filtri mahutavus	l	100
Filtrikoti max kasutuskestus	Mon.	1
Filtrikasseti max kasutuskestus	Mon.	12
Lubatud joogivee temperatuur	°C	5 - 25
Maksimaalne lubatud veetemperatuur puhastamiseks	°C	50

Mõõtmed ja kaalud

Sisukord	l	2,4
Laius	mm	247
Sügavus	mm	95
Kõrgus	mm	262
Kaal ilma joogivee ja filtrikotita	g	718

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

KÄRCHER Home & Garden lietotne	55
Vispärigas norädes	56
Apkärtejäas vides aizsardzība	56
Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	56
Piederumi un rezerves daļas.....	56
Piegādes komplekts	56
Ierīces apraksts	56
Ekspluatācijas uzsākšana	57
Lietošana.....	57
Uzglabāšana	57
Kopšana un apkope	57
Palīdzība traucējumu gadījumā.....	58
Garantija.....	59
Tehniskie dati	59

KÄRCHER Home & Garden lietotne

Izmantojot KÄRCHER Home & Garden lietotni, iespējams kontrolēt viedos Kärcher produktus un atrast papildu atbalsta materiālus:

- informācija par produktu un lietošanas instrukcijas
- atsevišķi ierīces iestatījumi
- lietošanas statistika
- padomi un ieteikumi
- tiešsaistes veikals un daudz kas cits

Noskenējiet kodu ar viedtālruni, lai piekļūtu Kärcher Home & Garden lietotnei un papildu informācijai.



WFP 12 (ar 1 filtra maisiņu)
1.024-770.0



WFP 12 (ar 3 filtra maisiņiem)
1.024-771.0

Vispārīgas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šīs instrukcijas oriģinālvalodā un nodaļu "Drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabājiet instrukcijas oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

Riska pakāpes

⚠ **BĪSTAMI**

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ **UZMANĪBU**

- Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt viegļus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Drošības norādes

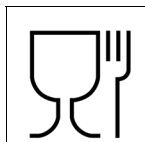
⚠ **BĪSTAMI** • Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

⚠ **BRĪDINĀJUMS** • Lietojiet ierīci tikai atbilstoši paredzētajam mērķim un ņemiet vērā vietējos apstākļus. • Uzplūdi tikai ar aukstu dzeramo ūdeni no ūdensapgādes tīkla. Dzeramā ūdens kvalitātei jāatbilst vismaz Pasaules Veselības organizācijas pamatnostādēm (WHO - World Health Organisation) vai vietējiem saistošajiem noteikumiem attiecībā uz dzeramo ūdeni. • Baktēriju radīts apdraudējums veselībai. Pievērsiet uzmanību higiēnai un tīrībai lietošanas, kopšanas un apkopes laikā un pirms tam rūpīgi nomazgājiet rokas ar ūdeni un ziepēm. Regulāri iztīriet ierīci. • Piesārņojuma radīts veselības apdraudējums. Ja oficiālā iestāde, piemēram, ūdens apgādes uzņēmums, ir izteikusi brīdinājumu par piesārņojumu vai prasību ūdeni uzvārt, ierīces izmantošana ir jāpārtrauc un ūdens jāizlej. Pēc brīdinājuma atsaukšanas ierīce ir jāiztīra un jānomaina filtra maisiņš. • Ar ierīci nedrīkst spēlēt bērni. • Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.

⚠ **UZMANĪBU** • Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai izplūst ūdens. Bojājuma gadījumā krūzē var iekļūt plastmasas daļiņas vai nefiltrēts dzeramais ūdens. No ierīces izplūstošs ūdens var izraisīt ūdens radītus bojājumus.

IEVĒRĪBAI • Regulāri tīriet ierīci, pretējā gadījumā var rasties nosēdumi, svītras un krāsas izmaiņas.

Simboli uz ierīces



Materiāls, kas piemērots saskarei ar pārtiku.
Iepildīt tikai aukstu dzeramo ūdeni.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma viedē draudzīgā veidā.



Nolietotās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus, kuros būtu jānodod pārstrādei. Tādēļ, lūdzu, nododiet vecās ierīces izmantojot atbilstošās savākšanas sistēmas.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsit:

www.kaercher.de/REACH

Noteikumiem atbilstoša lietošana

- Ierīce ir paredzēta auksta dzeramā ūdens filtrēšanai un tīrīšanai uzglabāšanai, skatīt *Tehniskie dati*.
- Filtrēts dzeramais ūdens ir pārtikas produkts un tas ir jāizlieto 24 h laikā.
- Ierīce nav piemērota nezināmas izcelsmes ūdens, kā arī jūras ūdens vai akas ūdens izmantošanai. Tā neaiztur sāļus un minerālvielas.
- Pirms došanas zīdaiņiem, kas jaunāki par 6 mēnešiem, filtrēto dzeramo ūdeni uzvāriet un ļaujiet tam pietiekami atdzist.
- Personām ar imūndeficītu vai nepietiekamu imunitāti pirms lietošanas jākonsultējas ar ārstu.
- Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Ierīces apraksts

Attēlus skatiet grafiku lapusēs

Attēls A

- ① Datuma gredzens
- ② Krūzes vāks
- ③ Noslēgs
- ④ Roktura pārsegs
- ⑤ Rokturis
- ⑥ Krūzes ieliktnis
- ⑦ Filtra maisiņš
- ⑧ Filtra kasetne
- ⑨ Filtra kasetnes vāciņš
- ⑩ Krūze

Filtra maisiņš

Filtra maisiņš satur aktivēto ogli no kokosriekstu čaumalām, kā arī mīkstinātošus sveķus, un ir ticis īpaši apstrādāts ar sudrabu. Filtra maisiņš dzeramajā ūdenī samazina:

- garšu un smaržu ietekmējošas vielas, piemēram, smagos metālus, varu, kaļķi un hlору
 - ūdens cietību
 - un nodrošina tīru, svaigu garšu.
- Vīsas minerālvielas tiek saglabātas.

Izmantošanas laikā no filtra maisiņa ūdenī izdalās neliels daudzums sudraba. Tas atbilst PVO noteiktajām prasībām.

Ekspluatācijas uzsākšana

△ BRĪDINĀJUMS

Veselības apdraudējums!

Piesārņojuma un baktēriju radīts veselības apdraudējums.

Rīkojoties ar ierīci, pārliecinieties, ka tiek ievēroti vispārpieņemtie higiēnas noteikumi.

Ievērojiet filtra maisiņiem un filtra kasetnēm norādītos maiņas intervālus.

1. Veiciet ierīces tīrīšanu, skatīt nodaļu *Ierīces tīrīšana*.
2. Dažas sekundes ļaujiet aukstam dzeramajam ūdenim ieplūst no apakšas caur filtra kasetnes atverēm.

Attēls B

3. Izsainojiet filtra maisiņu un ievietojiet to filtra kasetnē, skatīt *Filtra maisiņa nomaiņa*.

Attēls C

4. Ievietojiet filtra kasetni krūzes ieliktnī un viegli piespiediet to uz leju.

Attēls D

5. Ievietojiet krūzes ieliktni krūzē.

Attēls E

6. Iestatiet nākamās filtra maisiņa nomaiņas datumu.
 - a Pagrieziet datuma gredzenu - vadoties no pašreizējā datuma - par 1 mēnesi uz priekšu.

Tagad iespējams nolasīt vēlāko iespējamo filtra maisiņa nomaiņas laiku.

Nomaiņas intervāli, skatīt *Tehniskie dati*.

- b Uzlieciet krūzes vāku uz krūzes un piespiediet.

Attēls F

7. Pabīdiet noslēgu uz priekšu.

Attēls G

8. Iepildiet aukstu dzeramo ūdeni un pagaidiet aptuveni 5 minūtes, līdz tas ir izsūcies caur filtra maisiņu.
9. Izlejiet izfiltrēto dzeramo ūdeni.

To var izmantot, piemēram, tīrīšanai vai laistīšanai.
10. No jauna iepildiet aukstu dzeramo ūdeni un pagaidiet aptuveni 5 minūtes, līdz tas ir izsūcies caur filtra maisiņu.
11. Vēlreiz izlejiet izfiltrēto dzeramo ūdeni.

Tagad filtra maisiņš ir kondicionēts. Ierīce ir gatava darbam, un to var papildīt, skatīt *Lietošana*.

Norādījumi

Pat pēc kondicionēšanas filtrētajā dzeramajā ūdenī joprojām var būt kādas aktivētās ogles daļiņas. Tās ir veselībai nekaitīgas un piemērotas lietošanai pārtikā.

Alternatīvi ūdeni var izliet tik ilgi, līdz vairs nav redzamas aktivētās ogles daļiņas.

Lietošana

1. Pabīdiet noslēgu uz priekšu.
- #### Attēls G
2. Iepildiet vēlamo dzeramā ūdens daudzumu un pagaidiet, līdz tas ir izsūcies caur filtra maisiņu.
 3. Pabīdiet noslēgu uz aizmuguri.
 4. Turiet ierīci aiz roktura un izlejiet nepieciešamo dzeramā ūdens daudzumu.
 5. Pēc vajadzības atkārtojiet piepildīšanas procesu.

Norādījumi

Filtra kasetni vienmēr turiet apklātu ar dzeramo ūdeni.

6. Paceliet ierīci turot aiz roktura un nesiet to uzmanīgi, lai neizlietu dzeramo ūdeni.

△ BRĪDINĀJUMS

Veselības apdraudējums!

Baktēriju radīts veselības apdraudējums

Izlejiet dzeramo ūdeni, ja tas nav izlietots noteiktajā laikā.

Izvairoties no ierīces pakļaušanas tiešiem saules stariem un siltuma iedarbības: Nenovietojiet to, pienēram, uz palodžēm, blakus plītim, tējkannām vai citām siltumu izstarojošām ierīcēm.

7. Novietojiet ierīci.

Norādījumi

Uzpildīto ierīci vislabāk uzglabāt tumšā, vēsā vietā, piemēram, ledusskapī.

Izlejiet izfiltrēto dzeramo ūdeni, ja tas nav izmantots 24 stundu laikā.

Uzglabāšana

IEVĒRĪBA!

Sala radīts bojājumu risks!

Ūdens sasalstot var radīt bojājumus ierīcei.

Transportēšanas un uzglabāšanas laikā pasargājiet ierīci no sala.

1. Iztukšojiet dzeramo ūdeni no ierīces.
2. Izņemiet krūzes ieliktni ar filtra kasetni no krūzes.

Attēls H

3. Izņemiet filtra kasetni no krūzes ieliktnā un filtra maisiņu izmetiet sadzīves atkritumos, skatīt *Filtra maisiņa nomaiņa*.

4. Veiciet ierīces tīrīšanu, skatīt nodaļu *Ierīces tīrīšana*.

Neievietojiet jaunu filtra maisiņu!

5. Ierīci uzglabājiet no tiešiem saules stariem pasargātā vietā.

Kopšana un apkope

Ievērojiet tipisko filtra maisiņa filtrēšanas kapacitāti un maksimālo filtra maisiņa un filtra kasetnes izmantošanas laiku un attiecīgi nomainiet šīs daļas, skatīt *Tehniskie dati*.

Pirms ierīces kopšanas un apkopes:

1. Noņemiet krūzes vāku.
2. Iztukšojiet dzeramo ūdeni no ierīces.

Filtra maisiņa nomaiņa

1. Izņemiet filtra kasetni no krūzes ieliktnā.
2. Izņemiet filtra maisiņu:
 - a Šānos atbrīvojiet filtra kasetnes vāciņu un noņemiet to.
 - b Izņemiet filtra maisiņu no filtra kasetnes un izmetiet sadzīves atkritumos.

Attēls I

3. Notīriet visas ierīces daļas, skatīt *Ierīces tīrīšana*.
4. Nomainiet filtra maisiņu:
 - a Ievietojiet jauno filtra maisiņu filtra kasetnē.
 - b Ievietojiet filtra kasetnes vāciņu filtra kasetnē un sānos nofiksējiet.

Norādījumi

Jaunos filtra maisiņus no oriģinālā iepakojuma izņemiet tikai tieši pirms izmantošanas.

Attēls J

5. Kondicionējiet filtra maisiņu, skatiet *Lietošana*.

Filtra kasetnes nomaiņa

1. Izlietoto filtra kasetni, filtra kasetnes vāciņu un filtra maisiņu izmetiet kā sadzīves atkritumus.

Attēls K

2. Dažas sekundes ļaujiet aukstam dzeramajam ūdenim ieplūst no apakšas caur jaunās filtra kasetnes atverēm.

Norādījumi

Jaunas filtra kasetnes un filtra maisiņus no oriģinālajiem iepakojumiem izņemiet tikai tieši pirms izmantošanas.

Attēls B

3. Nomainiet filtra maisiņu, skatīt *Filtra maisiņa nomaiņa*.

Ierīces tīrīšana

Norādījumi

Regulāri tīriet ierīci, pretējā gadījumā var rasties nosedumi, svītras un krāsas izmaiņas.

1. Izjauciet ierīci.

2. Izņemiet filtra maisiņu no filtra kasetnes, skatīt *Filtra maisiņa nomaiņa*.

Norādījumi

Izmantojiet datuma gredzenu, lai pārbaudītu, vai filtra maisiņš pēc ierīces tīrīšanas ir jānomaina vai to var izmantot atkārtoti.

IEVĒRĪBA!

Bojājumu risks!

Ierīces bojājumi, kas radušies nepareizu tīrīšanas līdzekļu / piederumu / metožu lietošanas rezultātā. Izmantojiet tikai piemērotus, tirdzniecībā pieejamus trauku mazgāšanas līdzekļus un nelietojiet abrazīvus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

Tīrot ar rokām, izmantojiet tikai mīkstu, tīru drānu, nevis abrazīvus sūkļus vai tamlīdzīgus līdzekļus.

Ievērojiet tīrīšanai atļauto maksimālo ūdens temperatūru, skatīt *Tehniskie dati*.

IEVĒRĪBA!

Bojājumu risks!

Krūzes vāka vai filtra maisiņa bojājumi nepareizas tīrīšanas rezultātā.

Krūzes vāks nav piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā. Nemazgājiet to trauku mazgājamajā mašīnā, bet tikai ar rokām.

Filtra maisiņus nedrīkst mazgāt. Netīrus vai izlietotus filtra maisiņus nomainiet.

3. Trauku mazgājamā mašīnā vai ar rokām jāmazgā šādas daļas:

- Krūze
- Rokturis ar roktura pārsegu
- Krūzes ieliktnis
- Filtra kasetne bez filtra maisiņa
- Filtra kasetnes vāciņš

Attēls L

4. Krūzes vāku mazgājiet ar rokām.

5. Atsevišķās daļas nožāvējiet.

6. Ja nepieciešams, roktura pārsegu iespējams noņemt, lai iztīrītu atlikušo mitrumu:

- ievietojiet ēdamkaroti roktura pārsega apakšdaļā esošajā padziļinājumā.
- Uzmanīgi noņemiet roktura pārsegu no roktura.
- Atbrīvojiet roktura pārsegu no pārējiem fiksatoriem un noņemiet to.

Attēls M

Paigaldusjuhis

Uzlieciet roktura pārsegu tā, lai padziļinājums atrastos apakšā.

7. Salieciet ierīci, siehe *Ekspluatācijas uzsākšana*.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Izmantojot tālāk sniegto pārskatu, nelielus traucējumus iespējams novērst pašu spēkiem.

Ja rodas šaubas, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto klientu servisu.

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Pārāk maza filtra veiktspēja	a) Filtra kapacitāte ir izsmelta. b) Filtra kasetnes atveres ir netīras / aizsērējušas. c) Ir ticis iepildīts karsts dzeramais ūdens.	1. Izlejiet dzeramo ūdeni. 2. Izīrīet filtra kasetni, skatīt <i>Ierīces tīrīšana</i> . 3. Nomainiet filtra maisiņu, skatīt <i>Filtra maisiņa nomaiņa</i> .
Pārāk augsta filtra veiktspēja	Kanālu veidošanās filtra maisiņā.	1. Samīciet filtra maisiņu un ar spiedienu ievietojiet to filtra kasetnē.
Filtrētā ūdens kvalitāte ir pasliktinājusies (garša / smarža / izskats)	a) Filtra kapacitāte ir izsmelta. b) Dzeramais ūdens ir turētš pārāk ilgi. c) Ir iepildīts šķidrums, kas nav dzeramais ūdens.	1. Izlejiet dzeramo ūdeni vai uzpildīto šķidrumu. 2. Veiciet ierīces tīrīšanu, skatīt nodaļu <i>Ierīces tīrīšana</i> . 3. Nomainiet filtra maisiņu, skatīt <i>Filtra maisiņa nomaiņa</i> .
	Filtra maisiņš nav pareizi ievietots filtra kasetnē. Ūdens ieplūst krūzē nefiltrēts.	1. Pareizi ievietojiet filtra maisiņu, skatīt <i>Filtra maisiņa nomaiņa</i> .
	Filtra kasetnē nav ievietots filtra maisiņš. Ūdens ieplūst krūzē nefiltrēts.	1. Ievietojiet filtra maisiņu, skatīt <i>Filtra maisiņa nomaiņa</i> .
	Kanālu veidošanās filtra maisiņā.	1. Samīciet filtra maisiņu un ar spiedienu ievietojiet to filtra kasetnē.
Ierīce ir bojāta vai noplūdusi	Krūze vai ierīces daļas ir bojātas, piemēram, kritiena vai nepareizas lietošanas rezultātā.	1. Nekavējoties nomainiet bojāto ierīci, pretējā gadījumā pastāv savainojumu risks un plastmasas daļas var nonākt dzeramajā ūdenī.

Kļūda	Cēlonis	Novērsšana
Nosēdumi (malas / svītras / krāsas izmaiņas)	Ierīce tiek tīrīta pārāk reti.	1. Veiciet ierīces tīrīšanu, skatīt nodaļu <i>Ierīces tīrīšana</i> .
Matēti plankumi, skrāpējumi	Ir izmantoti nepareizi tīrīšanas līdzekļi / piederumi / metodes.	1. Lai pareizi iztīrītu ierīci, skatiet <i>Ierīces tīrīšana</i> .

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu vēršieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Tehniskie dati

Ierīces veiktspējas dati

Tipiska filtra veiktspēja	l/h	12
Tipiskā filtra kapacitāte	l	100
Maks. filtra maiņai izmantošanas laiks	Mēn.	1
Maks. filtra kasetnes izmantošanas laiks	Mēn.	12
Pieļaujamā dzeramā ūdens temperatūra	°C	5 - 25
Maksimāli pieļaujamā ūdens temperatūra tīrīšanai	°C	50

Izmēri un svars

Tilpums	l	2,4
Platums	mm	247
Dziļums	mm	95
Augstums	mm	262
Svars bez dzeramā ūdens un filtra maišņa	g	718

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Turinys

„KÄRCHER Home & Garden“ programma	59
Bendrosios nuorodos	59
Aplinkos apsauga	60
Numatomasis naudojimas	60
Priedai ir atsarginės dalys	60
Komplektacija	60
Prietaiso aprašymas	60
Eksplotacijos pradžia	60
Eksplotavimas	61
Sandėliavimas	61
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra	61
Trikčių šalinimas	62
Garantija	62
Techniniai duomenys	63

„KÄRCHER Home & Garden“ programa

KÄRCHER „Home & Garden“ programēle galima valdyti išmaniuosius „Kärcher“ produktus ir pasiekti pagalbinį turinį:

- Informacija apie produktą ir eksploataavimo instrukciją
- Individualūs prietaiso nustatymai
- Naudojimo statistika
- patarimai ir rekomendacijos
- Internetinė parduotuvė ir dar daugiau

Nuskaitykite kodą išmaniojo telefonu, kad atvertumėte „Kärcher Home & Garden“ programėlę ir gautumėte daugiau informacijos.



WFP 12 (įskaitant 1 filtro maišelį)
1.024-770.0



WFP 12 (įskaitant 3 filtro maišelius)
1.024-771.0

Bendrosios nuorodos



Prieš pradėdamas naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šią originalią instrukciją ir skyrių dėl saugos nurodymų.

Laikykitės jų.

Išsaugokite originalią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

- Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materinius nuostolius.

Saugos nuorodos

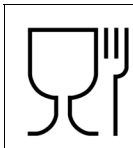
⚠ **PAVOJUS** • Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį ir atsižvelkite į vietos sąlygas. • Pildykite tik šaltą geriamąjį vandenį iš viešojo vandens tiekėjo. Geriamojo vandens kokybė turi atitikti bent jau Pasaulio sveikatos organizacijos rekomendacijas (WHO - World Health Organisation) arba vietinės privalomos geriamojo vandens taisyklės. • Pavojus sveikatai dėl mikroorganizmų. Atkreipkite dėmesį į higieną ir švarą dirbdami su prietaisu, jį prižiūradami ir tvarkydami, ir prieš tai kruopščiai nusiplaukite rankas su muilu ir vandeniu. Reguliariai valykite prietaisą. • Pavojus sveikatai dėl užterštumo. Buvo oficialiai patvirtintas, pvz., vandens tiekėjas įspėja apie užterštumą arba prašo užvirinti vandenį, turite išjungti prietaisą ir išpilti vandenį. Pasirodžius įspėjimui, turite išvalyti prietaisą ir pakeisti filtro maišelį. • Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu.

⚠ **ATSARGIAI** • Nenaudokite aparato, jei jis pažeistas arba nesandarus. Jei jis pažeistas, į sąsotį gali patekti plastiko dalelių arba nefiltruoto geriamojo vandens. Dėl nesandaraus prietaiso gali būti padaryta žala vandeniui.

DĖMESIO • Reguliariai valykite prietaisą, nes priešingu atveju gali atsirasti nuosėdų, dryžių ir spalvos pakitimų.

Simboliai ant prietaiso



Medžiaga, tinkama sąlyčiui su maistu.
Pilkite tik šaltą geriamąjį vandenį.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Senuose prietaisuose yra vertingų ir perdirbti tinkamų medžiagų, kurios turi būti perdirbtos. Todėl pašalinkite senus prietaisus tinkamose surinkimo sistemose.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausia informacija apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Numatomasis naudojimas

- Prietaisas skirtas šaltam geriamajam vandeniui filtruoti ir trumpam laikyti, žr. *Techniniai duomenys*.
- Filtruotas geriamasis vanduo – tai maisto produktas ir turi būti sunaudotas per 24 h.
- Prietaiso negalima naudoti su neaiškios kilmės, jūros ar šulinio vandeniu. Jis nesulaiko druskų ir mineralų.
- Prieš duodami jaunesniems nei 6 mėnesių kūdikiams, filtruotą geriamąjį vandenį užvirinkite ir leiskite jam atvėsti.
- Asmenys, sergantys imunodeficitu ligomis ar imuniteto nepakankamumu, prieš vartodami turi pasitarti su gydytoju.
- Prietaisas skirtas tik privačiam naudojimui.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trūkčių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Prietaiso aprašymas

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje
Paveikslas A

- ① Datas žiedas
- ② Ašotio dangtelis
- ③ Jungtis
- ④ Rankenos dangtelis
- ⑤ Rankena
- ⑥ Ašotio įdėklas
- ⑦ Filtro maišelis
- ⑧ Filtro kasetė
- ⑨ Filtro kasetės dangtelis
- ⑩ Ašotis

Filtro maišelis

Filtro maiše yra iš kokoso riešutų kevalų ir minkštiklio dervos pagaminta aktyvioji anglis, specialiai apdorota sidabru. Filtro maišelis geriamajame vandenyje sumažina:

- skonį ir kvapą bloginančių medžiagų kiekį, pvz., sunkiųjų metalų, vario, kalkių ir chloro
 - vandens kietumą ir užtikrina gryną, gaivų skonį.
- Visi mineralai išlieka. Naudojant filtro maišelį į vandenį išsiskiria nedidelis kiekis sidabro. Jis atitinka PSO rekomendacijas.

Eksplotacijos pradžia

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai!

Pavojus sveikatai dėl užterštumo mikroorganizmais.

Dirbdami su prietaisais įsitinkinkite, kad laikomasi įprastų higienos taisyklių.

Laikykitės filtrų maišelių ir filtrų kasetėjų keitimo intervalų.

1. Prietaiso valymas, žr. skyrių *Prietaiso valymas*.
2. Leiskite šaltam geriamajam vandeniui kelias sekundes tekėti pro filtro kasetės angas iš apačios.

Paveikslas B

3. Išpakuokite filtro maišelį ir įdėkite jį į filtro kasetę, žr. *Filtro maišelio keitimas*.

Paveikslas C

4. Įdėkite filtro kasetę į ąsočio įdėklą ir lengvai paspauskite.

Paveikslas D

5. Įdėkite ąsočio įdėklą į ąsotį.

Paveikslas E

6. Nustatykite kito filtro maišelio keitimo datą.

- a Pasukite datos žiedą - pradėdant nuo dabartinės datos - per 1 mėnesį.

Dabar galima nuskaityti vėliausią galimą filtro maišelio keitimo laiką.

Keitimo intervalai, žr. *Techniniai duomenys*.

- b Uždėkite ąsočio dangtį ant ąsočio ir paspauskite.

Paveikslas F

7. Pastumkite tvirtinimo elementą į priekį.

Paveikslas G

8. Supilkite šaltą geriamąjį vandenį ir palaukite maždaug 5 min., kol jis prasiskverbs pro filtro maišelį.
9. Filtruotą geriamąjį vandenį išpilkite. Jis gali, pvz., būti naudojami valymui arba pilstymui.
10. Supilkite šaltą geriamąjį vandenį dar kartą ir palaukite maždaug 5 min., kol jis prasiskverbs pro filtro maišelį.
11. Filtruotą geriamąjį vandenį dar kartą išpilkite. Dabar filtro maišelis yra kondicionuotas. Prietaisas paruoštas darbui ir gali būti pripildytas, žr. *Eksplotavimas*.

Pastaba

Net ir po kondicionavimo filtruotame geriamajame vandenyje gali likti atskirų aktyvuotos anglies dalelių. Jie nekenksmingi sveikatai ir tinkami vartoti. Arba vandenį galima išpilti, kol nebelieka aktyvintos anglies dalelių.

Eksplotavimas

1. Pastumkite tvirtinimo elementą į priekį.
- #### **Paveikslas G**
2. Supilkite norimą geriamojo vandens kiekį ir palaukite, kol jis prasiskverbs pro filtro maišelį.
 3. Stumkite tvirtinimo elementą atgal.
 4. Laikykitės prietaisą už rankenos ir išpilkite reikiamą geriamojo vandens kiekį.
 5. Prireikus pripildymo procesą pakartokite.

Pastaba

Filtro kasetę visada laikykite užlietą geriamuoju vandeniu.

6. Pakelkite prietaisą už rankenos ir atsargiai neškite, kad neišsiliėtų geriamasis vanduo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai!

Pavojus pakenkti sveikatai dėl mikroorganizmų.

Išpilkite geriamąjį vandenį, jei jis nebuvo sunaudotas per nurodytą laikotarpį.

Nelaikykite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose ir karštyje: Nedėkite jo, pvz., ant palangių, šalia kaitlenčių, virduklų ar kitų šilumą skleidžiančių prietaisų.

7. Išjunkite prietaisą.

Pastaba

Pripildytą prietaisą geriausia laikyti tamsioje, vėsioje vietoje, pvz., šaldytuve.

Išpilkite filtruotą geriamąjį vandenį, jei jis nebuvo sunaudotas per 24 valandas.

Sandėliavimas

DĖMESIO

Šalčio keliamas pažeidimo pavojus!

Užšaldamas vanduo gali sugadinti prietaisą.

Gabandami ir sandėliuodami prietaisą apsaugokite prietaisą nuo šalčio.

1. Išpilkite geriamąjį vandenį iš prietaiso.

2. Išimkite ąsočio įdėklą su filtro kasete iš ąsočio.

Paveikslas H

3. Išimkite filtro kasetę iš ąsočio įdėklo ir išmeskite filtro maišelį kaip atlieką likučius, žr. *Filtro maišelio keitimas*.

4. Prietaiso valymas, žr. skyrių *Prietaiso valymas*.

Neįdėkite naujo filtro maišelio!

5. Sandėliuokite prietaisą vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

Laikykitės tipinės filtro maišelio talpos ir maksimalaus filtro maišelio bei filtro kasetės eksploatavimo laiko ir atitinkamai pakeiskite dalis, žr. *Techniniai duomenys*.

Prieš prietaiso priežiūrą ir techninę priežiūrą:

1. Nuimkite ąsočio dangtelį.
2. Išpilkite geriamąjį vandenį iš prietaiso.

Filtro maišelio keitimas

1. Išimkite filtro kasetę iš ąsočio įdėklo.
 2. Išmeskite filtro maišelį:
 - a Atlaisvinkite filtro kasetės dangtelį į šoną ir jį nuimkite.
 - b Išimkite filtro maišelį iš filtro kasetės ir išmeskite kaip atlieką likučius.
- #### **Paveikslas I**
3. Išvalykite visas prietaiso dalis, žr. *Prietaiso valymas*.
 4. Filtro maišelio keitimas:
 - a Įdėkite naują filtro maišelį į filtro kasetę.
 - b Įdėkite filtro kasetės dangtelį į filtro kasetę ir užfiksuokite jį šone.

Pastaba

Naujus filtro maišelius iš originalios pakuotės išimkite tik prieš pat naudojimą.

Paveikslas J

5. Filtro maišelio kondicionavimas, žr. *Eksplotavimas*.

Filtro kasetės keitimas

1. Panaudotą filtro kasetę, filtro kasetės dangtelį ir filtro maišelį išmeskite kaip atlieką likučius.

Paveikslas K

2. Leiskite šaltam geriamajam vandeniui kelias sekundes tekėti pro naujos filtro kasetės angas iš apačios.

Pastaba

Naujas filtro kasetes ir filtro maišelius iš originalių pakuočių išimkite tik prieš pat naudojimą.

Paveikslas B

3. Pakeiskite filtro maišelį, žr. *Filtro maišelio keitimas*.

Prietaiso valymas

Pastaba

Reguliariai valykite prietaisą, nes priešingu atveju gali atsirasti nuosėdų, dryžių ir spalvos pakitimų.

1. Išrinkite prietaisą.
2. Išimkite filtro maišelį iš filtro kasetės, žr. *Filtro maišelio keitimas*.

Pastaba

Naudodamiesi datos žiedu patikrinkite, ar išvalius prietaisą reikia pakeisti filtro maišelį, ar jį galima naudoti pakartotinai.

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!

Prietaiso sugadinimas dėl netinkamų valymo priemonių / įrankių / metodų.

Naudokite tik tinkamus, prekyboje esančius indų ploviklius, nenaudokite abrazyvinių ar agresyvių valymo priemonių.

Valydami rankomis, naudokite tik minkštas, švarias šluostes ir nenaudokite abrazyvinių kempinių ar panašių priemonių.

Laikykites didžiausios valymui leidžiamos vandens temperatūros, žr. *Techniniai duomenys*.

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!

Dėl netinkamo valymo sugadintas skardinės dangtelis arba filtro maišelis.

Ąsočio dangčio negalima plauti indaplovėje. Neplaukite jo indaplovėje, tik rankomis.

Filtro maišelių valyti negalima. Pakeiskite nešvarius arba panaudotus filtro maišelius.

3. Šias dalis plaukite indaplovėje arba rankomis:

- Ąsotis
- Rankena su rankenos dangteliu
- Ąsočio įdėklas
- Filtro kasetė be filtro maišelio
- Filtro kasetės dangtelis

Paveikslas L

4. Ąsočio dangtelį valykite rankomis.
5. Išdžiovinkite atskiras dalis.
6. Jei reikia, rankenos dangtelį galima nuimti ir pašalinti drėgmės likučius:
 - a) Į rankenos dangtelio apačioje esančią ądubą įkiškite valgomąjį šaukštą.
 - b) Atsargiai nuimkite rankenos dangtelį nuo rankenos.
 - c) Nuo rankenos dangtelio atlaisvinkite likusius fiksavimo kabliukus ir nuimkite.

Paveikslas M

Montavimo nurodymai

Uždėkite rankenos dangtelį taip, kad įduba būtų apačioje.

7. Surinkite prietaisą, žr. *Eksploatacijos pradžia*.

Trikčių šalinimas

Smulkesnius gedimus nesunkiai pašalinsite pasinaudodami šia apžvalga.

Kilus abejonių kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Per mažas filtro našumas	a) Filtro talpa išnaudota. b) Filtro kasetės angos yra nešvarios / užsikimšusios. c) Pripilta karšto geriamojo vandens.	1. Geriamąjį vandenį išpilkite. 2. Išvalykite filtro kasetę, žr. <i>Prietaiso valymas</i> . 3. Pakeiskite filtro maišelį, žr. <i>Filtro maišelio keitimas</i> .
Per didelis filtro našumas	Filtro maišelyje susidaro kanalas.	1. Filtro maišelį sugniaužykite ir sus slėgiu įdėkite į filtro kasetę.
Filtruotam vandeniui nepakenkta (skonis / kvapas / išvaizda).	a) Filtro talpa išnaudota. b) Geriamasis vanduo buvo laikomas per ilgai. c) Įpilta kito skysčio, ne geriamojo vandens.	1. Išpilkite geriamąjį vandenį arba pripiltą skystį. 2. Prietaiso valymas, žr. skyrių <i>Prietaiso valymas</i> . 3. Pakeiskite filtro maišelį, žr. <i>Filtro maišelio keitimas</i> .
	Filtro maišelis neteisingai įdėtas į filtro kasetę. Į ąsotį teka nefiltruotas vanduo.	1. Teisingai įdėkite filtro maišelį, žr. <i>Filtro maišelio keitimas</i> .
	Į filtro kasetę neįdėtas filtro maišelis. Į ąsotį teka nefiltruotas vanduo.	1. Įdėkite filtro maišelį, žr. <i>Filtro maišelio keitimas</i> .
	Filtro maišelyje susidaro kanalas.	1. Filtro maišelį sugniaužykite ir sus slėgiu įdėkite į filtro kasetę.
Prietaisas pažeistas arba nesandarus	Sugadintas ąsotis arba prietaiso dalys, pvz., dėl kritimo ar netinkamo naudojimo.	1. Nedelsdami pakeiskite sugedusį prietaisą, priešingu atveju kyla pavojus susižeisti ir į geriamąjį vandenį gali patekti plastikinių dalių.
Nuosėdos (kraštai / ruožai / spalvos pakitimai)	Prietaisas buvo valomas per retai.	1. Prietaiso valymas, žr. skyrių <i>Prietaiso valymas</i> .
Matinės vietos / įbrėžimai	Naudotos netinkamos valymo priemonės / įrankiai / metodai.	1. Norėdami tinkamai išvalyti prietaisą, žr. <i>Prietaiso valymas</i> .

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nu-

statytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemoka-

mai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsiuntimai“.

Techniniai duomenys

Įrenginio galios duomenys

Tipinis filtro veikimas	l/h	12
Tipinė filtro talpa	l	100
Maks. filtro maišelio naudojimo laikas	Pirmad.	1
Maks. filtro kasetės naudojimo laikas	Pirmad.	12
Leistina geriamojo vandens temperatūra	°C	5 - 25
Didžiausia leistina vandens temperatūra valymo metu	°C	50

Matmenys ir svoriai

Turinys	l	2,4
Plotis	mm	247
Gylis	mm	95
Aukštis	mm	262
Svoris be geriamojo vandens ir filtro maišelio	g	718

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden	63
Ogólne wskazówki	63
Ochrona środowiska	64
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	64
Akcesoria i części zamienne	64
Zakres dostawy	64
Opis urządzenia	64
Uruchomienie	64
Eksploatacja	65
Przechowywanie	65
Czyszczenie i konserwacja	65
Usuwanie usterek	66
Gwarancja	66
Dane techniczne	66

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden może być używana do sterowania inteligentnymi produktami Kärcher i wyświetlania treści pomocniczych:

- Informacje o produkcie i instrukcje obsługi
- Indywidualne ustawienia urządzenia
- Statystyki użytkowania
- Porady & wskazówki
- Sklep internetowy i wiele więcej

Zeskanować kod smartfonem, aby uzyskać dostęp do aplikacji Kärcher Home & Garden i dalszych informacji.



WFP 12 (z 1 workiem filtracyjnym)
1.024-770.0



WFP 12 (z 3 workami filtracyjnymi)
1.024-771.0

Ogólne wskazówki



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję i rozdział poświęcony zasadom bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oryginalną instrukcję obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.

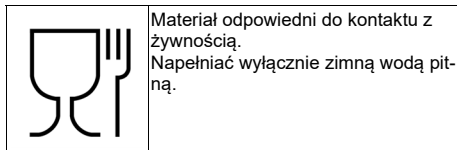
⚠ **OSTRZEŻENIE** • Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, uwzględniając przy tym warunki lokalne. • Napełniać wyłącznie zimną wodą pitną pochodzącą od publicznego dostawcy wody. Jakość wody pitnej musi być co najmniej zgodna z wytycznymi Światowej Organizacji Zdrowia (WHO - World Health Organisation) lub lokalnymi przepisami dotyczącymi wody pitnej. • Zagrożenie zdrowia z powodu zarazków. Należy zwracać uwagę na higienę i czystość podczas obsługi, pielęgnacji i konserwacji, a wcześniej dokładnie umyć ręce wodą z mydłem. Należy regularnie czyścić urządzenie. • Zagrożenie dla zdrowia z powodu zanieczyszczeń. Jeśli oficjalny organ, np. dostawca wody, ostrzegł przed skażeniem lub prosił o przegotowanie wody, należy wyłączyć urządzenie i wyłączyć wodę. Po odwołaniu alarmu należy wyczyścić urządzenie i wymienić worek filtracyjny. • Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem.

⚠ **OSTROŻNIE** • Nie używać urządzenia, jeżeli zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. W przypadku uszkodzenia do dzbanka mogą trafić cząstki tworzywa sztucznego lub niefiltrowana woda pitna. Nieszczelne

urządzenie może doprowadzić do powstania szkód spowodowanych przez wodę.

UWAGA • Urządzenie należy regularnie czyścić, w przeciwnym razie mogą pojawić się osady, smugi i odbarwienia.

Symbole na urządzeniu



Materiał odpowiedni do kontaktu z żywnością.
Napełniać wyłącznie zimną wodą pitną.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do utylizacji. W związku z tym proszę utylizować wysłużone urządzenia poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone do filtrowania i krótkotrwałego przechowywania zimnej wody pitnej, patrz *Dane techniczne*.
- Przefiltrowana woda pitna jest żywnością i należy ją zużyć w ciągu 24 h.
- Dlatego urządzenie nie nadaje się do stosowania z wodą nieznanego pochodzenia, wodą morską lub studzienną. Nie zatrzymuje soli i minerałów.
- Przed podaniem niemowlętom w wieku poniżej 6 miesięcy należy zagotować przefiltrowaną wodę pitną i pozostawić do ostygnięcia.
- Osoby z niedoborami odporności muszą skonsultować się z lekarzem przed użyciem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Opis urządzenia

Ilustracje: patrz strony z rysunkami

Rysunek A

- ① Pierścień daty
- ② Pokrywa dzbanka

- ③ Zamknięcie
- ④ Osłona uchwytu
- ⑤ Uchwyt
- ⑥ Wkład dzbanka
- ⑦ Worek filtracyjny
- ⑧ Wkład filtra
- ⑨ Pokrywa wkładu filtra
- ⑩ Dzbanek

Worek filtracyjny

Worek filtracyjny zawiera węgiel aktywny z łupin orzecha kokosowego i żywicy zmiękczającej oraz został poddany specjalnej obróbce srebrem. Worek filtracyjny ogranicza w wodzie pitnej:

- ilość substancji pogarszających smak i zapach, takich jak np. metale ciężkie, miedź, wapno i chlor
 - twardość wody
- i zapewnia czysty, świeży smak.

Wszystkie minerały pozostają w wodzie.

Worek filtracyjny uwalnia niewielką ilość srebra do wody. Jest to zgodne z wytycznymi WHO.

Uruchomienie

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia!

Zagrożenie dla zdrowia z powodu zanieczyszczeń i zarażeń.

Podczas obsługi urządzenia należy przestrzegać standardowych zasad higieny.

Należy przestrzegać zalecanych terminów wymiany worków filtracyjnych i wkładów filtrów.

1. Wyczyścić urządzenie, patrz *Czyszczenie urządzenia*.

2. Pozwolić, aby zimna woda przez kilka sekund przepływała od dołu przez otwory wkładu filtra.

Rysunek B

3. Rozpakować worek filtracyjny i włożyć go do wkładu filtra, patrz *Wymiana worka filtracyjnego*.

Rysunek C

4. Włożyć wkład filtra do wkładu dzbanka i lekko docisnąć.

Rysunek D

5. Włożyć wkład dzbanka do dzbanka.

Rysunek E

6. Ustawić datę kolejnej wymiany worka filtracyjnego.

a Obrócić pierścień daty - zaczynając od aktualnej daty - o 1 miesiąc.

Teraz można odczytać najpóźniejszy termin wymiany worka filtracyjnego.

Okresy wymiany, patrz *Dane techniczne*.

b Umieścić pokrywę na dzbanku i docisnąć.

Rysunek F

7. Przesunąć zamknięcie do przodu.

Rysunek G

8. Wlać zimną wodę i poczekać około 5 minut, aż przesączy się przez worek filtracyjny.

9. Wylać przefiltrowaną wodę.

Może ona zostać użyta np. do czyszczenia lub podlewania.

10. Ponownie wlać zimną wodę i poczekać około 5 minut, aż przesączy się przez worek filtracyjny.

11. Znow wylać przefiltrowaną wodę.

Teraz worek filtracyjny jest kondycjonowany. Urządzenie jest gotowe do pracy i można je napełnić wodą, patrz *Eksploatacja*.

Wskazówka

Nawet po kondycjonowaniu wyizolowane cząsteczki węgla aktywnego mogą być nadal obecne w przefiltrowanej wodzie pitnej. Są one nieszkodliwe dla zdrowia i nadają się do spożycia.

Alternatywnie wodę można wylewać do momentu, gdy cząsteczki węgla aktywnego nie będą już wykazywalne.

Eksploatacja

1. Przesunąć zamknięcie do przodu.

Rysunek G

2. Wlać żadaną ilość wody i poczekać, aż przesączy się przez worek filtracyjny.
3. Przesunąć zamknięcie do tyłu.
4. Przytrzymać urządzenie za uchwyt i nalać wymaganą ilość wody pitnej.
5. W razie potrzeby powtórzyć proces napełniania.

Wskazówka

Wkład filtra powinien być zawsze zakryty wodą.

6. Podnieść urządzenie za uchwyt i ostrożnie je przemieścić, aby nie rozlać wody.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia!

Zagrożenie dla zdrowia z powodu zarasków.

Jeśli woda pitna nie zostanie zużyta w określonym czasie, należy ją wylać.

Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i ciepła: Nie należy umieszczać go np. na parapetach okiennych, obok płyt grzewczych, czajników lub innych urządzeń emitujących ciepło.

7. Odstawić urządzenie.

Wskazówka

Napełnione urządzenie najlepiej przechowywać w ciemnym, chłodnym miejscu np. w lodówce.

Jeśli przefiltrowana woda pitna nie zostanie zużyta w ciągu 24 godzin, należy ją wylać.

Przechowywanie

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz!

Zamarzająca woda może uszkodzić urządzenie.

Należy chronić urządzenie przed mrozem podczas transportu i przechowywania.

1. Wylać wodę z urządzenia.
2. Wyjąć wkład dzbanka oraz wkład filtra z dzbanka.

Rysunek H

3. Wyjąć wkład filtra z wkładu dzbanka i zutylizować worek filtracyjny jako odpad nieużyteczny, patrz *Wymiana worka filtracyjnego*.
4. Wyczyścić urządzenie, patrz *Czyszczenie urządzenia*.
Nie wkładać nowego worka filtra!
5. Urządzenie należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Czyszczenie i konserwacja

Należy przestrzegać standardowej wydajności worka filtracyjnego oraz maksymalnego okresu użytkowania worka filtracyjnego i wkładu filtra, a także wymieniać te części we właściwym czasie, patrz *Dane techniczne*.

Przed rozpoczęciem pielęgnacji i konserwacji urządzenia:

1. Zdjąć pokrywę dzbanka.
2. Wylać wodę z urządzenia.

Wymiana worka filtracyjnego

1. Wyjąć wkład filtra z wkładu dzbanka.
2. Utylizacja worka filtracyjnego:
 - a Odczepić pokrywę wkładu filtra w bok i zdjąć ją.
 - b Wyjąć worek filtracyjny z wkładu filtra i zutylizować go jako odpad nieużyteczny.

Rysunek I

3. Wyczyścić wszystkie części urządzenia, patrz *Czyszczenie urządzenia*.
4. Wymiana worka filtracyjnego:
 - a Włożyć nowy worek filtracyjny do wkładu filtra.
 - b Założyć pokrywę na wkład filtra i zablokować ją z boku.

Wskazówka

Nowe worki filtracyjne należy wyjmować z oryginalnego opakowania bezpośrednio przed użyciem.

Rysunek J

5. Przeprowadzić kondycjonowanie worka filtracyjnego, patrz *Eksploatacja*.

Wymiana worka filtracyjnego

1. Zużyty wkład filtra, pokrywę wkładu filtra i worek filtracyjny należy zutylizować jako odpady nieszkodliwe.

Rysunek K

2. Pozwolić, aby zimna woda przez kilka sekund przepływała od dołu przez otwory nowego wkładu filtra.

Wskazówka

Nowe wkłady filtrów i worki filtracyjne należy wyjmować z oryginalnych opakowań bezpośrednio przed użyciem.

Rysunek B

3. Wymienić worek filtracyjny, patrz *Wymiana worka filtracyjnego*.

Czyszczenie urządzenia

Wskazówka

Urządzenie należy regularnie czyścić, w przeciwnym razie mogą pojawić się osady, smugi i odbarwienia.

1. Rozmontować urządzenie.
2. Wyjąć worek filtracyjny z wkładu filtra, patrz *Wymiana worka filtracyjnego*.

Wskazówka

Na pierścieniu daty sprawdzić, czy worek filtracyjny musi zostać wymieniony po wyczyszczeniu urządzenia, czy może być dalej używany.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia!

Uszkodzenie urządzenia z powodu niewłaściwych środków /przyborów /metod czyszczenia.

Należy używać wyłącznie odpowiednich, dostępnych w handlu środków do mycia naczyń i nie stosować ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Podczas czyszczenia ręcznego należy używać wyłącznie miękkich, czystych ściereczek, a nie gąbek ze ścierekiem itp.

Przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej temperatury wody podczas czyszczenia, patrz *Dane techniczne*.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia!

Uszkodzenie pokrywy dzbanka lub worka filtracyjnego z powodu niewłaściwego czyszczenia.

Pokrywka dzbanka nie nadaje się do mycia w zmywarce. Nie należy myć jej w zmywarce, a jedynie ręcznie.

Nie wolno czyścić worków filtracyjnych. Należy wymienić zabrudzone lub zużyte worki filtracyjne.

3. Następujące części można myć ręcznie lub w zmywarce:

- Dzbanek
- Uchwyt z osłoną
- Wkład dzbanka
- Wkład filtra bez worka filtracyjnego
- Pokrywa wkładu filtra

Rysunek L

4. Wyczyścić pokrywę dzbanka ręcznie.

5. Wysuszyć poszczególne części.

6. W razie potrzeby można zdjąć osłonę uchwytu, aby usunąć pozostałą wilgoć:
- a Włożyć łyżkę w zagłębienie w dolnej części osłony uchwytu.
 - b Ostrożnie podważyć osłonę uchwytu.
 - c Poluzować osłonę uchwytu z pozostałych haków zatrzaskowych i zdjąć ją.

Rysunek M

Wskazówka montażowa

Złożyć osłonę uchwytu tak, aby zagłębienie znajdowało się na dole.

7. Zmontować urządzenie, patrz *Uruchomienie*.

Usuwanie usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Za mała wydajność filtra	a) Wydajność filtra wyczerpała się. b) Otwory wkładu filtra są zanieczyszczone /zapchane. c) Wlano gorącą wodę.	1. Wylać wodę. 2. Wyczyścić wkład filtra, patrz <i>Czyszczenie urządzenia</i> . 3. Wymienić worek filtracyjny, patrz <i>Wymiana worka filtracyjnego</i> .
Za duża wydajność filtra	Tworzenie się kanałów w worku filtracyjnym.	1. Ugnieść worek filtracyjny, włożyć go do wkładu filtra i mocno docisnąć.
Niska jakość przefiltrowanej wody (smak / zapach / wygląd)	a) Wydajność filtra wyczerpała się. b) Woda pitna była przechowywana zbyt długo. c) Wlano inną ciecz niż woda pitna.	1. Wylać wodę lub wlaną ciecz. 2. Wyczyścić urządzenie, patrz <i>Czyszczenie urządzenia</i> . 3. Wymienić worek filtracyjny, patrz <i>Wymiana worka filtracyjnego</i> .
	Worek filtracyjny nie jest prawidłowo włożony do wkładu filtra. Niefiltrowana woda spływa do dzbanka.	1. Prawidłowo włożyć worek filtracyjny, patrz <i>Wymiana worka filtracyjnego</i> .
	Do wkładu filtra nie włożono worka filtracyjnego. Niefiltrowana woda spływa do dzbanka.	1. Włożyć worek filtracyjny, patrz <i>Wymiana worka filtracyjnego</i> .
	Tworzenie się kanałów w worku filtracyjnym.	1. Ugnieść worek filtracyjny, włożyć go do wkładu filtra i mocno docisnąć.
Urządzenie jest uszkodzone lub nieszczelne	Dzbanek lub części urządzenia mogą ulec uszkodzeniu, np. w wyniku upadku lub niewłaściwej obsługi.	1. Uszkodzone urządzenie należy natychmiast wymienić, w przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia i przedostania się części z tworzywa sztucznego do wody pitnej.
Osady (brzegi / smugi / przebarwienia)	Urządzenie było za rzadko czyszczone.	1. Wyczyścić urządzenie, patrz <i>Czyszczenie urządzenia</i> .
Matowe miejsca / zarysowania	Zastosowano niewłaściwe środki / przybory / metody czyszczenia.	1. Prawidłowe czyszczenie urządzenia patrz <i>Czyszczenie urządzenia</i> .

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Dane techniczne

Wydajność urządzenia

Standardowa wydajność filtra	l/h	12
Typowa pojemność filtra	l	100
Maks. okres użytkowania worka filtracyjnego	Pon.	1
Maks. okres użytkowania wkładu filtra	Pon.	12
Dopuszczalna temperatura wody pitnej	°C	5 - 25
Maksymalna dopuszczalna temperatura wody podczas czyszczenia	°C	50

Wymiary i masa		
Zawartość	l	2,4
Szerokość	mm	247
Głębokość	mm	95
Wysokość	mm	262
Waga bez wody pitnej i worka fil-tracyjnego	g	718

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás	67
Általános utasítások	67
Környezetvédelem	67
A rendeltetésszerű használat	68
Tartozékok és pótalkatrészek	68
Szállított tartozékok	68
A készülék leírása	68
Üzembe helyezés	68
Az üzemeltetés	68
Tárolás	69
Ápolás és karbantartás	69
Üzemzavar elhárítás	70
Garancia	70
Műszaki adatok	70

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazással az intelligens Kärcher termékek vezérelhetők, és támogató tartalmak kérhetők le:

- Termékinformáció és használati utasítás
- egyedi készülék beállítások
- Használati statisztikák
- Típek és trükkök
- Webáruház és még sok más

Olvassa be a kódot egy okostelefonnal a Kärcher Home & Garden alkalmazás és további információk letöltéséhez.

	WFP 12 (1 szűrőszákkal) 1.024-770.0
	WFP 12 (3 szűrőszákkal) 1.024-771.0

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti használati utasítást és a Biztonsági utasítások című fejezetet. Ezeknek megfelelően járjon el.

Őrizze meg az eredeti használati utasítást későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

- Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhhoz vezethet.

Biztonsági tanácsok

⚠ VESZÉLY. Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást!

⚠ FIGYELMEZTETÉS. A készüléket használja kizárólag rendeltetésszerűen, tekintettel a helyi körülményekre is. • Csak nyilvános vízszolgáltatótól származó hideg ivóvizet töltsön be. Az ivóvíz minősége meg kell, hogy feleljen legalább az Egészségügyi Világszervezet iránymutatásainak (WHO - World Health Organisation) vagy a helyileg kötelező érvényű ivóvíz-előírásoknak. • Egészségkárosodás veszélye csírák miatt. Kezelés, ápolás és karbantartás során ügyeljen a higiéniára és a tisztaságra, és alaposan mosson kezet szappannal és vízzel. Biztosítsa a készülék rendszeres tisztítását. • Szennyezés miatti egészségügyi veszély. Ha egy hivatalos szerv, pl. a vízszolgáltató szennyezésre figyelmeztet vagy a víz felforralására szólít fel, akkor ki kell kapcsolnia a készüléket, és ki kell öntenie a vizet. Miután minden tiszta, meg kell tisztítania a készüléket, és ki kell cserélnie a szűrőszákat. • A gyermekek ne játszanak a készülékkel! • Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

⚠ VIGYÁZAT. Ne használja a készüléket, ha károsodott vagy ha tömítetlen. Sérülés esetén műanyag részcscék vagy szüretlen ivóvíz kerülhet a kancsóba. A szivárgó készülék vízkárokat okozhat.

FIGYELEM. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, különben lerakódások, csíkok és elszíneződések léphetnek fel.

Szimbólumok a készüléken



Élelmiszerrel való érintkezésre alkalmas anyag.
Csak hideg ivóvízzel töltsse fel.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elhasznált készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket célszerű felhasználni. Ezért kérjük, hogy az elhasznált készülékeket megfelelő gyűjtőrendszerek útján ártalmatlanítsa.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

A rendeltetésszerű használat

- A készülék hideg ivóvíz szűrésére és rövid távú tárolására szolgál, lásd *Műszaki adatok*.
- A szűrt ivóvíz élelmiszernek minősül és 24 órára nem kell használni.
- A készülék nem alkalmas ismeretlen eredetű víz, valamint tengervíz vagy kútvíz használatára. Nem szűri ki a sókat és az ásványi anyagokat.
- A 6 hónaposnál fiatalabb csecsemőknek történő adás előtt forralja fel a szűrt ivóvizet, és hagyja lehűlni.
- Az immunhiányos vagy gyenge immunrendszerű személyeknek használat előtt orvoshoz kell fordulniuk.
- A készüléket kizárólag magáncélokra használja.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék leírása

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalakon

Ábra A

- ① Dátumgyűrű
- ② Kannafedél
- ③ Zár
- ④ Fogantyűfedél
- ⑤ Fogantyú
- ⑥ Kannabetét
- ⑦ Szűrőzsák
- ⑧ Szűrőbetét
- ⑨ Szűrőpatron fedele
- ⑩ Kancsó

Szűrőzsák

A szűrőzsák kókuszshéjból származó aktív szenet, valamint öblítő gyantát tartalmaz, és különleges kezelésnek vetették alá ezüsttel. A szűrőzsák csökkenti az ivóvízben az alábbiak jelenlétét:

- íz- és szagkárosító anyagok, pl. nehézfémek, réz, mész és klór
- vízkeménység

és tiszta, friss ízt biztosít.

Minden ásványi anyag a vízben marad.

A szűrőzsák használatakor kis mennyiségű ezüst kerül a vízbe. Ez megfelel a WHO előírt értékeinek.

Üzembe helyezés

△ FIGYELMEZTETÉS

Égésveszély!

Szenyezés és csírképződés miatti egészségügyi veszély.

A készülék kezelésekor ügyeljen a közös higiéniai szabályok betartására.

Tartsa be a szűrőzsákokra és szűrőbetétekre megadott csereintervallumokat.

1. A készülék tisztítása, lásd *A készülék tisztítása*.

2. Hagyja, hogy a hideg ivóvíz néhány másodpercig keresztülfolymjon a szűrőbetét nyílásain alulról.

Ábra B

3. Csomagolja ki a szűrőzsákot, és helyezze be a szűrőbetétbe, lásd *Szűrőzsák cseréje*.

Ábra C

4. Helyezze be a szűrőbetétet a kancsóbetétbe, és finoman nyomja meg.

Ábra D

5. Helyezze a kancsóbetétet a kancsóba.

Ábra E

6. Állítsa be a szűrőzsák következő cseréjének dátumát.

a Forgassa el a dátumgyűrűt - az aktuális dátumtól számítva - 1 hónappal.

Most már leolvasható a szűrőzsák cseréjének lehetséges legkésőbbi időpontja.

Csereintervallumok, lásd *Műszaki adatok*.

b Helyezze a kancsó fedelét a kancsóra, és nyomja le.

Ábra F

7. Csúsztassa előre a zárat.

Ábra G

8. Adjon hozzá hideg ivóvizet, és várjon körülbelül 5 percet, amíg az átszivárog a szűrőzsákon.

9. Öntse ki a szűrt ivóvizet.

Felhasználható pl. tisztítási vagy öntözési célokra.

10. Ismét adjon hozzá hideg ivóvizet, és várjon körülbelül 5 percet, amíg az átszivárog a szűrőzsákon.

11. Öntse ki ismét a szűrt ivóvizet.

A szűrőzsák most kondicionált. A készülék használatra kész és feltölthető, lásd *Az üzemeltetés*.

Megjegyzés

Az izolált aktív szénrészecskék még kondicionálás után is jelen lehetnek a szűrt ivóvízben. Ezek ártalmatlanok az egészségre, és fogyasztásra alkalmasak.

Alternatív megoldásként a víz mindaddig kiönthető, amíg több aktív szénrészecske nem látható.

Az üzemeltetés

1. Csúsztassa előre a zárat.

Ábra G

2. Adja hozzá a kívánt mennyiségű ivóvizet, és várjon, amíg az átszivárog a szűrőzsákon.

3. Csúsztassa hátra a zárat.

4. Fogja meg a készüléket a fogantyúnál fogva, és öntse ki a szükséges mennyiségű ivóvizet.

5. Szükség esetén ismételje meg a töltési folyamatot.

Megjegyzés

A szűrőbetétet mindig fedje le ivóvízzel.

6. Emelje fel a készüléket a fogantyúnál fogva, és óvatosan vigye magával, hogy ne folyjon ki az ivóvíz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égésveszély!

Égésveszélyes károsodás veszélye csírák miatt.

Az ivóvizet ki kell önteni, ha a megadott időn belül nem használta fel.

Kerülje a közvetlen napfényt és a hősugárzást a készüléken: Ne helyezze el pl. az ablakpárkányokon, a tűzhelyfedelekre, vízforralók vagy egyéb hőkielvező készülékek mellett.

7. Állítsa le a készüléket.

Megjegyzés

A legjobb, ha a megtöltött eszközt sötét, hűvös helyen tárolja, pl. hűtőszekrényben.

A szűrt ivóvizet ki kell önteni, ha 24 órán belül nem használta fel.

Tárolás

FIGYELEM

Fagy miatti rongálódásveszély!

A megfagyott víz a készülék károsodását okozhatja.

Szállításkor és tároláskor biztosítsa a készülék fagyvédelmét.

1. Engedje le az ivóvizet a készülékből.
2. Távolítsa el a kancsó betétét a szűrőbetéttel együtt a kancsóból.

Ábra H

3. Távolítsa el a szűrőbetétet a kancsó betétből, és maradjék hulladékként dobja ki a szűrőzsákot, lásd *Szűrőzsák cseréje*.
4. A készülék tisztítása, lásd *A készülék tisztítása*. Ne helyezzen be új szűrőzsákot!
5. A készüléket tárolja közvetlen napfénytől védett helyen.

Ápolás és karbantartás

Figyelje meg a szűrőzsák tipikus szűrőteljesítményét és a szűrőzsák és a szűrőbetét maximális használati időtartamát, és ennek megfelelően cserélje ki az alkatrészeket, lásd *Műszaki adatok*.

A készülék ápolása és karbantartása előtt:

1. Vegye le a kancsó fedelét.
2. Engedje le az ivóvizet a készülékből.

Szűrőzsák cseréje

1. Távolítsa el a szűrőbetétet a kancsóbetétből.
2. A szűrőzsák ártalmatlanítása:
 - a Oldja ki a szűrőbetét fedelét oldalra, és távolítsa el.
 - b Távolítsa el a szűrőzsákot a szűrőbetétből, és maradjék hulladékként dobja ki.

Ábra I

3. Tisztítsa meg a készülék minden részét, lásd *A készülék tisztítása*.
4. Szűrőzsák cseréje:
 - a Helyezze be az új szűrőzsákot a szűrőbetétbe.
 - b Helyezze be a szűrőbetét fedelét a szűrőbetétbe, és pattintsa be oldalra.

Megjegyzés

Közvetlenül használat előtt távolítsa el az új szűrőzsákokat az eredeti csomagolásukból.

Ábra J

5. Kondicionálja a szűrőzsákot, lásd *Az üzemeltetés*.

Szűrőbetét cseréje

1. A használt szűrőbetétet, a szűrőbetét fedelét és a szűrőzsákot maradjék hulladékként ártalmatlanítsa.

Ábra K

2. Hagyja, hogy a hideg ivóvíz néhány másodpercig keresztülfolymjon az új szűrőbetét nyílásain alulról.

Megjegyzés

Közvetlenül használat előtt távolítsa el az új szűrőbetéteket és szűrőzsákokat az eredeti csomagolásukból.

Ábra B

3. Cserélje újra a szűrőzsákot, lásd *Szűrőzsák cseréje*.

A készülék tisztítása

Megjegyzés

Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, különben lerakódások, csíkok és elszíneződések léphetnek fel.

1. Szerelje szét a készüléket.
2. Távolítsa el a szűrőzsákot a szűrőbetétből, lásd *Szűrőzsák cseréje*.

Megjegyzés

Használja a dátumgyűrűt annak ellenőrzésére, hogy a szűrőzsákot meg kell-e újítani, vagy újra fel lehet-e használni a berendezés tisztítása után.

FIGYELEM

Károsodás veszély!

A készülék károsodása a nem megfelelő tisztítószerrel / edények / módszerek miatt.

Csak megfelelő, kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel használjon, és ne használjon súrolószereket vagy agresszív tisztítószereket.

Kézi tisztításkor csak puha, tiszta ruhát használjon, és ne használjon súrolószivacsot vagy hasonlót.

Tartsa be a tisztításhoz megengedett maximális vízhőmérsékletet, lásd *Műszaki adatok*.

FIGYELEM

Károsodás veszély!

A kancsó fedelének vagy a szűrőzsáknak a nem megfelelő tisztítás miatti sérülése.

A kancsó fedele mosogatógépben nem mosható. Ne tisztítsa mosogatógépben, hanem csak kézzel.

A szűrőzsákot nem szabad megtisztítani. Cserélje ki a szennyezett vagy használt szűrőzsákot.

3. Tisztítsa meg a következő alkatrészeket mosogatógépben vagy kézzel:

- Kancsó
- Fogantyú fogantyúfedéllel
- Kannabetét
- Szűrőbetét szűrőzsák nélkül
- Szűrőpatron fedele

Ábra L

4. Tisztítsa meg kézzel a kancsó fedelét.
5. Szárítsa meg az egyes részeket.
6. Szükség esetén a fogantyú fedele eltávolítható a maradjék nedvesség eltávolítása érdekében:
 - a Helyezzen egy evőkanálnyit a fogantyúfedél alján található mélyedésbe.
 - b Óvatosan húzza le a fogantyú fedelét a fogantyúról.
 - c Lazítsa meg és távolítsa el a fogantyú fedelét a többi rezeselő kapocsról.

Ábra M

Beszerezési utasítás

Helyezze fel a fogantyú fedelét úgy, hogy a mélyedés alul legyen.

7. Szerelje össze a készüléket, lásd *Üzembe helyezés*.

Üzemzavar elhárítás

Kisebbségi üzemzavarokat az alábbi áttekintés segítségével Ön is képes elhárítani.

Késég esetén kérjük, forduljon az illetékes ügyfélszolgálatához.

Hiba	Ok	Elhárítás
A szűrő teljesítmény túl kicsi	a) A szűrő kapacitása kimerült. b) A szűrőbetét nyílásai piszkosak / eldugultak. c) Forró ivóvizet töltöttek be.	1. Öntse ki az ivóvizet. 2. Tisztítsa meg a szűrőbetétet, lásd <i>A készülék tisztítása</i> . 3. Cserélje újra a szűrőzsákot, lásd <i>Szűrőzsák cseréje</i> .
A szűrő teljesítmény túl magas	Csatornaképződés a szűrőzsákban.	1. Jól gyűrje át az új szűrőzsákot, majd nyomja bele a szűrőbetétbe.
A szűrt víz károsodott (íz / szag / megjelenés)	a) A szűrő kapacitása kimerült. b) Az ivóvizet túl sokáig tárolták. c) Az ivóvíztől eltérő folyadékot töltöttek be.	1. Öntse ki az ivóvizet ill. a betöltött folyadékot. 2. A készülék tisztítása, lásd <i>A készülék tisztítása</i> . 3. Cserélje újra a szűrőzsákot, lásd <i>Szűrőzsák cseréje</i> .
	A szűrőzsák nincs megfelelően behelyezve a szűrőbetétbe. Szűrés nélkül folyik a víz a kancsóba.	1. Helyezze be megfelelően a szűrőzsákot, lásd <i>Szűrőzsák cseréje</i> .
	Nem helyeztek szűrőzsákot a szűrőbetétbe. Szűrés nélkül folyik a víz a kancsóba.	1. Helyezze be egy szűrőzsákot, lásd <i>Szűrőzsák cseréje</i> .
	Csatornaképződés a szűrőzsákban.	1. Jól gyűrje át az új szűrőzsákot, majd nyomja bele a szűrőbetétbe.
Az eszköz sérült vagy szivárog	A készülék vagy annak részei megsérülhettek, pl. leesés vagy szakszerűtlen kezelés miatt.	1. A sérült készüléket azonnal cserélje ki, ellenkező esetben fennáll a sérülés veszélye, és műanyag alkatrészek kerülhetnek az ivóvízbe.
Lerakódások (élek / csíkok / foltok)	A készüléket túl ritkán tisztították.	1. A készülék tisztítása, lásd <i>A készülék tisztítása</i> .
Matt foltok / karcolások	Helytelen tisztítószereket / eszközöket / módszereket alkalmaztak.	1. A készülék megfelelő tisztításával kapcsolatban lásd <i>A készülék tisztítása</i> .

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a Kärcher Magyarországi Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Műszaki adatok

A készülék teljesítményre vonatkozó adatai

Tipikus szűrőteljesítmény	l/h	12
Tipikus szűrőkapacitás	l	100
A szűrőzsák használatának maximális időtartama	Hé.	1
A szűrőbetét használatának maximális időtartama	Hé.	12
Megengedett ivóvíz hőmérséklet	°C	5 - 25
Maximális megengedett víz hőmérséklet a tisztítás során	°C	50

Méret és súlyok

Tartalom	l	2,4
Szélesség	mm	247
Mélység	mm	95
Magasság	mm	262
Súly ivóvíz és szűrőzsák nélkül	g	718

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Aplikace KÄRCHER Home & Garden	71
Obecné pokyny	71
Ochrana životního prostředí	71
Použití v souladu s určením	71
Příslušenství a náhradní díly	72
Rozsah dodávky	72
Popis přístroje	72
Uvedení do provozu	72
Provoz	72
Skladování	72
Péče a údržba	73
Nápověda při poruchách	73
Záruka	74
Technické údaje	74

Aplikace KÄRCHER Home & Garden

Pomocí aplikace KÄRCHER Home & Garden lze ovládat chytré produkty značky Kärcher a přistupovat k podpůrnému obsahu:

- Informace o produktu a návody k použití
- individuální nastavení přístroje
- Statistiky využití
- Tipy a triky
- Internetový obchod a mnoho dalšího

Naskenujte kód pomocí chytrého telefonu pro přístup k aplikaci Kärcher Home & Garden a dalším informacím.



WFP 12 (vč. 1 filtračního sáčku)
1.024-770.0



WFP 12 (vč. 3 filtračních sáčků)
1.024-771.0

Obecné pokyny



Před prvním použitím stroje si přečtěte tento původní návod k používání a kapitolu Bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.

Uschovejte původní návod k používání pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

- Upozornění na *bezprostředně hrozící nebezpečí*, které vede k *těžkým úrazům nebo usmrcení*.

⚠ VAROVÁNÍ

- Upozornění na *možnou nebezpečnou situaci*, která může vést k *těžkým úrazům nebo usmrcení*.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Upozornění na *možnou nebezpečnou situaci*, která může vést k *lehkým úrazům*.

POZOR

- Upozornění na *možnou nebezpečnou situaci*, která může vést ke vzniku *věcných škod*.

Bezpečnostní pokyny

⚠ **NEBEZPEČÍ** • Nebezpečí udušení. Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí.

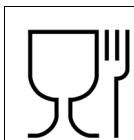
⚠ **VAROVÁNÍ** • Používejte přístroj pouze v souladu s určením a zohledněte místní podmínky.

- Píjte pouze studenou pitnou vodou od veřejného dodavatele vody. Kvalita pitné vody musí splňovat minimální směrnice Světové zdravotnické organizace (WHO - World Health Organisation) resp. vyhovovat místním závazným předpisům pro pitnou vodu.
- Ohrožení zdraví v souvislosti s choroboplodnými zárodky. Při manipulaci, péči a údržbě dbejte na hygienu a čistotu a předem si důkladně umyjte ruce mýdlem a vodou. Přístroj pravidelně čistěte.
- Ohrožení zdraví v důsledku znečištění. V případě, že úřední orgán, např. dodavatel vody upozornil na kontaminaci nebo Vás upozornil na nutnost převaření vody, musíte přístroj vyřadit z provozu a vodu zlikvidovat. Po zrušení této výstrahy musíte přístroj vyčistit a vyměnit filtrační sáček.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.

⚠ **UPOZORNĚNÍ** • Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo netěsní. Při poškození se do konvice mohou dostat plastové částice nebo nefiltrovaná pitná voda. Netěsný přístroj může způsobit poškození vodou.

POZOR • Přístroj pravidelně čistěte, jinak se mohou objevit usazeniny, šmouhy a změna barvy.

Symbyly na přístroji



Materiál vhodný pro kontakt s potravinami.
Píjte výhradně studenou pitnou vodou.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Staré přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které je třeba odevzdat k zužitkování. Likvidujte proto vysloužilé přístroje prostřednictvím vhodných sběrů.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Použití v souladu s určením

- Přístroj je určen pro filtrování a krátkodobé skladování studené pitné vody, viz *Technické údaje*.
- Filtrovaná pitná voda je potravina a musí se spotřebovat do 24 h.
- Přístroj proto není vhodný pro použití vody neznámého původu, mořské vody nebo studniční vody. Nezadržuje soli ani minerály.
- Před podáním kojencům do 6 měsíců převařte přefiltrovanou pitnou vodu a nechte ji náležitě vychladnout.
- Lidé s poruchou imunitního systému nebo imunodeficiencí se musí před použitím poradit s lékařem.
- Přístroj je určen výhradně k soukromému použití.

Príslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Popis přístroje

Obrázky viz obrazová příloha

Ilustrace A

- ① Datový kroužek
- ② Víko konvice
- ③ Uzávěr
- ④ Kryt rukojeti
- ⑤ Držadlo
- ⑥ Vložka konvice
- ⑦ Filtrační sáčky
- ⑧ Filtrační kartuše
- ⑨ Víko filtrační kartuše
- ⑩ Konvice

Filtrační sáčky

Filtrační sáček obsahuje aktivní uhlí ze skořápek kokosových ořechů a změkčující pryskyřici a prošel speciální úpravou stříbrem. Filtrační sáček snižuje v pitné vodě následující:

- obsah látek, které zhoršují chuť a vůni, jako jsou např. těžké kovy, měď, vápno a chlór
 - tvrdost vody
- a zajišťuje čistou, svěží chuť.

Všechny minerály jsou zachovány.

Při použití filtrační sáček uvolňuje do vody malé množství stříbra. To odpovídá specifikacím WHO.

Uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Hazardování se zdravím!

Ohrožení zdraví v důsledku znečištění.

Při manipulaci s přístrojem dbejte na dodržování běžných hygienických pravidel.

Dodržujte intervaly výměny uvedené pro filtrační sáčky a filtrační kartuše.

1. Vyčistíte přístroj, viz *Čištění přístroje*.
2. Studenou pitnou vodu nechte zesponu několik sekund protékat otvory ve filtrační kartuši.

Ilustrace B

3. Vybalte filtrační sáček a vložte jej do filtrační kartuše, viz *Výměna filtračního sáčku*.

Ilustrace C

4. Vložte filtrační kartuši do vložky konvice a lehce ji zatlačte.

Ilustrace D

5. Vložte vložku do konvice.

Ilustrace E

6. Nastavte datum další výměny filtračního sáčku.

- a Otočte datový kroužek – počínaje aktuálním datem – o 1 měsíc.

Nyní lze odečíst nejzazší možný čas pro výměnu filtračního sáčku.

Intervaly výměny, viz *Technické údaje*.

- b Umístěte víko na konvici a zatlačte je dolů.

Ilustrace F

7. Posuňte uzávěr dopředu.

Ilustrace G

8. Nalijte studenou pitnou vodu a počkejte přibližně 5 minut, dokud neprosákne přes filtrační sáček.
9. Filtrovanou pitnou vodu zlikvidujte.
Lze ji použít např. k čištění nebo k zalévání.
10. Nalijte studenou pitnou vodu ještě jednou a počkejte přibližně 5 minut, dokud neprosákne přes filtrační sáček.
11. Filtrovanou pitnou vodu opět zlikvidujte.
Filtrační sáček je nyní kondicionován. Přístroj je připraven k provozu a lze jej naplnit, viz *Provoz*.

Upozornění

I po kondicionování mohou být ve filtrované pitné vodě stále přítomny izolované částice aktivního uhlí. Ty jsou zdravotně nezávadné a vhodné ke konzumaci. Alternativně lze vodu vylévat tak dlouho, až nebudou patrné částice aktivního uhlí.

Provoz

1. Posuňte uzávěr dopředu.

Ilustrace G

2. Nalijte požadované množství pitné vody a počkejte , dokud neprosákne přes filtrační sáček.
3. Posuňte uzávěr dozadu.
4. Uchopte přístroj za rukojeť a nalijte potřebné množství pitné vody.
5. V případě potřeby postup zopakujte.

Upozornění

Filtrační kartuši udržíte vždy zakrytou pitnou vodou.

6. Zvedněte zařízení za rukojeť a přenášejte jej opatrně, abyste nevytlili pitnou vodu.

⚠ VAROVÁNÍ

Hazardování se zdravím!

Ohrožení zdraví v souvislosti s choroboplodnými zárodky.

Vylijte pitnou vodu, pokud nebyla použita během stanovené doby.

Zabraňte přímému slunečnímu záření a teple na přístroj: Nepokládejte přístroj např. na okenní parapety, vedle sporáků, varných konvic nebo jiných zařízení vyzařujících teplo.

7. Vypněte přístroj.

Upozornění

Naplňný přístroj skladujte nejlépe na tmavém a chladném místě, např. v chladničce.

Pokud filtrovanou pitnou vodu nepoužijete do 24 hodin, zlikvidujte ji.

Skladování

POZOR

Nebezpečí poškození mrazem!

Pokud voda zamrzne, může poškodit přístroj.

Během přepravy a skladování chraňte přístroj před mrazem.

1. Vyprázdněte pitnou vodu z přístroje.
2. Vyměňte vložku konvice s filtrační kartuší z konvice.

Ilustrace H

3. Vyjměte filtrační kartuši z vložky konvice a filtrační sáček zlikvidujte jako zbytkový odpad, viz *Výměna filtračního sáčku*.
4. Vyčistěte přístroj, viz *Čištění přístroje*. Nevkládejte do přístroje nový filtrační sáček!
5. Přístroj skladujte v prostorách chráněných před přímým slunečním zářením.

Péče a údržba

Dodržujte typickou kapacitu filtračního sáčku a maximální dobu užívání filtračního sáčku a filtrační kartuše a podle toho vyměňte díly, viz *Technické údaje*. Před péčí a údržbou přístroje:

1. Sejměte víko konvice.
2. Vyprázdněte pitnou vodu z přístroje.

Výměna filtračního sáčku

1. Vyjměte filtrační kartuši z vložky konvice.
2. Zlikvidujte filtrační sáček:
 - a Uvolněte víko filtrační kartuše na stranu a sejměte je.
 - b Vyjměte filtrační sáček z filtrační kartuše a zlikvidujte jej jako zbytkový odpad.

Ilustrace I

3. Vyčistěte všechny části přístroje, viz *Čištění přístroje*.
4. Vyměňte filtrační sáček:
 - a Vložte nový filtrační sáček do filtrační kartuše.
 - b Vložte víko filtrační kartuše do filtrační kartuše a zaklapněte je do strany.

Upozornění

Nové filtrační sáčky vyjměte z původního obalu až bezprostředně před použitím.

Ilustrace J

5. Proveďte kondicionování filtračního sáčku, viz *Provoz*.

Výměna filtrační kartuše

1. Použitou filtrační kartuši, víko filtrační kartuše a filtrační sáček zlikvidujte jako zbytkový odpad.
2. Studenou pitnou vodu nechte zespuď několik sekund protékat otvory v nové filtrační kartuši.

Upozornění

Novou filtrační kartuši a filtrační sáčky vyjměte z původního obalu až bezprostředně před použitím.

Ilustrace B

3. Vyměňte filtrační sáček, viz *Výměna filtračního sáčku*.

Čištění přístroje

Upozornění

Přístroj pravidelně čistěte, jinak se mohou objevit usazeniny, šmouhy a změna barvy.

1. Rozmontujte přístroj.
2. Vyjměte filtrační sáček z filtrační kartuše, viz *Výměna filtračního sáčku*.

Upozornění

Pomocí datovacího kroužku zkontrolujte, zda je nutné filtrační sáček po vyčištění přístroje vyměnit nebo zda jej lze znovu použít.

POZOR

Nebezpečí poškození!

Poškození přístroje způsobené nesprávnými čisticími prostředky /pomůckami /metodami.

Používejte pouze vhodné, běžně dostupné mycí prostředky na nádobí a žádné abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.

Při ručním čištění používejte pouze měkké, čisté hadříky a žádné abrazivní houbičky a podobně.

*Vezměte prosím na vědomí maximální přípustnou teplotu vody pro čištění, viz *Technické údaje*.*

POZOR

Nebezpečí poškození!

Poškození víka konvice nebo filtračního sáčku v důsledku nesprávného čištění.

Víko konvice není vhodné do myčky nádobí. Nečistěte je v myčce nádobí, pouze ručně.

Filtrační sáčky se nesmí čistit. Vyměňte znečištěné nebo použité filtrační sáčky.

3. Následující díly čistěte v myčce nádobí nebo ručně:

- Konvice
- Rukojeť s krytem rukojeti
- Vložka konvice
- Filtrační kartuše bez filtračního sáčku
- Víko filtrační kartuše

Ilustrace L

4. Vyčistěte víko konvice ručně.
5. Jednotlivé díly osušte.
6. V případě potřeby lze kryt rukojeti sejmout a odstranit zbytkovou vlhkost:
 - a Vložte polévkovou lžici do prohlubně ve spodní části krytu rukojeti.
 - b Opatrně vypáče kryt rukojeti za rukojeť.
 - c Uvolněte kryt rukojeti ze zbývajících zajišťovacích háčků a sejměte jej.

Ilustrace M

Pokyn k montáži

Nasaďte kryt rukojeti tak, aby prohlubeň byla dole.

7. Sestavte přístroj, viz *Uvedení do provozu*.

Nápověda při poruchách

Méně závažné poruchy můžete odstranit sami pomocí následujícího přehledu.

V případě pochybností se obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Chyba	Příčina	Odstranění
Výkon filtru je příliš nízký	a) Kapacita filtru je vyčerpána. b) Otvory filtrační kartuše jsou znečištěné /ucpané. c) Byla napuštěna teplá pitná voda.	1. Pitnou vodu vylijte. 2. Vyčistěte filtrační kartuši, viz <i>Čištění přístroje</i> . 3. Vyměňte filtrační sáček, viz <i>Výměna filtračního sáčku</i> .
Výkon filtru je příliš vysoký	Tvorba kanálů ve filtračním sáčku.	1. Prohněte filtrační sáček a vložte jej pod tlakem do filtrační kartuše.

Chyba	Příčina	Odstranění
Nezávadnost filtrované vody je narušena (chuť / vůně / vzhled)	a) Kapacita filtru je vyčerpána.	1. Pitnou vodu nebo naplněnou kapalinu vylijte.
	b) Pitná voda byla zadržována příliš dlouho.	2. Vyčistěte přístroj, viz <i>Čištění přístroje</i> .
	c) Byla naplněna jiná kapalina než pitná voda.	3. Vyměňte filtrační sáček, viz <i>Výměna filtračního sáčku</i> .
	Filtrační sáček není správně vložen do filtrační kartuše. Voda teče do konvice nefiltrovaná.	1. Vložte filtrační sáček správně, viz <i>Výměna filtračního sáčku</i> .
Přístroj je poškozen nebo netěsní	Do filtrační kartuše není vložen filtrační sáček. Voda teče do konvice nefiltrovaná.	1. Vložte filtrační sáček správně, viz <i>Výměna filtračního sáčku</i> .
	Tvorba kanálů ve filtračním sáčku.	1. Prohněte filtrační sáček a vložte jej pod tlakem do filtrační kartuše.
	Konvice nebo části přístroje jsou poškozené, např. v důsledku pádu nebo nesprávné manipulace.	1. Poškozený přístroj ihned vyměňte, jinak hrozí zranění a plastové díly by mohly skončit v pitné vodě.
Usazeniny (okraje / šmouhy / změna barvy)	Přístroj bylo čišťeno příliš zřídka.	1. Vyčistěte přístroj, viz <i>Čištění přístroje</i> .
Matná místa / škrábance	Byly použity nesprávné čisticí prostředky /pomůcky/metody.	1. Pro správné čištění přístroje viz <i>Čištění přístroje</i> .

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

Technické údaje

Výkonnostní údaje přístroje

Typický výkon filtru	l/h	12
Typická kapacita filtru	l	100
Max. doba použití filtračního sáčku	Po.	1
Max. doba použití filtrační kartuše	Po.	12
Připustná teplota pitné vody	°C	5 - 25
Maximální přípustná teplota vody při čištění	°C	50
Rozměry a hmotnosti		
Obsah	l	2,4
Šířka	mm	247
Hloubka	mm	95
Výška	mm	262
Hmotnost bez pitné vody a filtračního sáčku	g	718

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

KÄRCHER Home & Garden App	74
Všeobecné upozornenia	75
Ochrana životného prostredia	75
Používanie v súlade s účelom	75
Príslušenstvo a náhradné diely	75
Rozsah dodávky	75
Opis prístroja	75
Uvedenie do prevádzky	76
Prevádzka	76
Skladovanie	76
Starostlivosť a údržba	76
Pomoc pri poruchách	77
Záruka	78
Technické údaje	78

KÄRCHER Home & Garden App

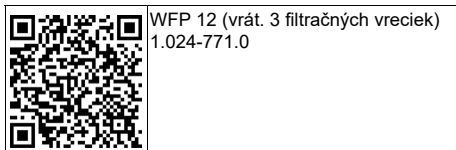
Pomocou aplikácie KÄRCHER Home & Garden App je možné ovládať inteligentné produkty Kärcher a vyhľadávať podporný obsah:

- Informácie o výrobku a návody na obsluhu
- Individuálne nastavenia prístroja
- Štatistiky používania
- Tipy a triky
- Internetový obchod a oveľa viac

Naskenujte kód pomocou smartfónu a získajte aplikáciu Kärcher Home & Garden a ďalšie informácie.



WFP 12 (vrát. 1 filtračného vrecka)
1.024-770.0



WFP 12 (vrát. 3 filtračných vreciek)
1.024-771.0

Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na použitie a kapitolu Bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú

v nich uvedené.

Pôvodný návod na použitie si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ UPOZORNENIE

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Bezpečnostné pokyny

⚠ **NEBEZPEČENSTVO** • Nebezpečenstvo zadusenía. Obalové fólie uchovávajú mimo dosahu detí.

⚠ **VÝSTRAHA** • Prístroj používajte len v súlade s účelom a zohľadnite miestne podmienky. • Naplňajte len studenú pitnú vodu z verejného zásobovania vodou. Kvalita pitnej vody musí byť minimálne v súlade so smernicami Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO - World Health Organisation) alebo miestnymi záväznými predpismi o pitnej vode. • Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia spôsobené baktériami. Počas manipulácie, starostlivosti a údržby dbajte na hygienu a čistotu a dôkladne si predtým umyte ruky mydlom a vodou. Pravidelne čistite prístroj. • Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia nečistotami. Ak oficiálny orgán, napr. vodohospodársky podnik varoval pred kontamináciou, resp. vydal výzvu týkajúcu sa prevárania, musite prístroj odstaviť z prevádzky a vodu zlikvidovať. Po uplynutí platnosti varovania musíte vyčistiť prístroj a vymeniť filtračné vrecko. • Deti sa s prístrojom nesmú hrať. • Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením.

⚠ **UPOZORNENIE** • Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený, resp. netesný. V prípade poškodenia sa do kanvice môžu dostať plastové častice, resp. nefiltrovaná pitná voda. Netesný prístroj môže spôsobiť poškodenie vodou.

POZOR • Prístroj pravidelne čistite, inak môže dôjsť k usadeninám, tvorbe pruhov a zmene farby.

Symbyly na prístroji



Materiál vhodný na styk
s potravinami.
Piňte výlučne studenou pitnou vodou.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Opatrebované zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by sa mali odovzdať na opätovné využitie. Z tohto dôvodu likvidujte svoje opotrebované prístroje prostredníctvom vhodných zberných systémov.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Používanie v súlade s účelom

- Prístroj je určený na filtráciu a krátkodobé skladovanie studenej pitnej vody, pozrite si *Technické údaje*.
- Filtrovaná pitná voda je potravinou a musí sa spotrebovať v priebehu 24 h.
- Prístroj nie je vhodný na používanie s vodou neznámeho pôvodu, akou je napríklad morská voda alebo voda zo studne. Prístroj nezadržiava soli a minerály.
- Pred podaním dojčatám mladším ako 6 mesiacov prevarte filtrovanú pitnú vodu a nechajte ju primerane vychladnúť.
- Osoby s nedostatočnou alebo oslabenou imunitou sa musia pred použitím poradiť s lekárom.
- Prístroj je určený výlučne na súkromné používanie.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia. Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Opis prístroja

Obrázky sa nachádzajú na strane s grafikami
Obrázok A

- ① Dátumový krúžok
- ② Veko kanvice
- ③ Uzáver
- ④ Kryt rukoväti
- ⑤ Rukoväť
- ⑥ Vložka kanvice
- ⑦ Filtračné vrecko
- ⑧ Filtračná kartuša
- ⑨ Kryt filtračnej kartuše

Filtračné vrečko

Filtračné vrečko obsahuje aktívne uhlie z kokosových škrupín, ako aj zmäkčovaciu živicu a bolo podrobené špeciálnemu ošetrovaniu striebrom. Filtračné vrečko v pitnej vode redukuje:

- látky poškodzujúce chuť a zápach, ako sú ťažké kovy, meď, vápno a chlór,
- tvrdosť vody

a zabezpečuje čistú, sviežu chuť.

Všetky minerály zostávajú zachované.

Filtračné vrečko pri použití uvoľní do vody malé množstvo striebra. To je v súlade s požiadavkami WHO.

Uvedenie do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA

Ohrozenie zdravia!

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia nečistotami a choroboplodnými zárodkami.

Pri manipulácii s prístrojom dajte na dodržiavanie bežných hygienických pravidiel.

Dodržiujte intervaly výmeny určené pre filtračné vrečko a filtračnú kartušu.

1. Vyčistite prístroj, pozrite si kapitolu *Čistenie prístroja*.
2. Nechajte niekoľko sekúnd prúdiť studenú pitnú vodu cez otvory filtračnej kartuše zdola.

Obrázok B

3. Rozbaľte filtračné vrečko a vložte ho do filtračnej kartuše, pozrite si *Výmena filtračného vrečka*.

Obrázok C

4. Vložte filtračnú kartušu do kanvice a jemne ju zatlačte.

Obrázok D

5. Vložku kanvice vložte do kanvice.

Obrázok E

6. Nastavte dátum nasledujúcej výmeny filtračného vrečka.
 - a Otočte dátumový krúžok o 1 mesiac vychádzajúc z aktuálneho dátumu.
Teraz je možné odčítať najneskorší možný čas výmeny filtračného vrečka.
Intervaly výmeny, pozrite si *Technické údaje*.
 - b Umiestnite kryt kanvice na kanvicu a pritlačte ho.

Obrázok F

7. Posuňte uzáver dopredu.

Obrázok G

8. Naplňte studenú pitnú vodu a počkajte asi 5 minút, kým neprenikne cez filtračné vrečko.
9. Prefiltrovanú pitnú vodu zlikvidujte.
Môže sa použiť napríklad na čistenie alebo polievanie.
10. Ešte raz naplňte studenú pitnú vodu a počkajte asi 5 minút, kým neprenikne cez filtračné vrečko.
11. Prefiltrovanú pitnú vodu znovu zlikvidujte.

Filtračné vrečko je teraz pripravené. Prístroj je pripravený na prevádzku a môže sa naplniť, pozrite si *Prevádzka*.

Upozornenie

Dokonca aj po príprave môžu byť vo filtrovanej pitnej vode stále prítomné izolované častice aktívneho uhlia. Sú zdravotne neškodné a vhodné na konzumáciu.

Prípadne sa voda môže zlikvidovať, kým nebudú viditeľné žiadne častice aktívneho uhlia.

Prevádzka

1. Posuňte uzáver dopredu.

Obrázok G

2. Naplňte želané množstvo studenej pitnej vody a počkajte, kým neprenikne cez filtračné vrečko.
3. Posuňte uzáver dozadu.
4. Uchopte prístroj za rukoväť a vylejte požadované množstvo pitnej vody.
5. Proces plnenia v prípade potreby zopakujte.

Upozornenie

Filtračnú kartušu vždy udržiavajte pokrytú pitnou vodou.

6. Prístroj zdvíhajte za rukoväť a opatrne prenášajte, aby ste nevyliali pitnú vodu.

⚠ VÝSTRAHA

Ohrozenie zdravia!

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia choroboplodnými zárodkami.

Ak pitná voda nebola spotrebovaná v stanovenom čase, zlikvidujte ju.

Zabráňte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia a tepelného žiarenia na prístroj: Neumiestňujte ho napr. na parapety, vedľa sporákov, rýchlovarných kanvic alebo iných spotrebičov vyžarujúcich teplo.

7. Odstavte prístroj.

Upozornenie

Najlepšie je naplnený prístroj skladovať na tmavom, chladnom mieste, napr. v chladničke.

Ak filtrovaná pitná voda nebola spotrebovaná do 24 hodín, zlikvidujte ju.

Skladovanie

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobeného mrazom!

Voda môže v prípade zamrznutia poškodiť prístroj. Počas prepravy a skladovania chráňte prístroj pred mrazom.

1. Vypustite pitnú vodu z prístroja.
 2. Vyberte vložku kanvice s filtračnou kartušou z kanvice.
- #### **Obrázok H**
3. Vyberte filtračnú kartušu z kanvice a zlikvidujte filtračné vrečko ako zvyškový odpad, pozrite si *Výmena filtračného vrečka*.
 4. Vyčistite prístroj, pozrite si kapitolu *Čistenie prístroja*.
Nevkladajte nové filtračné vrečko!
 5. Prístroj skladujte na mieste chránenom pred mrazom a priamym slnečným žiarením.

Starostlivosť a údržba

Dodržiujte typickú filtračnú kapacitu filtračného vrečka a maximálnu dobu používania filtračného vrečka a filtračnej kartuše a v primerane vymieňajte diely, pozrite si *Technické údaje*.

Pred starostlivosťou a údržbou prístroja:

1. Odstráňte kryt kanvice.
2. Vypustite pitnú vodu z prístroja.

Výmena filtračného vrečka

1. Vyberte filtračnú kartušu z vložky kanvice.
2. Zlikvidujte filtračné vrečko:
 - a Kryt filtračnej kartuše odistite smerom nabok a odstráňte.
 - b Vyberte filtračné vrečko z filtračnej kartuše a zlikvidujte ako zvyškový odpad.

Obrázok I

3. Vyčistite všetky časti prístroja, pozrite si *Čistenie prístroja*.
4. Výmena filtračného vrečka:
 - a Vložte nové filtračné vrečko do filtračnej kartuše.
 - b Vložte kryt filtračnej kartuše do filtračnej kartuše a nechajte ho zacvaknúť na boku.

Upozornenie

Nové filtračné vrečka vyberajte z ich pôvodného obalu bezprostredne pred použitím.

Obrázok J

5. Pripravte filtračné vrečko, pozrite si *Prevádzka*.

Výmena filtračnej kartuše

1. Použitú filtračnú kartušu, kryt filtračnej kartuše a filtračné vrečko zlikvidujte ako zvyškový odpad.
2. Nechajte niekoľko sekúnd prúdiť studenú pitnú vodu cez otvory novej filtračnej kartuše zdola.

Upozornenie

Nové filtračné kartuše a vrečka vyberajte z ich pôvodných obalov bezprostredne pred použitím.

Obrázok B

3. Vymeňte filtračné vrečko, pozrite si *Výmena filtračného vrečka*.

Čistenie prístroja

Upozornenie

Prístroj pravidelne čistite, inak môže dôjsť k usadeninám, tvorbe pruhov a zmene farby.

1. Rozoberte prístroj.
2. Vyberte filtračné vrečko z filtračnej kartuše, pozrite si *Výmena filtračného vrečka*.

Upozornenie

Na dátumovom krúžku skontrolujte, či je potrebné po vyčistení prístroja filtračné vrečko vymeniť alebo sa môže opätovne použiť.

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení!

Poškodenie prístroja v dôsledku nesprávnych čistiacich prostriedkov/nástrojov/metód.

Používajte iba vhodné, komerčne dostupné čistiace prostriedky na umývanie riadu a nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Pri ručnom čistení používajte iba mäkké, čisté handričky a nepoužívajte abrazívne špongie a podobne. Dodržiavajte maximálnu teplotu vody povolenú na čistenie, pozrite si *Technické údaje*.

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení!

Poškodenie krytu kanvice, resp. filtračného vrečka v dôsledku nesprávneho čistenia.

Kryt kanvice nie je vhodný do umývačky riadu. Nečistite ho v umývačke riadu, ale iba ručne.

Filteračné vrečka sa nesmú čistiť. Vymeňte znečistené, resp. použité filtračné vrečka.

3. Nasledujúce časti vyčistite v umývačke riadu alebo ručne:

- Kanvica
- kryt rukoväti,
- Vložka kanvice
- filtračná kartuša bez filtračného vrečka,
- Kryt filtračnej kartuše

Obrazok L

4. Kryt kanvice vyčistite ručne.
5. Jednotlivé diely vysušte.
6. V prípade potreby je možné odobrať kryt rukoväti, aby sa odstránila zvyšková vlhkosť:
 - a Zavedte polievkovú lyžicu do vybrania v spodnej časti krytu rukoväti.
 - b Z rukoväti opatrne vypäčte kryt rukoväti.
 - c Uvoľnite a odstráňte kryt rukoväti zo zvyšných západkových háčikov.

Obrazok M

Upozornenie týkajúce sa montáže

Pripevnite kryt rukoväti tak, aby bolo vybranie v spodnej časti.

7. Zmontujte prístroj, pozrite si *Uvedenie do prevádzky*.

Pomoc pri poruchách

Menšie poruchy dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu.

V prípade pochybností sa obráťte na autorizovaný zákaznický servis.

Chyba	Pričina	Odstránenie
Filteračný výkon je príliš nízky.	a) Kapacita filtra je vyčerpaná. b) Otvory filtračnej kartuše sú znečistené/upchaté. c) Bola naplnená horúca pitná voda.	1. Zlikvidujte pitnú vodu. 2. Vyčistite filtračnú kazetu, pozrite si <i>Čistenie prístroja</i> . 3. Vymeňte filtračné vrečko, pozrite si <i>Výmena filtračného vrečka</i> .
Filteračný výkon je príliš vysoký.	Tvorba kanála vo filtračnom vrečku.	1. Premačkajte filtračné vrečko a tlakom ho vložte do filtračnej kartuše.

Chyba	Príčina	Odstánenie
Filtrovaná voda má zníženú kvalitu (chut/vôňa/vzhľad)	a) Kapacita filtra je vyčerpaná.	1. Zlikvidujte pitnú vodu alebo naplnenú kvapalinu.
	b) Pitná voda bola skladovaná príliš dlho.	2. Vyčistite prístroj, pozrite si kapitulu <i>Čistenie prístroja</i> .
	c) Bola naplnená iná kvapalina ako pitná voda.	3. Vymeňte filtračné vrečko, pozrite si <i>Výmena filtračného vrečka</i> .
	Filteračné vrečko nie je správne vložené do filtračnej kartuše. Voda tečie nefiltrovaná do kanvice.	1. Vložte filtračné vrečko správne, pozrite si <i>Výmena filtračného vrečka</i> .
Prístroj je poškodený alebo netesný.	Do filtračnej kartuše nie je vložené žiadne filtračné vrečko. Voda tečie nefiltrovaná do kanvice.	1. Vložte filtračné vrečko, pozrite si <i>Výmena filtračného vrečka</i> .
	Tvorba kanála vo filtračnom vrečku.	1. Premačkajte filtračné vrečko a tlakom ho vložte do filtračnej kartuše.
	Kanvica, resp. diely prístroja sú poškodené, napr. pádom alebo neodbornou manipuláciou.	1. Poškodený prístroj ihneď vymeňte, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia a do pitnej vody sa môžu dostať plastové častice.
Usadeniny (okraje/pruhy/sfarbenie)	Prístroj bol čistený príliš zriedkavo.	1. Vyčistite prístroj, pozrite si kapitulu <i>Čistenie prístroja</i> .
Matné škvŕny/škrabance	Boli použité nesprávne čistiace prostriedky/prístroje/metódy.	1. Správne čistenie spotrebiča nájdete v časti <i>Čistenie prístroja</i> .

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane) Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke Kärcher v časti „Na stiahnutie“.

Technické údaje

Výkonové údaje prístroja

Typický výkon filtra	l/h	12
Zvyčajná kapacita filtra	l	100
Max. doba používania filtračného vrečka	mes.	1
Max. doba používania filtračnej kartuše	mes.	12
Prípustná teplota pitnej vody	°C	5 - 25
Maximálna prípustná teplota vody pri čistení	°C	50

Rozmery a hmotnosti

Obsah	l	2,4
Šírka	mm	247
Hĺbka	mm	95
Výška	mm	262
Hmotnosť bez pitnej vody a filtračného vrečka	g	718

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Aplikácia KÄRCHER Home & Garden	78
Splošni napotki	79
Zaščita okolja	79
Namenska uporaba	79
Pribor in nadomestni deli	79
Obseg dobave	79
Opis naprave	79
Zagon	80
Obratovanje	80
Skladiščenje	80
Nega in vzdrževanje	80
Pomoč pri motnjah	81
Garancija	82
Tehnični podatki	82

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Z aplikácie KÄRCHER Home & Garden lahko upravljate pametne izdelke Kärcher in dostopate do podpornih vsebin:

- informacij o izdelku in navodil za uporabo,
- individualnih nastavitve naprave,
- statistike uporabe,
- nasvetov in trikov,
- spletne trgovine in še veliko več

Če želite dostopati do aplikacije Kärcher Home & Garden in dodatnih informacij, s pametnim telefonom poskenirajte kodo.



WFP 12 (vključno z 1 filtrirno vrečko)
1.024-770.0



WFP 12 (vključno s 3 filtrirnimi vrečkami)
1.024-771.0

Splošni napotki



Pred prvo uporabo naprave preberite ta izvirna navodila in poglavje Varnostna navodila. ter jih upoštevajte.

Izvirna navodila shranite za kasnejšo

uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

- Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ PREVIDNOST

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Varnostna navodila

⚠ **NEVARNOST** • Nevarnost zadušitve. Otrokom prepričajte stik z embalažno folijo.

⚠ **OPOZORILO** • Napravo uporabljajte le za predvideni namen in upoštevajte lokalne danosti. ● Polnite le s hladno pitno vodo iz javnega vodovodnega omrežja. Kakovost pitne vode mora ustrezati vsaj smericam Svetovne zdravstvene organizacije (WHO - World Health Organisation) ali lokalno veljavnim predpisom o pitni vodi. ● Nevarnost za zdravje zaradi bakterij. Pri rokovanju, negi in vzdrževanju bodite pozorni na higieno in čistočo ter si pred tem temeljito umijte roke z vodo in milom. Napravo redno čistite. ● Nevarnost za zdravje zaradi onesnaženja. Če je uradni organ, npr. dobavitelj vode, opozoril na kontaminacijo ali dal zahtevo za prekuhanje vode, je treba napravo izklopiti, vodo pa zavreči. Po preklicu opozorila je treba napravo očistiti in zamenjati filtrirno vrečko. ● Otroci se ne smejo igrati z napravo. ● Otrokom prepričajte igro z napravo.

⚠ **PREVIDNOST** • Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali netesna. V primeru poškodb lahko v posodo pridejo plastični delci ali nefiltrirana pitna voda. Puščajoča naprava lahko povzroči škodo zaradi vode.

POZOR • Napravo redno čistite, sicer lahko pride do usedlin, sledi in razbarvanja.

Simboli na napravi



Material, primeren za stik z živilo.
Polnite le s hladno pitno vodo.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Stare naprave zato odpeljite v ustreznih zbirni center.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:
www.kaercher.de/REACH

Namenska uporaba

- Naprava je namenjena filtriranju in kratkotrajnemu shranjevanju hladne pitne vode, glejte *Tehnični podatki*.
- Filtrirana pitna voda je živilo in jo je treba porabiti v 24 urah.
- Naprava ni primerna za uporabo vode neznanega izvora, morske vode ali studenčnice. Ne zadržuje soli in mineralov.
- Pred dajanjem dojenčkom, mlajšim od 6 mesecev, filtrirano pitno vodo prekuhajte in počakajte, da se ustrezno ohladi.
- Osebe z imunskimi pomanjkljivostmi ali imunskimi motnjami se morajo pred uporabo posvetovati z zdravnikom.
- Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Opis naprave

Glejte slike na straneh s slikami
Slika A

- ① Obroč z datumom
- ② Pokrov posode
- ③ Zapiralo
- ④ Pokrov ročaja
- ⑤ Ročaj
- ⑥ Vložek posode
- ⑦ Filtrirna vrečka
- ⑧ Filtrirna kartuša
- ⑨ Pokrov filtrske kartuše
- ⑩ Posoda

Filtrirna vrečka

Filtrirna vrečka vsebuje aktivno oglje iz kokosovih lupin in mehčalne smole ter je posebej obdelana s srebrom. Filtrirna vrečka v pitni vodi zmanjša:

- snovi, ki slabijo okus in vonj, kot so na primer težke kovine, baker, apno in klor,

- trdoto vode in zagotavlja čist in svež okus. Vsi minerali se ohranijo. Filtrirna vrečka med uporabo v vodo sprosti majhno količino srebra. To ustreza smernicam SZO.

Zagon

⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Nevarnost za zdravje zaradi onesnaženja in bakterij. Pri rokovanju z napravo upoštevajte običajna higienska pravila.

Upoštevajte določene intervale zamenjave za filtrirne vrečke in filtrske kartuše.

1. Očistite napravo, glejte *Čiščenje naprave*.
2. Počakajte nekaj sekund, da skozi odprtine filtrske kartuše od spodaj priteče hladna pitna voda.

Slika B

3. Razpakirajte filtrirno vrečko in jo vstavite v filtrsko kartušo, glejte *Zamenjava filtrirne vrečke*.

Slika C

4. Vstavite filtrsko kartušo v vložek posode in jo rahlo pritisnite.

Slika D

5. Vstavite vložek posode v posodo.

Slika E

6. Nastavite datum za naslednjo zamenjavo filtrirne vrečke.
 - a Obrnite obroč z datumom od trenutnega datuma za 1 mesec naprej. Zdaj lahko odčitate najkasnejši trenutek za zamenjavo filtrirne vrečke.

Intervali zamenjave, glejte *Tehnični podatki*.

- b Na posodo namestite pokrov posode in ga pritisnite.

Slika F

7. Zapiralo potisnite naprej.

Slika G

8. Nalijte hladno pitno vodo in počakajte približno 5 minut, da se voda prelije skozi filtrirno vrečko.
9. Filtrirano pitno vodo zavrzite. Lahko se na uporablja za čiščenje ali zalivanje.
10. Še enkrat nalijte hladno pitno vodo in počakajte približno 5 minut, da se voda prelije skozi filtrirno vrečko.
11. Filtrirano pitno vodo znova zavrzite. Filtrirna vrečka je zdaj pripravljena. Naprava je pripravljena za delovanje in jo lahko napolnite, glejte *Obratovanje*.

Napotek

Tudi po pripravljanju so lahko v filtrirani pitni vodi še vedno prisotni izolirani delci aktivnega oglja. Ti so zdravju neškodljivi in primerni za uživanje. Druga možnost je, da vodo odlivite tolikokrat, dokler ni več vidnih delcev aktivnega oglja.

Obratovanje

1. Zapiralo potisnite naprej.

Slika G

2. Nalijte zeleno količino hladne pitne vode in počakajte, da se voda prelije skozi filtrirno vrečko.
3. Zapiralo potisnite nazaj.
4. Napravo držite za ročaj in iz nje izlijte potrebno količino pitne vode.
5. Po potrebi ponovite postopek polnjenja.

Napotek

Filtrska kartuša naj bo vedno pokrita s pitno vodo.

6. Napravo dvignite za ročaj in jo previdno prenašajte, da se pitna voda ne razlije.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Nevarnost za zdravje zaradi bakterij.

Pitno vodo zavrzite, če je ne porabite v določenem roku. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in vročini: Ne postavljajte je na primer na okenske police, ob kuhalne plošče, kuhalnike vode ali druge naprave, ki oddajajo toploto.

7. Odložite napravo.

Napotek

Napolnjeno napravo je najbolje hraniti v temnem in hladnem prostoru, na primer v hladilniku.

Filtrirano pitno vodo zavrzite, če je niste porabili v 24 urah.

Skladiščenje

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi zmrzali!

Voda lahko ob zmrzovanju poškoduje napravo.

Med transportom in skladiščenjem napravo zaščitite pred zmrzaljo.

1. Iz naprave izpraznite pitno vodo.
2. Iz posode odstranite vložek posode s filtrsko kartušo.

Slika H

3. Odstranite filtrsko kartušo iz vložka posode in zavrzite filtrirno vrečko med preostale odpadke, glejte *Zamenjava filtrirne vrečke*.
4. Očistite napravo, glejte *Čiščenje naprave*. Ne vstavljajte nove filtrirne vrečke!
5. Napravo shranjujte v prostoru, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo.

Nega in vzdrževanje

Upoštevajte tipično zmogljivost filtrirne vrečke ter nadaljšo življenjsko dobo filtrirne vrečke in filtrske kartuše ter ustrezno zamenjajte dele, glejte *Tehnični podatki*. Pred nego in vzdrževanjem naprave:

1. Odstranite pokrov posode.
2. Iz naprave izpraznite pitno vodo.

Zamenjava filtrirne vrečke

1. Odstranite filtrsko kartušo iz vložka posode.
2. Filtrirno vrečko zavrzite:
 - a Pokrov filtrske kartuše odprite vstran in ga odstranite.
 - b Odstranite filtrirno vrečko iz filtrske kartuše in zavrzite med preostale odpadke.

Slika I

3. Očistite vse dele naprave, glejte *Čiščenje naprave*.
4. Zamenjava filtrirne vrečke:
 - a Novo filtrirno vrečko vstavite v filtrsko kartušo.
 - b Vstavite pokrov filtrske kartuše v filtrsko kartušo in ga zapnite ob strani.

Napotek

Nove filtrirne vrečke vzemite iz originalne embalaže šele tik pred uporabo.

Slika J

5. Pripravite filtrirno vrečko, glejte *Obratovanje*.

Zamenjava filterne kartuše

1. Obrabljeno filterno kartušo, pokrov filterne kartuše in filterno vrečko zavrzite kot preostale odpadke.
2. Počakajte nekaj sekund, da skozi odprtine nove filterne kartuše od spodaj priteče hladna pitna voda.

Slika K

Napotek

Nove filterne kartuše in filterne vrečke vzemite iz originalne embalaže šele tik pred uporabo.

Slika B

3. Zamenjava filterne vrečke, glejte Zamenjava filterne vrečke.

Čiščenje naprave

Napotek

Napravo redno čistite, sicer lahko pride do usedlin, sledi in razbarvanja.

1. Razstavite napravo.
2. Odstranjevanje filterne vrečke iz filterne kartuše, glejte Zamenjava filterne vrečke.

Napotek

S pomočjo obroča z datumom preverite, ali je treba filterno vrečko po čiščenju naprave zamenjati ali jo lahko ponovno uporabite.

POZOR

Nevarnost poškodovanja!

Poškodbe naprave zaradi nepravilnih čistil/ čistilnih pripomočkov/metod.

Uporabljajte samo primerna, komercialno dostopna sredstva za pomivanje posode, brez abrazivnih ali agresivnih čistil.

Pri ročnem čiščenju uporabljajte le mehke, čiste krpe in ne abrazivnih gobic ali podobnih pripomočkov.

Upoštevajte najvišjo dovoljeno temperaturo vode za čiščenje, glejte Tehnični podatki.

POZOR

Nevarnost poškodovanja!

Poškodba pokrova posode ali filterne vrečke zaradi nepravilnega čiščenja.

Pokrov posode ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju. Ne čistite ga v pomivalnem stroju, temveč samo ročno.

Filternih vrečk ne smete čistiti. Zamenjajte umazane ali obrabljene filterne vrečke.

3. Naslednje dele očistite v pomivalnem stroju ali ročno:

- Posoda
- Ročaj s pokrovom
- Vložek posode
- Filterna kartuša brez filterne vrečke
- Pokrov filterne kartuše

Slika L

4. Pokrov posode očistite ročno.
5. Posušite posamezne dele.
6. Po potrebi lahko odstranite pokrov ročaja, da odstranite preostalo vlago:
 - a V vdolbino na dnu pokrova ročaja vstavite jedilno žlico.
 - b Previdno dvignite pokrov ročaja na ročaju.
 - c Sprostite pokrov ročaja s preostalih zaskočnih kavljev in ga odstranite.

Slika M

Napotek za vgradnjo

Pokrov ročaja namestite tako, da je vdolbina na dnu.

7. Sestava naprave, glejte Zagon.

Pomoč pri motnjah

Manjše motnje lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda.

V primeru negotovosti se obrnite na pooblaščen servisno službo.

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Zmogljivost filtra je premajhna	a) Zmogljivost filtra je izčrpana. b) Odprtine filterne kartuše so umazane / zamašene. c) Nalita je topla pitna voda.	1. Zavrzite pitno vodo. 2. Čiščenje filterne kartuše, glejte Čiščenje naprave. 3. Zamenjava filterne vrečke, glejte Zamenjava filterne vrečke.
Zmogljivost filtra je previsoka	Nastanek kanalov v filterni vrečki.	1. Filterno vrečko pregnetite in jo s pritiskom vstavite v filterno kartušo.
Filterna voda je okrnjena (okus /vonj /videz).	a) Zmogljivost filtra je izčrpana. b) Pitna voda je bila predolgo zadržana. c) Nalita je bila tekočina, ki ni pitna voda.	1. Zavrzite pitno vodo ali napolnjeno tekočino. 2. Očistite napravo, glejte Čiščenje naprave. 3. Zamenjava filterne vrečke, glejte Zamenjava filterne vrečke.
	Filterna vrečka ni pravilno vstavljena v filterno kartušo. Voda teče nefiltrirana v posodo.	1. Pravilno vstavljanje filterne vrečke, glejte Zamenjava filterne vrečke.
	Filterna vrečka ni vstavljena v filterno kartušo. Voda teče nefiltrirana v posodo.	1. Vstavite filterno vrečko, glejte Zamenjava filterne vrečke.
	Nastanek kanalov v filterni vrečki.	1. Filterno vrečko pregnetite in jo s pritiskom vstavite v filterno kartušo.
Naprava je poškodovana ali pušča	Poškodovana posoda ali deli naprave, na primer zaradi padca ali nepravilnega rokovanja.	1. Poškodovano napravo takoj zamenjajte, sicer obstaja nevarnost telesnih poškodb, plastični deli pa lahko pridejo v pitno vodo.
Usedline (robovi /sledi / razbarvanje)	Napravo ste čistili prereditko.	1. Očistite napravo, glejte Čiščenje naprave.

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Matirana mesta/praske	Uporabljena so bila nepravilna čistila /či- stilni pripomočki/metode.	1. Za pravilno čiščenje naprave glejte Čište- nje naprave .

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja Kärcher v razdelku "Prenosi".

Tehnični podatki

Podatki o zmogljivosti naprave

Tipična zmogljivost filtra	l/h	12
Tipična kapaciteta filtra	l	100
Najv. čas uporabe filtrirne vrečke	Pon.	1
Najv. čas uporabe filtrske kartuše	Pon.	12
Dovoljena temperatura pitne vode	°C	5 - 25
Najvišja dovoljena temperatura vode pri čiščenju	°C	50

Mere in mase

Vsebina	l	2,4
Širina	mm	247
Globina	mm	95
Višina	mm	262
Teža brez pitne vode in filtrirne vrečke	g	718

Pridrujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Cuprins

KÄRCHER Home & Garden App.....	82
Indicații generale	82
Protecția mediului.....	83
Utilizarea corespunzătoare.....	83
Accesorii și piese de schimb	83
Set de livrare	83
Descrierea dispozitivului.....	83
Punerea în funcțiune	83
Funcționare	84
Depozitarea	84
Îngrijirea și întreținerea	84
Remedierea defectiunilor	85
Garanție.....	85
Date tehnice	85

KÄRCHER Home & Garden App

Aplicația KÄRCHER Home & Garden poate fi utilizată pentru a controla produsele inteligente Kärcher și pentru a accesa conținutul de asistență:

- Informații despre produs și instrucțiuni de funcționare
- Reglajele individuale ale dispozitivului
- Statistici de utilizare

- Sfaturi si trucuri
- Magazin online și multe altele

Scanati codul cu un smartphone pentru a accesa aplicația Kärcher Home & Garden și informații suplimentare.



WFP 12 (inclusiv 1 pungă filtru)
1.024-770.0



WFP 12 (inclusiv 3 pungi filtru)
1.024-771.0

Indicații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți capitolul indicațiilor privind siguranța și instrucțiunile originale. Respectați aceste instrucțiuni.

Păstrați instrucțiunile originale pentru consultări ulterioare sau pentru viitorul posesor.

Trepte de pericol

⚠ PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ AVERTIZARE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ PRECAUȚIE

- Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Indicații privind siguranța

⚠ **PERICOL** • Pericol de asfixiere. Nu țineți foliile de ambalaj la îndemâna copiilor.

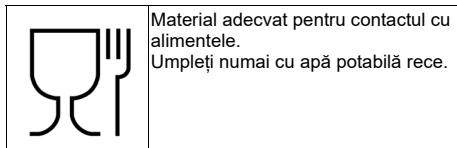
⚠ **AVERTIZARE** • Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost prevăzut și țineți cont de condițiile locale. • Umpleți numai cu apă potabilă rece de la un furnizor public de apă. Calitatea apei potabile trebuie să fie cel puțin conformă cu orientările Organizației Mondiale a Sănătății (WHO - World Health Organization) sau cu reglementările locale obligatorii privind apa potabilă. • Pericol pentru sănătate din cauza germinelor. Acordați atenție igienei și curățeniei în timpul manipulării, îngrijirii și întreținerii și spălați-vă înainte bine pe mâini cu apă și săpun. Curățați periodic aparatul. • Pericol pentru sănătate din cauza murdăririi. Dacă un organism oficial, de ex. furnizorul de apă, vă avertizează cu privire la contaminare sau vă cere să fierbeți apa, trebuie să scoateți aparatul din funcțiune și să aruncați apa. După eliminarea problemei, trebuie să curățați

aparatul și să înlocuiți punga filtru. • Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. • Nu lăsați copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

⚠ PRECAUȚIE • Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă deteriorări sau este neetanș. Dacă este deteriorat, particulele de plastic sau apa potabilă nefiltrată pot pătrunde în cană. Un aparat neetanș poate provoca pagube produse de apă.

ATENȚIE • Curățați aparatul în mod regulat, altfel pot apărea depuneri, dungi și modificarea culorii.

Simbolurile de pe aparat



Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.



Dispozitivele scoase din uz conțin materiale reciclabile valoroase care ar trebui reciclate. Prin urmare, vă rugăm să eliminați dispozitivele scoase din uz prin intermediul unor sisteme de colectare adecvate.

Indicații referitoare la ingrediente (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Utilizarea corespunzătoare

- Aparatul este destinat pentru filtrarea și stocarea pe termen scurt a apei potabile reci, consultați *Date tehnice*.
- Apa potabilă filtrată este un aliment și trebuie utilizată în termen de 24 h.
- Aparatul nu este potrivit pentru utilizarea cu apă de origine necunoscută, apă de mare sau apă de fântână. Nu reține sărurile și mineralele.
- Înainte de a fi administrată sugarilor cu vârsta sub 6 luni, se fierbe apa potabilă filtrată și se lasă să se răcească corespunzător.
- Persoanele cu imunodeficiențe sau sistem imunitar slăbit trebuie să consulte un medic înainte de utilizare.
- Aparatul este destinat numai utilizării în scopuri private.

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informații imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Descrierea dispozitivului

Pentru imagini, consultați paginile cu grafice

Figura A

- ① Inel cu dată
- ② Capacul câinii
- ③ Mecanism de închidere
- ④ Capacul mânerului
- ⑤ Mâner
- ⑥ Inserție cană
- ⑦ Pungă filtru
- ⑧ Cartuș filtru
- ⑨ Capacul cartușului de filtrare
- ⑩ Cană

Pungă filtru

Punga filtru conține cărbune activ fabricat din coji de nucă de cocos și rășină pentru dedurizare și a fost supusă unui tratament special cu argint. Punga filtru reduce în apă potabilă:

- substanțele care afectează gustul și mirosul, cum ar fi metale grele, cupru, calcar și clor
 - duritatea apei
- și asigură un gust pur și proaspăt.
Toate mineralele sunt păstrate.
Punga filtru eliberează o cantitate mică de argint în apă în timpul utilizării. Acest lucru corespunde indicațiilor OMS.

Punerea în funcțiune

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Pericol pentru sănătate din cauza murdăririi și germenilor.

Atunci când manipulați aparatul, asigurați-vă că sunt respectate regulile obișnuite de igienă.

Respectați intervalele de înlocuire specificate pentru punga filtru și cartușele de filtrare.

1. Curățați aparatul, consultați *Curățarea aparatului*.
2. Lăsați apa potabilă rece să curgă prin deschiderile cartușului de filtrare de jos timp de câteva secunde.

Figura B

3. Despachetați punga filtru și introduceți-o în cartușul de filtrare, consultați *Înlocuirea pungii filtru*.

Figura C

4. Introduceți cartușul de filtrare în inserția câinii și apăsați ușor în jos.

Figura D

5. Introduceți inserția câinii în cană.

Figura E

6. Reglați data pentru următoarea schimbare a pungii filtru.

- a. Rotiți inelul de dată - începând de la data curentă - cu 1 lună.

Acum se poate citi cel mai târziu moment posibil pentru înlocuirea pungii filtru.

Pentru intervalele de înlocuire, consultați *Date tehnice*.

- b. Puneți capacul câinii pe cană și apăsați pe el.

Figura F

7. Glisiți mecanismul de închidere spre înainte.

Figura G

8. Turnați apă potabilă rece și așteptați aproximativ 5 minute până când aceasta se infiltrează prin punga filtru.

9. Aruncați apa potabilă filtrată.
Aceasta poate, de exemplu, să fie utilizată pentru curățare sau pentru turnare.
10. Turnați încă o dată apă potabilă rece și așteptați aproximativ 5 minute până când aceasta se infiltrează prin punga filtru.
11. Aruncați din nou apa potabilă filtrată.
Punga filtru este acum condiționată. Aparatul este gata de funcționare și poate fi umplut, consultați *Funcționare*.

Indicație

Chiar și după condiționare, particule izolate de cărbune activ pot fi încă prezente în apa potabilă filtrată. Acestea sunt inofensive pentru sănătate și potrivite pentru consum.
Alternativ, apa poate fi aruncată până când nu mai sunt vizibile particule de cărbune activ.

Funcționare

1. Glisați mecanismul de închidere spre înainte.
- Figura G**
2. Turnați cantitatea dorită de apă potabilă și așteptați până când aceasta se infiltrează prin punga filtru.
3. Glisați mecanismul de închidere spre înapoi.
4. Țineți aparatul de mâner și turnați cantitatea necesară de apă potabilă.
5. La nevoie, repetați procedura de umplere.

Indicație

Păstrați întotdeauna cartușul de filtrare acoperit cu apă potabilă.

6. Ridicați aparatul de mâner și transportați-l cu grijă pentru a nu vărsa apă potabilă.

⚠️ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Pericol pentru sănătate din cauza germenilor.

Aruncați apa potabilă dacă nu a fost consumată în perioada specificată.

Evitați să expuneți aparatul la lumina directă a soarelui și la căldură: Nu îl plasați, de exemplu pe pervazurile ferestrelor, lângă plite, ceainice sau alte aparate care emit căldură.

7. Lăsați aparatul deoparte.

Indicație

Cel mai bine este să depozitați aparatul umplut într-un loc întunecat și răcoros, de exemplu într-un frigider. Aruncați apa potabilă filtrată dacă nu a fost folosită în 24 ore.

Depozitarea

ATENȚIE

Expunerea la îngheț poate cauza deteriorarea aparatului!

În caz de îngheț apa poate cauza deteriorarea aparatului.

Pe durata transportării și depozitării aparatului preveniți expunerea acestuia la îngheț.

1. Goliți apa potabilă din aparat.
2. Îndepărtați inserția câinii cu cartușul filtrant din cană.
- Figura H**
3. Îndepărtați cartușul filtrant din inserția câinii și aruncați punga filtru ca gunoi rezidual, consultați *Înlocuirea pungii filtru*.
4. Curățați aparatul, consultați *Curățarea aparatului*. Nu introduceți o nouă pungă filtru!
5. Depozitați aparatul protejat împotriva expunerii directe la razele soarelui.

Îngrijirea și întreținerea

Respectați capacitatea tipică de filtrare a pungii filtru și durata maximă de utilizare a pungii filtru și a cartușului filtrant și înlocuiți piesele în consecință; consultați *Date tehnice*.

Înainte de îngrijirea și întreținerea aparatului:

1. Îndepărtați capacul câinii.
2. Goliți apa potabilă din aparat.

Înlocuirea pungii filtru

1. Scoateți cartușul de filtrare din inserția câinii.
2. Eliminați punga filtru:
 - a. Decuplați capacul cartușului de filtrare în lateral și scoateți-l.
 - b. Scoateți punga filtru din cartușul de filtrare și eliminați-o ca gunoi rezidual.

Figura I

3. Curățați toate piesele aparatului, consultați *Curățarea aparatului*.
4. Înlocuiți punga filtru:
 - a. Introduceți noua pungă filtru în cartușul de filtrare.
 - b. Introduceți capacul cartușului de filtrare în cartușul de filtrare și fixați-l în poziție în lateral.

Indicație

Scoateți punga filtru nouă din ambalajul original numai imediat înainte de utilizare.

Figura J

5. Condiționați punga filtru, consultați *Funcționare*.

Înlocuirea cartușului de filtrare

1. Aruncați cartușul de filtrare uzat, capacul cartușului de filtrare și punga filtru ca gunoi rezidual.

Figura K

2. Lăsați apa potabilă rece să curgă prin deschiderile noului cartușului de filtrare de jos timp de câteva secunde.

Indicație

Scoateți cartușurile de filtrare noi și punga filtru nouă din ambalajele originale numai imediat înainte de utilizare.

Figura B

3. Înlocuiți punga filtru, consultați *Înlocuirea pungii filtru*.

Curățarea aparatului

Indicație

Curățați aparatul în mod regulat, altfel pot apărea depuneri, dungi și modificarea culorii.

1. Demontați aparatul.
2. Scoateți punga filtru din cartușul filtrant, consultați *Înlocuirea pungii filtru*.

Indicație

Folosiți inelul cu dată pentru a verifica dacă punga filtru trebuie înlocuită după curățarea aparatului sau poate fi reutilizată.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare!

Deteriorarea aparatului din cauza unor substanțe / ustensile / metode de curățare incorecte.

Folosiți numai detergenți de spălat vase adecvați, disponibili în comerț, și nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive.

*Atunci când curățați manual, folosiți numai cârpe moi și curate, fără bureți abrazivi sau alte produse similare. Respectați temperatura maximă a apei permisă pentru curățare, consultați *Date tehnice*.*

ATENȚIE

Pericol de deteriorare!

Deteriorarea capacului câinii sau a pungii filtru din cauza curățării incorecte.

Capacul câinii nu poate fi spălat în mașina de spălat vase. Nu îl curățați în mașina de spălat vase, ci doar manual.

Nu este permisă curățarea pungilor filtru. Înlocuiți pungile filtru murdare sau uzate.

3. Curățați următoarele piese în mașina de spălat vase sau manual:

- Cană
- Mâner și capacul mânerului
- Inserție cană
- Cartuș de filtrare fără pungă filtru

- Capacul cartușului de filtrare

Figura L

4. Curățați manual capacul câinii.
5. Uscăți componentele individuale.
6. Dacă este necesar, capacul mânerului poate fi îndepărtat pentru a elimina umiditatea reziduală:
 - a) Introduceți o lingură în decupajul din partea de jos a capacului mânerului.
 - b) Scoateți cu grijă capacul mânerului de pe mâner.
 - c) Eliberați capacul mânerului de cârligele de blocare rămase și îndepărtați-l.

Figura M

Îndrumător de montare

Montați capacul mânerului astfel încât locașul să se afle în partea de jos.

7. Asamblați aparatul, consultați *Punerea în funcțiune*.

Remediarea defecțiunilor

Defecțiunile mici le puteți remedia dvs. cu ajutorul următoarelor liste de ansamblu.

În caz de dubiu vă rugăm să vă adresați unității de service autorizate.

Eroare	Cauză	Remediere
Capacitatea filtrantă este prea scăzută	a) Capacitatea filtrului este epuizată. b) Deschiderile cartușului de filtrare sunt murdare / înfundate. c) A fost umplută apă potabilă caldă.	1. Aruncați apa potabilă. 2. Curățați cartușul de filtrare, consultați <i>Curățarea aparatului</i> . 3. Înlocuiți punga filtru, consultați <i>Înlocuirea pungii filtru</i> .
Capacitatea filtrantă este prea ridicată	Formarea unui canal în punga filtru.	1. Modelați punga filtru și introduceți-o cu presiune în cartușul de filtrare.
Apa filtrată este alterată (gust / miros / aspect)	a) Capacitatea filtrului este epuizată. b) Apa potabilă a fost reținută prea mult timp. c) A fost introdus un alt lichid decât apa potabilă. Punga filtru nu este introdusă corect în cartușul de filtrare. Apa curge nefiltrată în cană. Nu este introdusă nicio pungă filtru în cartușul de filtrare. Apa curge nefiltrată în cană. Formarea unui canal în punga filtru.	1. Aruncați apa potabilă sau lichidul umplut. 2. Curățați aparatul, consultați <i>Curățarea aparatului</i> . 3. Înlocuiți punga filtru, consultați <i>Înlocuirea pungii filtru</i> . 1. Introduceți corect punga filtru, consultați <i>Înlocuirea pungii filtru</i> . 1. Introduceți o pungă filtru, consultați <i>Înlocuirea pungii filtru</i> . 1. Modelați punga filtru și introduceți-o cu presiune în cartușul de filtrare.
Aparat deteriorat sau neetanș	Cană sau părți ale aparatului deteriorate, de ex. din cauza unei căderi sau a unei manipulări necorespunzătoare.	1. Înlocuiți imediat un aparat deteriorat, în caz contrar există riscul de rănire, iar piesele din plastic pot ajunge în apa potabilă.
Depuneri (marginii / dungii / decolorare)	Aparatul a fost curățat prea rar.	1. Curățați aparatul, consultați <i>Curățarea aparatului</i> .
Locuri mate / zgârieturi	Au fost utilizate substanțe / ustensile / metode de curățare incorecte.	1. Pentru a curăța corect aparatul, consultați <i>Curățarea aparatului</i> .

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței Kärcher din țara dvs.

Date tehnice

Date privind puterea aparatului

Capacitate filtrantă tipică	l/h	12
Capacitate tipică de filtrare	l	100
Durată de utilizare max. pungă fil-	Lu.	1
tru		
Durată de utilizare max. cartuș de	Lu.	12
filtrare		
Temperatura admisibilă a apei po-	°C	5 - 25
tabile		

Temperatura maximă admisă a apei la curățare	°C	50
Dimensiuni și greutate		
Cuprins	l	2,4
Lățime	mm	247
Adâncime	mm	95
Înălțime	mm	262
Greutate fără apă potabilă și pun- gă filtru	g	718

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden.....	86
Opće napomene	86
Zaštita okoliša	86
Namjenska uporaba	86
Pribor i zamjenski dijelovi	87
Sadržaj isporuke	87
Opis uređaja	87
Puštanje u pogon	87
Rad	87
Skladištenje	88
Njega i održavanje	88
Pomoć u slučaju smetnji	88
Jamstvo	89
Tehnički podaci	89

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Pomoću aplikacije KÄRCHER Home & Garden može se upravljati pametnim proizvodima tvrtke Kärcher i pristupiti pratećim sadržajima:

- Informacije o proizvodu i upute za uporabu
- individualne postavke uređaja
- Statistike uporabe
- Savjeti i trikovi
- Online trgovina i još mnogo toga

Skenirajte kod pametnim telefonom za pristup aplikaciji Kärcher Home & Garden i dodatnim informacijama.



WFP 12 (uklj. 1 filtrarska vrećica)
1.024-770.0



WFP 12 (uklj. 3 filtrarske vrećice)
1.024-771.0

Opće napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i poglavlje Sigurnosne napomene. Postupajte u skladu s njima.

Čuvajte originalnu uputu za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg vlasnika.

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijetuću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Sigurnosni napuci

⚠ OPASNOST • Opasnost od gušenja. Držite ambalažu foliju dalje od djece.

⚠ UPOZORENJE • Uređaj koristite samo namjenski i uzmite u obzir lokalne uvjete. • Punite samo hladnom pitkom vodom iz javnog vodovoda. Kvaliteta pitke vode mora barem zadovoljavati smjernice Svjetske zdravstvene organizacije (WHO - World Health Organisation) odn. lokalne obavezne propise o pitkoj vodi. • Opasnost za zdravlje zbog klica. Prilikom rukovanja, njega i održavanja pazite na higijenu i čistoću te prije toga temeljito operite ruke vodom i sapunom. Redovito čistite uređaj. • Opasnost po zdravlje zbog onečišćenja. Ako je službeno tijelo, npr. opskrbljivač vode upozorio na kontaminaciju odn. pozvao na prokuhavanje vode, morate isključiti uređaj iz pogona i baciti vodu. Nakon što prestane upozorenje, morate očistiti uređaj i zamijeniti filtrarsku vrećicu. • Djeca se ne smiju igrati uređajem. • Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

⚠ OPREZ • Ne koristite uređaj ako je oštećen ili propušta. Ako je oštećen, u vrč mogu dospjeti čestice plastike odn. nefiltrirana pitka voda. Uređaj koji propušta vodu može uzrokovati oštećenja vodom.

PAŽNJA • Redovito čistite uređaj jer inače može doći do naslaga, pruga i promjena boje.

Simboli na uređaju



Materijal prikladan za kontakt s hranom.
Punite samo hladnom pitkom vodom.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Rabljeni uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i koji se trebaju predati na oporabu. Stoga Vas molimo da rabljene uređaje zbrinite putem odgovarajućih sabirnih sustava.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namjenska uporaba

- Uređaj je namijenjen za filtriranje i kratkotrajno skladištenje hladne pitke vode, vidi *Tehnički podaci*.

- Filtrirana pitka voda je prehrambeni proizvod i mora se iskoristiti u roku od 24 sata.
- Uređaj nije prikladan za korištenje vode nepoznatog podrijetla te morske vode ili vode iz bunara. Ne za-država soli i minerale.
- Prije davanja dojenčadi mlađoj od 6 mjeseci, proku-hajte filtriranu pitku vodu i ostavite je da se ohladi.
- Osobe s imunodeficijencijama prije upotrebe moraju se posavjetovati s liječnikom.
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu.

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Opis uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama

Slika A

- ① Prsten za datum
- ② Poklopac vrča
- ③ Zatvarač
- ④ Poklopac ručke
- ⑤ Ručka
- ⑥ Uložak vrča
- ⑦ Filtarska vrećica
- ⑧ Filtarska kartuša
- ⑨ Poklopac filtarske kartuše
- ⑩ Vrč

Filtarska vrećica

Filtarska vrećica sadrži aktivni ugljen iz ljuske kokosa i smolu za omekšavanje te je podvrgnuta posebnom tre-tmanu srebrom. Filtarska vrećica smanjuje u pitkoj vodi:

- tvari koje utječu na okus i miris, kao što su npr. teški metali, bakar, vapno i klor
- tvrdoću vode

i osigurava čist, svjež okus.

Svi minerali ostaju sačuvani.

Kada se koristi, filtarska vrećica ispušta malu količinu srebra u vodu. Ovo odgovara specifikacijama SZO-a.

Puštanje u pogon

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Opasnost po zdravlje zbog onečišćenja i klica.

Prilikom rukovanja uređajem, osigurajte da se poštuju uobičajena pravila higijene.

Pridržavajte se zadanih intervala zamjene za filtarske vrećice i filtarske kartuše.

1. Očistite uređaj, vidi *Čišćenje uređaja*.
2. Pustite da hladna pitka voda nekoliko sekundi teče odozdo kroz otvore filtarske kartuše.

Slika B

3. Otpakirajte filtarsku vrećicu i umetnite je u filtarsku kartušu, vidi *Obnova filtarske vrećice*.
4. Stavite filtarsku kartušu u uložak vrča i lagano je pri-tisnite.
5. Umetnite uložak vrča u vrč.
5. Slika E
6. Odredite datum za sljedeću zamjenu filtarske vrećice.

- a Okrenite prsten za datum - počevši od trenutnog datuma - za 1 mjesec.

Sada se može očitati najkasnije moguće vrijeme za zamjenu filtarske vrećice.

Intervali zamjene, vidi *Tehnički podaci*.

- b Stavite poklopac na vrč i pritisnite ga prema dolje.

Slika F

7. Gurnite zatvarač prema naprijed.

Slika G

8. Ulijte hladnu pitku vodu i pričekajte oko 5 minuta dok ne procuri kroz filtarsku vrećicu.

9. Bacite filtriranu pitku vodu.

Može se koristiti npr. za čišćenje ili za zalijevanje.

10. Ulijte još jednom hladnu pitku vodu i pričekajte oko 5 minuta dok ne procuri kroz filtarsku vrećicu.

11. Ponovno bacite filtriranu pitku vodu.

Filtarska vrećica je sada kondicionirana. Uređaj je spreman za rad i može se puniti, pogledajte *Rad*.

Napomena

Čak i nakon kondicioniranja, pojedinačne čestice aktivnog ugljena još uvijek mogu biti prisutne u filtriranoj pitkoj vodi. One su bezopasne za zdravlje i po-godne za konzumaciju.

Alternativno, voda se može bacati sve dok čestice aktivnog ugljena više ne budu vidljive.

Rad

1. Gurnite zatvarač prema naprijed.

Slika G

2. Ulijte željenu količinu pitke vode i pričekajte dok ne procuri kroz filtarsku vrećicu.

3. Gurnite zatvarač prema natrag.

4. Držite uređaj za ručku i izlijte potrebnu količinu pitke vode.

5. Ako je potrebno, ponovite postupak punjenja.

Napomena

Filtarski uložak uvijek držite pokriven pitkom vodom.

6. Uređaj podižite za ručku i pažljivo ga nosite da ne prolijete pitku vodu.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Opasnost po zdravlje zbog klica.

Bacite vodu za piće ako nije iskorištena unutar zadanog vremenskog razdoblja.

Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i toplinu na uređaju: Nemojte ga stavljati npr. na prozorske daske, po-kraj štednjaka, kuhala za vodu ili drugih uređaja koji emitiraju toplinu.

7. Isključite uređaj.

Napomena

Najbolje je napunjeni uređaj čuvati na tamnom, hlad-nom mjestu, npr. u hladnjaku.

Bacite filtriranu vodu za piće ako nije potrošena unutar 24 sata.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed mraza!

Ako se voda smrzne, može oštetiti uređaj.

Tijekom transporta i skladištenja zaštitite uređaj i od smrzavanja.

1. Ispraznite vodu za piće iz uređaja.
2. Izvadite uložak vrča s filtarskom kartušom iz vrča.
- Slika H**
3. Izvadite filtarsku kartušu iz uložka vrča i bacite filtarsku vrećicu u kućni otpad, vidi *Obnova filtarske vrećice*.
4. Očistite uređaj, vidi *Čišćenje uređaja*.
Ne stavljajte novu filtarsku vrećicu!
5. Uređaj čuvajte na mjestu zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti.

Njega i održavanje

Pridržavajte se tipičnog kapaciteta filtriranja filtarske vrećice i maksimalnog vijeka trajanja filtarske vrećice i filtarske kartuše te zamijenite dijelove u skladu s tim, vidi *Tehnički podaci*.

Prije njege i održavanja uređaja:

1. Skinite poklopac vrča.
2. Ispraznite vodu za piće iz uređaja.

Obnova filtarske vrećice

1. Izvadite filtarsku kartušu iz uložka vrča.
2. Zbrinite filtarsku vrećicu:
 - a) Otkopčajte poklopac filtarske kartuše sa strane i skinite ga.
 - b) Izvadite filtarski uložak iz filtarske kartuše i zbrinite u kućni otpad.

Slika I

3. Očistite sve dijelove uređaja, vidi *Čišćenje uređaja*.
4. Obnovite filtarsku vrećicu:
 - a) Umetnite novu filtarsku vrećicu u filtarsku kartušu.
 - b) Umetnite poklopac filtarske kartuše u filtarsku kartušu i gurnite ga u stranu tako da sjedne na mjesto.

Napomena

Nove filtarske vrećice izvadite iz originalnog pakiranja tek neposredno prije uporabe.

Slika J

5. Kondicionirajte filtarsku vrećicu, vidi *Rad*.

Obnova filtarske kartuše

1. Zbrinite iskorišteni filtarsku kartušu, poklopac filtarske kartuše i filtarsku vrećicu u kućni otpad.
- Slika K**
2. Pustite da hladna pitka voda nekoliko sekundi teče odozdo kroz otvore nove filtarske kartuše.

Napomena

Nove filtarske kartuše i filtarske vrećice izvadite iz originalnih pakiranja tek neposredno prije uporabe.

Slika B

3. Zamijenite filtarsku vrećicu novom, vidi *Obnova filtarske vrećice*.

Čišćenje uređaja

Napomena

Redovito čistite uređaj jer inače može doći do naslaga, pruga i promjena boje.

1. Rastavite uređaj.
2. Izvadite filtarsku vrećicu iz filtarske kartuše, vidi *Obnova filtarske vrećice*.

Napomena

Pomoću prstena s datumom provjerite treba li filtarsku vrećicu zamijeniti nakon čišćenja uređaja ili se može ponovno upotrijebiti.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Oštećenje uređaja uzrokovano neodgovarajućim sredstvima za čišćenje / priborom za čišćenje / metodama čišćenja.

Koristite samo prikladna, komercijalno dostupna sredstva za pranje posuda, a ne abrazivna odn. agresivna sredstva za čišćenje.

Kada čistite ručno, koristite samo mekane, čiste krpe i ne koristite abrazivne spužve ili slično.

*Imajte na umu maksimalnu temperaturu vode dopuštenu za čišćenje, vidi *Tehnički podaci*.*

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Oštećenje poklopca vrča odn. filtarske vrećice zbog nepravilnog čišćenja.

Poklopac vrča nije pogodan za pranje u perilici posuđa. Nemojte ga prati u perilici posuđa, samo ručno.

Filtarske vrećice se ne smiju čistiti. Zamijenite prijava odn. iskorištene filtarske vrećice.

3. Operite sljedeće dijelove u perilici posuđa ili ručno:

- Vrč
- Ručka s poklopcem ručke
- Uložak vrča
- Filtarska kartuša bez filtarske vrećice
- Poklopac filtarske kartuše

Slika L

4. Ručno očistite poklopac vrča.
5. Osušite pojedinačne dijelove.
6. Ako je potrebno, poklopac ručke se može sinuti kako bi se uklonila zaostala vlaga:
 - a) Umetnite jušnu žlicu u udubljenje na dnu poklopca ručke.
 - b) Pažljivo odvojite poklopac ručke s ručke.
 - c) Otpustite poklopac ručke s preostalih zapornih kuka i uklonite ga.

Slika M

Napomena za montažu

Pričvrstite poklopac ručke tako da udubljenje bude na dnu.

7. Sastavite uređaj, vidi *Puštanje u pogon*.

Pomoć u slučaju smetnji

Manje smetnje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku.

Ako niste sigurni obratite se ovlaštenom servisu.

Greška	Uzrok	Rješenje
Učinak filtra je nedostatan	a) Kapacitet filtriranja je potrošen. b) Otvori filtarske kartuše su prljavi / začepljeni. c) Napunjena je topla pitka voda.	1. Bacite pitku vodu. 2. Očistite filtarski uložak, vidi <i>Čišćenje uređaja</i> . 3. Zamijenite filtarsku vrećicu novom, vidi <i>Obnova filtarske vrećice</i> .

Greška	Uzrok	Rješenje
Učinak filtra je previsok	Stvaranje kanala u filterskoj vrećici.	1. Zgužvajte filtersku vrećicu i stavite je uz pritisak u filtersku kartušu.
Negativno promijenjena filtrirana voda (okus / miris / izgled)	a) Kapacitet filtriranja je potrošen. b) Pitka voda držana je predugo. c) Napunjena je tekućina koja nije pitka voda.	1. Bacite vodu za piće odn. napunjenu tekućinu. 2. Očistite uređaj, vidi <i>Čišćenje uređaja</i> . 3. Zamijenite filtersku vrećicu novom, vidi <i>Obnova filterске vrećice</i> .
	Filteraska vrećica nije ispravno umetnuta u filtersku kartušu. Voda teče nefiltrirana u vrč.	1. Ispravno umetnite filtersku vrećicu, vidi <i>Obnova filterске vrećice</i> .
	U filtersku kartušu nije stavljena filteraska vrećica. Voda teče nefiltrirana u vrč.	1. Umetnite filtersku vrećicu, vidi <i>Obnova filterске vrećice</i> .
	Stvaranje kanala u filterskoj vrećici.	1. Zgužvajte filtersku vrećicu i stavite je uz pritisak u filtersku kartušu.
Uređaj je oštećen ili propušta	Vrč odn. dijelovi uređaja su oštećeni, npr. uslijed pada ili nestručnog rukovanja.	1. Oštećeni uređaj odmah zamijenite jer u protivnom postoji opasnost od ozljeda i plastični dijelovi mogu dospjeti u pitku vodu.
Naslage (rubovi / pruge / boja)	Uređaj je prerijetko čišćen.	1. Očistite uređaj, vidi <i>Čišćenje uređaja</i> .
Matirana mjesta / ogrebotine	Korišteni su neodgovarajuća sredstva za čišćenje / pribor za čišćenje / metode čišćenja.	1. Za ispravno čišćenje uređaja vidi <i>Čišćenje uređaja</i> .

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi. (vidi adresu na poleđini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke Kärcher pod "Preuzimanja".

Tehnički podaci

Podaci o snazi uređaja

Tipičan kapacitet filtriranja	l/h	12
Uobičajeni kapacitet filtra	l	100
Maksimalno vrijeme korištenja filterске vrećice	Pon.	1
Maksimalno vrijeme korištenja filterске kartuše	Pon.	12
Dopuštena temperatura pitke vode	°C	5 - 25
Najveća dopuštena temperatura vode prilikom čišćenja	°C	50

Dimenzije i težine

Sadržaj	l	2,4
Širina	mm	247
Dubina	mm	95
Visina	mm	262
Težina bez pitke vode i filterске vrećice	g	718

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden	89
Opšte napomene.....	90
Zaštita životne sredine	90
Namenska upotreba.....	90
Pribor i rezervni delovi.....	90
Obim isporuke	90
Opis uređaja.....	90
Puštanje u rad	91
Rad.....	91
Skladištenje	91
Nega i održavanje	91
Pomoć u slučaju smetnji	92
Garancija	93
Tehnički podaci.....	93

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

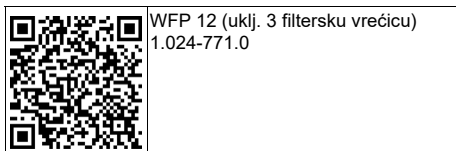
Pomoću aplikacije KÄRCHER Home & Garden se mogu kontrolisati smart Kärcher proizvodi i preuzeti prateći sadržaji:

- Informacije o proizvodu i uputstva za upotrebu
- pojedinačna podešavanja uređaja
- Statistike korištenja
- Saveti i trikovi
- Onlajn prodavnica i još mnogo toga

Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju Kärcher Home & Garden i dodatne informacije.



WFP 12 (uklj. 1 filtersku vrećicu)
1.024-770.0



WFP 12 (uklj. 3 filtersku vrećicu)
1.024-771.0

Opšte napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ovo originalno uputstvo za rad i poglavlje Sigurnosne napomene. Postupajte u skladu sa tim.

Sačuvajte originalno uputstvo za rad za buduću upotrebu ili naredne vlasnike.

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

- Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST • Opasnost od gušenja. Folije za pakovanje držite dalje od dece.

⚠ UPOZORENJE • Uređaj koristite samo za predviđenu namenu i uz uvažavanje lokalnih uslova. • Punite isključivo hladnom vodom za piće od javnog preduzeća za snabdevanje vodom. Kvalitet vode za piće mora biti barem u skladu sa smernicama Svetske zdravstvene organizacije (WHO - World Health Organisation) ili lokalno obaveznim propisima o vodi za piće. • Opasnost po zdravlje usled klica. Obratite pažnju na higijenu i čistoću tokom rukovanja, nege i održavanja i prethodno temeljno operite ruke sapunom i vodom. Redovno čistite uređaj. • Opasnost po zdravlje usled nečistoća. Ukoliko je zvanični organ, npr. preduzeće za snabdevanje vodom upozorilo na kontaminaciju ili izdalo zahtev za prokuvavanje, morate ukloniti uređaj iz upotrebe i isprazniti vodu. Nakon objave o prestanku upozorenja, morate očistiti uređaj i zameniti filtersku vrećicu. • Deca ne smeju da se igraju uređajem. • Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem.

⚠ OPREZ • Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili curi. U slučaju oštećenja, čestice plastike ili nefiltrirana voda za piće mogu dospeti u bokal. Uređaj koji curi može prouzrokovati oštećenja vodom.

PAŽNJA • Redovno čistite uređaj, u suprotnom može doći do naslaga, pruga i promene boje.

Simboli na uređaju



Materijal pogodan za kontakt sa hranom.
Punite isključivo hladnom vodom za piće.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Molimo vas da ambalažu odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.



Stari uređaji sadrže dragocene materijale sa mogućnošću reciklaže, koji treba da se dostave na ponovnu prerađu. Zbog toga vas molimo da stare uređaje odložite preko odgovarajućih sistema za prikupljanje.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namenska upotreba

- Uređaj je namenjen za filtriranje i kratkoročno čuvanje hladne vode za piće, pogledajte *Tehnički podaci*.
- Filtrirana voda je životna namirnica i mora se iskoristiti u roku od 24 sata.
- Uređaj nije pogodan za upotrebu vode nepoznatog porekla, kao i morske i bunarske vode. Ne zadržava soli i minerale.
- Pre davanja odojčadi mlađoj od 6 meseci, prokuvajte filtriranu vodu za piće i ostavite da se dovoljno ohladi.
- Osobe sa smanjenim imunitetom ili imunodeficiencijama moraju se konsultovati sa lekarom pre upotrebe.
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju. Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Opis uređaja

Slike, pogledajte strane sa grafikomima
Slika A

- ① Datumski prsten
- ② Poklopac bokala
- ③ Zatvarač
- ④ Poklopac ručke
- ⑤ Rukohvat
- ⑥ Uložak bokala
- ⑦ Filterska vrećica

- ⑧ Patrona filtera
- ⑨ Poklopac patrone filtera
- ⑩ Bokal

Filterska vrećica

Filterska vrećica sadrži aktivni ugalj iz kokosovih ljuski, kao i smolu za omekšavanje i podvrgnuta je posebnom tretmanu srebrom. Filterska vrećica smanjuje količinu vode za piće:

- supstance koje narušavaju ukus i miris kao što su npr. teški metali, bakar, kreč i hlor
- tvrdoća vode

i obezbeđuje čist, svež ukus.

Svi minerali ostaju sačuvani.

Filterska vrećica oslobađa malu količinu srebra u vodu kada se koristi. Ovo je u skladu sa zahtevima SZO.

Puštanje u rad

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Opasnost po zdravlje usled nečistoća i klica.

Prilikom rukovanja uređajem obratite pažnju na poštovanje uobičajenih higijenskih pravila.

Pridržavajte se intervala zamene koji su navedeni za filterske vrećice i patrone filtera.

1. Očistite uređaj, pogledajte *Čišćenje uređaja*.
2. Pustite hladnu vodu za piće da odzdo teče kroz otvore patrone filtera nekoliko sekundi.

Slika B

3. Raspakujte filtersku vrećicu i umetnite je u patronu filtera, pogledajte *Obnavljanje filterske vrećice*.

Slika C

4. Umetnite patronu filtera u uložak bokala i lagano pritisnite.

Slika D

5. Umetnite uložak bokala u bokal.

Slika E

6. Podesite datum za sledeću zamenu filterske vrećice.

a Rotirajte datumski prsten za 1 mesec na osnovu trenutnog datuma.

Najkasnije moguće vreme za zamenu filterske vrećice sada se može pročitati.

Intervali zamene, pogledajte *Tehnički podaci*.

b Stavite poklopac bokala na bokal i pritisnite ga nadole.

Slika F

7. Gurnite zatvarač napred.

Slika G

8. Sipajte hladnu vodu za piće i sačekajte

oko 5 minuta dok ne procuri kroz filtersku vrećicu.

9. Odbacite filtriranu vodu za piće.

Ona se može koristiti, npr. za potrebe čišćenja ili zalivanja.

10. Ponovo sipajte hladnu vodu za piće i sačekajte oko 5 minuta dok ne procuri kroz filtersku vrećicu.

11. Ponovo odbacite filtriranu vodu za piće.

Filterska vrećica je sada kondicionirana. Uređaj je spreman za rad i može se napuniti, pogledajte *Rad*.

Napomena

Čak i nakon kondicioniranja, pojedinačne čestice aktivnog uglja mogu i dalje biti prisutne u filtriranoj vodi za piće. Ona nije opasna po zdravlje i pogodna je za konzumaciju.

Alternativno, voda se može odbaciti dok se više ne vide čestice aktivnog uglja.

Rad

1. Gurnite zatvarač napred.

Slika G

2. Sipajte željenu količinu vode za piće dok ne procuri kroz filtersku vrećicu.

3. Gurnite zatvarač nazad.

4. Uхватite uređaj za ručku i izlijte potrebnu količinu vode za piće.

5. Po potrebi ponovite postupak punjenja.

Napomena

Uvek držite patronu filtera pokrivenu vodom za piće.

6. Podignite uređaj za ručku i pažljivo ga nosite kako ne biste prosuli vodu za piće.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Opasnost po zdravlje usled klica.

Bacite vodu za piće ako nije iskorišćena u navedenom roku.

Izbegavajte direktnu sunčevu svetlost i toplotno zračenje na uređaju: Nemojte ga stavljati, npr. na prozorskim daskama, pored ploča šporeta, kuvala za vodu ili drugih uređaja koji emituju toplotu.

7. Odložite uređaj.

Napomena

Napunjeni uređaj je najbolje čuvati na tamnom, hladnom mestu, npr. u frižideru.

Odbacite filtriranu vodu za piće ako nije iskorišćena u roku od 24 sata.

Skladištenje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog smrzavanja!

Voda može oštetiti uređaj u slučaju smrzavanja.

Zaštite uređaj od mraza tokom transporta i skladištenja.

1. Ispraznite vodu za piće iz uređaja.
2. Izvadite uložak bokala sa filterskom patronom iz bokala.

Slika H

3. Izvadite patronu filtera iz uložka bokala i odložite filtersku vrećicu kao običan otpad, pogledajte *Obnavljanje filterske vrećice*.

4. Očistite uređaj, pogledajte *Čišćenje uređaja*.

Nemojte umetati novu filtersku vrećicu!

5. Uređaj čuvajte na mestu zaštićenom od direktne sunčeve svetlosti.

Nega i održavanje

Obratite pažnju na tipičan kapacitet filtera filterske vrećice i maksimalno trajanje upotrebe filterske vrećice i patrone filtera, i obnovite delove u skladu sa tim, pogledajte *Tehnički podaci*.

Pre nege i održavanja uređaja:

1. Skinite poklopac bokala.
2. Ispraznite vodu za piće iz uređaja.

Obnavljanje filterske vrećice

1. Izvadite uložak bokala sa patronom filtera iz bokala.
2. Odlaganje filterske vrećice u otpad:

a Otključajte poklopac patrone filtera sa strane i uklonite ga.

b Izvadite filtersku vrećicu iz patrone filtera i odložite je kao običan otpad.

Slika I

3. Očistite sve delove uređaja, pogledajte *Čišćenje uređaja*.

4. Obnavljanje filterske vrećice:

- Umetnite novu filtersku vrećicu u patronu filtera.
- Postavite poklopac patrone filtera na patronu filtera i pričvrstite ga sa strane.

Napomena

Izvadite novu filtersku vrećicu iz originalnog pakovanja neposredno pre upotrebe.

Slika J

- Kondicionirajte filtersku vrećicu, pogledajte *Rad*.

Obnavljanje patrone filtera

- Odožite iskorišćenu patronu filtera, poklopac patrone filtera i filtersku vrećicu kao običan otpad.
Slika K
- Pustite hladnu vodu za piće da odozdo teče kroz otvore nove patrone filtera nekoliko sekundi.

Napomena

Izvadite novu patronu filtera i filtersku vrećicu iz originalnog pakovanja tek neposredno pre upotrebe.

Slika B

- Zamenite filtersku vrećicu, pogledajte *Obnavljanje filterske vrećice*.

Čišćenje uređaja

Napomena

Redovno čistite uređaj, u suprotnom može doći do naslaga, pruga i promene boje.

- Rastavite uređaj.
- Izvadite filtersku vrećicu iz patrone filtera, pogledajte *Obnavljanje filterske vrećice*.

Napomena

Koristite datumski prsten da biste proverili da li filter vrećicu treba obnoviti ili se može ponovo koristiti nakon čišćenja uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Oštećenje uređaja usled neodgovarajućih deterdženata / pribora / metoda za čišćenje.

Koristite samo pogodne, komercijalno dostupne deterdžente za pranje sudova i nemojte koristiti abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.

Prilikom ručnog čišćenja koristite samo mekane, čiste krpe i ne koristite abrazivne suđere ili slično.

Obratite pažnju na maksimalnu temperaturu vode dozvoljenu za čišćenje, pogledajte *Tehnički podaci*.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Oštećenje poklopca bokala ili filterske vrećice usled nepravilnog čišćenja.

Poklopac bokala nije pogodan za pranje u mašini za sudove. Nemojte ga prati u mašini za sudove, već samo ručno.

Filterske vrećice se ne smeju čistiti. Zamenite prljave ili korišćene filterske vrećice.

- Očistite sledeće delove u mašini za pranje sudova ili ručno:

- Bokal
- Ručka sa poklopcem ručke
- Uložak bokala
- Patrona filtera bez filterske vrećice
- Poklopac patrone filtera

Slika L

- Ručno očistite poklopac bokala.
- Osušite pojedinačne delove.
- Ako je potrebno, poklopac ručke se može ukloniti kako bi se uklonila preostala vlaga:
 - Stavite kašiku u udubljenje na dnu poklopca ručke.
 - Nežno odvojite poklopac ručke od ručke.
 - Otpustite i uklonite poklopac ručke sa preostalnih kukica za zaključavanje.

Slika M

Napomena za ugradnju

Pričvrstite poklopac ručke tako da udubljenje bude na dnu.

- Montirajte uređaj, pogledajte *Puštanje u rad*.

Pomoć u slučaju smetnji

Manje smetnje možete uobičajeno samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda.

U slučaju nedoumica, stupite u kontakt sa ovlašćenom servisnom službom.

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Kapacitet filtera je nedovoljan	a) Kapacitet filtera je iscrpljen. b) Otvori na patroni filtera su prljavi / začepljeni. c) Dolivena je topla voda za piće.	1. Odbacite vodu za piće. 2. Očistite patronu filtera, pogledajte <i>Čišćenje uređaja</i> . 3. Zamenite filtersku vrećicu, pogledajte <i>Obnavljanje filterske vrećice</i> .
Kapacitet filtera je previsok	Formiranje kanala u filterskoj vrećici.	1. Filtersku vrećicu stisnite i umetnite je u patronu filtera primenom pritiska.
Filtrirana voda je izmenjena (ukus / miris / izgled)	a) Kapacitet filtera je iscrpljen. b) Voda za piće je predugo čuvana. c) Sipana tečnost nije voda za piće.	1. Odbacite vodu za piće ili tečnost koja je sipana. 2. Očistite uređaj, pogledajte <i>Čišćenje uređaja</i> . 3. Zamenite filtersku vrećicu, pogledajte <i>Obnavljanje filterske vrećice</i> .
	Filterska vrećica nije pravilno umetnuta u patronu filtera. Nefiltrirana voda ulazi u bokal.	1. Pravilno umetnite filtersku vrećicu, pogledajte <i>Obnavljanje filterske vrećice</i> .
	Filterska vrećica nije umetnuta u patronu filtera. Nefiltrirana voda ulazi u bokal.	1. Umetnite filtersku vrećicu, pogledajte <i>Obnavljanje filterske vrećice</i> .
	Formiranje kanala u filterskoj vrećici.	1. Filtersku vrećicu stisnite i umetnite je u patronu filtera primenom pritiska.

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj je oštećen ili curi	Patrona ili delovi uređaja su oštećeni, npr. padom ili nepravilnim rukovanjem.	1. Odmah zamenite oštećeni uređaj, u suprotnom postoji opasnost od povreda i plastični delovi mogu ući u vodu za piće.
Naslage (ivice / pruge / mrlje)	Uređaj se suviše retko čisti.	1. Očistite uređaj, pogledajte <i>Čišćenje uređaja</i> .
Mat mrlje / ogrebotine	Korišćena su pogrešni deterdženti / pribor / metode za čišćenje.	1. Za pravilno čišćenje uređaja, pogledajte <i>Čišćenje uređaja</i> .

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poledini)
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne Kärcher internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Tehnički podaci

Podaci o snazi uređaja

Tipične karakteristike filtera	l/h	12
Tipičan kapacitet filtera	l	100
Maks. trajanje upotrebe filterske vrećice	Pon.	1
Maks. trajanje upotrebe patrone filtera	Pon.	12
Dozvoljena temperatura vode za piće	°C	5 - 25
Maksimalna dozvoljena temperatura vode tokom čišćenja	°C	50

Dimenzije i težine

Sadržaj	l	2,4
Širina	mm	247
Dubina	mm	95
Visina	mm	262
Težina bez vode za piće i filter vrećice	g	718

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

KÄRCHER Home & Garden App	93
Γενικές υποδείξεις	93
Προστασία του περιβάλλοντος	94
Προβλεπόμενη χρήση	94
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά	94
Παραδοτός εξοπλισμός	94
Περιγραφή συσκευής	94
Έναρξη χρήσης	95
Λειτουργία	95
Αποθήκευση	95
Φροντίδα και συντήρηση	95
Αντιμετώπιση βλαβών	96
Εγγύηση	97
Τεχνικά στοιχεία	97

KÄRCHER Home & Garden App

Η εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο των έξυπνων προϊόντων Kärcher και την πρόσβαση σε διάφορα βοηθήματα:

- Πληροφορίες προϊόντος και οδηγίες λειτουργίας
- Προσωπικές ρυθμίσεις συσκευής
- Στατιστικά στοιχεία χρήσης
- Συμβουλές και λύσεις
- Ηλεκτρονικό κατάστημα και πολλά άλλα

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην εφαρμογή Kärcher Home & Garden και για πρόσθετες πληροφορίες σαρώστε τον κωδικό με smartphone.



WFP 12 (με 1 σακούλα φίλτρου)
1.024-770.0



WFP 12 (με 3 σακούλες φίλτρου)
1.024-771.0

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το πρωτότυπο οδηγίων χρήσης και το κεφάλαιο Υποδείξεις ασφαλείας.

Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Υποδείξεις ασφαλείας

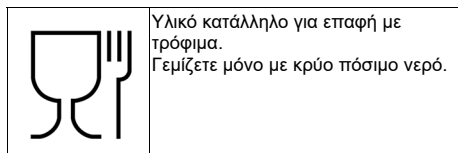
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ • Κίνδυνος ασφυξίας. Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όπως προορίζεται και λάβετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες. • Γεμίζετε μόνο με κρύο πόσιμο νερό από δημόσιο φορέα παροχής νερού. Η ποιότητα του πόσιμου νερού πρέπει να συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (WHO - World Health Organisation) ή με τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς για το πόσιμο νερό. • Κίνδυνος για την υγεία λόγω μικροβίων. Δώστε προσοχή στην υγιεινή και την καθαριότητα κατά τον χειρισμό, τη φροντίδα και τη συντήρηση και πλύνετε προηγουμένως τα χέρια σας καλά με σαπούνι και νερό. Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή. • Κίνδυνος για την υγεία εξαιτίας ρύπων. Εάν ένας επίσημος φορέας, π.χ. ο προμηθευτής νερού, σας προειδοποιήσει για μόλυνση ή σας ζητήσει να βράσετε το νερό, πρέπει να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και να απορρίψετε το φιλτραρισμένο νερό. Μετά τη λήξη της προειδοποίησης, πρέπει να καθαρίσετε τη συσκευή και να αντικαταστήσετε τη σακούλα φίλτρου. • Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. • Επιβλέπεται τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει ζημιά ή διαρροή. Σε περίπτωση ζημιάς, σωματίδια πλαστικού ή μη φιλτραρισμένο πόσιμο νερό μπορεί να εισέλθουν στην κανάτα. Σε συσκευή με διαρροή μπορεί να προκληθεί ζημιά από το νερό διαρροής.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να δημιουργηθούν επικαθίσσεις, γραμμές και χρωματικές αλλοιώσεις.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Υλικό κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα.
Γεμίζετε μόνο με κρύο πόσιμο νερό.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.
Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Επομένως, απορρίψτε τις παλιές συσκευές χρησιμοποιώντας κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Προβλεπόμενη χρήση

- Η συσκευή προορίζεται για φιλτράρισμα και σύντομη αποθήκευση κρύου πόσιμου νερού, βλ. Τεχνικά στοιχεία.
- Το φιλτραρισμένο νερό είναι τροφή και πρέπει να καταναλώνεται εντός 24 ωρών.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση με νερό άγνωσης προέλευσης, ούτε θαλασσινό νερό ή νερό από πηγάδι. Δεν συγκρατεί άλατα και μεταλλικά στοιχεία.
- Πριν δώσετε φιλτραρισμένο νερό σε βρέφη κάτω των 6 μηνών, βράστε το νερό και αφήστε το να κρυώσει όσο χρειάζεται.
- Άτομα με διαταραχές του ανοσοποιητικού συστήματος θα πρέπει πριν τη χρήση να συμβουλευτούν γιατρό.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Περιγραφή συσκευής

Για τα σχήματα δείτε τις σελίδες εικόνων Εικόνα Α

- ① Περιστρεφόμενος δείκτης ημερομηνίας
- ② Καπάκι κανάτας
- ③ Συρόμενο καπάκι
- ④ Κάλυμμα λαβής
- ⑤ Λαβή
- ⑥ Ένθετο κανάτας
- ⑦ Σακούλα φίλτρου
- ⑧ Φυσίγγιο φίλτρου
- ⑨ Καπάκι φυσιγγίου φίλτρου
- ⑩ Κανάτα

Σακούλα φίλτρου

Η σακούλα φίλτρου περιέχει ενεργό άνθρακα από κέλυφος καρύδας και αποσκληρυντική ρητίνη και έχει υποστεί ειδική επεξεργασία με άργυρο. Η σακούλα φίλτρου μειώνει στο πόσιμο νερό:

- ουσίες που επηρεάζουν τη γεύση και την οσμή, όπως π.χ. βαρέα μέταλλα, χαλκό, ασβέστιο και χλώριο
- τη σκληρότητα του νερού και εξασφαλίζει καθαρή, φρέσκια γεύση. Τα μεταλλικά στοιχεία δεν αφαιρούνται. Η σακούλα φίλτρου ελευθερώνει μικρή ποσότητα αργύρου στο νερό κατά τη χρήση. Αυτή συμμορφώνεται με τις υποδείξεις του ΠΟΥ.

Έναρξη χρήσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Κίνδυνος για την υγεία εξαιτίας ρύπων και μικροβίων.

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι συνήθεις κανόνες υγιεινής.

Τηρείτε τα διαστήματα αντικατάστασης που προβλέπονται για τις σακούλες και τα φυσιγγία φίλτρου.

1. Καθαρίστε τη συσκευή, βλ. **Καθαρισμός συσκευής**.
2. Ρίξτε για μερικά δευτερόλεπτα κρύο πόσιμο νερό στα ανοίγματα του φυσιγγίου φίλτρου από το κάτω μέρος.

Εικόνα Β

3. Αποσυναρμολογήστε τη σακούλα και τοποθετήστε την στο φυσιγγίο, βλ. **Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου**.

Εικόνα C

4. Τοποθετήστε το φυσιγγίο στο ένθετο κανάτας και πιέστε ελαφρά.

Εικόνα D

5. Τοποθετήστε το ένθετο κανάτας στην κανάτα.

Εικόνα E

6. Ρυθμίστε την ημερομηνία για την επόμενη αλλαγή σακούλας.

- a. Περιστρέψτε τον δείκτη ημερομηνίας - ξεκινώντας από την τρέχουσα ημερομηνία - κατά 1 μήνα. Έτσι μπορείτε να βλέπετε την χρονική στιγμή που το αργότερο θα πρέπει να αντικατασταθεί η σακούλα φίλτρου.

*Διαστήματα αντικατάστασης, βλ. **Τεχνικά στοιχεία**.*

- b. Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα και πιέστε το.

Εικόνα F

7. Φέрте το συρόμενο καπάκι προς τα εμπρός.

Εικόνα G

8. Ρίξτε κρύο πόσιμο νερό και περιμένετε περίπου 5 λεπτά μέχρι να περάσει μέσα από τη σακούλα.
9. Απορρίψτε το φιλτραρισμένο νερό. Μπορεί π.χ. να χρησιμοποιηθεί για καθαρισμό ή για πόσιμα.
10. Ρίξτε ξανά κρύο πόσιμο νερό και περιμένετε περίπου 5 λεπτά μέχρι να περάσει μέσα από τη σακούλα.
11. Απορρίψτε ξανά το φιλτραρισμένο νερό. Η σακούλα φίλτρου έχει πλέον προετοιμαστεί. Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία και μπορείτε να την γεμίσετε, βλ. **Λειτουργία**.

Υπόδειξη

Ακόμη και μετά την προετοιμασία, μεμονωμένα σωματίδια ενεργού άνθρακα μπορεί να εξακολουθούν να υπάρχουν στο φιλτραρισμένο πόσιμο νερό. Αυτά είναι αβλαβή για την υγεία και κατάλληλα για κατάποση.

Εναλλακτικά, το νερό μπορεί να απορριφθεί έως ότου δεν είναι πλέον ορατά σωματίδια ενεργού άνθρακα.

Λειτουργία

1. Φέрте το συρόμενο καπάκι προς τα εμπρός. **Εικόνα G**
2. Προσθέστε την ποσότητα πόσιμου νερού που θέλετε και περιμένετε μέχρι να περάσει μέσα από τη σακούλα.
3. Φέрте το συρόμενο καπάκι προς τα πίσω.
4. Κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή και αδειάστε την ποσότητα που θέλετε.
5. Όταν χρειάζεται, επαναλάβετε τη διαδικασία πλήρωσης.

Υπόδειξη

Διατηρείτε πάντα το φυσιγγίο καλυμμένο με πόσιμο νερό.

6. Σκώστε τη συσκευή από τη λαβή και μεταφέρετέ την προσεκτικά, ώστε να μη χυθεί νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Κίνδυνος για την υγεία λόγω μικροβίων.

Απορρίψτε το πόσιμο νερό εάν δεν έχει καταναλωθεί εντός της καθορισμένης περιόδου.

Αποφύγετε την έκθεση της συσκευής σε άμεσο ηλιακό φως και θερμότητα: Μην την τοποθετείτε π.χ. σε περβάζια παραθύρων, δίπλα σε εστίες, βραστήρες ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.

7. Αποθέστε τη συσκευή.

Υπόδειξη

Είναι προτιμότερο να διατηρείτε τη γεμάτη νερό συσκευή σε σκοτεινό, δροσερό μέρος, π.χ. στο ψυγείο.

Απορρίψτε το φιλτραρισμένο πόσιμο νερό εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί εντός 24 ωρών.

Αποθήκευση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω παγετού!

Το νερό όταν παγώσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση προστατεύστε τη συσκευή από τον παγετό.

1. Αδειάστε το νερό από τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε το ένθετο κανάτας με το φυσιγγίο από την κανάτα.

Εικόνα H

3. Αφαιρέστε το φυσιγγίο φίλτρου από το ένθετο κανάτας και απορρίψτε τη σακούλα στα οικιακά απορρίμματα, βλ. **Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου**.
4. Καθαρίστε τη συσκευή, βλ. **Καθαρισμός συσκευής**. Μην τοποθετείτε νέα σακούλα φίλτρου!
5. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε χώρο προστατευμένο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Φροντίδα και συντήρηση

Λάβετε υπόψη την τυπική χωρητικότητα της σακούλας και τη μέγιστη διάρκεια ζωής της σακούλας και του φυσιγγίου φίλτρου και αντικαταστήστε τα όπως απαιτείται, βλ. **Τεχνικά στοιχεία**.

Πριν τη φροντίδα και τη συντήρηση της συσκευής:

1. Αφαιρέστε το καπάκι της κανάτας.
2. Αδειάστε το νερό από τη συσκευή.

Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου

1. Αφαιρέστε το φυσιγγίο από το ένθετο κανάτας.
2. Απορρίψτε τη σακούλα:
 - a. Ξεκουμπώστε το καπάκι του φυσιγγίου φίλτρου στο πλάι και αφαιρέστε το.

- b Αφαιρέστε τη σακούλα από το φυσίγγιο φίλτρου και απορρίψτε την στα οικιακά απορρίμματα.

Εικόνα I

3. Καθαρίστε όλα τα μέρη της συσκευής, βλ. *Καθαρισμός συσκευής*.
4. Αντικαταστήστε τη σακούλα φίλτρου:
 - a Τοποθετήστε τη νέα σακούλα στο φυσίγγιο φίλτρου.
 - b Τοποθετήστε το καπάκι στο φυσίγγιο φίλτρου και κουμπώστε το στο πλάι.

Υπόδειξη

Αφαιρέστε τη γνήσια σακούλα φίλτρου από την συσκευασία της μόνο λίγο πριν τη χρήση.

Εικόνα J

5. Προετοιμάστε τη σακούλα φίλτρου, βλ. *Λειτουργία*.

Αντικατάσταση φυσιγγίου φίλτρου

1. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο φυσίγγιο, το καπάκι φυσιγγίου και τη σακούλα στα οικιακά απορρίμματα.

Εικόνα K

2. Ρίξτε για μερικά δευτερόλεπτα κρύο πόσιμο νερό στα ανοίγματα του νέου φυσιγγίου από το κάτω μέρος.

Υπόδειξη

Αφαιρέστε το νέο γνήσιο φυσίγγιο και τη γνήσια σακούλα φίλτρου από την συσκευασία τους μόνο λίγο πριν τη χρήση.

Εικόνα B

3. Αντικαταστήστε τη σακούλα, βλ. *Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου*.

Καθαρισμός συσκευής

Υπόδειξη

Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να δημιουργηθούν επικαθίσεις, γραμμές και χρωματικές αλλοιώσεις.

1. Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε τη σακούλα από το φυσίγγιο, βλ. *Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου*.

Υπόδειξη

Ελέγξτε τον δείκτη ημερομηνίας για να ξέρετε αν η σακούλα πρέπει να αντικατασταθεί μετά τον καθαρισμό της συσκευής ή αν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

Ζημιά στη συσκευή από ακατάλληλα απορρυπαντικά / εργαλεία / μεθόδους καθαρισμού.

Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα, απορρυπαντικά πιάτων του εμπορίου και όχι λειαντικά ή ισχυρά καθαριστικά.

Όταν καθαρίζετε με το χέρι, χρησιμοποιήστε μόνο μαλακά, καθαρά πανιά και όχι σφουγγάρια με σκληρή επιφάνεια ή παρόμοια.

Τηρείτε τη μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία νερού για τον καθαρισμό, βλ. *Τεχνικά στοιχεία*.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

Ζημιά στο καπάκι κανάτας ή στη σακούλα λόγω λανθασμένου καθαρισμού.

Το καπάκι κανάτας δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων. Μην το πλένετε στο πλυντήριο πιάτων, αλλά μόνο με το χέρι.

Οι σακούλες φίλτρου δεν επιτρέπεται να καθαρίζονται.

Αντικαταστήστε τις βρώμικες ή χρησιμοποιημένες σακούλες.

3. Καθαρίστε τα παρακάτω μέρη στο πλυντήριο πιάτων ή στο χέρι:

- Κανάτα
- Λαβή με κάλυμμα λαβής
- Ένθετο κανάτας
- Φυσίγγιο χωρίς σακούλα φίλτρου
- Καπάκι φυσιγγίου φίλτρου

Εικόνα L

4. Καθαρίστε το καπάκι κανάτας με το χέρι.
5. Στεγνώστε τα επιμέρους εξαρτήματα.
6. Αν χρειάζεται, το κάλυμμα λαβής μπορεί να αφαιρεθεί για να στεγνώσει ευκολότερα:
 - a Εισάγετε ένα κουτάλι σούπας στην εσοχή στο κάτω μέρος του καλύμματος λαβής.
 - b Ανασηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα.
 - c Ελευθερώστε το κάλυμμα από τα υπόλοιπα άγκιστρα ασφάλισης και αφαιρέστε το.

Εικόνα M

Οδηγίες εγκατάστασης

Τοποθετήστε το κάλυμμα έτσι ώστε η εσοχή να βρίσκεται στο κάτω μέρος.

7. Συναρμολογήστε τη συσκευή, βλ. *Έναρξη χρήσης*.

Αντιμετώπιση βλαβών

Με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας απλές βλάβες.

Εάν έχετε αμφιβολίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η διαπερατότητα του φίλτρου είναι πολύ χαμηλή	α) Η ικανότητα φιλτραρίσματος έχει εξαντληθεί. β) Τα ανοίγματα του φυσιγγίου έχουν ρύπους / είναι φραγμένα. γ) Έχει φιλτραριστεί ζεστό νερό.	1. Απορρίψτε το φιλτραρισμένο νερό. 2. Καθαρίστε το φυσίγγιο, βλ. <i>Καθαρισμός συσκευής</i> . 3. Αντικαταστήστε τη σακούλα, βλ. <i>Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου</i> .
Η διαπερατότητα του φίλτρου είναι πολύ υψηλή	Έχει δημιουργηθεί κανάλι στη σακούλα φίλτρου.	1. Συμπίεστε τη σακούλα με τα δάχτυλα και τοποθετήστε την στο φυσίγγιο με πίεση.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το φιλτραρισμένο νερό είναι υποβαθμισμένο (γεύση / οσμή / εμφάνιση)	α) Η ικανότητα φιλτραρίσματος έχει εξαντληθεί. β) Το νερό είναι πολύ καιρό στην κανάτα. γ) Δεν έχει συμπληρωθεί πόσιμο νερό.	1. Απορρίψτε το υγρό περιεχόμενο. 2. Καθαρίστε τη συσκευή, βλ. <i>Καθαρισμός συσκευής</i> . 3. Αντικαταστήστε τη σακούλα, βλ. <i>Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου</i> .
	Η σακούλα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φυσίγγιο φίλτρου. Το νερό τρέχει αφιλτράριστο στην κανάτα.	1. Τοποθετήστε σωστά τη σακούλα φίλτρου, βλ. <i>Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου</i> .
	Στο φυσίγγιο δεν έχει τοποθετηθεί σακούλα. Το νερό τρέχει αφιλτράριστο στην κανάτα.	1. Τοποθετήστε σωστά τη σακούλα φίλτρου, βλ. <i>Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου</i> .
	Έχει δημιουργηθεί κανάλι στη σακούλα φίλτρου.	1. Συμπίεστε τη σακούλα με τα δάχτυλα και τοποθετήστε την στο φυσίγγιο με πίεση.
Συσκευή με βλάβη ή διαρροή	Η κανάτα ή μέρη της συσκευής έχουν υποστεί ζημιά, π.χ. λόγω πτώσης ή ακατάλληλου χειρισμού.	1. Αντικαταστήστε αμέσως μια κατεστραμμένη συσκευή, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και παρουσίας πλαστικών μερών στο πόσιμο νερό.
Επικαθίσεις (χειλή / γραμμές / χρωματικές αλλοιώσεις)	Η συσκευή καθαριζόταν πολύ σπάνια.	1. Καθαρίστε τη συσκευή, βλ. <i>Καθαρισμός συσκευής</i> .
Στίγματα / γρατσουνιές	Χρησιμοποιήθηκαν ακατάλληλα απορρυπαντικά / εργαλεία / μέθοδοι καθαρισμού.	1. Για τον σωστό καθαρισμό της συσκευής, βλ. <i>Καθαρισμός συσκευής</i> .

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

Τεχνικά στοιχεία

Στοιχεία ισχύος συσκευής

Συνήθης απόδοση φίλτρου	l/h	12
Τυπική χωρητικότητα φίλτρου	l	100
Μέγιστος χρόνος χρήσης σακούλας φίλτρου	Μήνας	1
Μέγιστος χρόνος χρήσης φυσιγγίου φίλτρου	Μήνας	12
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία πόσιμου νερού	°C	5 - 25
Μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία νερού κατά τον καθαρισμό	°C	50

Διαστάσεις και βάρη

Περιεχόμενα	l	2,4
Πλάτος	mm	247
Βάθος	mm	95
Ύψος	mm	262
Βάρος χωρίς νερό και σακούλα φίλτρου	g	718

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Приложение KÄRCHER Home & Garden	98
Общие указания	98
Защита окружающей среды	98
Использование по назначению	99
Принадлежности и запасные части	99
Комплект поставки	99
Описание устройства	99
Ввод в эксплуатацию	99
Эксплуатация	100
Хранение	100
Уход и техническое обслуживание	100
Помощь при неисправностях	101
Гарантия	102
Технические характеристики	102

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С помощью приложения KÄRCHER Home & Garden можно управлять умными продуктами Kärcher и получать доступ к следующему вспомогательному контенту:

- информация о продукте и инструкции по эксплуатации;
- индивидуальные настройки устройства;
- статистика использования;
- советы и рекомендации;
- интернет-магазин и многое другое.

Отсканируйте код с помощью смартфона, чтобы получить доступ к приложению Kärcher Home & Garden и дополнительной информации.



WFP 12 (в комплекте
1 фильтрующая кассета)
1.024-770.0



WFP 12 (в комплекте
3 фильтрующих кассеты)
1.024-771.0

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данным оригинальным руководством по эксплуатации и главой о технике

безопасности. Действовать в соответствии с ними. Следует сохранить оригинальное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования или для следующего владельца.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание относительно непосредственно угрожающей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая

может привести к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ • Опасность удушья.

Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Использовать

устройство только по назначению и учитывать местные особенности. • Наливать только холодную питьевую воду из системы централизованного водоснабжения. Качество питьевой воды должно как минимум соответствовать рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (WHO - World Health Organisation) или местным обязательным нормам по питьевой воде. • Опасность для здоровья в результате попадания микробов. При использовании, техническом обслуживании и уходе соблюдать гигиену и чистоту, а также предельно тщательно мыть руки водой с мылом. Регулярно очищать устройство.

• Опасность для здоровья в результате загрязнения воды. Если, например, от поставщика воды поступило официальное предупреждение о загрязнении воды и требование кипятить воду, необходимо вывести устройство из эксплуатации и выпить воду. После отмены предупреждения необходимо очистить устройство и заменить фильтрующую кассету. • Не разрешать детям играть с устройством. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.

⚠ ОСТОРОЖНО • Не использовать поврежденное или негерметичное устройство. В случае повреждения в кувшине могут попасть частицы пластмассы или нефилтрованная питьевая вода. В случае негерметичности устройства возможен ущерб от воздействия воды.

ВНИМАНИЕ • Регулярно очищать устройство, в противном случае возможно появление отложений и разводов, а также изменение цвета.

Символы на устройстве

	Материал подходит для контакта с пищевыми продуктами. Наливать только холодную питьевую воду.
--	---

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Поэтому утилизацию данных старых аппаратов следует выполнять через подходящие системы сбора.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Использование по назначению

- Устройство предназначено для фильтрации и кратковременного хранения холодной питьевой воды, см. *Технические характеристики*.
- Фильтрованная питьевая вода является пищевым продуктом и должна быть использована в течение 24 часов.
- Устройство не подходит для использования воды неизвестного происхождения, а также морской или колодезной воды. Оно не задерживает соли и минералы.
- Прежде чем давать фильтрованную питьевую воду детям до 6 месяцев, следует прокипятить ее и дать ей остыть.
- Людям с иммунодефицитом перед использованием фильтрованной воды необходимо проконсультироваться с врачом.
- Устройство предназначено только для бытового использования.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Описание устройства

Рисунки см. на страницах с рисунками
Рисунок А

- ① Кольцевой индикатор даты
- ② Крышка кувшина
- ③ Затвор
- ④ Покрытие ручки
- ⑤ Ручка
- ⑥ Вставка кувшина
- ⑦ Фильтрующая кассета
- ⑧ Фильтрующий картридж
- ⑨ Крышка фильтрующего картриджа
- ⑩ Кувшин

Фильтрующая кассета

Фильтрующая кассета содержит активированный уголь из скорлупы кокосовых орехов, а также смягчающую смолу. Кроме того, она специально обработана серебром. Фильтрующая кассета снижает в питьевой воде следующее:

- содержание веществ, ухудшающих вкус и запах, таких как тяжелые металлы, медь, известь и хлор;
 - жесткость воды.
- Фильтрующая кассета обеспечивает чистый, свежий вкус.

Все минералы сохраняются в воде.

Из фильтрующей кассеты в воду передается небольшое количество серебра. Это количество соответствует предписаниям ВОЗ.

Ввод в эксплуатацию

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья!

Опасность для здоровья в результате загрождения и попадания микробов.

При использовании устройства соблюдать общие правила гигиены.

Соблюдать периодичность замены, указанную для фильтрующей кассеты и фильтрующего картриджа.

1. Очистить устройство, см. *Очистка устройства*.
2. Дать холодной питьевой воде в течение нескольких секунд протечь через отверстия фильтрующего картриджа снизу.

Рисунок В

3. Распаковать фильтрующую кассету и вставить ее в фильтрующий картридж, см. *Замена фильтрующей кассеты*.

Рисунок С

4. Вставить фильтрующий картридж во вставку кувшина и слегка нажать на него.

Рисунок D

5. Вставить вставку в кувшин.

Рисунок Е

6. Установить дату следующей замены фильтрующей кассеты.

- a Повернуть кольцевой индикатор даты на 1 месяц, начиная с текущей даты. Теперь будет виден самый поздний срок замены фильтрующей кассеты.

Периодичность замены, см. *Технические характеристики*.

- b Установить крышку на кувшин и нажать на нее.

Рисунок F

7. Сдвинуть затвор вперед.

Рисунок G

8. Налить холодную питьевую воду и подождать примерно 5 минут, пока она не пройдет через фильтрующую кассету.
9. Вылить фильтрованную питьевую воду. Эту воду можно использовать, например, для уборки или полива.
10. Повторно налить холодную питьевую воду и подождать примерно 5 минут, пока она не пройдет через фильтрующую кассету.
11. Повторно вылить фильтрованную питьевую воду. Теперь фильтрующая кассета подготовлена к фильтрации. Устройство готово к эксплуатации и

может быть заполнено водой, см.

Эксплуатация.

Примечание

Даже после выполненной подготовки фильтрующей кассеты возможно, что в фильтрованной питьевой воде будут присутствовать отдельные частицы активированного угля. Они безвредны для здоровья, в том числе при попадании внутрь организма.

Можно также выливать воду до тех пор, пока в ней больше не будет частиц активированного угля.

Эксплуатация

1. Сдвинуть затвор вперед.

Рисунок G

2. Налить нужное количество питьевой воды и подождать, пока она не пройдет через фильтрующую кассету.
3. Сдвинуть затвор назад.
4. Взять устройство за ручку и налить себе необходимое количество фильтрованной питьевой воды.
5. При необходимости повторно заполнить кувшин водой.

Примечание

Следить, чтобы питьевая вода всегда покрывала фильтрующий картридж.

6. Поднимать устройство за ручку и осторожно переносить, чтобы не пролить питьевую воду.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья!

Опасность для здоровья в результате размножения микробов.

Выливать питьевую воду, если она не была использована в течение указанного периода времени.

Избегать попадания прямых солнечных лучей и воздействия тепла на устройство: не ставить устройство, например, на подоконник, рядом с варочной панелью, чайником или другим прибором, от которого исходит тепло.

7. Поставить устройство.

Примечание

Заполненное водой устройство лучше всего хранить в темном, прохладном месте, например, холодильнике.

Выливать фильтрованную питьевую воду, если она не была использована в течение 24 часов.

Хранение

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при воздействии мороза!

Если вода замерзнет, это может повредить устройство.

Во время транспортировки и хранения обеспечить защиту устройства от мороза.

1. Вылить питьевую воду из устройства.
2. Извлечь из кувшина вставку с фильтрующим картриджем.

Рисунок H

3. Извлечь фильтрующий картридж из вставки кувшина и утилизировать фильтрующую кассету вместе с мусорными отходами, см. *Замена фильтрующей кассеты.*

4. Очистить устройство, см. *Очистка устройства.* Не вставлять новую фильтрующую кассету!
5. Хранить устройство в месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

Уход и техническое обслуживание

Соблюдать типичную фильтрующую способность фильтрующей кассеты, а также максимальный ресурс фильтрующей кассеты и фильтрующего картриджа. Заменять детали соответствующим образом, см. *Технические характеристики.* Перед уходом и техническим обслуживанием устройства:

1. Снять крышку устройства.
2. Вылить питьевую воду из устройства.

Замена фильтрующей кассеты

1. Извлечь фильтрующий картридж из вставки кувшина.
2. Утилизировать фильтрующую кассету:
 - a Разблокировать крышку фильтрующего картриджа движением в сторону и снять ее.
 - b Извлечь фильтрующую кассету из фильтрующего картриджа и утилизировать вместе с мусорными отходами.

Рисунок I

3. Очистить все части устройства, см. *Очистка устройства.*
4. Заменить фильтрующую кассету:
 - a Вставить новую фильтрующую кассету в фильтрующий картридж.
 - b Вставить крышку в фильтрующий картридж и заблокировать движением в сторону.

Примечание

Вынимать новую фильтрующую кассету из оригинальной упаковки только непосредственно перед использованием.

Рисунок J

5. Подготовить фильтрующую кассету к фильтрации, см. *Эксплуатация.*

Замена фильтрующего картриджа

1. Утилизировать использованный фильтрующий картридж, крышку фильтрующего картриджа и фильтрующую кассету вместе с мусорными отходами.

Рисунок K

2. Дать холодной питьевой воде в течение нескольких секунд протечь через отверстие нового фильтрующего картриджа снизу.

Примечание

Вынимать новый фильтрующий картридж и новую фильтрующую кассету из оригинальной упаковки только непосредственно перед использованием.

Рисунок B

3. Заменить фильтрующую кассету, см. *Замена фильтрующей кассеты.*

Очистка устройства

Примечание

Регулярно очищать устройство, в противном случае возможно появление отложений и разводов, а также изменение цвета.

1. Разобрать устройство.
2. Извлечь фильтрующую кассету из фильтрующего картриджа, см. *Замена фильтрующей кассеты.*

Примечание

По кольцевому индикатору даты проверить, нужно ли заменять фильтрующую кассету после очистки устройства или ее можно использовать дальше.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

Повреждение устройства в результате использования неподходящих чистящих средств/чистящих приспособлений/методов очистки. Использовать только подходящие, стандартные средства для мытья посуды, а не абразивные или агрессивные чистящие средства.

При ручной очистке использовать только мягкую чистую тряпочку, а не абразивные губки и т. п. Не превышать температуру воды, максимально допустимую для очистки, см. Технические характеристики.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

Повреждение крышки кувшина или фильтрующей кассеты в результате неправильной очистки.

Крышку кувшина нельзя мыть в посудомоечной машине. Очищать крышку только вручную.

Фильтрующие кассеты непригодны для очистки. Загрязненные или использованные фильтрующие кассеты необходимо заменять.

3. Очистить следующие детали в посудомоечной машине или вручную:

- Кувшин
- ручку и ее покрытие;
- Вставка кувшина
- фильтрующий картридж без фильтрующей кассеты;
- Крышка фильтрующего картриджа

Рисунок L

4. Очистить крышку кувшина вручную.
5. Высушить отдельные детали.
6. При необходимости покрытие ручки можно снять, чтобы удалить остаточную влагу:
 - a Вставить столовую ложку в выемку внизу покрытия ручки.
 - b Осторожно отжать покрытие от ручки.
 - c Извлечь покрытие ручки из остальных фиксирующих крючков и снять его.

Рисунок M

Инструкция по монтажу

Установить покрытие ручки так, чтобы выемка была внизу.

7. Собрать устройство, см. Ввод в эксплуатацию.

Помощь при неисправностях

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.

В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную сервисную службу.

Ошибка	Причина	Устранение
Недостаточная эффективность фильтрации	a) Фильтрующая способность исчерпана. b) Отверстия фильтрующего картриджа загрязнены/засорены. c) Была залита горячая питьевая вода.	1. Вылить питьевую воду. 2. Очистить фильтрующий картридж, см. <i>Очистка устройства</i> . 3. Заменить фильтрующую кассету, см. <i>Замена фильтрующей кассеты</i> .
Чрезмерная эффективность фильтрации	Образование канала в фильтрующей кассете.	1. Размять фильтрующую кассету и с усилием вставить ей в фильтрующий картридж.
Плохое качество фильтрованной воды (вкус/запах/внешний вид)	a) Фильтрующая способность исчерпана. b) Питьевая вода хранилась слишком долго. c) Была залита жидкость, отличная от питьевой воды.	1. Вылить питьевую воду или залитую жидкость. 2. Очистить устройство, см. <i>Очистка устройства</i> . 3. Заменить фильтрующую кассету, см. <i>Замена фильтрующей кассеты</i> .
	Фильтрующая кассета неправильно вставлена в фильтрующий картридж. Вода поступает в кувшин нефильтрованной.	1. Правильно вставить фильтрующую кассету, см. <i>Замена фильтрующей кассеты</i> .
	В фильтрующий картридж не вставлена фильтрующая кассета. Вода поступает в кувшин нефильтрованной.	1. Вставить фильтрующую кассету, см. <i>Замена фильтрующей кассеты</i> .
	Образование канала в фильтрующей кассете.	1. Размять фильтрующую кассету и с усилием вставить ей в фильтрующий картридж.
Устройство повреждено или негерметично	Кувшин или его части повреждены, например, в результате падения или неправильного обращения.	1. Немедленно заменить поврежденное устройство, в противном случае существует риск получения травмы, а частицы пластмассы могут попасть в питьевую воду.
Отложения (кромки/разводы/изменение цвета)	Очистка устройства проводилась слишком редко.	1. Очистить устройство, см. <i>Очистка устройства</i> .

Ошибка	Причина	Устранение
Матовые пятна/царапины	Использовались неподходящие чистящие средства/чистящие приспособления/методы очистки.	1. Для правильной очистки устройства см. <i>Очистка устройства</i> .

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте) Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Технические характеристики

Рабочие характеристики устройства

Типичная эффективность фильтрации	l/h	12
типичная производительность фильтра	l	100
Макс. ресурс фильтрующей кассеты	мес.	1
Макс. ресурс фильтрующего картриджа	мес.	12
Допустимая температура питьевой воды	°C	5 - 25
Макс. допустимая температура воды при очистке	°C	50

Размеры и вес

Содержание	l	2,4
Ширина	mm	247
Глубина	mm	95
Высота	mm	262
Вес без питьевой воды и фильтрующей кассеты	g	718

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

KÄRCHER Home & Garden App	102
Загальні вказівки.....	102
Охорона довкілля	103
Використання за призначенням	103
Приладдя та запасні деталі	103
Комплект поставки	103
Опис пристрою	103
Введення в експлуатацію.....	104
Експлуатація	104
Зберігання	104
Догляд і технічне обслуговування	104
Допомога в разі несправностей.....	105
Гарантія	106
Технічні характеристики	106

KÄRCHER Home & Garden App

Додаток KÄRCHER Home & Garden App дозволяє керувати розумними продуктами Kärcher і отримувати доступ до допоміжного контенту:

- інформація про продукт та інструкції з експлуатації;
- індивідуальні налаштування пристрою;
- статистика використання;
- поради та рекомендації;
- Інтернет-магазин та багато іншого.

Відскануйте код смартфоном, щоб отримати доступ до додатку Kärcher Home & Garden App і додаткової інформації.

	WFP 12 (з 1 фільтрувальним мішком) 1.024-770.0
	WFP 12 (з 3 фільтрувальними мішками) 1.024-771.0

Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та главою про техніку безпеки. Діяти відповідно до них.

Оригінальну інструкцію з експлуатації зберігайте для подальшого користування або для наступного власника.

Ступінь небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

- Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Вказівки з техніки безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА • Небезпека ядухи.

Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці.

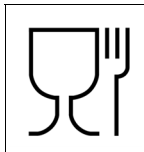
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ • Використовувати пристрій лише за призначенням та з урахуванням місцевих умов. • Наповнюйте лише холодною питною водою від місцевого підприємства з водопостачання. Якість питної води повинна щонайменше відповідати рекомендаціям Всесвітньої організації охорони здоров'я (WHO - World Health Organisation) або місцевим обов'язковим нормам щодо питної води. • Небезпека для здоров'я через мікробів.

Звертайте увагу на гігієну та чистоту під час поводження, догляду та технічного обслуговування, а також ретельно мийте руки з милом перед кожним використанням. Регулярно очищайте пристрій. • Небезпека для здоров'я через забруднення. Якщо офіційна інстанція, наприклад підприємство водопостачання, попереджає про забруднення або просить прокип'ятити воду, ви повинні вивести пристрій з експлуатації і вилити воду. Після скасування небезпеки необхідно очистити пристрій і замінити фільтрувальний мішок. • Не дозволяти дітям грати з пристроєм. • Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм.

⚠ ОБЕРЕЖНО • Не використовуйте пристрій, якщо він має ознаки пошкодження або негерметичності. У разі пошкодження в глечик можуть потрапити частинки пластику або нефільтрована питна вода. Пристрій, що протікає, може спричинити пошкодження водою.

УВАГА • Регулярно чистіть пристрій, інакше можуть з'явитися відкладення, розводи та зміна кольору.

Символи на пристрої



Матеріал придатний для контакту з харчовими продуктами. Заливати тільки холодну питну воду.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Відпрацьовані пристрої містять цінні матеріали, які можуть перероблятися та підлягають передачі до пунктів прийому вторинної сировини. Тому старі пристрої слід утилізувати за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Використання за призначенням

- Пристрій призначений для фільтрації та короткочасного зберігання холодної питної води, див. *Технічні характеристики*.
- Відфільтрована питна вода є харчовим продуктом і має бути використана протягом 24 год.
- Пристрій не підходить для використання води невідомого походження та морської або свердловинної води. Він не відфільтрує солі та мінерали.
- Перед тим, як давати немовлятам віком до 6 місяців, прокип'ятити відфільтровану питну воду і дати їй охолонути.
- Особи з імунodefіцитом або імунodefіцитними станами повинні перед застосуванням проконсультуватися з лікарем.
- Пристрій призначений виключно для побутового використання.

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Опис пристрою

Рисунки див. на сторінках з рисунками
Малюнок А

- Кільце з датою
- Кришка глечика
- Замок
- Накладка на ручку
- Ручка
- Вставка в глечик
- Фільтрувальний мішок
- Фільтрувальний патрон
- Кришка фільтрувального патрона
- Глечик

Фільтрувальний мішок

Фільтрувальний мішок містить активоване вугілля, виготовлене з шкаралупи кокосового горіха, та смоли-пом'яшувач, і пройшов спеціальну обробку сріблом. Фільтрувальний мішок зменшує у питній воді:

- речовини, що погіршують смак і запах, наприклад важкі метали, мідь, вапно і хлор
- твердість води

і забезпечує чистий, свіжий смак.

Усі мінерали залишаються.

Під час використання фільтрувальний мішок виділяє у воду невелику кількість срібла. Це відповідає специфікаціям ВООЗ.

Введення в експлуатацію

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я!

Небезпека для здоров'я через забруднення і мікроби.

Під час роботи з пристроєм дотримуйтесь звичайних правил гігієни.

Дотримуйтесь інтервалів заміни, зазначених для фільтрувальних мішків і фільтрувальних патронів.

1. Очистити пристрій, див. *Очищення пристрою.*
2. Пропустити холодну питну воду знизу через отвори фільтрувального патрона протягом декількох секунд.

Малюнок В

3. Розпакувати фільтрувальний мішок і вставити його у фільтрувальний патрон, див. *Заміна фільтрувального мішка.*

Малюнок С

4. Вставити фільтрувальний патрон у вставку глечика і злегка притиснути його.

Малюнок Д

5. Вставити вставку у глечик.

Малюнок Е

6. Установити дату наступної заміни фільтрувального мішка.
 - a Повернути кільце дати, починаючи з поточної дати, на 1 місяць.
Тепер можна побачити найпізніший можливий час для заміни фільтрувального мішка. Інтервали зміни, див. *Технічні характеристики.*
 - b Покласти кришку глечика на глечик і притиснути її.

Малюнок F

7. Посунути замок вперед.

Малюнок G

8. Налити холодну питну воду і зачекати прибл. 5 хвилин, поки вона не просочиться через фільтрувальний мішок.
9. Вилити відфільтровану питну воду. Її можна використати, наприклад, для прибирання або для поливу.
10. Ще раз налити холодну питну воду і зачекати прибл. 5 хвилин, поки вона не просочиться через фільтрувальний мішок.
11. Знову вилити відфільтровану питну воду. Тепер фільтрувальний мішок кондиціонований. Пристрій готовий до роботи і може бути заповнений, див. *Експлуатація.*

Вказівка

Навіть після кондиціонування окремі частинки активованого вугілля можуть бути присутніми у

відфільтрованій питній воді. Вони нешкідливі для здоров'я і придатні для споживання.

Крім того, воду можна виливати до тих пір, поки в ній більше не буде видно частинок активованого вугілля.

Експлуатація

1. Посунути замок вперед.
Малюнок G
2. Налити необхідну кількість холодної питної води і зачекати, поки вона не просочиться через фільтрувальний мішок.
3. Посунути замок назад.
4. Тримати пристрій за ручку, налити необхідну кількість питної води.
5. Якщо потрібно, повторити процес наливання.

Вказівка

Фільтрувальний патрон завжди має бути покритий питною водою.

6. Піднімати пристрій за ручку і тримати його обережно, щоб не розлити питну воду.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я!

Небезпека для здоров'я через мікроби.

Вилийте питну воду, якщо вона не була спожита протягом зазначеного періоду.

Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів і тепла: не ставте його, наприклад, на підвіконня, поруч з плитами, чайниками та іншими пристроями, що випромінюють тепло.

7. Поставити пристрій.

Вказівка

Заповнений пристрій найкраще зберігати в темному прохолодному місці, наприклад в холодильнику.

Вилити відфільтровану питну воду, якщо вона не була спожита протягом 24 годин.

Зберігання

УВАГА

Небезпека пошкодження під час морозу!

Вода може пошкодити пристрій у разі замерзання.

Захищайте пристрій від морозу під час транспортування та зберігання.

1. Вилити питну воду з пристрою.
2. Вийняти з глечика вставку з фільтрувальним патроном.
Малюнок H
3. Вийняти фільтрувальний патрон зі вставки глечика та утилізувати фільтрувальний мішок як залишкові відходи, див. *Заміна фільтрувального мішка.*
4. Очистити пристрій, див. *Очищення пристрою.* Не вставляти новий фільтрувальний мішок!
5. Зберігати пристрій у місці, захищеному від прямих сонячних променів.

Догляд і технічне обслуговування

Дотримуйтесь типового ресурсу та максимального строку служби фільтрувального мішка і фільтрувального патрона та замінійте деталі відповідно до цього, див. *Технічні характеристики.* Перед доглядом і технічним обслуговуванням пристрою:

1. Зняти кришку глечика.
2. Вилити питну воду з пристрою.

Заміна фільтрувального мішка

1. Вийняти фільтрувальний патрон із вставки глечика.
2. Утилізувати фільтрувальний мішок:
 - а Від'єднати кришку фільтрувального патрона вбік і зняти її.
 - б Вийняти фільтрувальний мішок із фільтрувального патрона та утилізувати як залишкові відходи.

Малюнок І

3. Очистити всі деталі пристрою, див. *Очищення пристрою*.
4. Замінити фільтрувальний мішок:
 - а Вставити новий фільтрувальний мішок у фільтрувальний патрон.
 - б Вставити кришку фільтрувального патрона у фільтрувальний патрон і зафіксувати її збоку.

Вказівка

Виймати нові фільтрувальні мішки з оригінальної упаковки тільки безпосередньо перед використанням.

Малюнок J

5. Кондиціонувати фільтрувальний мішок, див. *Експлуатація*.

Заміна фільтрувального патрона

1. Утилізувати використані фільтрувальний патрон, кришку фільтрувального патрона та фільтрувальний мішок як залишкові відходи.

Малюнок K

2. Пропустити холодну питну воду знизу через отвори нового фільтрувального патрона протягом декількох секунд.

Вказівка

Виймати нові фільтрувальні патрони і фільтрувальні мішки з оригінальної упаковки тільки безпосередньо перед використанням.

Малюнок B

3. Замінити фільтрувальний мішок, див. *Заміна фільтрувального мішка*.

Очищення пристрою

Вказівка

Регулярно чистіть пристрій, інакше можуть з'явитися відкладення, розводи та зміна кольору.

1. Розібрати пристрій.
2. Вийняти фільтрувальний мішок із фільтрувального патрона, див. *Заміна фільтрувального мішка*.

Вказівка

За допомогою кільця з датою перевірити, чи потрібно замінювати фільтрувальний мішок після

очищення пристрою, чи його можна продовжувати використовувати.

УВАГА

Небезпека пошкодження!

Пошкодження пристрою через використання неправильних мийних засобів / предметів для очищення / методів очищення.

Використовуйте лише відповідні звичайні засоби для миття посуду та не використовуйте абразивні або агресивні мийні засоби.

У разі ручного очищення використовуйте тільки м'які, чисті ганчірки і не застосовуйте абразивні губки або подібні засоби.

Дотримуйтесь максимальної температури води, дозволеної для миття, див. Технічні характеристики.

УВАГА

Небезпека пошкодження!

Пошкодження кришки глечика або фільтрувального мішка через неправильне очищення.

Кришку глечика не можна мити в посудомийній машині. Не мийте його в посудомийній машині, а тільки вручну.

Не можна мити фільтрувальні мішки. Замінійте брудні або використані фільтрувальні мішки.

3. Помити наведені нижче частини в посудомийній машині або вручну:

- Глечик
- ручка з накладкою;
- Вставка в глечик
- фільтрувальний патрон без фільтрувального пакета;
- Кришка фільтрувального патрона

Малюнок L

4. Очистити кришку глечика вручну.
5. Висушити окремі частини.
6. Якщо необхідно, накладку ручки можна зняти, щоб видалити залишки вологі:
 - а Вставити столову ложку у виїмку в нижній частині накладки ручки.
 - б Обережно від'єднати накладку від ручки.
 - с Вивільнити накладку ручки з решти гачків і зняти її.

Малюнок M

Вказівка щодо встановлення

Встановити накладку ручки так, щоб знизу була виїмка.

7. Зібрати пристрій, див. *Введення в експлуатацію*.

Допомога в разі несправностей

Незначні несправності можна усунути самостійно за допомогою опису нижче.

У сумнівних випадках слід звертатися до уповноваженої сервісної служби.

Помилка	Причина	Усунення
Занадто низька продуктивність фільтра	a) Ресурс фільтра вичерпано. b) Отвори фільтрувального патрона забруднені/засмічені. в) Налито гарячу питну воду.	1. Вилити питну воду. 2. Очистити фільтрувальний патрон, див. <i>Очищення пристрою</i> . 3. Замінити фільтрувальний мішок, див. <i>Заміна фільтрувального мішка</i> .
Занадто висока продуктивність фільтра	Утворення каналів у фільтрувальному мішку.	1. Розім'яти фільтрувальний мішок і вставити його в фільтрувальний патрон, натиснувши на нього.

Помилка	Причина	Усунення
Погіршена якість відфільтрованої води (смак/запах/зовнішній вигляд)	a) Ресурс фільтра вичерпано.	1. Вилити питну воду або залити рідину.
	b) Питна вода зберігалася занадто довго.	2. Очистити пристрій, див. <i>Очищення пристрою</i> .
	c) Залито іншу рідину, не питну воду.	3. Замінити фільтрувальний мішок, див. <i>Заміна фільтрувального мішка</i> .
	Фільтрувальний мішок неправильно вставлено у фільтрувальний патрон. Вода потрапляє в глечик нефільтрованою.	1. Правильно вставити фільтрувальний мішок, див. <i>Заміна фільтрувального мішка</i> .
Пристрій пошкоджений або протікає	У фільтрувальний патрон не вставлено фільтрувальний мішок. Вода потрапляє в глечик нефільтрованою.	1. Вставити фільтрувальний мішок, див. <i>Заміна фільтрувального мішка</i> .
	Утворення каналів у фільтрувальному мішку.	1. Розім'яти фільтрувальний мішок і вставити його в фільтрувальний патрон, натиснувши на нього.
	Пошкоджено глечик або частини пристрою, наприклад, через падіння або неналежне поводження.	1. Негайно замінити пошкоджений пристрій, інакше існує небезпека травмування та потрапляння частинок пластику у питну воду.
Відкладення (краї/смуги/зміна кольору)	Пристрій очищали занадто рідко.	1. Очистити пристрій, див. <i>Очищення пристрою</i> .
Матові плями/подряпини	Використовувалися неправильні мийні засоби / предмети для очищення / методи очищення.	1. Щоб правильно очистити пристрій, див. <i>Очищення пристрою</i> .

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування. (Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту Kärcher у розділі «Завантаження».

Технічні характеристики

Робочі характеристики пристрою

Типова продуктивність фільтра	l/h	12
Типовий ресурс фільтра	l	100
Макс. час використання фільтрувального мішка	Мон.	1
Макс. час використання фільтрувального патрона	Мон.	12
Допустима температура питної води	°C	5 - 25
Максимально допустима температура води для миття	°C	50
Розміри та вага		
Зміст	l	2,4
Ширина	mm	247

Глибина	mm	95
Висота	mm	262
Вага без питної води і фільтрувального мішка	g	718

Зберігається право на внесення технічних змін.

Мазмұны

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы	106
Жалпы нұсқаулар	107
Қоршаған ортаны қорғау	107
Мақсатына сайкес қолдану	107
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер	107
Жеткізілім жинағы	107
Құрылғының сипаттамасы	108
Пайдалануға беру	108
Пайдалану	108
Сақтау	108
Күтім жасау және техникалық қызмет көрсету	109
Ақаулар кезіндегі көмек	110
Кепілдік	110
Техникалық мағлұматтар	110

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы арқылы ақылды Kärcher өнімдерін басқаруға және көмекші мазмұнға қол жеткізуге болады:

- Өнім туралы ақпарат және пайдалану жөніндегі нұсқаулар
- жеке құрылғы теңшеулері
- Пайдалану статистикасы
- Кеңестер мен амалдар
- Интернет-дүкен және тағы басқалары

Kärcher Үй және бақша қосымшасына және қосымша аксессуарға қол жеткізу үшін кодты смартфонмен сканерлеңіз.

	WFP 12 (оның ішінде 1 сүзгі қапшығы) 1.024-770.0
	WFP 12 (оның ішінде 3 сүзгі қапшығы) 1.024-771.0

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғаш рет пайдалану алдында, осы пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты және қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз. Пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

Қауіп деңгейлері

⚠ **ҚАУІП**

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.

⚠ **ЕСКЕРТУ**

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ**

- Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

Қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ **ҚАУІП** • Тұншығу қауіпі! Қаптама пленканы балалардан алыс ұстау қажет.

⚠ **ЕСКЕРТУ** • Құрылғыны тек мақсатына сай қолданыңыз және жергілікті жағдайларды ескеріңіз. • Тек қоғамдық су жеткізушісі ұсынатын суық ауыз суды құйыңыз. Ауыз судың сапасы, кем дегенде, (WHO - World Health Organisation) Дүниежүзілік денсаулық сақтау ұйымының нұсқауларына немесе жергілікті міндетті ауыз су нормаларына сәйкес келуі керек. • Микробтардың салдарынан денсаулыққа қауіпті. Қолдану, күтім жасау және техникалық қызмет көрсету кезінде гигиена мен тазалыққа назар аударыңыз және қолыңызды сабынмен алдын ала мұқият жуыңыз. Құрылғыны үнемі тазалап отырыңыз. • Ластану салдарынан денсаулыққа қауіпті. Егер ресми орган, мысалы, су жеткізушісі ластану туралы ескертсе немесе суды қайнатуды сұраса, сіз құрылғыны пайдаланудан шығарып, суды төгіп тастауыңыз керек. Толық тазалаудан кейін құрылғыны тазалап, сүзгі қапшығын жаңарту керек. • Балалардың құрылғымен ойнауына рұқсат

етпеңіз. • Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ** • Құрылғы зақымдалған немесе тығыздалмаған болса, оны қолдануға болмайды. Зақымдалған жағдайда құмыраға пластмасса бөлшектері немесе сүзгіден өтпеген ауыз су кіруі мүмкін. Тығыздалмаған құрылғы суды зақымдауы мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ • Құрылғыны үнемі тазалаңыз, өлтіпесе шөгінділер, жолақтар пайда болуы және түс өзгеруі мүмкін.

Құрылғыдағы таңбалар

	Материал тағаммен байланысқа түсуге жарамды. Тек суық ауыз су құйыңыз.
--	---

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Қызметтік мерзімі біткен құрылғыда қайта өңдеуге тапсыру қажет, материалдарды өңдеу үшін пайдалы бағалы заттар болады.

Сондықтан қызметтік мерзімі біткен құрылғыларды тиісті жинау жүйелері арқылы жойыңыз.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Мақсатына сәйкес қолдану

- Құрылғы суық ауыз суды сүзуге және қысқа мерзімді сақтауға арналған, *Техникалық мағлұматтар* қараңыз.
- Сүзгіден өткен ауыз су тағам болып табылады және оны 24 сағ ішінде пайдалану керек.
- Құрылғы шығу тегі белгісіз суды, теңіз суын немесе құдық суын қолдануға жарамайды. Ол тұздарды және минералдарды ұстамайды.
- 6 айға дейінгі нәрестелерге берер алдында сүзгіден өткен ауыз суды қайнатып, сәйкесінше салқындатыңыз.
- Иммунитет ақауы немесе иммунитет тапшылығы бар адамдар қолданар алдында дәрігермен кеңесу керек.
- Құрылғы тек қана жеке пайдалануға арналған.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде

зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғының сипаттамасы

Суреттерді суреттері бар беттерден қараңыз
Сурет А

- ① Күні бар сақина
- ② Құмыра қақпағы
- ③ Бекітпе
- ④ Тұтқа қақпағы
- ⑤ Тұтқа
- ⑥ Құмыра саптамасы
- ⑦ Сүзгі қапшығы
- ⑧ Сүзгі картриджі
- ⑨ Сүзгі картриджінің қақпағы
- ⑩ Құмыра

Сүзгі қапшығы

Сүзгі қапшығында кокос қабығынан және жұмсартқыш шайырдан белсендірілген көмір бар және күміспен арнайы өңдеуден өткен. Сүзгі қапшығы ауыз суда мыналарды азайтады:

- дәмі мен иісін бұзатын заттар, мысалы: ауыр металдар, мыс, әк және хлор
- судың кермектігі

және таза, балғын дәмді қамтамасыз етеді. Барлық минералдар сақталған.

Пайдаланылған кезде сүзгі қапшығы суға аз мөлшерде күміс бөледі. Бұл ДДҰ ерекшеліктеріне сәйкес келеді.

Пайдалануға беру

⚠ ЕСКЕРТУ

Денсаулыққа қауіп!

Ластану мен микробтардың салдарынан денсаулыққа қауіп.

Құрылғыны қолданған кезде жалпы гигиеналық ережелердің сақталуын қамтамасыз етіңіз.

Сүзгі қапшықтары мен сүзгі картридждері үшін көрсетілген ауыстыру аралықтарын сақтаңыз.

1. Құрылғыны тазалаңыз, *Құрылғыны тазалаңыз* қараңыз.
2. Суық ауыз суды сүзгі картриджінің саңылаулары арқылы төменнен бірнеше секунд ағызыңыз.

Сурет В

3. Сүзгі қапшығын қаптамадан шығарып, сүзгі картриджіне салыңыз, *Сүзгі қапшығын жаңартыңыз* қараңыз.

Сурет С

4. Сүзгі картриджін құмыраның саптамасына салып, оны аздап басыңыз.

Сурет D

5. Құмыраның саптамасын құмыраға салыңыз.

Сурет E

6. Келесі сүзгі қапшығын ауыстыру күнін орнатыңыз.
 - а Күні бар сақинаны ағымдағы күннен бастап 1 айға бұрыңыз.
Сүзгі қапшығын ауыстырудың соңғы ықтимал уақытын енді оқуға болады.
Ауыстыру аралықтары, *Техникалық мағлұматтар* қараңыз.

- б Құмыра қақпағын құмыраға қойып, оны төмен басыңыз.

Сурет F

7. Бекітпені алға жылжытыңыз.

Сурет G

8. Суық ауыз суды құйып, сүзгі қапшығынан өткенше шамамен 5 минут күтіңіз.
9. Сүзгіден өткен ауыз суды төгіңіз.
Оны, мысалы, тазалау немесе суару үшін пайдалануға болады.
10. Тағы да суық ауыз суды құйып, сүзгі қапшығынан өткенше шамамен 5 минут күтіңіз.
11. Сүзгіден өткен ауыз суды қайтадан төгіңіз.
Сүзгі қапшығы енді кондицияланды. Құрылғы жұмысқа дайын және оны толтыруға болады, *Пайдалану* қараңыз.

Нұсқау

Кондициялаудан кейін де сүзілген ауыз суда белсендірілген көмірдің оқшауланған бөлшектері болуы мүмкін. Бұл денсаулыққа зиянды емес және тұтынуға жарамды.
Сонымен қатар белсендірілген көмір бөлшектері көрінбейтіндей болғанша суды төге беруге болады.

Пайдалану

1. Бекітпені алға жылжытыңыз.

Сурет G

2. Ауыз судың қажетті мөлшерін құйып, ол сүзгі қапшығынан өткенше күтіңіз.
3. Бекітпені артқа жылжытыңыз.
4. Құрылғыны тұтқасынан ұстап, ауыз судың қажетті мөлшерін төгіп тастаңыз.
5. Қажет болса, құю процесін қайталаңыз.

Нұсқау

Сүзгі картриджін әрқашан ауыз сумен толтырылған күйде ұстаңыз.

6. Құрылғыны тұтқасынан көтеріп, ауыз суды төгіп алмас үшін абайлап тасыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Денсаулыққа қауіп!

Микробтардың салдарынан денсаулыққа қауіп.

Егер ауыз су белгіленген уақыт ішінде пайдаланылмаса, оны төгіп тастаңыз.

Құрылғыны тікелей күн сәулесінен және қызудан алыс ұстаңыз: Оны, мысалы, терезе алды тақтайшаларына, плиталардың, шөйнектердің және басқа да жылу шығаратын құрылғылардың жанына қоймаңыз.

7. Құрылғыны өшіріңіз.

Нұсқау

Толтырылған құрылғыны қараңғы, салқын жерде, мысалы, тоңазытқышта сақтаған дұрыс.

Сүзгіден өткен ауыз суды 24 сағат ішінде пайдаланбаған жағдайда төгіп тастаңыз.

Сақтау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Аяздан зақымдану қаупі бар!

Су қатып қалса, ол құрылғыны зақымдауы мүмкін. Тасымалдау және сақтау кезінде құрылғыны аяздан сақтаңыз.

1. Құрылғыдан ауыз суды төгіңіз.
2. Құмыра саптамасын сүзгі картриджімен бірге құмыраның ішінен алыңыз.

Сурет H

3. Сүзгі картридждің құмыра саптамасынан алыңыз және сүзгі қапшығын қалдық қоқыс ретінде тастаңыз, *Сүзгі қапшығын жаңартыңыз* қараңыз.
4. Құрылғыны тазалаңыз, *Құрылғыны тазалаңыз* қараңыз.
Жаңа сүзгі қапшығын салмаңыз!
5. Құрылғыны тікелей күн сәулесінен қорғалған жерде сақтаңыз.

Күтім жасау және техникалық қызмет көрсету

Сүзгі қапшығының әдеттегі сүзгі сыйымдылығын және сүзгі қапшығы мен сүзгі картридждің максималды қызмет ету мерзімін қадағалаңыз және бөлшектерді сәйкесінше ауыстырыңыз, *Техникалық мағлұматтар* қараңыз.

Құрылғыға күтім жасау және техникалық қызмет көрсету алдында:

1. Құмыраның қақпағын шешіп алыңыз.
2. Құрылғыдан ауыз суды төгіңіз.

Сүзгі қапшығын жаңартыңыз

1. Сүзгі картридждің құмыра саптамасынан алыңыз.
2. Сүзгі қапшығын кәдеге жаратыңыз:
 - a Сүзгі картридждің қақпағын бүйіріне қарай босатыңыз және шешіп алыңыз.
 - b Сүзгі қапшығын сүзгі картридждінен алыңыз және қалдық қоқыс ретінде тастаңыз.

Сурет 1

3. Құрылғының барлық бөліктерін тазалаңыз, *Құрылғыны тазалаңыз* қараңыз.
4. Сүзгі қапшығын жаңартыңыз:
 - a Жаңа сүзгі қапшығын сүзгі картридждіне салыңыз.
 - b Сүзгі картридждің қақпағын сүзгі картридждіне салыңыз және оны бүйіріне бекітіңіз.

Нұсқау

Жаңа сүзгі қапшығын түпнұсқалық қаптамадан дәл қолданар алдында шығарыңыз.

Сурет J

5. Сүзгі қапшығын кондициялаңыз, *Пайдалану* қараңыз.

Сүзгі картридждің жаңарту

1. Пайдаланылған сүзгі картридждің, сүзгі картридждің қақпағын және сүзгі қапшығын қалдық қоқыс ретінде тастаңыз.

Сурет K

2. Суық ауыз суды жаңа сүзгі картридждің саңылаулары арқылы төменнен бірнеше секунд ағызыңыз.

Нұсқау

Жаңа сүзгі картриджді мен сүзгі қапшығын түпнұсқалық қаптамаларынан дәл қолданар алдында шығарыңыз.

Сурет B

3. Сүзгі қапшығын жаңартыңыз, *Сүзгі қапшығын жаңартыңыз* қараңыз.

Құрылғыны тазалаңыз

Нұсқау

Құрылғыны үнемі тазалаңыз, әйтпесе шөгінділер, жолақтар пайда болуы және түс өзгеруі мүмкін.

1. Құрылғыны бөлшектерді.
2. Сүзгі қапшығын сүзгі картридждінен алыңыз, *Сүзгі қапшығын жаңартыңыз* қараңыз.

Нұсқау

Сүзгі қапшығын құрылғыны тазалағаннан кейін ауыстыру қажеттігін немесе қайта пайдалануға болатынын тексеру үшін күні бар сақинаны пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Зақымдау тәуекелі!

Дұрыс емес тазалау құралдарының/ыдыстарының/ әдістерінің салдарынан құрылғының зақымдалуы. Ыдыс жууға арналған қолайлы, сатылымдағы жуғыш заттарды ғана пайдаланыңыз және абразивті немесе агрессивті тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

Қолмен тазалау кезінде тек жұмсақ, таза шүберекті пайдаланыңыз және абразивті ысқыштарды немесе ұқсас заттарды қолданбаңыз.

Тазалауға рұқсат етілген судың максималды температурасына назар аударыңыз, *Техникалық мағлұматтар* қараңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Зақымдау тәуекелі!

Дұрыс тазаламау салдарынан құмыраның қақпағы немесе сүзгі қапшығының зақымдалуы.

Құмыраның қақпағы ыдыс жуғыш машинада жууға жарамайды. Оны ыдыс жуғыш машинада тазаламаңыз, тек қолмен тазалаңыз.

Сүзгі қапшықтарын тазалауға болмайды. Лас немесе пайдаланылған сүзгі қапшықтарын ауыстырыңыз.

3. Келесі бөлшектерді ыдыс жуғыш машинада немесе қолмен тазалаңыз:

- Құмыра
- Тұтқа қақпағы бар тұтқа
- Құмыра саптамасы
- Сүзгі қапшығы жоқ сүзгі картриджді
- Сүзгі картридждің қақпағы

Сурет L

4. Құмыра қақпағын қолмен тазалаңыз.
5. Жекелеген бөлшектерді құрғатыңыз.
6. Қажет болса, қалдық ылғалды кетіру үшін тұтқаның қақпағын шешіп алуға болады:
 - a Тұтқа қақпағының төменгі жағындағы ойыққа бір ас қасық салыңыз.
 - b Тұтқаны пайдаланып тұтқаның қақпағын абайлап көтеріп алыңыз.
 - c Қалған құлыптау ілмектерінен тұтқаның қақпағын босатыңыз және оны шешіп алыңыз.

Сурет M

Тұтқаның қақпағы ойық төменгі жағында болатындай етіп бекітіңіз.

7. Құрылғыны құрастырыңыз, *Пайдалануға беру* қараңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

Сіз кішігірім ақауларды келесі шолудың көмегімен өзіңіз жоя аласыз.

Күмән туындаған жағдайда, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қате	Себебі	Жою
Сүзгі өнімділігі тым төмен	a) Сүзгі сыйымдылығы таусылған. b) Сүзгі картриджінің саңылаулары ластанған/бітелген. c) Ыстық ауыз су толтырылды.	1. Ауыз суды төгіңіз. 2. Сүзгі картриджін тазалаңыз, <i>Құрылғыны тазалаңыз</i> қараңыз. 3. Сүзгі қапшығын жаңартыңыз, <i>Сүзгі қапшығын жаңартыңыз</i> қараңыз.
Сүзгі өнімділігі тым жоғары	Сүзгі қапшығында арнаның түзілуі.	1. Сүзгі қапшығын иленіз және оны қысым көмегімен сүзгі картриджіне салыңыз.
Сүзілген су бұзылған (дәмді/иісі/сыртқы түрі)	a) Сүзгі сыйымдылығы таусылған. b) Ауыз су тым ұзақ ұсталды. c) Ауыз судан басқа сұйықтық толтырылды.	1. Ауыз суды немесе толтырылған сұйықтықты төгіңіз. 2. Құрылғыны тазалаңыз, <i>Құрылғыны тазалаңыз</i> қараңыз. 3. Сүзгі қапшығын жаңартыңыз, <i>Сүзгі қапшығын жаңартыңыз</i> қараңыз.
	Сүзгі қапшығы сүзгі картриджіне дұрыс салынбаған. Құмыраға сүзгіден өтпеген су ағады.	1. Сүзгі қапшығын дұрыс салыңыз, <i>Сүзгі қапшығын жаңартыңыз</i> қараңыз.
	Сүзгі картриджіне сүзгі қапшығы салынбаған. Құмыраға сүзгіден өтпеген су ағады.	1. Сүзгі қапшығын салыңыз, <i>Сүзгі қапшығын жаңартыңыз</i> қараңыз.
	Сүзгі қапшығында арнаның түзілуі.	1. Сүзгі қапшығын иленіз және оны қысым көмегімен сүзгі картриджіне салыңыз.
Құрылғы зақымдалған немесе тығыздалмаған	Құмыра немесе құрылғының бөлшектері, мысалы, құлау немесе дұрыс қолданбау салдарынан зақымдалған.	1. Зақымдалған құрылғыны дереу ауыстырыңыз, әйтпесе жарақат алу қаупі бар және пластмасса бөлшектері ауыз суға түсуі мүмкін.
Шөгінділер (жиіктер/жолақтар/боюлар)	Құрылғы тым сирек тазаланған.	1. Құрылғыны тазалаңыз, <i>Құрылғыны тазалаңыз</i> қараңыз.
Құңгірт дақтар/сызаттар	Дұрыс емес тазалау құралдары/ыдыстары/әдістері қолданылды.	1. Құрылғыны дұрыс тазалау үшін <i>Құрылғыны тазалаңыз</i> қараңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайымыз артқы бетте)
Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті Kärcher веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Өндірілген күні көрсетілген түр көстесінде шифрланған.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30190

- 3 Өндірілген жылы
- 0 Өндірілген ғасыры
- 1 Өндірілген онжылдық
- 9 Өндірілген айының екінші саны
- 0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30190 коды 09/(2)013 өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

Құрылғының техникалық сипаттамалары

Сүзгінің әдеттегі өнімділігі	l/h	12
Сүзгінің әдеттегі сыйымдылығы	l	100
Сүзгі қапшығын пайдаланудың максималды уақыты	Ай	1
Сүзгі картриджін пайдаланудың максималды уақыты	Ай	12
Ауыз судың рұқсат етілген температурасы	°C	5 - 25
Тазалау кезіндегі судың рұқсат етілген максималды температурасы	°C	50
Өлшемдері мен өнімдер		
Құрамы	l	2,4
Ені	mm	247
Тереңдігі	mm	95
Биіктігі	mm	262
Ауыз сусыз және сүзгі қапшығынсыз салмағы	g	718

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Съдържание

Приложение KÄRCHER Home & Garden.....	111
Общи указания.....	111
Защита на околната среда.....	111
Предназначение.....	112
Акcesoари и резервни части.....	112
Обхват на доставка.....	112
Описание на уреда.....	112
Подготовка за употреба.....	112
Употреба.....	113
Съхранение.....	113
Грижа и поддръжка.....	113
Помощ при повреди.....	114
Гаранция.....	114
Технически данни.....	115

Приложение KÄRCHER Home & Garden

Приложението KÄRCHER Home & Garden може да се използва за управление на интелигентни продукти Kärcher и за достъп до помощно съдържание:

- Информация за продукта и инструкции за работа
- Индивидуални настройки на устройството
- Статистика на използването
- Съвети и способности
- Онлайн магазин и много други

Сканирайте кода със смартфон, за да получите достъп до приложението Kärcher Home & Garden и допълнителна информация.



WFP 12 (вкл. 1 филтърна торбичка)
1.024-770.0



WFP 12 (вкл. 3 филтърни торбички)
1.024-771.0

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете настоящата оригинална инструкция и глава Указания за безопасност. Прочетете

съответно.

Запазете оригиналната инструкция за експлоатация за последващо използване или за следващия собственик.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Инструкции за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ • Опасност от задушаване. Дръжте опаковъчното фолио далеч от обсега на деца.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Използвайте уреда само по предназначение и съблюдавайте местните условия. • Зареждайте само със студена питейна вода от обществена водоснабдителна мрежа. Качеството на питейната вода трябва да отговаря най-малко на насоките на Световната здравна организация (WHO - World Health Organisation) или на местните нормативни уредби за питейна вода. • Опасност за здравето поради микроби. При боравенето с уреда и поддръжката му, обръщайте внимание на хигиената и чистотата и измивайте ръцете си добре със сапун и вода преди това. Поддържайте и почиствайте уреда редовно. • Опасност за здравето поради замърсяване. В случай че официален източник, напр. водоснабдителното дружество, ви предупреди за замърсяване или ви помоли да преварите водата, трябва да изключите уреда от експлоатация и да изхвърлите водата. След сигнала за безопасност трябва да почиствате уреда и да смените филтърната торбичка. • Децата не бива да си играят с уреда. • Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Не използвайте уреда, ако има видими повреди или пропуски вода. При повреда в каната могат да попаднат пластмасови частици или нефилтрирана питейна вода. Течащ уред може да причини щети от вода.

ВНИМАНИЕ • Почиствайте редовно уреда, в противен случай може да се появят оплагания, петна и оцветявания.

Символи върху уреда



Материал, подходящ за контакт с храни.
Пълнете само със студена питейна вода.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Затова ги изхвърляйте, като използвате подходящи системи за събиране.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Предназначение

- Уредът е предназначен за филтриране и краткотрайно съхранение на студена питейна вода, вижте *Технически данни*.
- Филтрираната питейна вода е хранителен продукт и трябва да се използва в рамките на 24 часа.
- Устройството не е подходящо за използване с вода с неизвестен произход, както и на морска вода или вода от кладенци. Не задържа солите и минералите.
- Преди да дадете на кърмачета под 6-месечна възраст, преварете филтрираната вода за пиене и я оставете да се охлади.
- Лица с нарушения на имунната система или имунна недостатъчност трябва да се консултират с лекар преди употреба.
- Уредът е предназначен само за лична употреба.

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда. Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Описание на уреда

Изображения, вж. страницата с графики

Фигура А

- ① Пръстен с дата
- ② Капак на каната
- ③ Затварящо приспособление
- ④ Покритие на дръжката
- ⑤ Дръжка
- ⑥ Поставка
- ⑦ Филтърна торбичка
- ⑧ Филтърен патрон
- ⑨ Капак на филтърния патрон
- ⑩ Кана

Филтърна торбичка

Филтърната торбичка съдържа активен въглен, изработен от черупки на кокосови орехи и омекотителна смола, и е подложена на специална обработка със сребро. Филтърната торбичка спомага в питейната вода:

- да се намали количество на вещества, които влошават нейния вкус и мирис, като напр. тежки метали, мед, вар и хлор
- да се намали твърдостта на водата и също така осигурява чист и свеж вкус на водата. Всички минерали се запазват.

По време на употреба филтърната торбичка отделя малко количество сребро във водата. Това съответства на указанията на СЗО.

Подготовка за употреба

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Опасност за здравето поради замърсяване и микроби.

При работа с уреда спазвайте обичайните хигиенни правила.

Спазвайте интервалите за подмяна, определени за филтърните торбички и филтърните патрони.

1. Почистете уреда, вж. *Почистяване на уреда*.

2. Оставете за няколко секунди студена питейна вода да потече отолу през отворите на филтърния патрон.

Фигура В

3. Разопаковайте филтърната торбичка и я поставете във филтърния патрон, вж. *Смяна на филтърната торбичка*.

Фигура С

4. Поставете филтърния патрон в поставката и натиснете леко надолу.

Фигура D

5. Поставете поставката в каната.

Фигура Е

6. Задайте датата за следващата смяна на филтърната торбичка.

a Завъртете пръстена за датата - като започнете от текущата дата - с 1 месец напред.

Сега може да се отчете най-късният възможен момент за смяна на филтърната торбичка.

Интервали за смяна, вижте *Технически данни*.

b Поставете капака на каната и натиснете.

Фигура F

7. Плъзнете затварящото приспособление напред.

Фигура G

8. Налейте студена питейна вода и изчакайте приблизително 5 минути, докато тя се просмуче през филтърната торбичка.

9. Изхвърлете филтрираната вода за пиене.

Тя може например да се използва за почистване или за поливане на цветя.

10. Налейте отново студена питейна вода и изчакайте приблизително 5 минути, докато тя се просмуче през филтърната торбичка.

11. Изхвърлете филтрираната вода.

Филтърната торбичка вече е настроена. Уредът е готов за употреба и може да се напълни, вж. *Употреба*.

Указание

Дори и след настройката отделни частици активен въглен могат да продължат да се съдържат във филтрираната питейна вода. Те са безвредни за здравето и са подходящи за консумация.

Алтернативно водата може да се изхвърля, докато вече не се виждат частици активен въглен.

Употреба

1. Плъзнете затварящото приспособление напред.
Фигура G
2. Налейте студена питейна вода и изчакайте докато тя се просмуче през филтърната торбичка.
3. Плъзнете затварящото приспособление назад.
4. Дръжте уреда за дръжката и изсипете необходимото количество питейна вода.
5. При необходимост повторете процеса на пълнене.

Указание

Винаги дръжте филтърния патрон покрит с питейна вода.

6. Повдигнете уреда за дръжката и го пренесете внимателно, за да не се разлее питейна вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Опасност за здравето поради микроби.

Изхвърлете водата за пиене, ако не е използвана в рамките на посочения период.

Избягвайте да излагате уреда на пряка слънчева светлина и топлина: Не го поставяйте, напр. на первазите на прозорците, в близост до котлони, чайници или други уреди, излъчващи топлина.

7. Поставете уреда на желаното място.

Указание

Най-добре е да съхранявате напълнения уред на тъмно и хладно място, например в хладилник.

Изхвърлете филтрираната вода за пиене, ако не е била използвана в рамките на 24 часа.

Съхранение

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замръзване!

При замръзване водата може да повреди уреда. Предпазвайте уреда от замръзване по време на транспорт и съхранение.

1. Изпразнете питейната вода от уреда.
2. Извадете поставката с филтърния патрон от каната.

Фигура H

3. Извадете филтърния патрон от поставката и изхвърлете филтърната торбичка като домакински отпадък, вижте *Смяна на филтърната торбичка*.
4. Почистете уреда, вж. *Почистване на уреда*. Не поставяйте нова филтърна торбичка!
5. Съхранявайте уреда на място, защитено от пряка слънчева светлина.

Грижа и поддръжка

Спазвайте характерния филтерен капацитет на филтърната торбичка и максималния експлоатационен срок на филтърната торбичка и филтърния патрон и подменяйте частите в съответствие с тях, вижте *Технически данни*. Преди да започнете с грижите и поддръжката на уреда:

1. Отстранете капака на каната.
2. Изпразнете питейната вода от уреда.

Смяна на филтърната торбичка

1. Извадете поставката с филтърния патрон от каната.
2. Изхвърлете филтърната торбичка:

- a Откачете капака на филтърния патрон настрани и го свалете.
- b Извадете филтърната торбичка от филтърния патрон и я изхвърлете като домакински отпадък.

Фигура I

3. Почистете всички части на уреда, вж. *Почистване на уреда*.
4. Смяна на филтърната торбичка:
 - a Поставте новата филтърна торбичка във филтърния патрон.
 - b Поставте капака на филтърния патрон във филтърния патрон и го застопорете отстрани.

Указание

Изваждайте новите филтърни торбички от оригиналната опаковка само непосредствено преди употреба.

Фигура J

5. Настройте филтърната торбичка, вижте *Употреба*.

Смяна на филтърната торбичка

1. Изхвърлете използвания филтерен патрон, капака на филтърния патрон и филтърната торбичка като домакински отпадъци.
2. Оставете за няколко секунди студена питейна вода да потече отдолу през отворите на новия филтерен патрон.

Указание

Изваждайте новите филтърни торбички от оригиналните опаковки само непосредствено преди употреба.

Фигура B

3. Сменете филтърната торбичка с нова, вж. *Смяна на филтърната торбичка*.

Почистване на уреда

Указание

Почиствайте редовно уреда, в противен случай може да се появят отлагания, петна и оцветявания.

1. Разглобете уреда.
2. Извадете филтърната торбичка от филтърния патрон, вж. *Смяна на филтърната торбичка*.

Указание

Проверете чрез пръстена с датата дали филтърната торбичка трябва да се смени след почистване на уреда или може да се използва повторно.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

Повреда на уреда поради неправилно използване на почистващи препарати / прибори / методи.

Използвайте само подходящи, налични в търговската мрежа препарати за миене на съдове и не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати.

Когато почиствате ръчно, използвайте само меки, чисти кърпи, без абразивни гъби или други подобни.

*Спазвайте максималната температура на водата, разрешена за почистване, вж. *Технически данни*.*

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

Повреда на капака на каната или на филтърната торбичка поради неправилно почистване.

Капакът на каната не може да се мие в съдомиялна машина. Не го почиствайте в съдомиялна машина, а само на ръка.

Филтърните торбички не трябва да се почистват. Заменяйте замърсените или използвани филтърни торбички.

3. Почиствайте следните части в съдомиялна машина или на ръка:

- Кана
- Дръжка и покритие на дръжката
- Поставка
- Филтърен патрон без филтърна торбичка
- Капак на филтърния патрон

Фигура L

4. Почиствайте капака на каната на ръка.
5. Изсушавайте отделните части.
6. Ако е необходимо, покритието на дръжката може да се свали, за да се отстрани остатъчната влага:
 - a Поставете една супена лъжица във вдлъбнатината в долната част на покритието на дръжката.
 - b Внимателно свалете покритието на дръжката.
 - c Освободете покритието на дръжката от останалите заключващи куки и го свалете.

Фигура M

Указание за монтаж

Поставете покритието на дръжката така, че вдлъбнатината да е в долната част.

7. Сглобете уреда, вж. Подготовка за употреба.

Помощ при повреди

С помощта на следната таблица можете да отстраните сами по-малки повреди.

В случай на съмнение се обърнете към оторизиран сервис.

Грешка	Причина	Отстраняване
Продуктивността е твърде слаба	a) Капацитетът на филтъра е изчерпан. б) Отворите на филтърния патрон са замърсени / запушени. в) Напълнена е топла питейна вода.	1. Изхвърлете филтрираната вода за пиене. 2. Почистете филтърния патрон, вж. <i>Почистване на уреда</i> . 3. Сменете филтърната торбичка с нова, вж. <i>Смяна на филтърната торбичка</i> .
Продуктивността е твърде висока	Образуване на канали във филтърната торбичка.	1. Намачкайте филтърната торбичка и я поставете с натиск във филтърния патрон.
Филтрираната вода е с влошени качества (вкус / мирис / външен вид).	a) Капацитетът на филтъра е изчерпан.	1. Изхвърлете водата за пиене или напълнената течност.
	б) Водата за пиене е била задържана твърде дълго.	2. Почистете уреда, вж. <i>Почистване на уреда</i> .
	в) Напълнена е течност, различна от питейна вода.	3. Сменете филтърната торбичка с нова, вж. <i>Смяна на филтърната торбичка</i> .
	Филтърната торба не е поставена правилно във филтърния патрон. Водата тече нефилтрирана в каната.	1. Поставете правилно филтърната торбичка, вжте <i>Смяна на филтърната торбичка</i> .
	Филтърната торба не е поставена правилно във филтърния патрон. Водата тече нефилтрирана в каната.	1. Поставете филтърна торбичка, вжте <i>Смяна на филтърната торбичка</i> .
	Образуване на канали във филтърната торбичка.	1. Намачкайте филтърната торбичка и я поставете с натиск във филтърния патрон.
Устройството е повредено или има течове	Повредена кана или части от уреда, напр. поради падане или неправилно боравене.	1. Незабавно сменете повредения уред, защото в противен случай има риск от нараняване и пластмасови части могат да попаднат в питейната вода.
Отлагания (ръбове / ивици / оцветяване)	Уредът е бил почистван твърде рядко.	1. Почистете уреда, вж. <i>Почистване на уреда</i> .
Мътни петна / драскотини	Използвани са неправилни почистващи препарати / прибори / методи.	1. За птавилно почистване на уреда, вж. <i>Почистване на уреда</i> .

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен

дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Технически данни

Данни за мощността на уреда

Характерна продуктивност на филтъра	l/h	12
типичен капацитет на филтъра	l	100
Макс. Време за използване на филтърната торбичка	Мес.	1
Макс. време за използване на филтърния патрон	Мес.	12
Допустима температура на питейната вода	°C	5 - 25
Максимално допустима температура на водата за почистване	°C	50

Размери и тегла

Съдържание	l	2,4
Широчина	mm	247
Дълбочина	mm	95
Височина	mm	262
Тегло без вода за пиене и филтърна торбичка	g	718

Запазваме си правото на технически промени.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

يمكنك التغلب على الاختلالات الطفيفة بنفسك بالاستعانة بالعرض العام التالي. وإذا ساورك الشك، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء المعتمدة.

خطأ	السبب	حل المشكلة
أداء الفلتر منخفض جداً	(a) استنفدت سعة الفلتر. (b) فتحات خرطوشة الفلتر متسخة / مسدودة. (c) انسكبت مياه شرب ساخنة.	1. تخلص من مياه الشرب. 2. تنظيف خرطوشة الفلتر. انظر <i>تنظيف الجهاز</i> . 3. تجديد الفلتر الكيسي. انظر <i>استبدال الفلتر الكيسي</i> .
أداء الفلتر مرتفع جداً	تكون قنوات في الفلتر الكيسي.	1. أدخل الفلتر الكيسي في خرطوشة الفلتر واضغطه بها.
تضرر المياه المفلترة (الطعم / الرائحة / المظهر)	(a) استنفدت سعة الفلتر. (b) تم الاحتفاظ بمياه الشرب لفترة طويلة جداً. (c) تمت إضافة سائل آخر غير ماء الشرب.	1. تخلص من مياه الشرب أو السائل المملوء. 2. تنظيف الجهاز. انظر <i>تنظيف الجهاز</i> . 3. تجديد الفلتر الكيسي. انظر <i>استبدال الفلتر الكيسي</i> .
تضرر الجهاز أو حدوث تسريب به	لم يتم إدخال الفلتر الكيسي بشكل صحيح في خرطوشة الفلتر. يجري الماء دون فلتر في الأبريق. لم يتم إدخال فلتر كيسي في خرطوشة الفلتر. يجري الماء دون فلتر في الأبريق. تكون قنوات في الفلتر الكيسي.	1. أدخل الفلتر الكيسي بشكل صحيح. انظر <i>استبدال الفلتر الكيسي</i> . 1. أدخل الفلتر الكيسي. انظر <i>استبدال الفلتر الكيسي</i> . 1. أدخل الفلتر الكيسي في خرطوشة الفلتر واضغطه بها.
الرواسب (الحواف / الشرائط / البقع)	نادراً ما يتم تنظيف الجهاز.	1. استبدل الجهاز التالف فوراً، وإلا سيكون هناك خطر الإصابة ويمكن أن تدخل الأجزاء البلاستيكية إلى مياه الشرب.
بقع غير لامعة / خدوش	تم استخدام مواد تنظيف / أواني تنظيف / طرق تنظيف خاطئة.	1. تنظيف الجهاز. انظر <i>تنظيف الجهاز</i> . 1. للتنظيف السليم للجهاز. انظر <i>تنظيف الجهاز</i> .

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

البيانات الفنية

أداء الجهاز
أداء الفلتر النموذجي 12 l/h
سعة الفلتر النموذجية 100 l
أقصى مدة لاستخدام كيس الفلتر التركيب 1
أقصى مدة لاستخدام خرطوشة الفلتر التركيب 12
درجة حرارة مياه الشرب المسموح بها 5 - 25 °C
أقصى درجة حرارة مسموح بها للمياه أثناء التنظيف 50 °C
الأبعاد الوزن
المحتوى 2,4 l
العرض 247 mm
العمق 95 mm
الارتفاع 262 mm
الوزن دون مياه الشرب وكيس الفلتر 718 g

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

استبدال الفلتر الكيسي

1. أزل خرطوشة الفلتر من طقم الإبريق.
2. تخلص من الفلتر الكيسي:
 - a فك تعشيق غطاء خرطوشة الفلتر من الجانب وقم بإزالته.
 - b أزل الفلتر الكيسي من خرطوشة الفلتر وتخلص منه مع النفايات المتبقية.
3. صورة إيضاحية A
3. نظف جميع أجزاء الجهاز، انظر تنظيف الجهاز.
4. استبدال الفلتر الكيسي:
 - a أدخل الفلتر الكيسي الجديد في خرطوشة الفلتر.
 - b أدخل غطاء خرطوشة الفلتر في خرطوشة الفلتر عشقه من الجانب.

إرشاد

لا تقم بإزالة الفلتر الكيسي الجديد من عبواته الأصلية حتى قبل الاستخدام مباشرة.

صورة إيضاحية J

5. تكيف الفلتر الكيسي، انظر التشغيل.

استبدال خرطوشة الفلتر

1. تخلص من خرطوشة الفلتر المستخدمة وغطاء خرطوشة الفلتر والفلتر الكيسي كفايات متبقية.
2. صورة إيضاحية K
2. اترك مياه الشرب الباردة تتدفق من الأسفل عبر فتحات خرطوشة الفلتر الجديدة لعدة نوان.

إرشاد

لا تقم بإزالة خرطوشة الفلتر الجديدة من عبواته الأصلية حتى قبل الاستخدام مباشرة.

صورة إيضاحية B

3. تجديد الفلتر الكيسي، انظر استبدال الفلتر الكيسي.

تنظيف الجهاز

إرشاد

- نظف الجهاز بانتظام، وإلا فقد تتكون رواسب وشوائب وتغير في اللون.
1. فك الجهاز.
 2. أزل الفلتر الكيسي من خرطوشة الفلتر، انظر استبدال الفلتر الكيسي.

إرشاد

استخدم حلقة التاريخ للتحقق مما إذا كان الفلتر الكيسي بحاجة إلى الاستبدال أو يمكن إعادة استخدامه بعد تنظيف الجهاز.

تنبيه

خطر حدوث أضرار

تضرر الجهاز بسبب مواد التنظيف / أواني التنظيف / طرق التنظيف غير الصحيحة.

لا تستخدم سوى مواد غسل الأواني المناسبة والمتداولة تجاريًا ولا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو كلة.

عند التنظيف باليد، لا تستخدم سوى قطعة قماش ناعمة ونظيفة ولا تستخدم إسفنجيات كاشطة أو ما شابه.

قم بمراجعة درجة حرارة الماء القصوى المسموح بها للتنظيف، انظر البيانات الفنية.

تنبيه

خطر حدوث أضرار

تضرر غطاء الإبريق أو الفلتر الكيسي بسبب التنظيف الخاطئ.

غطاء الإبريق غير مناسب للغسل في غسالة الأطباق. لا تقم بتنظيفه في غسالة الأطباق، ولكن نظفه يدويًا فقط.

يجب عدم تنظيف الفلتر الكيسي. استبدل الفلتر الكيسي المتسخ أو المستعمل.

3. نظف الأجزاء التالية في غسالة الأطباق أو باليد:

- الإبريق
- المقيض مع غطاء المقيض
- طقم الإبريق
- خرطوشة فلتر بدون فلتر كيسي
- غطاء خرطوشة الفلتر

صورة إيضاحية L

4. نظف غطاء الإبريق باليد.
5. تجفيف الأجزاء الفردية.
6. إذا لزم الأمر، يمكن إزالة غطاء المقيض لإزالة الرطوبة المتبقية:

- a أضف ملعقة كبيرة من الخل في التجويف أسفل غطاء المقيض.
- b انزع غطاء المقيض بحرص من المقيض.
- c أزل غطاء المقيض من خطافات القفل المتبقية وقم بإزالته.

صورة إيضاحية M

وصل غطاء المقيض بحيث تكون الفتحة للأسفل.

7. تجميع الجهاز، انظر بدء التشغيل.

مواصفات الجهاز

للصور، انظر صفحات الأشكال

صورة إيضاحية A

- ① حلقة التاريخ
- ② غطاء الإبريق
- ③ السدادة
- ④ غطاء المقبض
- ⑤ مقبض
- ⑥ طقم الإبريق
- ⑦ فلتر كيسي
- ⑧ خرطوشة الفلتر
- ⑨ غطاء خرطوشة الفلتر
- ⑩ الإبريق

فلتر كيسي

يحتوي الفلتر الكيسي على الكربون المنشط من قشور جوز الهند بالإضافة إلى راتنج منقي وخضع لمعالجة خاصة بالفضة. الفلتر الكيسي يكتمش في مياه الشرب:

- المواد التي تضعف الطعم والرائحة، على سبيل المثال . المعادن الثقيلة والنحاس والجير والكلور
- صلابة الماء

ويمنح طعمًا نقيًا وطاقًا.

يتم الاحتفاظ بجميع المعادن.

يطلق الفلتر الكيسي كمية صغيرة من الفضة في الماء عند استخدامه. ويتوافق ذلك مع متطلبات منظمة الصحة العالمية.

بدء التشغيل

⚠ تحذير مخاطر صحية!

خطر على الصحة من خلال الملوثات والجراثيم.

عند التعامل مع الجهاز، تأكد من الامتثال لقواعد النظافة الصحية الشائعة.

الترم بفترات التغيير المحددة للفلتر الكيسي وخرطوش الفلتر.

1. تنظيف الجهاز، انظر تنظيف الجهاز.
2. اترك مياه الشرب الباردة تتدفق من الأسفل عبر فتحات خرطوشة الفلتر لعدة ثوان.
3. صورة إيضاحية B فك الفلتر الكيسي وأدخله في خرطوشة الفلتر، انظر استبدال الفلتر الكيسي.
4. صورة إيضاحية C أدخل خرطوشة الفلتر في ملحق الإبريق واضغط لأسفل برفق.

5. صورة إيضاحية D أدخل طقم الإبريق في الإبريق.
6. صورة إيضاحية E اضبط تاريخ تغيير الفلتر الكيسي التالي.
- a أدر حلقة التاريخ - بدءًا من التاريخ الحالي - بمقدار شهر.
- يمكن الآن قراءة آخر وقت محتمل لاستبدال الفلتر الكيسي.
- تغيير الفواصل الزمنية، راجع البيانات الفنية.
- b ضع غطاء الإبريق على الإبريق واضغط عليه لأسفل.

صورة إيضاحية F حرك القفل للأمام.

صورة إيضاحية G املا ماء الشرب البارد وانتظر لمدة 5 دقائق تقريبًا حتى يتسرب

عبر الفلتر الكيسي.

تخلص من مياه الشرب المفلترة.

يمكن استخدامها مثلًا لأغراض التنظيف أو للري.

10. املا ماء الشرب البارد مجددًا وانتظر لمدة 5 دقائق تقريبًا حتى يتسرب عبر الفلتر الكيسي.

11. تخلص من مياه الشرب المفلترة مجددًا.

الفلتر الكيسي متكيف الآن. الجهاز جاهز للاستخدام ويمكن ملؤه، انظر التشغيل.

إرشاد

حتى بعد التكيف، قد تبقى جزيئات الكربون النشط موجودة في مياه الشرب المفلترة. وهذه الجزيئات غير ضارة بالصحة ومناسبة للتناول.

بدلاً من ذلك، يمكن التخلص من المياه حتى لا تظهر جزيئات الكربون المنشط.

التشغيل

1. حرك القفل للأمام.
- صورة إيضاحية G املا كمية ماء الشرب المطلوبة وانتظر حتى تتسرب عبر الفلتر الكيسي.
3. حرك القفل للخلف.
4. أمسك الجهاز بالمقبض وصب الكمية المطلوبة من مياه الشرب.
5. كرر عملية الملاء عند اللزوم.

إرشاد

ابق خرطوشة الفلتر مغطاة دائماً بمياه الشرب.

6. ارفع الجهاز من المقبض واحمله بحرص لتجنب انسكاب مياه الشرب.

⚠ تحذير مخاطر صحية!

خطر على الصحة بسبب الجراثيم.

تخلص من مياه الشرب إذا لم يتم استخدامها خلال الفترة المحددة.

تجنب تعريض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة والحرارة. لا تضعه على سبيل المثال على عتبات النوافذ، أو بجانب المواقد أو الغلايات أو غيرها من الأجهزة الباعثة للحرارة.

7. إيقاف الجهاز.

إرشاد

يفضل تخزين الجهاز المعبأ في مكان مظلم وبارد، على سبيل المثال في الثلاجة.

تخلص من مياه الشرب المفلترة إذا لم يتم استخدامها في غضون 24 ساعة.

التخزين

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع!

- قد تتسبب المياه بتضرر الجهاز عندما تتجمد.
- وقر الحماية للجهاز من الصقيع أثناء النقل والتخزين.
1. أفرغ مياه الشرب من الجهاز.
 2. أزل طقم الإبريق من الإبريق باستخدام خرطوشة الفلتر.
 3. صورة إيضاحية H أزل خرطوشة الفلتر من طقم الإبريق وتخلص من الفلتر الكيسي مع الغلايات المتبقية، انظر استبدال الفلتر الكيسي.
 4. تنظيف الجهاز، انظر تنظيف الجهاز.
 5. لا تدخل الفلتر الكيسي الجديد!
 5. خزن الجهاز في مكان داخلي محمي من أشعة الشمس المباشرة.

العناية والصيانة

قم بمراجعة سعة الفلتر النموذجية للفلتر الكيسي والعمر الإنتاجي الأقصى للفلتر اللاكيسي وخرطوشة الفلتر واستبدل الأجزاء وفقاً لذلك، انظر البيانات الفنية.

قبل العناية بالجهاز وصيانتها:

1. أزل غطاء الإبريق.
2. أفرغ مياه الشرب من الجهاز.

إرشادات السلامة

⚠️ خطر • خطر الاختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.

⚠️ تحذير • اقتصِر على استخدام الجهاز طبقاً للتعليمات مع مراعاة الظروف المحلية. • أما قطع مياه الشرب الباردة من مورد المياه العام. يجب أن تتوافق جودة مياه الشرب على الأقل مع إرشادات منظمة الصحة العالمية (WHO - World Health Organisation) أو لوائح مياه الشرب الملزمة محلياً. • خطر بسبب الجراثيم. انتبه إلى النظافة والنظافة أثناء المناولة والعناية والصيانة وغسل يديك جيداً بالماء والصابون مسبقاً. احرص على تنظيف الجهاز بانتظام. • خطر على الصحة من خلال الملوثات. إذا صدر تحذير من الهيئات الرسمية، على سبيل المثال مورد المياه بسبب الملوثات أو صدر أمر بغير المياه، فيجب عليك إخراج الجهاز من الخدمة والتخلص من الماء. بعد إلغاء التحذير، ستحتاج إلى تنظيف الجهاز واستبدال كيس الفلتر. • لا يسمح للأطفال باللعب بهذا الجهاز. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

⚠️ تنويه • لا تستخدم الجهاز عند وجود تلفيات واضحة أو تسريبات. في حالة وجود تلفيات، قد تدخل جزئيات البلاستيك أو مياه الشرب غير الفلترية إلى اللابريق. وقد يتسبب الجهاز الذي به تسريب في تضرر المياه.

تنبيه • نظّف الجهاز بانتظام، وإلا فقد تكون رؤوس وشرايط وتغير في اللون.

الرموز على الجهاز

مواد مناسبة للتلامس مع الطعام.
لا تلمس الجهاز إلا بمياه الشرب الباردة.



حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة. تتضمن الأجهزة القديمة العديد من المواد القيمة القابلة للتدوير والتي ينبغي الاستفادة منها مرة أخرى. لذلك يرجى التخلص من الأجهزة القديمة عن طريق أنظمة الجمع المناسبة.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الاستخدام المطابق للتعليمات

- الجهاز مخصص لفلتر مياه الشرب الباردة وتخزينها على المدى القصير، انظر البيانات الفنية.
- مياه الشرب المرشحة هي مادة غذائية ويجب استخدامها في غضون 24 ساعة.
- الجهاز غير مناسب لاستخدام المياه مجهولة المصدر أو مياه البحر أو مياه الآبار. لا يحتفظ بالأملاح والمعادن.
- قبل منح المياه للرضع دون سن 6 أشهر، يجب على مياه الشرب المغفلة وتركيبتها لتبرد وفقاً لذلك.
- يجب على من يعانون من نقص المناعة أو ضعف المناعة استشارة الطبيب قبل الاستخدام.
- الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

المحتويات

116	تطبيق KÄRCHER Home & Garden App
116	إرشادات عامة
116	حماية البيئة
116	الاستخدام المطابق للتعليمات
116	الملحقات التكميلية وقطع الغيار
116	محتوى التسليم
117	مواصفات الجهاز
117	بدء التشغيل
117	التشغيل
117	التخزين
117	العناية والصيانة
119	المساعدة في حالة حدوث أعطال
119	الضمان
119	البيانات الفنية

KÄRCHER Home & Garden App تطبيق

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكن التحكم في منتجات Kärcher الذكية ويمكن الوصول إلى المحتوى الداعم:

- معلومات المنتج وتعليمات التشغيل
- إعدادات الجهاز الفردية
- استراتيجيات الاستخدام
- نصائح وحيل
- متجر عبر الإنترنت، وأكثر من ذلك بكثير
- امسح الرمز ضوئياً باستخدام هاتف ذكي للوصول إلى تطبيق Kärcher Home & Garden وللمزيد من المعلومات.

WFP 12 (بما في ذلك 1 كيس الفلتر) 1.024-770.0	
WFP 12 (بما في ذلك 3 كيس الفلتر) 1.024-771.0	

إرشادات عامة



اقرأ دليل التشغيل الأصلي هذا وكذلك فصل إرشادات السلامة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقاً لذلك. حافظ على دليل التشغيل الأصلي للاستخدام لاحقاً أو تسليمها للمالك التالي.

درجات الخطر

⚠️ خطر

- إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسيمة بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تحذير

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسيمة بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تنويه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

